

# PANORAMA

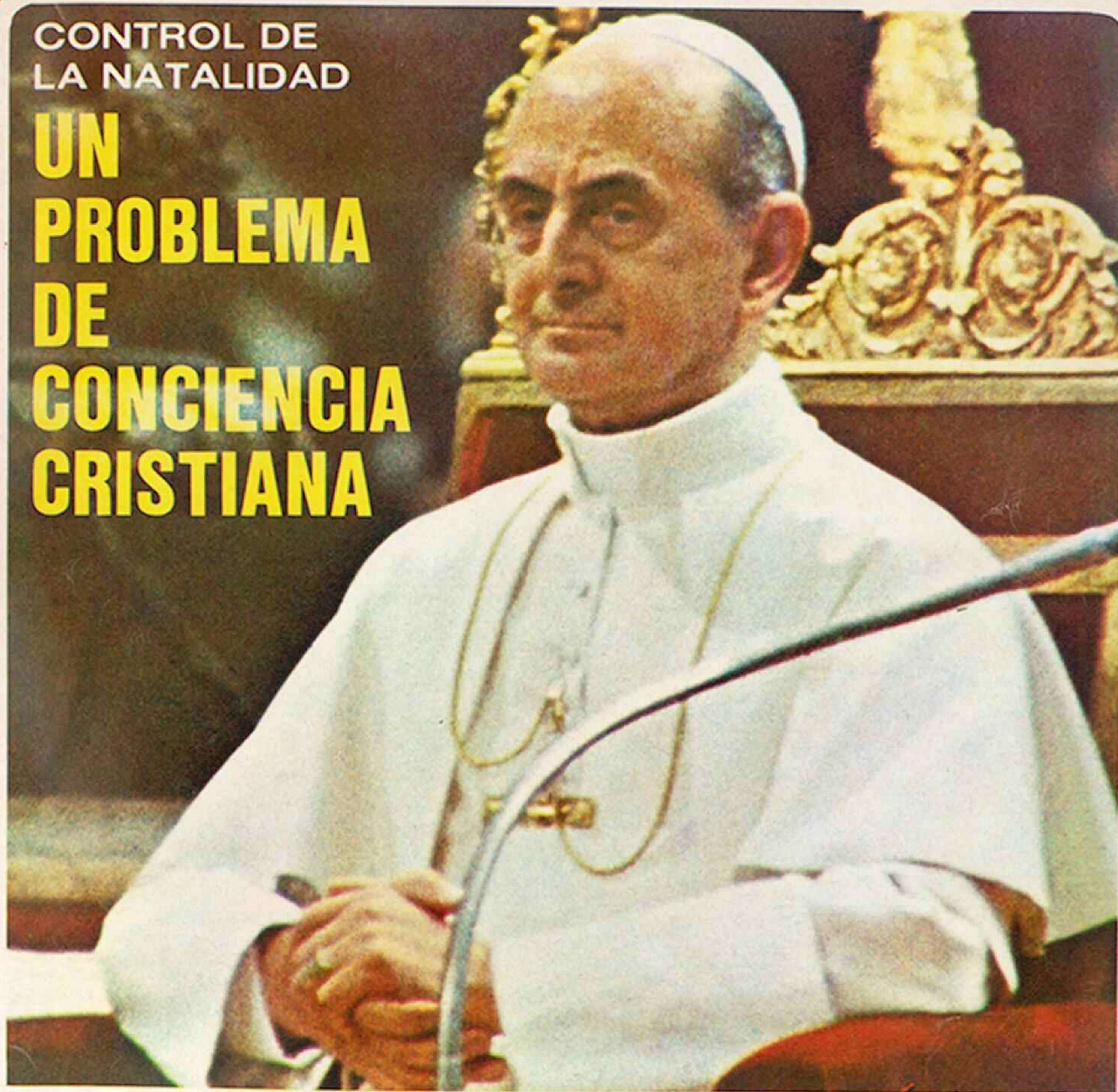
\$120

Año VI — Nº 67 — Buenos Aires, 6 al 12 de agosto de 1968

SEMANAL

CONTROL DE  
LA NATALIDAD

**UN  
PROBLEMA  
DE  
CONCIENCIA  
CRISTIANA**



**BUENOS AIRES  
CAPITAL DE LA DROGA**

**CHINA ROJA: ¿Y AHORA QUÉ?**





## ¿TODA EUROPA?

### 5 vuelos

AIR FRANCE y AEROLINEAS ARGENTINAS le ofrecen ahora 5 vuelos por semana, entre Buenos Aires y París, centro de la red europea AIR FRANCE.

### Novedad 1968

Todos los miércoles, el nuevo vuelo "Saint Exupéry" lo llevará directamente a NIZA, capital de la Costa Azul, punto de partida ideal de los circuitos turísticos europeos.

### Turismo

Organice sus vacaciones sin problemas! Solicite a AIR FRANCE o a

su Agente de Viajes IATA, el magnífico catálogo ilustrado "Tours Prestige 68" que le ofrece más de 100 posibilidades de estadas y circuitos.

### Tarifa excursión

Beneficiarse también con la tarifa "excursión"; 25% de descuento bajo condiciones especiales.

Exclusividad de  
AIR FRANCE y  
AEROLINEAS ARGENTINAS  
en el Atlántico Sur:

Cine en colores y  
música estereofónica.



à votre service

**AIR  
FRANCE**

LA RED AEREA MAS EXTENSA DEL MUNDO



# PANORAMA

\$120

Año VI — N° 67 — Buenos Aires, 6 al 12 de agosto de 1968

SEMANAL

CONTROL DE  
LA NATALIDAD

**UN  
PROBLEMA  
DE  
CONCIENCIA  
CRISTIANA**



**BUENOS AIRES  
CAPITAL DE LA DROGA**

**CHINA POJA: ¿Y AHORA QUÉ?**



Ahora, si usted no vuela  
es porque no quiere.

# Pida su Crédito Braniff

"No viajo porque hay que firmar documentos en dólares y al final uno nunca sabe cuánto tendrá que pagar".  
Olvídese de eso.

Le ofrecemos su pasaje a crédito, pagadero en pesos argentinos.

O sea que, desde el primer momento, usted sabrá exactamente cuánto va a pagar en total.

Y, hablando de precios, es usted de los que creen que volar por Braniff cuesta más?

Pregúntele a su agente de Viajes IATA.

El le dirá que Braniff no cobra ni un centavo más que cualquier otra línea aérea.

Los aviones de colores, las azafatas vestidas por Emilio Pucci y el fabuloso servicio son cortesías de Braniff. La puntualidad Braniff es también una exclusividad nuestra.

Si usted no las aprovecha es porque no quiere.

Consulte a su Agente de Viajes y Turismo, o a:

## Braniff International

Santa Fe 881 - Tel. 32-3641 (Créditos)

## PANORAMA SEMANAL

ARO VI - Nº 67 - BUENOS AIRES, 6 AL 12 DE AGOSTO DE 1968



**CONTROL DE LA NATALIDAD:** La Encíclica "De la Vida Humana", que rechaza el control de la natalidad por medios artificiales, sufre una ola de críticas que avivan controversias internas en el catolicismo (Pág. 15).



**BUENOS AIRES, CAPITAL DE LA DROGA:** La organización Internacional de traficantes de drogas tiene sucursal en Buenos Aires. Apela a la corrupción, al chantaje y al soborno. Premia y castiga a sus "correos" (Pág. 10).



**CHINA ROJA: ¿Y AHORA, QUE?** Según Mao, la revolución es incesante, y los jóvenes son el gran motor contra enemigos y temerosos. Según adversarios, Mao produce el caos y caerá inevitablemente en breve (Pág. 28).



**ENERGIA NUCLEAR:** La decisión de construir una usina nuclear eléctrica movida a uranio natural, marca una nueva era en la tecnología del país. El proyecto desató polémicas internas y presiones internacionales (Pág. 35).

## Sumario

### PANORAMA ARGENTINO

6 POLITICA: Onganía en Tucumán. — FF.AA.: Algo más que rumores. — ANTICOMUNISMO: Los cruzados del Leon rampante. — Síntesis y perspectivas nacionales. — TOXICOMANIA: Buenos Aires, capital de la droga. — JUSTICIA: ¿Nuevas amenazas de enjuiciamiento? — CORDOBA: Reportaje al gobernador Caballero. — TUCUMAN: El humo que se convertirá en riqueza. — BAHIA BLANCA: Congreso de la CGE. — JUJUY: Cultivos, llamas y ovejas para la Puna.

### PANORAMA DEL MUNDO

15 VATICANO: Un problema de conciencia cristiana. — URUGUAY: Situación política actual. — DIPLOMACIA: Tristeza del cono Sur. — SINTESIS Y PERSPECTIVAS: Agglornamiento de Humphrey, Saudades de Quadros. — PROTAGONISTAS: Marcuse: el hombre hasta sin dormitorio. — BOLIVIA: Todo nos separa, la crisis nos une. — CHECOSLOVAQUIA: Ceder o no ceder, ésa es la cuestión. — GENTE: 4.322 convencionales republicanos. — ESTADOS UNIDOS: A la espera del primer candidato presidencial. — ARMAS: El tráfico en Europa. — CHINA ROJA: ¿Y ahora, qué?

### CIENCIA Y TECNICA

32 AERONAUTICA: C5, el bebé más grande del mundo. — ENERGIA NUCLEAR: El país elige el camino de la soberanía. — El Protón es el más "machito". — TRAGEDIAS: La muerte del físico alemán Hahn, verdadero inventor de la bomba atómica. — AFTOSA: Se trabaja activamente en la Argentina para encontrar una nueva vacuna. — CARDIOLOGIA: Se ha inventado un nuevo aparato más eficaz que el electrocardiógrafo.

### VIDA DE HOY

42 PUBLICIDAD: La lucha entre el erotismo y la ternura en los anuncios publicitarios. — PARADOJAS: Empleos y desempleos en los Estados Unidos. — PREMIOS: El director marplatense Nachman ganó un concurso en el Teatro San Martín. — TESTIMONIOS: Un libro de fotografías de Buenos Aires. — VACACIONES: En invierno hay más turistas que porteños. — CLAUSURAS: La eliminación de una pintoresca feria de pájaros y peces. — ACADEMIAS: Reincorporación del tango en las escuelas de baile. — ESCUELAS: Nuevos métodos para educar a los niños de edad preescolar. — APARATOS: La distinción a dos artistas cordobeses en el Premio Braque. — MILLONARIOS: La mayor parte de las grandes fortunas norteamericanas pertenecen a descendientes de irlandeses. — Costumbres de Marruecos. — El colectivo pop que asombró a un crítico británico.

### PANORAMA DE PANORAMA

56 ARTES VISUALES: La obra de Kosice. — Las pinturas de Miguel Ocampo. — CINE: Pozo 3 botín oculto. — Con el mundo a sus pies. — Un Fausto moderno. — TEATRO: La extraña tarde del doctor Burke, de L. Smocek. — Asfixiones o enunciados. — MUSICA: Las canciones de Roberto Carlos. — La presentación del conjunto The Sound & Company. — La Porteña Jazz Band. — La Filarmónica de Buenos Aires, dirigida por Ernest Bour. — Recital de Isaac Stern. — DISCOS: El amor es azul, por The Johnny Mann Singers. — El graduado, banda original del film homónimo. — TELEVISION: La única presentación de María Elena Walsh. — El trasplante, de N. Ibáñez Serrador. — Domingos 68. — NIÑOS: La carpa de Trufaldino. — Cuentos de nunca acabar. — LIBROS: El día en que vi a Sábado manejando un taxi, de E. J. Kulino. — Los hombres de a caballo, de David Viñas. — ISRAEL: Música entre siglos.

### ECONOMIA

70 PRESUPUESTO: Dudas acerca de si 1969 es el año de la estabilización. — SODA SOLVAY: Necesidad de producir en el país. — GANADERIA: Perspectivas para después de la Exposición Rural.

### DEPORTES

72 PUGILISMO: El drama de los boxeadores sin licencia. — ARTES MARCIALES: Su difusión en nuestro país. — CONFEDERACION: A la espera de la ley de deportes. — VELEZ SARFIELD: Las virtudes de sus dirigentes. — FUTBOL: Los problemas para armar el seleccionado argentino.

### OTRAS SECCIONES

Cartas (pág. 7) - Mujer & Mujer (pág. 50) - Agenda (pág. 78) - Gazeta (pág. 80) - Humorquino (pág. 82).



**DIRECTOR**  
Pedro Larrañe  
**Jefe de Redacción**  
Martín Campos

**Secretarios de Redacción**  
Sergio Cerón (Panorama  
Argentino), Osvaldo R. Clezar  
(Color), Edgardo Da Mommio  
(Panorama del Mundo), Jorge  
D'Urbano (Panorama de  
Panorama), Edmundo Elchebaum  
(Vida de Hoy) y Juan Merino  
(Coordinación Técnica).

**Prosecretarios de Redacción**  
Enrique Alonso, Homero Alsina  
Thevenet, Miguel Grinberg, Daniel  
Muehnik, José Pérez Abella,  
Horacio Speratti.

**Redacción:**  
Rosario Añafes, Hugo Brown,  
Jorge Capello, Miguel Ángel  
García, Juan Gelman, Luis Más,  
Juan Carlos Nava, Salvador  
Nielsen, Bengt Oldenburg,  
Marcelo Pichon Riviere, Alberto  
Speratti, Carlos Ulanovsky,  
Francisco Urondo y Martín Yriart.

**Colaboradores:**  
Eduardo Barquín, Miguel Brasco,  
Jorge Miguel Couso, Julio  
Crespo, Susana Itzcovich, Inés  
Mallinow, Ylaila Mossian, Marcos  
Mundstock, Horacio Salas, Pola  
Suárez Urtubey, Susana Vial.

**Humor:**  
Bróccoli y Quino  
**Corresponsales del Interior:**  
Juan Carlos López Correa  
(Mendoza), Santiago Pérez  
Gaudío (Córdoba), José R. Rocha  
(Tucumán), Teodoro Rubén  
(Bahía Blanca).

**Fotografía:**  
Oscar Burriel (Jefe),  
Jorge Díaz, Eduardo Comesaña.

**Diagramación:**  
Rubén A. Dubini (Jefe),  
Ricardo Codivilla, José Enriquez,  
Antonio Mazza.

**Servicios Exteriores:**  
Corresponsal en Nueva York:  
Mario Enrique Ceretti.  
Acuerdos exclusivos con Time,  
Paris Match, New York Times y  
Realities. Servicios especiales de  
Associated Press, Epoca, Oggi y  
L'Europeo.

**Departamento Comercial:**  
Guillermo E. Coleman  
(Subdirector), Reynaldo Marcó,  
Walter Vicente y Carlos Alberto  
Villegas González (Promotores  
Publicitarios).

La revista PANORAMA es una  
publicación semanal de PANO-  
RAMA S.A.P. y E., Leandro N.  
Alem 896, Buenos Aires. Todos  
los derechos reservados. Se pro-  
hibe la reproducción o uso de  
todo o parte del contenido de  
esta publicación, tanto en espa-  
ñol como en cualquier otro idio-  
ma. Acogida a la protección de  
las convenciones internacionales  
y panamericanas sobre derechos  
de autor. Impresa en la Argenti-  
na. El nombre de la revista está  
registrado como marca R. N. de  
la Propiedad Intelectual número  
970.655. Circula por el Correo Ar-  
gentino en el carácter de publi-  
cación de interés general núme-  
ro 7.142. Miembro de la SIP  
(Sociedad Interamericana de Pre-  
nsa). Miembro de ADEPA (Asociación  
de Entidades Periodísticas  
Argentinas). Miembro de CIP  
(Centro de Informaciones de Pu-  
blicidad). Miembro de IPI (Inter-  
national Press Institute, Zurich,  
Suiza). Adherida al Instituto Ver-  
ificador de Circulaciones. Copy-  
right 1968 por Editorial Abril.  
Distribuidor en la Capital Federal  
Vaccaro Hnos. S.R.L., Solís 585,  
Cap. Fed.; Interior y exterior RYE-  
LA S.A.I.C.I.F. y A., Paraguay 340,  
Cap. Teléfonos: 32-6010 al 6029.

**AL LECTOR:** Panorama Semanal publicará las cartas de lectores que se refieran a asuntos de actualidad o a notas publicadas anteriormente por la revista. Es necesario que el firmante se identifique.

**SABATO**

Nos alegramos, Sábado, de que Ud. (en Cartas a Panorama, N° 66) se digne diferenciar de los caballeros cuyos nombres utiliza equivocadamente el BID para hacerlos aparecer como "sostenedores" de reuniones que propicia. Por algo es que objetivamente Ud. aparece así tan distanciado de ellos. Pero también de nosotros. Es decir, de la derecha como de la nueva izquierda. Ubíquese: frecuentemente se queja Ud. (o alardea de ello, no se sabe muy bien) de que lo acusen por igual "de fascista o comunista". Esto sí que es muy significativo: no se trata de un malentendido, Sábado, sino de su más profunda definición: no es que esté Ud. por encima —nadie lo está—, sino que está Ud. situado equidistantemente. Es Ud., por lo tanto, un centrismo.

Y centristas son sus argumentos:

1) Apela Ud. a uno de sus libros del pasado para que lo avale en el presente. Argumento a medias (y por lo mismo centrismo). Malraux, para usar un ejemplo suntuoso, defectuosamente podría explicar su gaulismo apelando a "La condición humana".

2) Pretende Ud. conjurar cualquier sospecha de vinculaciones con el imperialismo recordando sus conferencias en las universidades de Varsovia y Bucarest. Se sabe de memoria que tan exótico y fatigante itinerario, en los hechos, puede resultar tan poco comprometido (o el compromiso a medias del centrismo) como sacar chapa de cristiano cabal con el bautismo, o de revolucionario con un carnet. Y así lo demuestran sus notas desde Europa publicadas en un semanario porteño.

3) Habla Ud. de sus numerosas declaraciones "en apoyo de los que en latinoamérica luchan por la justicia". Enhorabuena. Pero ocurre que las declaraciones son un género tan inocuo y transitado como las dedicatorias. Comprometen a medias (al fin de cuentas, la mano de los centristas es más arrojada que el resto del cuer-

po). Porque, Sábado, si Ud. apoyó a Cuba —país agredido en Bahía de Cochinos— ¿por qué acepta viajar a USA, país agresor, y no a La Habana, desde donde ha sido invitado en cuantiosas oportunidades?

Y para que no infiera Ud. —centrista consecuente— que se trata de una cuestión personal, sino del deseo de plantear problemas que hagan a la indispensable "terapia semántica" que necesita este país como prólogo a otros niveles terapéuticos, lo saludamos por la "Revista de Problemas del Tercer Mundo".

David Viñas, León Rozitchner, Ricardo Piglia, Raúl Sclarreta, Andrés Rivera, Rodolfo Walsh, Roberto Cristina, Carlos Altamirano, Ismael Viñas  
Capital

**GALLEGOS**

En la breve nota que se refiere a la colectividad gallega en la Argentina (Panorama 65) se ha incurrido en dos lamentables errores. La bandera republicana —oficializada por el entonces gobierno de la República Española— no llevaba ninguna estrella y tampoco, por lógica, ninguna hoz. En cuanto a la apreciación de que el diario "Faro" (Faro de España) "se ha esforzado durante años en anatematizar al gobierno franquista", constituye un profundo desconocimiento de su verdadero espíritu, por cuanto el mencionado órgano de difusión exalta permanentemente la política oficial del actual gobierno de España. Además, creo que es un verdadero contrasentido lo expresado sobre el "Faro" y sobre su fundador, don Ramón Morente.

Prudencio Seoane  
Capital

N. de R. — El párrafo impugnado alude textualmente al escudo de la Federación de Sociedades Gallegas, que tiene hoz y estrella. Con respecto a "Faro", el texto impreso dice "anatematizar al gobierno franquista". Debió leerse: "... a las agrupaciones del Centro que agredían al gobierno franquista". Esta omisión de imprenta dio a la frase un sentido muy distinto al deseado.

**ENFERMEROS**

Menciona (Panorama 64), en la nota titulada "Hay que cuidar la salud del pueblo", el tremendo problema por el que atraviesa nuestra enfermería.

Creo que sería importante otra nota al respecto, no olvidando destacar que la causa del gran éxodo a otras profesiones se debe a los sueldos miserables que se nos pagan.

Néstor Eduardo Martínez  
Enfermero - Capital

**PAMPLONA**

La nota sobre Pamplona y los Sanfermines (Panorama 62) adolece de varios errores:

1) Los vascos franceses no van a Pamplona a reconocer la derrota de Roncesvalles, sino a vivir una fiesta que les es muy cara, pues sus costumbres son idénticas a las de los navarros.

2) Lo de considerar extranjeros a los llegados del valle del Roncal —cuna del famoso Gayarre— pertenece a la imaginación del autor, al igual que la descripción de los atavíos femeninos de las pamplónicas, tomada sin duda de alguna ilustración de fin de siglo. Hoy sólo se visten con brocados y detalles de ese tipo para alguna fiesta de tipo folklórico.

3) Es anacrónica la enumeración de la música que se ejecuta. Hoy en día los chistularis, las bandas y las "peñas" (comparsas de jóvenes) incorporan a sus repertorios piezas tan poco españolas como "El submarino amarillo" de los Beatles, o "Marionetas en la cuerda", de Sandie Shaw.

4) Los "aizolaris" no volteam árboles. Lo que hacen es cortar doce gruesos troncos, traídos de la sierra de Urbasa, en la Plaza de Toros.

5) Los Sanfermines no comienzan el 7 de julio. Se inician el 6 de julio a las 12, cuando desde el Ayuntamiento se lanza el cohete, llamado "el chupinazo", indicador de que han comenzado las fiestas.

6) Los toros son realmente "encerrados" en los encierros. Estos no se inician en las ventanas del Ayuntamiento, que no tienen 8 metros de ancho, pues allí no se guardan los toros. Estos pasan la noche en el corralillo del Portal de Rochapea, junto a las murallas, con salida a la calle de Santo Domingo.

7) Los animales no son excitados por los gritos de la multitud ni por la carrera de los toreros.

los jóvenes, pues el público, que se mantiene tenso y callado, es contenido a un centenar de metros por la policía, hasta la salida de los toros.

8) Las barreras tendidas a lo largo de las calles de Santo Domingo, Plaza Consistorial, calle de Blanca de Navarra y de la Estafeta no son de cadenas, sino de madera.

9) Los cohetes que se lanzan son sólo dos. El primero anuncia la salida de los animales y el segundo la llegada de éstos a sus corrales.

10) Los miras no son torreados por los aficionados. Tan pronto como llegan a la Plaza, los animales son llevados por novilleros o toreros retirados hasta los corrales, utilizando al efecto capotes. Lo que torea los jóvenes son vaquillas emboladas, que sólo pueden ocasionar algún revólucón.

11) Las corridas verdaderas comienzan a las 17.30 y no duran cinco horas como dice la nota, sino sólo tres. No se repiten invariablemente del 7 al 14 de julio; el año pasado se prolongaron hasta el 16.

12) Los encierros no son tan peligrosos como lo hace suponer la nota. En los últimos diez años hubo un solo muerto. La víctima salió en estado de ebriedad de un bar de la calle Estafeta y fue corneado por un toro. La verdad es que los animales van tan asustados por el cohete inicial y las exclamaciones del público que no muestran intenciones agresivas. El toro adquiere peligrosidad si se aparta de la manada. Entonces ataca a todo lo que está cerca, obligando a los mozos a arrojarlos por debajo de las barreras o a trepar a alguna ventana.

Es una pena que no se hayan mencionado otros aspectos de los Sanfermines, tales como los coros y orfeones en extraordinarios conciertos, el tradicional desfile de Gigantes y Cabezudos y la curiosa procesión del "riau-riau".

Fidel Horacio Heugas  
Capital

N. de R. — La valiosa contribución del lector Heugas amplía más que corrige los términos de la nota. Los errores de ésta no sólo se limitan al detalle adjetivo sino que se explican por la simple razón de que el periodista recogió información de archivo, bastante difundida. A la vez, el lector Heugas...

nos, el lector incurre también en propias contradicciones (párrafos 7 y 12).

**ANTISEMITISMO**

Hace algunos días me fue grato recibir en mi despacho a un miembro del personal de su revista, quien me formuló numerosas preguntas acerca del Sionismo y del Judaísmo. Yo subrayé en mi conversación la necesidad de distinguir absoluta y categóricamente entre los términos "sionismo" y "religión judía", y afirmé, 1) que los árabes no son antsemitas, porque ellos mismos son semitas, y 2) que en todas sus regiones los árabes han dispensado siempre a los fieles de religión judía un tratamiento moral ejemplar, desde los días de la presencia árabe en España, donde fueron protectores de los judíos, hasta nuestra época, en la que, en todos los países árabes, los judíos siguen gozando de los derechos y de las obligaciones del ciudadano, cuando prefieren residir en sus países de origen, y cuando no profesan dos lealtades ni tienen dos nacionalidades.

Siento mucho que su revista (N° 65) haya publicado palabras que se me atribuyen y según las cuales son los "judíos" los que en Argentina organizan campañas artificiales de antisemitismo. La verdad es que, en mi conversación con el cronista, afirmé que la responsabilidad, a nivel árabe y mundial, cae sobre la organización sionista política, y no sobre los judíos, que son, efectivamente, y muy a menudo, víctimas de dicha política. Como árabe soy un sincero convencido de que el argentino ideal, cualquiera sea su ancestral origen, árabe o judío, tiene por característica esencial el ser un ciudadano honesto y leal, que cumple con su deber hacia esta patria argentina.

Fouad Chayeb  
Director de la Oficina de la Liga Árabe en Buenos Aires

N. de R. — La nota aclaró debidamente que el lector Chayeb definía su posición de este modo: "No somos enemigos de los judíos como religión sino del sionismo como movimiento político que explota a la religión judía". Luego se consignó una exclamación suya sobre los judíos, que no defur-

**HOMBRE**  
de artez westerley

un perfume de Gran Casta

**WINWORLD**  
CON LA LUJOSA PRESENTACION  
Y LEGENDARIA CALIDAD DE  
ARTEZ WESTERLEY

**DE MAÑANA, TARDE O NOCHE**

En deporte, empresa, vida social y en momentos íntimos, un aroma sutil, irremplazable, sugestivo, típicamente masculino, define su personalidad, destaca su presencia, revela su nivel...

Persistente, fórmula equilibrada a base de concentrados importados, se adapta a todo tipo de piel.



# Panorama Argentino



Presidente Onganía en Tucumán. Plan de Transformación y debate con la juventud.

## SEMANA POLITICA

# EL DESAFIO DE ONGANIA EN TUCUMAN

Hace un mes nadie se hubiera atrevido a predecirlo, ni a proponerlo, pero el general Onganía se lanzó a sí mismo un desafío y lo cumplió. Fue a Tucumán. Hace dos años lo recibió una multitud tan numerosa y entusiasta que para recordar un acto semejante los cronistas debían remontarse a los años del peronismo. Tucumán es, por otra parte, la "provincia test", donde el gobierno prometió que se operaría una revolucionaria transformación estructural; de la que "describen ahora grandes sectores sociales", puntualizó en lenguaje muy enérgico la combativa FOTIA. Aun aquellos que aprueban el operativo Tucumán sostienen que se ha producido una grave falta de sincronización. Mientras se provoca desocupación y deterioro económico por la clausura de ingenios azucareros, la nueva producción demora en asimilar la mano de obra desplazada y en cubrir el déficit del producto bruto provincial.

La acogida que Tucumán le proporcionó al presidente estuvo muy lejos de la de entonces, pero también se alejó mu-

cho del fracaso que auguraban los opositores y hasta quienes desde el mismo gobierno temían por el prestigio de la Revolución y su titular.

### El tiempo de la transformación

En los círculos oficiales se piensa que el saldo de la visita ha sido altamente beneficioso, sobre todo para la imagen presidencial. En Tucumán se ha logrado, además, renovar un pagaré que ya estaba vencido. A los tres tiempos ya clásicos de la Revolución, se agrega en esa provincia el de la "Transformación": obras públicas, muchas de ellas ya enunciadas otras veces, tierras a colonizar, fomento de la actividad cooperativa, radicación de industrias, inversiones, en forma de planes concretos y de proyectos en estudio fueron ofrecidos al ansioso pueblo tucumano. La misma provincia tendrá que operar el cambio y el gobierno nacional y todos los organismos de la administración descentralizada han de apoyarla con todos los recursos pro-

vistos. 1.500 millones de pesos del Fondo de Integración Territorial, anunciado hace meses por el secretario Díaz Colodrero, servirán para la construcción de la infraestructura.

Como era previsible, las pocas palabras que el general Onganía dedicó al tema político e institucional estuvieron consagradas a afirmar que el gobierno asegurará la salida hacia la democracia representativa. Insistió además en los ya reiterados No: no al corporativismo, no al fascismo y no al comunitarismo.

También se esperaba que los políticos pondrían las palabras presidenciales bajo la lupa y así ocurrió. Al finalizar la semana, el aludista Lucio Racedo dijo a **Panorama** que estaba realizando un estudio jurídico institucional sobre el régimen. Sostiene que no es suficiente garantía republicana que se hable de "democracia representativa". En cambio, a su juicio, "el régimen republicano, implica en todos los casos la democracia representativa. Esta última, como sistema, no comprende necesariamente a la República, que implica organización y división de poderes. En nombre de la democracia representativa se instalaron los gobiernos fascistas y comunistas del mundo, que son y fueron la negación total de expresión democrática". En esta tesis que no es exclusiva de Racedo, el gobierno sólo podría expurgarse de su connotación corporativista llamando a elecciones hoy, no mañana.

### Decavirato radical

El problema de los electoralistas continúa sin solución: no encuentran una manera de alinearse. Al parecer, aunque el gobierno de la Revolución no logre diferir el tiempo político consigue, en cambio, que el fraccionamiento opositor cree un clima de tregua. Peronistas y radicales del Pueblo que afirman constituir el 80 por ciento de la ciudadanía y amenazan con unirse para mostrar tan categórica masividad, no hacen otra cosa que dividirse por separado. Los radicales del Pueblo han sido convocados por una suerte de decavirato que se presenta a sí mismo como expresión de la "generación intermedia".

Firman la convocatoria Justo Páez Molina (ex gobernador de Córdoba), Aldo Tessio (ex gobernador de Santa Fe), Facundo Suárez (mendocino adherido al operativo Cándido López y ex presidente de YPF), Juan Trillas (caudillo capitalino minoritario que Illia opuso sin éxito a los poderosos Rabanal y Sancerni Jiménez), Carlos Becerra (cordobés, postergado durante el gobierno radical), Emilio Parodi (ex secretario de Prensa de la Nación y opositor a Balbín en la provincia de Buenos Aires), José Recio (dirigente bonaerense), Ramón Edgardo Acuña (ex senador de Catamarca, caracterizado por sus rebeldías) y los jóvenes Alberto Aseff y Juan O. Gauna (ambos de la capital y conocidos "aperturistas").

El llamado a la coincidencia, que en realidad constituye un tiro por elevación contra la jerarquía de Balbín, se basa sobre

tres postulaciones más o menos programáticas: Disconformidad con el quietismo operativo que atribuyen a la UCRP; necesidad de alineamiento y conversaciones intensas con las bases peronistas; definida adhesión a la CGT-2 que comanda el gráfico Raymundo Ongaro.

Enrique Vanoli, secretario del último comité nacional de la UCRP que sigue funcionando como tal, no obstante la disolución de los partidos, opinó que los rebeldes "no tienen representatividad. En el Comité Nacional nadie ha planteado nada con referencia a la conducción partidaria. Todas las resoluciones salieron por unanimidad". Entre tanto su jefe, el presidente del Comité Nacional, Ricardo Balbín, hablaba en Paraná conmemorando la Declaración de los Derechos Humanos.

Paralelamente, en el peronismo continuaban las versiones de cambio mientras Jerónimo Remorino, cuya supuesta boda con "Chicha" Nicolini se desmintió, estaba listo para viajar a Madrid, a decirle a Perón —según afirman sus colaboradores—: "Misión Cumplida, general" y volver confirmado en su cargo. Ello no obsta para que continúen circulando los nombres del general Cándido López, el coronel Francisco Castro y Julio Antún, como sus posibles sustitutos.

### ¿A dónde va el gobierno?

No obstante las definiciones tucumanas y las indefiniciones de la oposición, sigue siendo difícil advertir un destino final en la programática gubernamental. ■ En el Ministerio del Interior se creó la Dirección General de Política y se ha puesto a su frente a Eugenio Brusa, fundador y mentor de la revista "Cuadernos del Sur" (colaboraba con Díaz Colodrero). Pareciera una victoria del grupo Ateneo, tan amenazado de relevo. ■ El rector de la Universidad de Buenos Aires, Raúl Devoto, propone una Universidad de la sabiduría, en sustitución de la técnica que supone al servicio de la subversión. Su pensamiento parece bastante contradictorio con los propósitos de desenvolver la economía que postula la Revolución. Por otra parte, pro-

Jerónimo Remorino. Niega su boda con Chicha Nicolini y se prepara para ver a Perón.



pugnó la autonomía universitaria. Por hacerlo, debió renunciar al cargo su antecesor Botet.

Es posible que la política universitaria del gobierno esté en trance de cambio. El general Onganía escuchó en Tucumán a enfervorizados estudiantes que impugnaron la acción seguida en los claustros. Luego comentó en privado: "He tenido que hacer una prueba de humildad... Por momentos me daban ganas de decirles: tomen ustedes el poder y yo me

voy a las aulas". A los estudiantes les dijo: "Con hechos los voy a convencer".

Es la ausencia de hechos, precisamente, el mayor reproche que se le hace a la conducción gubernamental. Renovado el compromiso tucumano —ratificado ahora ante los jóvenes con un tono de emoción—, solamente los hechos, cumplidos concreta y rápidamente, justificarían el desafío que entraña la nueva visita del presidente al noroeste argentino. ■

## FUERZAS ARMADAS



Julio Alsogaray (der.) y Benigno Varela. Cambios en Ejército, pero en Marina no.

## Algo más que meros rumores

Bastó que el general Alejandro Lanusse mantuviera una prolongada entrevista con el presidente de la Nación en "Los Miraflores" —Córdoba— para que volviera a circular una siempre renovada versión: en los próximos días —ya mismo— será relevado el comandante en jefe del Ejército Julio Alsogaray. En su reemplazo será designado, precisamente, Cano (como lo llaman sus amigos y quienes quieren serlo o tener fama de estar en la cosa) Lanusse. Esta vez hay más precisiones:

■ El general Osiris Villegas, quien en el caso debiera pasar obligatoriamente a retiro, sería desplazado del CONASE, cuya titularidad pasaría a ejercer el general Juan Enrique Guglielmelli, quien también habría de pasar a retiro.

■ El general Juan Esteban Lavicoli, actual Jefe de Estado Mayor y primero en la pirámide castrense, iría igualmente a retiro y no hay prevista función alguna para él.

■ La desalsogarayización de la Revolución comprendería también al embajador Alvaro, como anticipó **Panorama**. Ahora el rumor crece con mayor insistencia.

El desalsogarayismo de Julio Alsogaray

constituiría una respuesta tanto a sus actitudes políticas (oposición a los intentos comunitarios) como a sus posibles decisiones en el ámbito castrense para respaldar a aquéllas. En este sentido se afirma que el general Onganía recela de los pases y ascensos que pueda disponer su comandante en jefe, instalando en puestos claves a sus amigos y desalojando los más firmes puntales del propio Onganía.

Se atribuye al general Lanusse referirse al tema con tanta seguridad como para proporcionar un dato casero: "Le he dicho a mi mujer —dicen, que dice— que prepare la casa en Buenos Aires".

### Contraversión

El insistente rumor tiene una contrapartida: en oportunidad de la sorpresiva reunión de los generales con el general Onganía (mayo último) los amigos del general Lanusse hicieron correr una versión semejante. Llegaron al extremo de informar a los periodistas que Alsogaray no había concurrido a la reunión. Así, son muchos los que creen que se está en presencia de una verdadera guerra psicológica, destinada a provocar las reacciones del actual comandante en jefe y de esta manera provocar, entonces, su salida.

Amigos de los hermanos Alsogaray



desmienten que haya la menor posibilidad de cambio ni ahora, ni al finalizar el año. Según ellos no sólo Onganía ni piensa en tal eventualidad sino que, de producirse, "podría haber rebeliones en el Ejército, cuya unidad quiere preservar el presidente". Por otra parte, agregan, ni Julio Alsogaray ni nadie, cree que "se pueda llevar adelante una Revolución como ésta, sin Onganía a la cabeza". De todos modos, este círculo de amigos tiene una preocupación: sospechan que el rebote de la falta de tacto político de Alvaro esté lesionando la imagen de Julio. A juicio de ellos, la única explicación plausible de la publicación de las copias de su libro definiendo un plan político, radicaría en la "gran intuición de Alvaro". En este caso comprendió que se producirían cambios y, en función de ellos, estaría en Buenos Aires dentro de cuatro semanas "para renunciar y hacer política".

#### Las otras armas

Ejército es el arma más polémica cuando llega el tiempo de relevos y ascensos. Ocurre no sólo por su mayor peso específico sino también por ser la autora de la Revolución y el sostén natural del gobierno. Sin embargo, la última semana Aeronáutica estuvo también en boca de los mentideros políticos con anuncios de indefinidos planteos, pero muy pronto se despejó el ambiente. La fuerza está satisfecha con las últimas unidades adquiridas. Prevalce la idea de que no habrá cambios y si los hubiera se seguiría el orden jerárquico, con lo cual pasaría a ser jefe de la Fuerza Aérea el



General Alejandro —Cano— Lanusse. Diálogo con Onganía en Miraflores, Córdoba.

brigadier mayor Angel V. Rossi, actual Comandante de Operaciones. Le siguen, en orden, Alberto Caracciolo Villegas (hasta hace poco favorito para la sucesión), Jorge Martínez Zuviara y Carlos A. Rey.

En la Marina, la larga permanencia del almirante Benigno Ignacio Varela en el cargo se atribuye a la necesidad de no abrir paso a un presunto coloradismo que viene creciendo desde los cuadros inmediatamente inferiores. En caso de haber relevos, el ascenso al alto cargo correspondería al almirante Jorge A. Boffi (candidato de la presidencia) o a Constantino G. Argüelles (sostenido por un fuerte sector de la Marina). En este caso pasaría a retiro Pedro A. J. Gnani.

En relación a las actitudes posibles de la Marina no obstante su fuerte carga política, pasó casi totalmente desapercibida la conferencia pronunciada por el contraalmirante Carlos Sánchez Sañudo en el Centro Naval. El orador se ocupó, con notable erudición, de la organización de la sociedad y de la que prevalece en las Fuerzas Armadas, contraatacando las necesidades de una y otra. Con evidente intención polémica, dijo: "Podemos confirmar así, que aplicar a la sociedad el sistema de planificación utilizado en FF. AA. —en que el fin fijado por el comandante superior determina el de los escalones inferiores— no sólo conduce al totalitarismo político sino que desde el punto de vista utilitario no puede competir en eficacia con el sistema de la libertad. Este último satisface tanto a los que ponen su acento en la libertad, como a los que aprecian más el bienestar". ♦

#### ANTICOMUNISMO

### Los cruzados del león rampante

"Señora, señor: firme por favor aquí para que el año que viene tengamos otra Exposición Rural". Aferrado a un micrófono, a la sombra de rojos pendones que lucían medievales leones rampantes, rodeado de colaboradores que repartían volantes y consignas, el hombre atraía la atención del público que pugnaba por entrar o salir de los salones de Palermo. Los que se detuvieron, atraídos por el fervor partidario, adherían con su firma a una carta dirigida al papa Pablo VI, antes de que asista al Congreso Eucarístico Internacional (en Bogotá, 18 de agosto) e inaugure la Segunda Conferencia General del Episcopado Latinoamericano. La nota solicita al Sumo Pontífice que adopte "urgentes medidas para eliminar, dentro de la Iglesia, la acción de eclesiásticos y laicos progresistas, favorables al comunismo". Durante toda la semana pasada, el viento siguió agitando los rojos estandartes en la calle Florida —y Cangallo, frente a la sede de la Sociedad Rural— y en las principales avenidas de los barrios porteños.

Es el "auge del comunismo" lo que preocupa a los jóvenes militantes de la "Sociedad Argentina de Defensa de la Tradición, Familia y Propiedad" (TFP), entidad fundada en abril de 1967, destinada a difundir principios publicados por la revista "Cruzada". Uno de los principales colaboradores de la publicación era Manuel Labanca, director de Provincias de la Secretaría de Gobierno de la Nación.

Es presidente de la TFP Cosme Béccar Varela junior, abogado, 32 años, casado, cuatro hijos. Considera teórico del movimiento.

rea de Oliveira, promotor del "grupo de 10 obispos", enemigos de su colega posconciliar Helder Cámara.

El ideario de la TFP puede sintetizarse en los siguientes argumentos:

© Toda postulación de "cambio de estructuras" o "reformas de base" equivale a un programa comunista, expreso o encubierto.

© La "propiedad privada individual" está consustanciada con el cristianismo. Todo intento de ponerla en función social es subversivo.

© La diferencia y jerarquía de clases es no sólo natural sino también imprescindible para la buena marcha de toda sociedad. "Así lo ha querido y establecido Dios", dicen. Béccar Varela agrega: "Cuando las clases bajas comienzan a obtener concesiones, ya no paran hasta el comunismo".

Como imagen ideológica utilizan el logotipo de la revista "Cruzada": caballero con escudo, espada en alto y actitud inquietante. Conocen los símbolos de la heráldica y los llevan a la práctica: león rampante significa coraje. Los "cruzados" cumplen desde hace varios años una performance de lucha y críticas. En 1964 y 1965 interpellaron a los diputados de la democracia cristiana, por haber elevado en el Congreso proyectos de reforma agraria. Les cuestionaron promover "la bolchevización del país". Por igual época acusaron a la conducción peronista de la CGT —que aplicaba el Plan de Lucha— de sostener tesis "escandalosamente marxistas". En setiembre de 1966, preocupados porque Onganía había hablado de "cambio de estructuras", le dirigieron una carta abierta; al mes se retractaron cuando el presidente anunció su plan de economía estabilizada. La siguiente actividad de la TFP fue el lanzamiento del libro —tiraje 20.000 ejemplares— "Frel, el Krensky chileno", sostenía la tesis de que la "reforma agraria" y el "programa de promoción popular" de la democracia cristiana andina eran "la antesala del comunismo".

Hace pocas semanas, los "cruzados" iniciaron una campaña para estructurar un movimiento universitario paralelo al TFP central. La empresa les costó un serio incidente en las puertas de la Universidad del Salvador, donde nueve propagandistas fueron desalojados violentamente por estudiantes. Días después, se enfrentaban en el centro de la ciudad de Tucumán con universitarios socialcristianos. La Junta Central de la Acción Católica Tucumana dio un comunicado: "Los cruzados son personeros de una oligarquía perimida. Para defender sus privilegios, tratan de hacer resurgir instituciones reprobadas por la historia".

Los "cruzados" no tienen por qué callar nombres. En un manifiesto entre los sacerdotes que ellos consideran "alineados" junto a los sectores comunoprogresistas", figuran los religiosos Alejandro Mayol y Carlos Mugica. A ambos reprochan además, "haber renegado de su pertenencia a dos distinguidas y tradicionales familias de la sociedad argentina". ♦

#### Síntesis y perspectivas nacionales

### ENTRE EL CAMBIO FORMAL Y EL CAMBIO ESTRUCTURAL

La Revolución puede anotarse un éxito: cada día son más los políticos que aceptan, de una u otra manera, que no se puede volver a los viejos partidos. Dicho de otro modo, que es imposible el retorno al 27 de junio de 1966.

Vale la pena recapitular brevemente estos consentimientos que obedecen, sin embargo, a distintos enfoques:

1) El desarrollismo lo viene repitiendo con machacona insistencia desde el día mismo de la Revolución. Sus voceros son Frondizi y Frigerio. Pero es necesario consignar que parte de la vieja guardia del MID (antes UCRI, antes radicalismo intransigente) resiste esta postulación.

2) Mientras el desarrollismo propugna que la revolución se consume por el cambio de su política económica, el dirigente conservador Emilio J. Hardoy quiere la pausa precisamente para que esta política económica se consolide. Hasta ahora sus correligionarios no sólo se muestran remisos a seguirlo sino que atacan abiertamente su apertura que explícitamente da por desaparecido al "viejo partido conservador".

3) El general Aramburu, radicales del pueblo unionistas y el independiente Rodolfo Martínez querían ver instalado un gobierno provisional que estableciera una tregua política y preparar el país para elecciones más o menos condicionadas (según evolucione el peronismo) para dentro de dos o tres años.

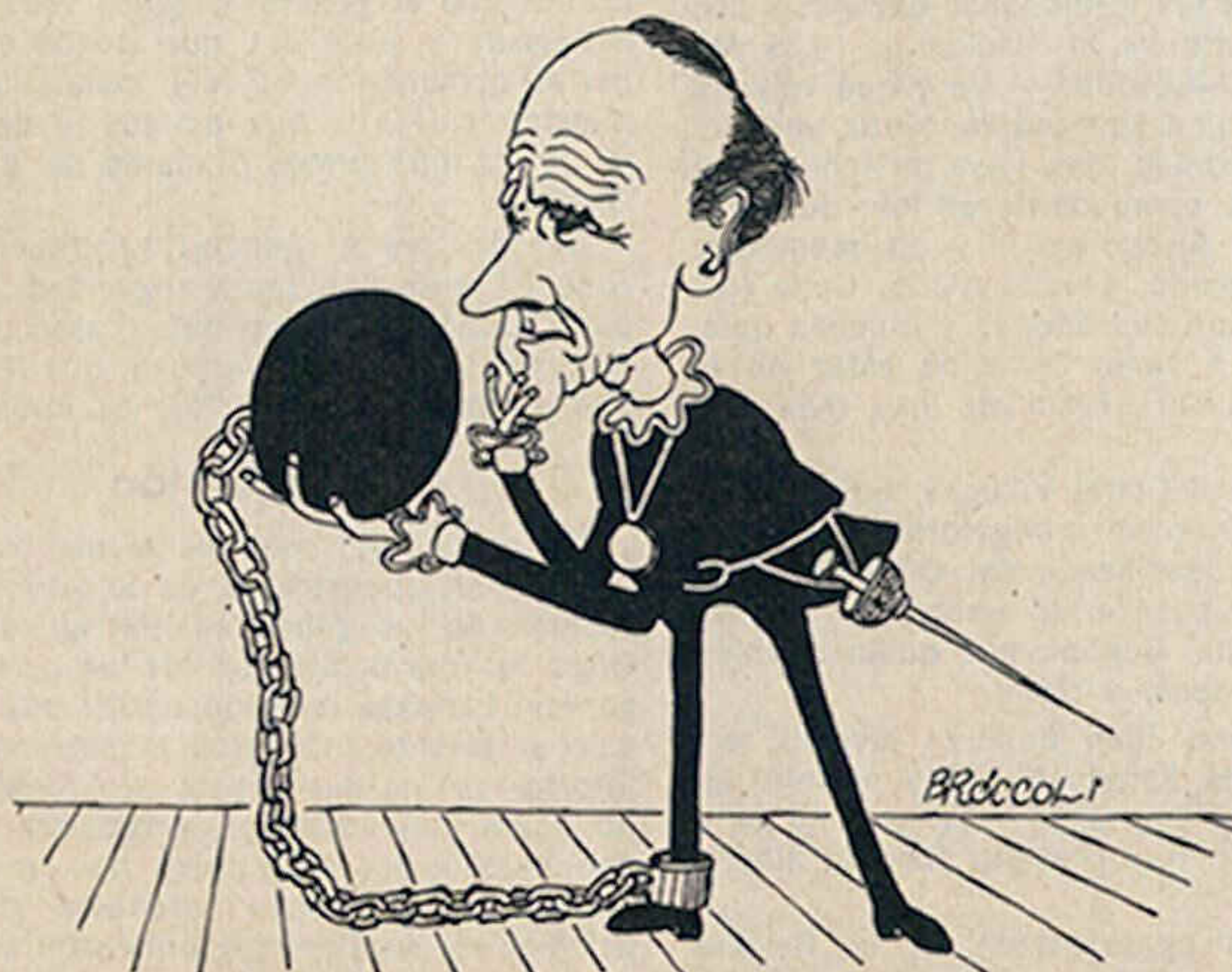
4) Cándido López, Leopoldo Bravo (cantonista de San Juan) y radicales del pueblo como Facundo Suárez, más algunos grupos peronistas, postulan un plan semejante al anterior, con la diferencia de sostener como candidato-solución al general López. Para algunos comentaristas, ellos (Aramburu o López) podrían ser la alternativa de la presunta salida democrático-representativa.

5) El embajador Alsogaray también queda incluido en esta suerte de adaptación de la política a las nuevas condiciones. Su plan político prevé una especie de "corset", en el cual tendrían que entrar los partidos. El rígido molde (democracia fuerte + economía social de mercado) lo haría candidato ineludible.

6) En todos los demás partidos, radicales del pueblo (Domingo Romano), demócratas progresistas (Martínez Raymonda), socialistas (Américo Ghioldi), se elaboran hipótesis de trabajo político, a partir de la consabida tregua y el reparto del poder.

7) Publicaciones y comentarios políticos que condenan al actual gobierno y dan por agotada la experiencia revolucionaria, castigan con igual rigor a las viejas formaciones partidarias. Esta apertura, hasta ahora no bien definida, tiene visible inspiración en el coronel Manuel Raimúndez. Perspectiva: Fue Roque Sáenz quien dijo que los viejos partidos se niegan a morir y resisten el nacimiento de otros nuevos. Medio siglo después la frase cobra validez con parecida perspectiva. Entonces era la resistencia al cambio, como hoy. La resistencia cedió cuando las viejas estructuras lograron prevalecer en las nuevas formas. Ahora, unos quieren profundizar el cambio y otros hacerle una gambeta. Hay de lo uno y de lo otro en las siete variantes enunciadas.

#### INCERTIDUMBRE



CANDIDO LOPEZ: ¿Conspirar o no conspirar? Esa es la cuestión...



mos, porque sobre ellos no puede haber control policial.

### La muerte de un delator

El sistema celular protege a "la Organización". Cada eslabón de la cadena sólo conoce a sus cómplices más cercanos. Muchas veces con nombres falsos. Es una de las formas de evitar las delaciones. Otra es el chantaje. Y como recurso extremo, el crimen. Cuando la policía argentina detuvo, en junio de 1966, a la banda de Francisco Barrera Córdoba se rumoreó que había un entregador. Dos días después, el purificador de drogas más hábil de Sudamérica —el ex capitán del ejército boliviano Luis González Aguilera— le estallaba el laboratorio clandestino que empleaba en Montevideo. El presunto delator murió quemado; su amante, la bella Graciela Roseda Velasco, quedó con el rostro desfigurado.

Entre febrero y mayo de 1968, la policía argentina creyó haber asestado dos golpes definitivos a la filial que "la Organización" había montado en Buenos Aires. Sucesivamente cayeron las bandas de Alberto Gurini, Domingo Orsini y los franceses Lucien Sarti y François Chiappe —a quienes se creyó en principio asaltantes del Banco Nación, sucursal Boedo— y una docena de cómplices. Pero fue un triunfo efímero. Pocas semanas más tarde los aduaneros neoyorquinos descubrieron que "la Organización" seguía enviando drogas desde la Argentina, un camino no usado hasta hace un año y medio atrás.

Se conocen los motivos de la elección. Las rutas clandestinas que pasaban por Europa y Extremo Oriente estaban muy vigiladas, "gastadas" o "quemadas", como se dice en la jerga del hampa. Además Sudamérica permite un tráfico extra: produce más cocaína de la que puede consumir. Entonces se optó por aprovechar a los "correos" en viajes redondos. Llevar cocaína a Europa y a Niza, Marsella o Madrid, canjearla por heroína, que es más cara y ocupa menos espacio. La droga es transportada a Sudamérica y almacenada hasta encontrar el momento propicio para introducirla en los Estados Unidos o Canadá.

### Los brazos de "la Organización"

La rama francesa de "la Organización" se atribuye haber inventado esta ruta. Muchos de sus integrantes comenzaron sus actividades en la década del 50, cuando Francia mantenía la guerra con Indochina. Pero el tiempo pasó y floreció la competencia. Aunque la lucha interna no trasciende, se sabe que están actuando otras dos ramas: la italiana y la española. Chiappe y Orsini son franceses. En cambio, la mayoría de los "correos" descubiertos después de su detención, son argentinos de origen italiano. De allí deduce la policía que este sector está desplazando actualmente a los iniciadores.

En el mercado neoyorquino y en el

ristas la heroína se cotiza entre 30 y 35 dólares el gramo, y la cocaína entre 6 y 7 dólares. Al menudeo ese precio se multiplica por diez. La diferencia hace que la heroína se envíe preferiblemente a países de divisa fuerte y alto nivel de vida y la cocaína se reserve para los subdesarrollados.

—Si encuentra heroína en el mercado argentino y me trae el dato, le pago diez veces su sueldo de periodista —bromeó el veterano dueño de una bolita de Olivos.

"Antes se veía llegar a delincuentes con edemas producidos por inyecciones de morfina. Era bastante frecuente en los hospitales de las cárceles. Ahora han desaparecido." La evolución se cumplió en menos de 20 años, que son los que lleva de práctica el médico jefe de una de las dos cárceles porteñas. No cree que ello signifique que el hampa haya perdido el vicio. "La cocaína no deja huellas a largo plazo", es su explicación. Por razones desconocidas la marihuana —llamada haschisch en Asia y África (de donde viene la palabra asesino)— no llega al mercado argentino. En cambio, se consume en países vecinos como Chile, Brasil y Uruguay.

Dentro de las llamadas drogas modernas existen dos categorías. Las menores integran las fórmulas de sedantes, estimulantes y barbitúricos o hipnóticos. Los alucinógenos integran el grupo de las grandes drogas. El más conocido es el LSD, o dietilamida del ácido lisérgico, descubierto en 1943 por el químico suizo Johan Hoffmann. Una filial de la firma Sandoz de Suiza lo fabricó durante tres años en nuestro país, para ser vendido exclusivamente a psiquiatras y médicos especializados. Hace poco tiempo fue retirado del mercado mundial.

Paralelamente existe una interminable lista de "sucedáneos". Productos farmacéuticos o vegetales a los que aprendices de toxicómanos atribuyen, por temporada, atributos milagrosos. Puede estar de moda fumar cáscara de banana desecada, ingerir determinada marca de gotas nasales disuelta en agua, o pulverizar y beber con agua caliente alguna semilla que cualquier herboristería vende libremente. En el noroeste el "coqueo" —mascar hojas de coca— es una costumbre enraizada en todas las clases sociales. Pero para extraer un gramo de cocaína, los laboratorios dotados de trituradoras más efectivas necesitan 200 gramos de hojas de coca. Un "coquero" muy envidiado llega a mascar 80 gramos por día.

### Paraísos artificiales

"Todo toxicómano es una persona enferma, un psicópata incapaz de postergar un impulso", señala el psiquiatra Alfredo Gazzano. "El individuo se droga porque así se provoca un placer y un alivio, agrega. "Hace una regresión de tipo infantil: se siente omnipotente, sueña con los ojos abiertos, se defiende, trata de compensarse".

Hay quienes buscan en la droga nuevas sensaciones sexuales. Pero el toxicólogo Guillermo A. T. en la ciudad de Bu-



El cargamento de coca boliviana llegará a Buenos Aires ya convertido en cocaína.

chas víctimas el mito del poder erotizante y afrodisiaco de las drogas: eso carece de rigor científico". Describe así los efectos: "Hay una liberación subcortical pasajera que lleva al individuo a manifestarse particularmente lujurioso y libertino, mientras su capacidad sexual (auténtica libido) se reprime al extremo de transformarlo en impotente y frígido". La mujer adicta se prostituye no por efecto de la droga, sino para conseguir dinero y comprarla. "Los toxicómanos sólo tienen relaciones sexuales al regreso de sus curas de desintoxicación, en institutos especializados. Hasta en-

tonces su actividad erótica se cumple sólo en el pensamiento".

El delincuente, más que erotismo, busca valor y "aguante". Junto a los cadáveres de tres pistoleros que cayeron el pasado 12 de julio en González Catán, después de un nutrido tiroteo con la policía, se encontró una jeringa hipodérmica y veinte ampollas de morfina vacías. Roberto José Fontán comenzó usando drogas para animarse a cometer asaltos y terminó asaltando farmacias para conseguir drogas. Capturado por la policía fue reconocido por nueve de sus víctimas. Llevado a Tribunales, se repitió el reconocimiento y nadie supo identificarlo. El juez lo sobreescribió definitivamente. Poco después se aclaró el misterio. Había pagado un millón de pesos a dos empleados del tribunal para no ser reconocido. El juez Tiburcio Alvarez Prado reabrió la causa. Volver a juzgar a un sobreescribido no había ocurrido más que una sola vez en la historia judicial argentina.

### Archivos ultrasecretos

Celosamente custodiados, dos archivos ultrasecretos consignan la nómina de los drogadictos argentinos. Uno está en poder de la policía y contiene 1.800 nombres. Muchos de ellos pertenecen a conocidas figuras del ambiente artístico, deportistas, profesionales. La otra nómina la guarda la Secretaría de Estado de Salud Pública. Los médicos que

### Análisis

## PSICOLOGIA DEL TOXICOMANO

"A la toxicomanía se entra por la puerta del dolor, del deleite o del pesar." Esta frase de Ball, psiquiatra francés del siglo pasado, mantiene hoy su vigencia. Pero si existen varias "puertas" para el toxicómano, sus motivaciones son similares en todos los casos. El toxicómano es un sujeto depresivo, ansioso y frustrado, que alguna vez experimentó felicidad y euforia. Ante la pérdida de los medios naturales para alcanzar ese estado, se entrega al uso de la droga, movido por la nostalgia de aquella experiencia, buscando revivirla. La droga es el sustituto de un vínculo real y gratificante que ha desaparecido. La pérdida de dicho vínculo es vivida como catastrófica e irreparable. Y el adicto deposita en la dosis de droga la esperanza del reencuentro con lo perdido. Se interna así, quizá definitivamente, en un alucinado mundo de ficción, que le imposibilita una readaptación a la realidad.

Comunidades adictas, como la de los hippies, los estudiantes de la universidad de Berkeley, músicos de jazz, etcétera, hacen pensar que la toxicomanía es una forma de protesta contra

una realidad frustrante. Impotente para modificar esa realidad, transforman el mundo a través de la ficción, de lo alucinado. El rebelde, que pudo ser un innovador, un agente de cambio, elige —al no poder soportar un enfrentamiento con la realidad— una transacción y sustituye el cambio social por la degradación, el deleite y el parasitismo.

Los adictos integran verdaderas comunidades, élites de iniciados que como toda minoría segregada, ofrecen una gran cohesión interna y ejercen permanentemente un proselitismo con características de "apostolado". Esta comunidad es el sostén —como mercado consumidor— de otra: la que produce las drogas. Ambas comunidades —igualmente cerradas—, entran en contacto a través del distribuidor. El toxicómano deposita en él la relación de dependencia que experimenta hacia la droga, quedando a su merced. Esta dependencia estalla cuando llega el estado de privación. Se trata de una ansiedad incontrolable, en la que irrumpe la locura evitada —controlada— por la droga.

## Buenos Aires, capital de la droga

Era un hombre como cualquier otro. Pero tenía un secreto. Conocía datos que significaban millones de dólares. Y sabía cosas que podían impedir que millares de personas murieran lentamente. O por lo menos dificultar la labor de los envenenadores. Caminó por Florida con el saco en la mano. Llegó hasta Diagonal Norte. En un quinto piso, con aire acondicionado, lo aguardaban otros cuatro hombres. No hubo presentaciones.

—Hay que actuar rápido. La sorpresa trabaja a nuestro favor —dijo uno de los cinco, en castellano—. Los cuatro restantes asintieron. Uno dijo "yes", dos dijeron "oui" y otro dijo "sí". El hombre de la calle Florida había llegado desde México, su destino habitual asignado por el Federal Bureau of Narcotics, dependencia del FBI. Quienes hablaban francés representaban a la policía de Francia y de Bélgica. Los restantes a la Policía Federal argentina. Interpol los había reunido. Esa tarde del mes de marzo de 1968, había muchos chicos —y adultos— porteños que esperaban la hora en que el televisor les traería la aventura semanal de "Interpol". No sabían que una de ellas estaba desarrollándose en pleno centro de Buenos Aires. La "bomba" estallaría meses después...

"Buenos Aires se ha convertido en el centro mundial de reclutamiento de correos utilizados para el tráfico clandestino de heroína y cocaína." La acusación partió días atrás del director de Aduanas de Nueva York, Stanley Spínola. En los últimos tres meses sus hombres secuestraron unos 240 kilos de esas dro-

gas, y quienes las transportaban eran, en su mayoría, argentinas y argentinos; las llevaban ocultas en bolsitas de plástico adheridas al cuerpo. Todos los detenidos tuvieron quién pagara de inmediato las astronómicas fianzas impuestas por la justicia estadounidense. La maestra María González de Rossi, y la peluquera Nérida de Mainardi —sus ingresos mensuales sumados no superan los 60 mil pesos— fueron puestas en libertad tras abonar 100 mil dólares: hubiesen necesitado trabajar en su oficio unos 48 años para ganar esa suma. Pero cumplían una misión y quienes les confiaron heroína valuada en 4 millones de dólares, cumplieron el pacto y cubrieron la fianza.

"La Organización" no olvida a sus cómplices. Para premiarlos o para castigarlos. Con ese nombre se designa a los traficantes de drogas. Un imperio invisible con ramificaciones en el mundo entero que mueve centenares de millones de dólares y cuyos "cerebros" nunca tienen contacto con la policía. El Federal Bureau of Narcotics de EE. UU., rama especial del FBI, estima que la Organización da trabajo a unos 40 mil traficantes sólo en la rama "opio y heroína". Abastecen a millones de adictos en el mundo entero. Fomentan los cultivos clandestinos de marihuana en México, de amapola en Oriente, de coca en Sudamérica, del cáñamo índico en las zonas tropicales. Compran la producción, purifican las drogas y las envían a los mercados. En ellos se fracciona y se distribuye entre los consumidores: los viejos adictos y los nuevos. Para premiarlos o para castigarlos.



atienden a drogadictos, o que suministran drogas a sus pacientes, lo comunican a las autoridades, obligados por la ley. Luego se controla la producción y comercialización de los estupefacientes en las plantas industriales, droguerías y farmacias. El viernes 2 de agosto, el P. E. difundió la ley 17.818 que adecua nuestro sistema al acordado por la Convención Unica sobre Estupefacientes firmada en 1961 por la mayoría de los integrantes de las Naciones Unidas. Reúne en un solo cuerpo orgánico las disposiciones ya vigentes, sin agregar nada fundamental.

### Una puerta abierta

En E. U. existen casi 60 mil drogadictos registrados. Más de la mitad viven en Nueva York. La acción conjunta de policías y jueces trata de frenar el auge de la toxicomanía. La estadística registra un considerable aumento de la severidad de las penas con que se castiga a los traficantes. Entre 1948 y 1950 el promedio era de 18 meses de cárcel. Tres lustros más tarde había llegado a 65 meses, es decir, más de 5 años "per cápita". En la Argentina, en cambio, se ha producido un hecho nuevo que los funcionarios policiales estiman favorecerá a los traficantes.

La reciente reforma del Código Penal, considerando al adicto como un enfermo, trató de evitarle castigos injustos. En su artículo 204 decidió —a diferencia de la ley anterior— que no es delito tener drogas para uso personal. No contaba con la reacción de los traficantes. Cualquiera de ellos, al ser detenido, se confiesa adicto, es decir, enfermo. Y la "mercadería" que lleva encima es "para consumo propio". El Código olvidó fijar los límites.

"Es como enviar a un policía desarmado a una cueva de ladrones —juzga el oficial inspector (R) José Franza, de la Federal— con un letrero que diga: «Tienen sin miedo, no tengo armas»".

## JUSTICIA

### ¿Nuevas amenazas de enjuiciamiento?

Vientos de "jury" soplan en Tribunales. Aún no sosegado el ambiente después del "Caso Tiscornia-Gartland" y la intervención a la Justicia de La Pampa y Santa Fe, se habla nuevamente del posible enjuiciamiento de magistrados. Esta vez en el fuero comercial. Durante todo el mes de julio las versiones aludían a una investigación que se estaría realizando en el juzgado N° 15, a cargo de Leonardo Jorge Areal. El lunes pasado se tuvo confirmación parcial del rumor. El presidente de la Cámara de Apelaciones en lo Comercial, doctor Héctor Fernández Marelli, asediado por periodistas, se ciñó a informar la existencia de un sumario que había sido elevado a la Corte Suprema. Allí puso punto a la locuacidad oficial. Se dedujo que el alto tribunal debía decidir si corresponde o no el enjuiciamiento, por sus pares, del magistrado Leonardo Jorge Areal. ¿Concepto del doctor Areal? Excelente, en los medios forenses.

Se menciona la siguiente posible nómina de episodios investigados:

■ Quiebra de la Compañía Industrial de Automotores S. A. (CIDASA) con deudas por 11 mil millones y bienes por 4,5 mil millones de pesos. El Banco Industrial, principal acreedor, fue postergado como liquidador, designándose en cambio al Banco Nación.

■ En ese juicio fue designado martillero Teodoro Eroles, la misma persona —se afirma— designada en 67 de los 70 juicios por quiebra tramitados en el Juzgado N° 15.

■ Posible desaparición de bienes de la empresa en quiebra, y de fojas de los expedientes.

■ Otras siete quiebras a cargo de la secretaria N° 29 y el doble en la secretaria N° 30, dependientes del mismo juzgado. Los expedientes correspondientes fueron estudiados por la Cámara durante la sustanciación del sumario.

### Tres casos más

El especial hermetismo que la justicia adopta para sus problemas internos (imprevisible para evitar el deterioro de su imagen), tuvo sus grietas. Pudo saberse que la misma Cámara de Apelaciones en lo Comercial, rechazó un pedido de enjuiciamiento formulado contra el juez Héctor Alegría, que tiene a su cargo la quiebra de la Editorial Haynes. "Impedimento", fue el dictamen.

En cuanto a episodios producidos en los juzgados comerciales Nros. 4 y 12, a cargo de Alejandro de Gainza y Carlos Alberto Legorburu, respectivamente, no llegaron siquiera a generar versiones de "jury". En el primero de los nombrados se extravió el expediente de la quiebra de la empresa Minir Junin. En el segundo

se lo está reconstruyendo. En el segundo se habrían adulterado los números de varios expedientes, con la evidente finalidad de enviarlos a determinadas salas de la Cámara. El propio doctor Legorburu dispuso aclarar las responsabilidades.

A los jueces nombrados, se le agregaría Mario N. Figueroa Alcorta. "Desde arriba" se le sugirió —según una versión— la conveniencia de renunciar al juzgado en lo civil que ocupa. La sugerencia tuvo como respuesta un fulminante rechazo.

### La temida Intervención

"Ni los jueces ni el ministro Guillermo Borda quieren que se multipliquen los tribunales de enjuiciamiento", profetizaba un veterano de Tribunales, aceptando como posible el empleo de la renuncia como recurso extremo para evitar el "jury".

Todos los jueces anhelan que la Justicia no se vea empañada por uno o dos culpables. Y en el Ministerio del Interior se considera "poco oportuno" dar argumentos a quienes estiman imprescindible la intervención al Poder Judicial de la Nación. Los hombres anti-Poder Judicial aducen que los tribunales se han convertido en "trincheras de la mentalidad contra el cambio".

## CORDOBA

### Diálogo en torno al comunitarismo

"Yo jamás he tenido ninguna relación política con partidos o grupos de ideología fascista. Mi militancia, mi única militancia, ha sido en la Acción Católica Argentina". El 30 de julio, en su despacho, el gobernador cordobés, Carlos José Caballero, respondía así al corresponsal de Panorama.

El anuncio de la creación del Consejo Económico y Social en la provincia mediterránea había desatado pocos días antes la polémica periodística y el político socialista Américo Ghioldi no vaciló en calificar al proyecto de "fascista". El ministro del Interior, Guillermo Borda, a su vez, recogió el guante y replicó que "la creación del Consejo no implicaba corporativismo".

"Yo no creí —dijo Caballero— que el proyecto del Consejo Asesor provocara tanta conmoción. Sinceramente... estoy sorprendido".

"Estos consejos —agregó— representan para nuestro gobierno el punto de partida de una experiencia y ésta reposa en otra anterior. Sostengo desde hace tiempo, reuniones periódicas con distintos sectores de la comunidad: empresarios, industriales, organizaciones profesionales. También he mantenido contacto con algunos sindicatos. Se ha intentado conocer la opinión de los gobernados. Esta experiencia nos hizo pensar que el gobierno debería mantenerse informado y comunicado con la comunidad en un proceso de diálogo".



Caballero: "No creí que el proyecto del consejo asesor causara tanta conmoción"

si se daba a esas reuniones una estructura más orgánica".

El gobernador asegura que la idea de formar los consejos económicos y sociales fue sugerida por los empresarios. "El presidente de la Bolsa de Comercio, señor Lucrecio Tagle, fue el primero en hablarme. Proponía su integración con un representante del sector patronal y otro de los trabajadores". El jueves 1°, la entidad mencionada por el gobernador opinó que el proyecto oficial contiene disposiciones "inaplicables, no sólo por la amplitud que le otorga, sino por el vasto aparato administrativo que podrá suponer su funcionamiento y la inclusión de actividades culturales, deportivas y profesionales..." Considera, sin embargo, conveniente su existencia de acuerdo a una estructura más simple.

¿Tenía la anuencia del presidente de la Nación o del Ministerio del Interior? —preguntó Panorama.

—La Revolución respeta al federalismo y deja hacer a los gobiernos de provincias.

Caballero se asombró de que se considerara "corporativo" a su proyecto. Sostiene que los consejos son estrictamente asesorativos y de ninguna manera legislativos. "No tienden a sustituir a ningún Parlamento", recalzó. Los define como órganos de consulta, sin ninguna otra intención política. El Poder Ejecutivo escuchará las sugerencias de los consejos, pero se reserva el derecho de gobernar como le plazca, aun contra la opinión de estos cuerpos.

"Se ha dicho —insiste el gobernador— que por esta vía pensamos crear formas dictatoriales de gobierno. Yo no sé de ningún dictador que ponga a consideración de todo el mundo —en primer lugar de los propios interesados— sus proyectos para que sean discutidos, analizados y criticados. Mi gobierno necesita actualmente mantenerse informado y comunicado con la comunidad en un proceso de diálogo".

El instrumento es idóneo para el logro de ese objetivo".

Caballero menciona en el curso de la conversación diversos países donde funcionan consejos sociales o de desarrollo, tanto a nivel nacional como provincial y municipal: Francia, Estados Unidos, Alemania, Bélgica, Holanda. Luego hace una profesión de fe: "Adhiero y me declaro un público católico que cree en la doctrina social de la Iglesia. Pienso que las ideas expuestas a través de encíclicas como la "Pacem in Terris" o la "Populorum Progressio", representan una doctrina clara, robusta y valiente para los problemas políticos, sociales y económicos de nuestro tiempo".

¿Usted integró los grupos Verbo, junto al coronel Juan Francisco Guevara, considerado entonces el líder del comunitarismo en la Argentina?

—Estuve en los grupos Verbo por razones doctrinarias hace seis años. Por otra parte, en las Actas de la Revolución Argentina no hay nada que sea incompatible con el proyecto de creación de los consejos. Con ellos se procura modernizar al país, que es uno de los objetivos revolucionarios.

Carlos José Caballero acepta como único sistema para tomar decisiones a nivel político el representativo, republicano y federal y cree en la consulta popular, "si es libre y orgánicamente expresada". Y sostiene, además, que puede haber compatibilidad entre las democracias representativa y participativa: la coexistencia entre los organismos legislativos y los asesorativos es posible.

¿Usted cree en el sufragio universal?

—Sí, pero pienso que los viejos partidos políticos no son los llamados a construir el nuevo país. Por eso insisto en señalar que de estas experiencias de los Consejos surgirá la articulación que usaremos para el bien común".

## TUCUMAN

### El humo que se convertirá en riqueza

"Antes el bagazo se quemaba en los hornos de los ingenios; ahora se podrá lograr una gran riqueza con este residuo de la producción azucarera". Isaac Manoff, ex director del Instituto de Investigaciones Azucareras de la Universidad de Tucumán, tiene motivos para ser optimista: la cantidad de bagazo que se obtiene en los ingenios es cuatro veces superior al azúcar elaborado (732.000 toneladas en 1967). Esta materia fibrosa puede ser utilizada en la fabricación de celulosa, papel, cartón, tablas aislantes, material para muebles. Cerca del ingenio Las Flores, con la ayuda crediticia del Comité Operación Tucumán, el BID y el Banco de la Provincia, se construirá una planta que costará 700 millones de pesos. 170 obreros y técnicos despedidos del ingenio Esperanza serán absorbidos por la fábrica. La producción prevista puede considerarse un récord: 60 toneladas diarias de tableros aglomerados, 12 de urea (elemento que se utiliza para hacer plástico) y 15 de formaldehído (un aglomerante). Federico Alberto Cámara, ex subsecretario de Comercio, Industria y Minería de la provincia, explica: "Se podrán rebajar los costos en un 50 por ciento".

La nueva empresa permitirá la utilización de sus productos en muebles, pisos, revestimientos de paredes y elementos para la industria de la construcción. La materia prima será provista por el ingenio La Florida.

La calidad del bagazo tucumano ha sido probada en Alemania, Bélgica y Estados Unidos con excelentes resultados. Hasta hace poco tiempo sólo se utilizaba para fabricar papel en el ingenio Ledesma (Jujuy); papel y cartón en Leales y cartón en Bella Vista (Tucumán). Celulosa Argentina lo emplea para su producción papelería desde hace veinte años. En 1954, en Buenos Aires, la Asamblea Mundial de Expertos de la Industria del Papel decidió que el bagazo "constituye una materia prima de buena calidad, que podrá emplearse para satisfacer las necesidades de papel y celulosa en América latina". Existía un inconveniente: el bagazo poseía una sustancia —"parénquima"— que sólo servía para la fabricación de explosivos y alimentos balanceados. Actualmente se ha logrado un método para separarla de la fibra con lo que la utilización del bagazo se asoma a nuevas posibilidades.

En 1975 los requerimientos mundiales de pulpa de bagazo —según estimaciones de la FAO— serán de 135 millones de toneladas métricas. La nueva fábrica tucumana brinda al país posibilidades de autoabastecimiento e, incluso de exportación.



ser el protagonista de su propio desarrollo".

Cristiá amplió algunos conceptos a **Panorama**: "Bahía Blanca —dijo— es el punto de partida de una tarea orgánica de todas las entidades empresarias hacia la elaboración de un plan nacional de desarrollo, que pueda ofrecerse al país como salida a la difícil situación de arrastre y como apertura para un porvenir de real crecimiento". Quedó claro que el empresariado argentino "no acepta ser simple espectador de acontecimientos". Hubo coincidencia en todas las delegaciones tanto en las críticas como en la postulación de soluciones: crecimiento del mercado interno, política exportadora en defensa de productos tradicionales y no tradicionales, integración de todas las provincias con creación de verdaderos polos de desarrollo.

Aunque el Congreso de Bahía Blanca no difería en agresividad y sugerencias de otros realizados por la C.G.E., éste tuvo un final distinto y con color político. El vicepresidente de la Federación Económica de la provincia de Buenos Aires, Oscar Chatruc, denunció: "Algunos partidos pretenden aprovechar las organizaciones empresarias para usarlas como trampolín de sus intereses partidarios". Se refería a algunos directivos que, en su momento, llevaron al Consejo Superior proposiciones que reflejaban "el pensamiento de Rogelio Frigerio". "No seremos sorprendidos en nuestra buena fe", afirmó Chatruc.

Fue sólo el combate preliminar. Otras entidades empresarias y sindicales, funcionarios y técnicos serán invitados a participar en el cónclave de octubre. "Será —aseguró Cristiá— la primera vez que, en conjunto, se intentará analizar la labor desarrollada en los dos años del gobierno revolucionario". ♦

## JUJUY

### Cultivos, llamas y ovejas para la puna

"Es muy costoso hacer agricultura en la Puna", aseguró el martes 30 a **Panorama** Roberto Fernández de Ullivarri, director del Centro Regional de INTA (Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria), en Tucumán. Inquieto, observa la cansina marcha de los cultivos y la ganadería de la zona más árida del país. "Quizás —agregó— es más conveniente la ayuda directa a los pobladores".

La Puna se niega a ser dominada. Para conseguir agua hay que horadar la tierra 30, 40 metros. Con aviones, el gobierno jefe, asesorado por INTA, intentó la siembra masiva de "pasto llorón", un vegetal de larga vida, apto para crecer en zonas secas e inhóspitas y capaz de alimentar ganados. El éxito fue relativo: el pasto brotó sólo en 5.000 hectáreas. Se planea oficial y oficialmente agregar otras 10.000 hectáreas. Se sabe

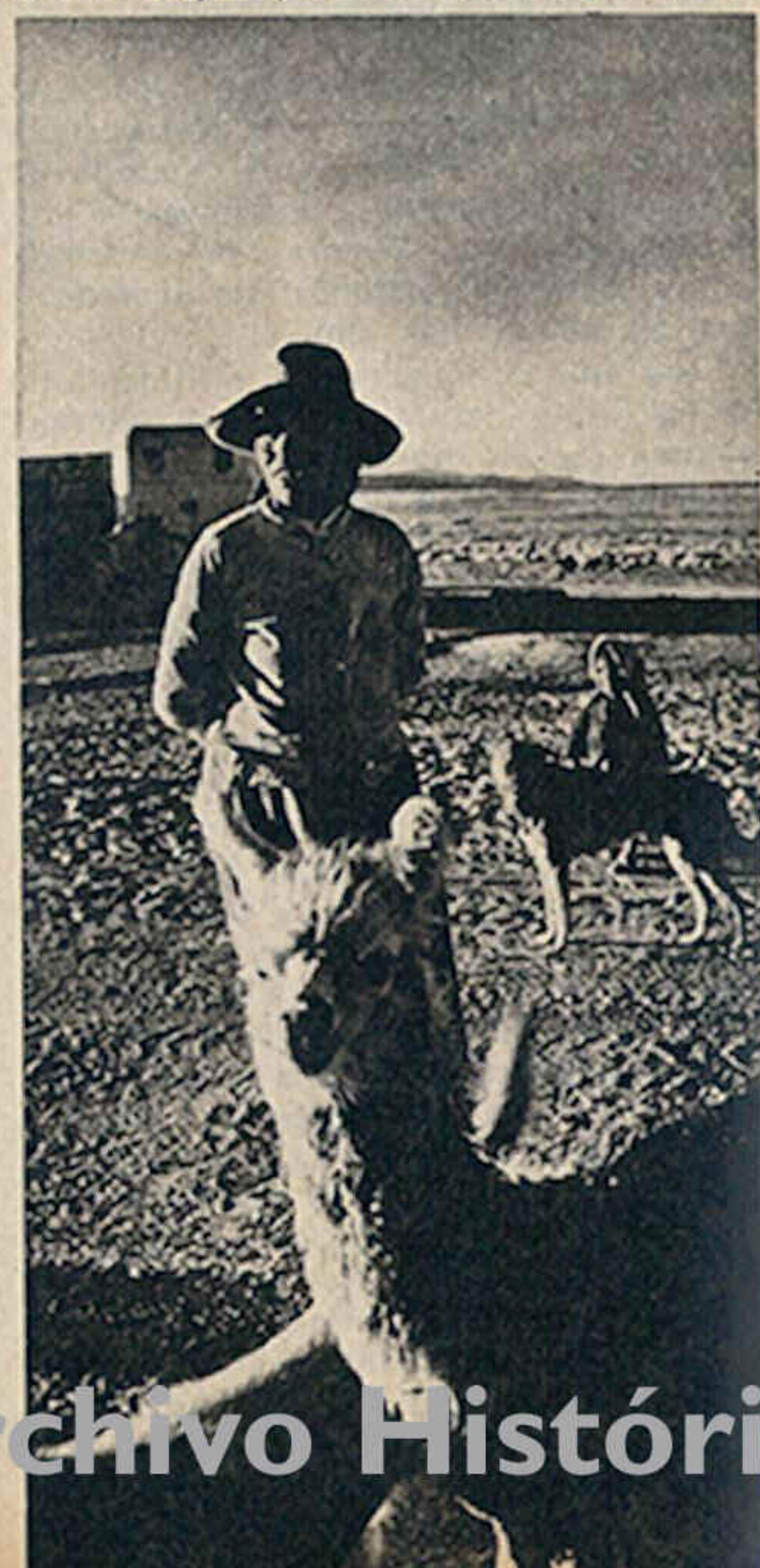
—de acuerdo con los relevamientos topográficos—, que las tierras potencialmente aptas para la agricultura alcanzan los 3 millones de hectáreas. Atentan contra la expansión puneña las temperaturas inferiores a los 25 grados bajo cero en invierno, los 180 escasos milímetros anuales de lluvia, los vientos persistentes.

En cuanto a la ganadería —que no se descuida y es la gran esperanza—, una reserva en La Quiaca permite la supervivencia de algunas especies: alpaca, vicuña. En ese punto de la frontera con Bolivia pastorean 60 mil llamas. Dejaron de ser animales de carga para producir de 25 a 30 kilos de carne, aptas para el consumo, y dos kilos de lana por cabeza.

Las estadísticas registran cerca de 450.000 ovinos. En Humahuaca, se cruzaron ovejas "Karakul" (cuya lana procesada se convierte en el codiciado astracán) con la raza criolla. La mezcla dio buenos frutos: ovejas rústicas pero adaptadas al terreno, con abundante lana y buen peso. Pero la cantidad no coincide con la calidad. La lana de la oveja criolla se vende en el mercado a 100 pesos el kilo. En cambio, la oveja de mejor calidad brinda una lana que duplica el precio.

La solución para la Puna no es utópica. Se deben crear sistemas de riego, incrementar su ganadería, extirpar el sello trágico de la aridez. Otros países y otros hombres lo han hecho. ♦

En la soledad puneña, las llamas se suman a las ovejas para elevar la ganadería.



## Panorama del Mundo



Paulo VI: Desarrollo y justicia social son las soluciones. No el control demográfico.

## VATICANO

### ¿UNA ENCICLICA ANACRONICA?

El 29 de julio Pablo VI dio a conocer su séptima encíclica "De la vida humana", un texto comprometido y esperado, cuyas correcciones duraron 5 meses, confeccionado después de un estudio de cinco años emprendido por el Vaticano. El Concilio Vaticano II había establecido como válido el principio de la paternidad responsable y dejó para su elaboración por una amplia comisión especial, convocada por Juan XXIII y apoyada luego por Pablo VI, el estudio exhaustivo de la actitud actual de la Iglesia ante el problema de la natalidad y sus diferentes formas de control por la voluntad individual o social. Teólogos, sociólogos, médicos, psicólogos, familias, integraron las comisiones creadas y se pronunciaron, en sus dos terceras partes, a favor de la admisión del control. Los dilatados plazos empleados, no sólo reiteran la proverbial prudencia de la Iglesia para todas sus resoluciones de fondo, sino que indican la cautela impuesta por las divisiones internas en este como en otros aspectos fundamentales que hacen a la doctrina católica en su confrontación con la historia contemporánea.

Las seis mil palabras que llenaron treinta y nueve carillas a través de las cuales se extiende el documento papal, vuelven a afirmar las exclusiones y a promover las posibilidades.

Los primeros ecos señalan que las interpretaciones sobre la encíclica responden ante todo a posiciones teóricas y prácticas "a priori" y no a una lectura serena y meditativa del texto. Por eso, en este mensaje destinado a los 500 millones de católicos romanos que habitan el mundo, así como a todos los gobernantes y a los hombres de ciencia, se ha puesto la atención inmediata en el hecho de que se reafirme la concepción tradicional de la Iglesia en cuanto a la prohibición para sus fieles de utilizar los medios llamados "artificiales" para impedir la fecundación.

Sin embargo, el documento papal no condena el control de la natalidad. Más aún: es el primer documento pontificio en el que se lo acepta expresamente cuando existen razones serias y se avanza en el consejo de un método considerado como lícito que "tenga en cuenta los ritmos naturales inmanentes a las funciones generadoras para usar del matrimonio sólo en los períodos infecundos". En este aspecto, las palabras de Pablo VI, en cuyo tono se percibe por momentos algo semejante a una inquietud interior por la dificultad de la resolución que debió adoptar, modifican la rigidez del principio expuesto por San Agustín, según el cual el acto sexual sólo es lícito cuando se busca la reproducción.

En el sentir popular del mundo entero, reflejado por los órganos de prensa, "De la vida humana" es una condenación de la generalizada píldora anticonceptiva, así como de los otros métodos ideados por el hombre para realizar el amor físico sin fines reproductivos. La encíclica acepta que los cónyuges resuelvan en conciencia la realización del acto sexual sin fines de reproducción, siempre que se empleen los métodos "naturales" y que no se cierre la posibilidad natural de la procreación.

Pero los planos que comprometen el texto de Pablo VI son varios y están entrelazados de modo complejo. Además de las obvias implicancias teológicas y morales, que debió pesar y medir el Pontífice para decidir su actitud definitiva, existen derivaciones políticas, consecuencias en cuanto a la relación de la Iglesia con la ciencia actual y la gravitación directa sobre la personalidad humana en las familias católicas. La controversia interna del catolicismo se aviva con este candente documento, cuya repercusión va a afectar igualmente la posición de la Iglesia ante el mundo no católico.

## Contenido

Las primeras frases del documento están signadas por la inquietud del Papa ante la problemática que debió encarar en la encíclica: "... con la actual transformación de la sociedad se han verificado unos cambios tales que han hecho surgir nuevas cuestiones que la Iglesia no podía ignorar por tratarse de una materia relacionada tan de cerca con la vida y la felicidad de los hombres". Queda así planteada una posición abierta a los cambios, que se extiende bastante largamente hasta la formulación de los argumentos de quienes sostienen la necesidad de que la Iglesia admitiera lisa y llanamente, con las guardas morales lógicas, el control de la natalidad basado en el principio de la "paternidad responsable". La exposición más precisa de esta posición está reproducida en el texto: "¿No se podría admitir que la finalidad procreadora pertenezca al conjunto de la vida conyugal más bien que a cada uno de los actos?" Probablemente esa frase resume también de la mejor manera el pensamiento de los dos tercios de la comisión que estudió el problema, proporción mayoritaria que estaba a favor de la aceptación del control.

También gravitó sobre Pablo VI la comprensión de que se asiste a un cambio "en el modo de considerar la personalidad de la mujer y su puesto en la sociedad, como en el valor que hay que atribuir al amor conyugal dentro del matrimonio y en el aprecio que se debe dar al significado de los actos conyugales en relación con este amor".

La respuesta a "estas graves cuestiones", es un documento de "magisterio ordinario", lo que equivale a decir que no le alcanza la infalibilidad del Papa. No se puede ignorar que el mismo Pablo VI, el 23 de junio de 1964, afirmó que la doctrina tradicional seguía en vi-



gor "hasta que nos sintamos obligados en conciencia a cambiarla". La encíclica no es infalible entonces y el propio Pontífice admitió que la doctrina puede ser modificada cuando su conciencia se lo imponga ante la realidad cambiante. Pero mientras tanto se mantiene la prohibición para los católicos de emplear medios "artificiales" —para la estimación de la Iglesia— que impidan la fecundación durante el acto sexual, ya sea previstos antes, durante o en las consecuencias naturales del mismo.

Pablo VI sustenta la doctrina que se asienta en la llamada "Ley Natural", tras una "nueva y profunda reflexión" sobre la moral matrimonial. Acepta un sentido dinámico y admite una variabilidad relativa que podría también hacer variar la doctrina. Los avances del conocimiento

Para llegar a estos principios, se toma al hombre a la luz de una visión integral y por encima de las perspectivas parciales de orden biológico o psicológico, demográfico o sociológico, no sólo en su vocación natural y terrena sino también sobrenatural y eterna.

La preocupación del Papa por esa visión integral, hace que se pregunte por las consecuencias morales de la utilización de anticonceptivos artificiales, con el temor de que el hombre "acabase por perder el respeto a la mujer... y llegase a considerarla como simple instrumento de goce egoístico y no como compañera respetada y amada".

Otra consecuencia, en el plano social y político: "¿Quién podría reprochar a un gobierno el aplicar a la solución de los problemas de la colectividad lo que

los sistemas que la Iglesia considera contrarios a la ley moral.

Un llamado a los hombres de ciencia, les señala que "pueden contribuir notablemente al bien del matrimonio y de la familia y a la paz de las conciencias si, uniendo sus estudios, se proponen aclarar más profundamente las diversas condiciones favorables a una honesta regulación de la procreación humana".

### ¿Contradicciones?

La amplitud y extensión de los aspectos en los cuales la doctrina de la Iglesia ha buscado una ubicación actualizada ante la historia de nuestros días y sus complejos problemas, aspecto en el cual Pablo VI ha participado activamente aun antes de acceder a la cátedra de Pedro, hacía esperar a una gran parte del mundo católico la adopción de una actitud más innovadora. Ante las palabras del Pontífice, algunos sectores del catolicismo indican contradicciones, cuya explicación podría buscarse en que la redacción del documento da por supuestos muchos elementos de juicio que requieren una formación teológica y filosófica ortodoxa en el sentido católico.

Entre esas contradicciones, se encuentra que hay un uso de la expresión "ley natural" extendido a lo largo de todo el texto, que podría oponerse al concepto de cambio que se consigna en la primera parte. Sin embargo, la Iglesia acepta un proceso en la naturaleza y, además, la posibilidad de alcanzar un mejor conocimiento de la misma, que permitiría variar la interpretación de lo natural. La misma encíclica, considera lícito el uso terapéutico de las píldoras —cuando sirvan para regularizar el organismo de la mujer—, siempre que no sea con la finalidad expresa de evitar la procreación por ese medio. Pero de ese uso, se desprende por fuerza la esterilización temporal. Se busca un fin bueno, aunque se siga indirectamente la infertilidad momentánea. Es la llamada "teoría del doble efecto". También en este caso muchos pueden encontrar una posible contradicción.

Tampoco existe un lenguaje claro para deslindar lo que es control por razones demográficas de lo que es control por razones personales y familiares. Esa oscuridad se une a la ausencia de un análisis del problema médico que fuera más a fondo y resultara más convincente. El argumento de tipo político esgrimido cuando se manifiesta el temor de que los gobiernos pudieran imponer con fines sociales la droga esterilizante o algún otro método, parece colocar en contradicción al Papa, ya que se hace la fundamentación en nombre del respeto a la intimidad de la pareja, cuyas decisiones en la materia se colocan al mismo tiempo fuera de la lícitud católica si no cumplen con el único sistema considerado como "natural".

La advertencia de que los medios anticonceptivos podrían llevar a una fácil vía de inmundicia a los jóvenes y la alusión a que podría llegarse a tomar a la mujer como objeto de goce egoísta,

parecen inspiradas más bien en una concepción perimida de la vida actual. Las mujeres son, precisamente, las consumidoras de píldoras.

### Opiniones

En la Argentina, monseñor Caggiano y el ministro Costa Méndez se mostraron complacidos con el contenido de la encíclica. En Francia fue recibida con prudencia; en Holanda y los Estados Unidos con duras críticas. U Thant manifestó que no comprendía muy bien el sentido. Una de las significativas declaraciones es la del canciller de Colombia, Germán Zea Hernández: "Yo esperaba una posición distinta de la Santa Sede", dijo con desilusión. Justamente, Pablo VI arribará a Colombia el 22 de este mes, para participar en el 39º Congreso Eucarístico Internacional y la 2ª Conferencia Continental de CELAM (Conferencia Episcopal Latinoamericana).

Monseñor Hans Kung, prestigioso teólogo, comparó la encíclica con la situación planteada a Galileo con la Iglesia, con lo que provocó la reacción del Vaticano: "El caso Galileo no tiene nada que ver con la transmisión de la vida, Muévase o no el Sol, la naturaleza del hombre sigue siendo la misma", se leyó el día 2 en "L'Osservatore Romano".

Una encuesta de Panorama permitió advertir desconciertos y divergencias. La mayoría de los prominentes testigos elegidos para opinar se escudaron en una tenaz negativa. No estaba claro aún el panorama y preferían aguardar. En especial cuando en esferas allegadas al Vaticano se pronosticaba para los próximos días un nuevo documento —ampliatorio— de la encíclica.

### APELACION DRAMÁTICA

Los presidentes de las Academias de Medicina de los principales países de América latina reunidos en Bogotá, afirmaron el viernes que el continente está amenazado por la superpoblación y solicitaron a los gobiernos urgentes medidas para detener el rápido crecimiento demográfico. A la sesión de la Asociación Latinoamericana de Academias de Medicina, concurrió el presidente Carlos Lleras, quien no hizo ningún comentario al escuchar el dramático cuadro trazado por los científicos reunidos, que aludieron a que la población de América se duplica cada 23 años. Su silencio se interpretó como una actitud de prudencia ante la inminente visita del papa Pablo VI a Colombia.

La desesperación y la ignorancia de las mujeres respecto del uso de tales medios anticonceptivos, está provocando un alarmante aumento de los abortos, para cuya difusión los médicos piden medidas legales eficaces.

Aun aspectos positivos, como el mejoramiento de la nutrición, la baja de la mortalidad de adultos y el aumento del promedio de vida a 60 años, agravan el serio problema.



Los niños no opinan, mientras la humanidad entera discute el control de la natalidad.

El médico ginecólogo y católico militante Juan Emilio Otturi (profesor de la Universidad Nacional de Buenos Aires) dijo que se encuentra, como todos los médicos católicos, ante un verdadero conflicto. "He sido un defensor de los anticonceptivos orales; participé en la campaña de difusión de los mismos realizada entre los habitantes de la Isla Maciel y ahora me encontraba consagrado al estudio de la efectividad de los anticonceptivos inyectables. Hace 48 horas que conozco la encíclica papal y deberé utilizar los próximos días para pensar mucho". Más adelante, agregó: "Quizá la decisión del Santo Padre de proclamar esta encíclica sea la de un visionario. Es cierto que los anticonceptivos eran una solución demasiado cómoda". Para el científico los anticonceptivos orales son, sin duda, el mejor de los métodos, el más seguro. Han eliminado casi los inconvenientes, salvo los derivados de las contraindicaciones que acompañan a cualquier medicamento. Ahora estudio el inyectable; creo que tiene menos problemas que la píldora y su seguridad es completa. Lo cierto es que como médico y como católico no sé qué haré mañana."

Un cura obrero de un barrio suburbano —que pidió ocultar su identidad— lanzó agudo reproche contra Pablo VI: "En los hechos esta actitud de la encíclica supone un menosprecio de la mujer. La encíclica niega toda forma de infidelidad, pero en la sociedad la infidelidad del macho es aceptada, mientras la mujer es considerada como un objeto destinado a la reproducción. Aún parece sobrevivir la doctrina de San Agustín, según la cual el acto sexual sólo es lícito cuando se busca la reproducción, doctrina que se basaba en una concepción negativa y pesimista del sexo y que hoy no puede sostenerse por anacrónica. La Iglesia tiene como deber mantenerse al ritmo de los cambios histórico-sociales". "En los países subdesarrollados la

tos igualmente autoritarios; por un lado los Estados Unidos pretenden imponer las prácticas anticonceptivas como una condición para la ayuda económica; por el otro, el Vaticano ordena que no se usen esas pastillas. En ninguno de los dos casos se respeta la libre elección y el problema de la paternidad queda fuera del ámbito de la responsabilidad personal."

Por su parte el profesor de ginecología de la Universidad del Salvador, Roberto Nicholson, católico y defensor de la píldora, se excusó alegando que: "Hay que desensillar hasta que aclare. Lo útil sería retirarse a un exilio de 5 años; quizá sea ése un buen período". El padre Brunet, mercedario, especialista en historia argentina, dijo: "Quiénes están en desacuerdo con la encíclica desconocen la doctrina esencial de la Iglesia; el matrimonio es una institución cuya finalidad es la reproducción. El hecho de que muchos se muestren desilusionados por el mensaje papal es consecuencia de la ignorancia de los fundamentos del catolicismo".

### La píldora

"Creced y multiplicaos: llenad la tierra y sometedla", expresa un mandato divino del Génesis, tal vez el antecedente más distante de este problema que golpea a la humanidad. Mucho antes que 18 millones de mujeres en el mundo hayan elegido la píldora u otros métodos censurados como la espiral, las cremas y óvulos vaginales, el diafragma y todos los recientes hallazgos: el anovulatorio inyectable que desde hace dos meses se vende en la Argentina y la llamada píldora para el día siguiente."

La píldora condenada por el Papa es un anticonceptivo hormonal administrado por vía bucal y cuyo principio consiste en bloquear el sistema central que dirige y controla el ciclo hormonal, inhibiéndolo. Compuesta generalmente por variables proporciones de progesterona

La "píldora de la discordia" y el anillo matrimonial: símbolos del cambio cuestionado.

científico, podrían llegar a permitir que se incorpore a la doctrina de la Iglesia un método que no fuera considerado atentatorio contra la naturaleza humana y, por lo mismo, que fuera moral.

Por ahora, la aceptación conceptual de una paternidad razonada y regulada, queda sólo referida a la aplicación del sistema llamado Ogino-Knauss. Basado en las épocas que, conforme al ritmo de los periodos femeninos la fecundación es imposible, los cónyuges pueden realizar su unión física en tales fechas y evitar así la procreación. Admitido y aun calificado como honesto ese método —que salvaguarda el acatamiento a la "ley natural" ya que obedece al ritmo orgánico de la mujer—, queda de hecho aceptado el concepto de que el matrimonio puede lícitamente abstenerse de cumplir funciones de reproducción "si para espaciar los nacimientos existen serios motivos".

hubiera sido reconocido lícito a los cónyuges para la solución de un problema familiar? Y se expresa claramente una inquietud concreta: en tal forma los hombres "llegarían a dejar a merced de las Autoridades Públicas el sector más personal y más reservado de la intimidad conyugal".

Y en su llamamiento a los gobiernos, el Papa advierte que la utilización del control demográfico como solución en los planos económico, social y político, no soluciona los problemas a fondo. Propugna, entonces, otras salidas, coherentes con la encíclica "Progreso de los pueblos": "La verdadera solución solamente se halla en el desarrollo económico y en el progreso social, que respeten y promuevan los verdaderos valores humanos, individuales y sociales". A lo cual se añade un llamado para que los gobernantes eviten que las familias arries-



y estrógeno la píldora se popularizó en USA hacia 1960 con la primera marca lanzada al mercado: Enovid 10. Desde entonces 80 marcas fabricadas por 40 laboratorios trajinan por la tenencia de un padrón poderoso de ávidas compradoras. El efecto y popularidad de los medicamentos determinó, por ejemplo, que en los últimos 8 años el crecimiento demográfico norteamericano disminuyera en un 20 por ciento. En la Argentina las utilizan aproximadamente un millón de mujeres.

En todo el mundo se venden y reclaman como aspirinas aunque un manojo de opiniones negativas siembren duda: las píldoras producirían cáncer ginecológico; esterilidad; trastornos genéticos y, lo más suave, gordura. En 1961 los doctores John Rock —médico católico, profesor en Harvard— y Gregory Pincus —médico de la Fundación de Biología Experimental de Massachussets— inventores de la pastilla, esa criatura terrible, publican una defensa de su creación: "Las pastillas no obran contra la naturaleza moral del hombre". El moralista Valsecchi se pregunta si sería antinatural si las mujeres llegasen, a través de técnicas volitivas similares al yoga a controlar su ovulación. "¿Por qué ha de ser entonces alcanzar el mismo efecto con una píldora, cuando es absolutamente lícito tomar pastillas cuando duele la cabeza, cuando molesta un malestar estomacal o cuando se quiere conciliar el sueño?"

Algunos moralistas, en resumen, sostienen que es legal modificar la naturaleza si se tiende al bien y al desarrollo de la totalidad personal.

Con todo, un método anticonceptivo —de dudosa seguridad— sigue contando con las simpatías de la Iglesia. Es un descubrimiento realizado hacia 1930 por los médicos Ogino —japonés— y Knauss —austriaco—. Ambos concluyeron por establecer la teoría que lleva su nombre y que descubrió que la mujer sólo concibe durante unos pocos días del ciclo menstrual. Para la mujer que menstrúa regularmente, cada 28 días, el período infecundo se calcula aproximadamente en una semana antes y después de la menstruación; a éste período sigue el fecundo —8 días como máximo— tras de los cuales trascurren 11 días infecundos antes de la aparición de otro período menstrual.

Que el método tiene un elevado índice de falibilidad bien lo dice aquella ironía que despiertan los embarazos prevenidos por el método también llamado del ritmo: se los llama "Hijos de Ogino y Knauss"...

Las adictas a las píldoras, que suman millones en todo el mundo, prefieren la seguridad, aunque también sienten que son las agentes de una experiencia de resultados imprevisibles. Faltan 20 años para poder detectar los efectos de la generación de la píldora. Mientras se acumulan los suficientes elementos de juicio, Pablo VI reafirma la conveniencia del método natural del ritmo.

Un método que también tiene grandes dificultades: irregularidades en los ciclos como consecuencia de procesos patológicos; la posible supervivencia del espermatozoide masculino en el canal endocervical hasta 7 días o más después del acto sexual y la dificultad más importante: la mujer tiene mayor predisposición para copular justamente en los días de más fertilidad.

### Encíclica

Por eso, muchos sacerdotes desconfían de ese método y se pueden escuchar protestas sobre la encíclica: "Plena de autoritarismo y anacrónica", protestan



Píldora para los subdesarrollados, dijo el presidente Johnson. La encíclica dice no.

unos. Su único concepto de naturaleza es el biológico. ¿Y dónde queda la paternidad responsable enunciada por el último Concilio?", se interrogan otros. El 31 de julio Pablo VI contestó a unos y a otros cuando dijo: "Hemos seguido voluntariamente la doctrina conciliar acerca de la sociedad conyugal, dando así al amor, que la genera y alimenta, el puesto preeminente que le conviene en la valoración subjetiva del matrimonio". De todos modos, las industrias químicas productoras de las píldoras ya habrán advertido que la demanda no mermará.

En cambio, en Australia, el líder de los médicos católicos, el doctor William Murray sueña con lograr aval pontificio para su nueva píldora que reduce los lapsos fértiles de la mujer a sólo 2 días en el mes. El profesor Harvey Carey, uno de los colaboradores en el descubrimiento afirmó en Sidney que de acuerdo con la encíclica, la píldora sería moralmente permisible.

### Política

Cuando Pablo VI era monseñor Montini, ocupó el cargo de Secretario de Estado del Vaticano. Su brillante carrera como político y diplomático, hace suponer que el nudo de esta encíclica, así como la razón de su aparición en estos momentos, antes del Congreso Eucarístico de Colombia, pueda encontrarse en una línea política.

La idea principal que se desliza en "De la vida humana", podría ser la tesis de que no se deben buscar soluciones a los problemas del mundo por el camino del control de la natalidad para impedir el crecimiento demográfico de los pueblos, sino con medios para promover el desarrollo y la justicia social. En ese párrafo, aparece una clara oposición a los planes de los Estados Unidos y del presidente Johnson, interesados en fomentar los programas de control de la natalidad. Si ésto fuera verdad, Johnson acusó el impacto y pocas horas después de que la encíclica circulara por el mundo, prorrogó la ley 480, dictada en 1966, que dispone ayuda a países subdesarrollados que adhieran al programa de control de natalidad.

El primer enfrentamiento entre Johnson y el Papa data de 1966 y la causa, también, la campaña que el texano promovía en favor del control de la concepción. Cada dólar que arriesgue Estados Unidos en la difusión de la contracepción representarán 100 dólares de economía, una suma que debía corresponder al desarrollo de los mismos pueblos. En este sentido la represión papal coincide con lo que alguna vez expresara Nikita Krushchev, ex primer ministro de la URSS: "Queremos solucionar el problema demográfico apelando al control de la natalidad se me ocurre que es como si a un chico que creció y a quien los pantalones le quedaron cortos, en lugar de alargárselos le quisieran cortar las piernas".

Las previsibles consecuencias de esta encíclica encierran un enfrentamiento de la Iglesia con sectores de población mundial que sufren hambre y miseria, para quienes la natalidad sin control es un flagelo y las soluciones a largo plazo no pueden resolver su situación en una perspectiva razonable.

También en el seno de la Iglesia, las contradicciones parecen asumir caracteres serios en vinculación con este problema. El mundo católico puede sentirse instado a desobedecer en alguna medida el mandato papal, dado que hasta ahora la píldora parecía presentar características suficientes —a juicio de muchos científicos y sacerdotes católicos— como para justificar un cambio en la doctrina.

Para la Iglesia se generan igualmente inconvenientes en su relación con el protestantismo, embarcado también en una política de modificación de principios.

Y la sorpresa con que fue recibido el texto de Pablo VI, puede convertirse día a día en una reapertura polémica que enuelva al mundo católico en divergencias a nivel de agencias.



Clandestamente fue organizado el paro: difícil que pare la ley que los reprime.

### URUGUAY

## Nada de Suizas en el Plata

"Este proyecto es de una comicidad dramática. Ya lo único que falta en el Uruguay, es el establecimiento de campos de concentración", tronaba hace unos días el diputado blanco (opositor) Walter Santoro, en el palacio legislativo. El proyecto denostado —eventualmente creador de un Consejo Superior de Productividad— convierte en ley el decreto que congela precios y salarios y limita seriamente el derecho de huelga, sobre todo para los servicios públicos. También provocó el jueves pasado la tercera huelga general en el Uruguay (además de una cuarta, confinada al funcionario público) en menos de dos meses.

Mientras todos los grupos, sectas y subgrupos del partido colorado gobernante (salvadas algunas discrepancias) han acordado apoyo al proyecto entrado en el senado, la oposición blanca lo está negociando: dará su voto aprobador sólo si Enrique Iglesias, presidente del Banco Central, y Enrique Guntin, uno de sus directivos, son defenestrados de sus puestos. Ambos —amigos de Jorge Batlle, amigo, a su vez, con el presidente Pacheco Areco— participaron de la íntima reunión que en abril pasado resolvió una nueva devaluación de la moneda. Hubo infidencia, enriquecimientos súbitos, y gran escándalo, actualmente en la esfera de la justicia penal.

La C.N.T. (Convención Nacional de Trabajadores) expresó su rechazo en larga epístola al senado, señalando la inconstitucionalidad de los reglamentos normativos del derecho de huelga que se quieren aprobar. Pero esta protesta —y aun el paro— antes parecen fintas que sólidos repudios: el partido comunista uruguayo, que maneja buena parte del movimiento sindical, perseguidor de una política de conciliación con el gobierno, considera que éste quiere negociar. "No creemos que llegue a aplicar verdaderamente todo el articulado del proyecto. En consecuencia, no será táctico de par-

el conjunto de lucha gremial y política para combatirlo. Por lo demás, siempre hay posibilidades de modificarlo en la discusión parlamentaria, de conseguir un buen acuerdo", se ilusionaba —a fines de la semana pasada— un líder del partido.

La oposición "burguesa", en cambio, es mucho menos optimista: el diputado Gutiérrez Ruiz señaló que el gobierno desea manejarse por decreto y que el proyecto era un nuevo paso en "una política de derecha fascizante".

Todo parece indicar, sin embargo, que será convertido en ley, y sin mayores modificaciones. Alguien, allá arriba, debe estar ayudando a Pacheco Areco —48 años, ex periodista, boxeador aficionado— quien, al asumir la presidencia en diciembre de 1967, fallecimiento del general Gestido mediante, declaró que iba a necesitar una "ayudita del cielo" para resolver los problemas del país. ♦

### DIPLOMACIA

## Tristeza del Cono Sur

"El Cono Sur puede convertirse en un embudo, especialmente para chilenos", se insinúa como la versión más descriptiva de los problemas que encara la cancillería chilena. El ministro Gabriel Valdés acaba de regresar del Uruguay, Pacheco Areco visitará Santiago y el presidente Frei viajará a Brasil dentro de 30 días. Los analistas resumen los movimientos chilenos, según esta fórmula: por una parte, la Argentina ha avanzado en áreas descuidadas, principalmente Uruguay y Bolivia. Por otra parte, excepto que se produzca una rápida distensión, las relaciones argentino-chilenas indican crecientes fricciones; en ese cuadro, los chilenos sienten mayor asfixia. Para alterar la situación, el gobierno de Santiago tiene dos posibilidades: primero, una apertura al Pacífico (Perú, Colombia, Venezuela); luego, una carta extremadamente difícil: obtener un apoyo en el Atlántico, vía Uruguay y/o Brasil.

La primera jugada —apertura al Pacífico— ya fue ejecutada. En la reunión de cancilleres en Buenos Aires (diciembre 1966) una coherente delegación chilena trazó los lineamientos diplomáticos del presunto bloque del Pacífico. Económicamente, esto se completaba con la constitución del Bloque Andino, alianza económica, o pacto subregional, que incluía a Chile, Perú, Ecuador, Bolivia, Colombia y Venezuela. Es decir, una alianza de países medianos y pequeños que, agrupados, podrían funcionar como una potencia. En otros términos: estructurar un contrapeso de las grandes naciones latinoamericanas incluidas en la ALALC (la Argentina, México, Brasil). El esfuerzo chileno fue frenado: los grupos empresarios de los países andinos asociados desanimaron a sus gobiernos (en particular los venezolanos), y el Pacto está paralizado. Con esta alternativa clausurada o limitada, Chile apuntó al Atlántico. En ese marco, ya los argentinos habían avanzado notablemente en sus relaciones con Uruguay. Quedaba, sin embargo, una alternativa: Brasil, que como Chile, sólo fueron aceptados en calidad de observadores a la programación "Cuenca del Plata", auspiciada por la Argentina.

Es posible que Frei piense en Brasil como suavizante en las relaciones chileno-argentinas. Luego: desea incrementar el comercio chileno-brasileño (40 millones de dólares anuales) muy inferior al chileno-argentino (140 millones). Además, Brasil auspicia una salida al Pacífico, que interesa a Frei: es la continuación del tramo ferroviario Aiquile-Florida, cuyos extremos conectarían a Santos con Arica. Inversores japoneses se interesan en esta construcción que pasa por Bolivia. A la vez, sectores argentinos muestran resistencias hacia este trazado. Con esas difíciles cartas Frei viaja a Brasil. Sus posibilidades de una buena jugada se consideran escasas. ♦

Canciller Gabriel Valdés: la estrategia chilena busca lograr un apoyo en el Atlántico.





## Síntesis y perspectivas internacionales

## AGGIORNAMENTO DE HUMPHREY. SAUDADES DE QUADROS

Mientras los republicanos eligen su fórmula presidencial en Miami, el candidato demócrata H. H. Humphrey ha dado un paso político importante. Hasta el momento parecía seguir la llamada línea dura de Johnson, a propósito de Vietnam. Ahora HHH comienza a marcar diferencias: "Yo propicio elecciones en Vietnam, y que participen los individuos de toda ideología". En otras palabras: Humphrey aceptaría la presencia del Frente de Liberación Nacional (Vietcong) en tales comicios. Vale decir: un cambio de posición total con respecto a Johnson. Posible motivación de la actitud de HHH: pierde terreno como candidato presidencial —según últimas encuestas— y los electores le señalan esta debilidad: "No se atreve a diferir de la actitud de Johnson".

Siempre con respecto a la elección norteamericana, el columnista del "New York Times" reiteró esta semana: "En opinión de los electores, los problemas norteamericanos superan a la capacidad de los candidatos. En realidad esto no es justo. Nixon o Rockefeller, Humphrey o McCarthy, no son necesariamente políticos menos capacitados que los Kennedy o Eisenhower. Sin embargo, los norteamericanos parecen desencantados y esto crea una suerte de frustración nacional".

Para concluir, el cuadro político estadounidense es éste: tradicionales demócratas y republicanos en el centro. A la derecha, el nuevo partido del sureño Wallace (con bastante empuje); a la izquierda: intentos de formación de un Cuarto Partido, con centro en las fuerzas del senador McCarthy y apoyo de sectores kennedistas (la creación del Cuarto Partido parece imposible). Perspectiva: situación de espera hasta la definición de las fórmulas presidenciales. Luego, mayor claridad —sobre todo con respecto a Vietnam—.

© Janio Quadros (ex presidente) fue confinado a Mato Grosso por el gobierno militar. Quadros —como Kubitschek y Goulart— tienen los derechos políticos "cassados": no pueden ser candidatos ni hablar públicamente. Sin embargo, una de las características de la política brasileña es su flexibilidad. Por ejemplo: es frecuente que "un amigo" informe: "El ex presidente Kubitschek expresó", y de ese modo Kubitschek efectivamente se expresa por interposición persona y elude la censura. Quadros, una vez manejó este gambito: "La señora de Quadros comentó la actualidad política", etc. La semana pasada Janio rompió la amable tradición y habló directamente. El ministro de justicia —Gamma e Silva— aplicó rápidamente la ley: confinamiento. Este hecho indica la perspectiva brasileña: el sector duro del gobierno de Costa e Silva prefiere sus métodos a los intentos de conciliación del presidente. El retorno a la "normalidad" será largo.

© El gobierno peruano expropió los yacimientos de petróleo (Brea y Pariñas) explotados durante 36 años por International Petroleum Company (IPC), subsidiaria de Esso Standard Oil, que rechazó cancelar impuestos fiscales atrasados. "No se pagará nada a la IPC", concluyó el ministro de Fomento, interrogado sobre el costo de la expropiación. Perspectiva: fricciones entre Lima y Washington. Con un agregado: disgusto norteamericano por la compra peruana de aviones franceses Mirage. Conjetura: el presidente Belaúnde trataría de recuperar prestigio en su partido (Acción Popular), donde crece el ala izquierda del vicepresidente Seoane.

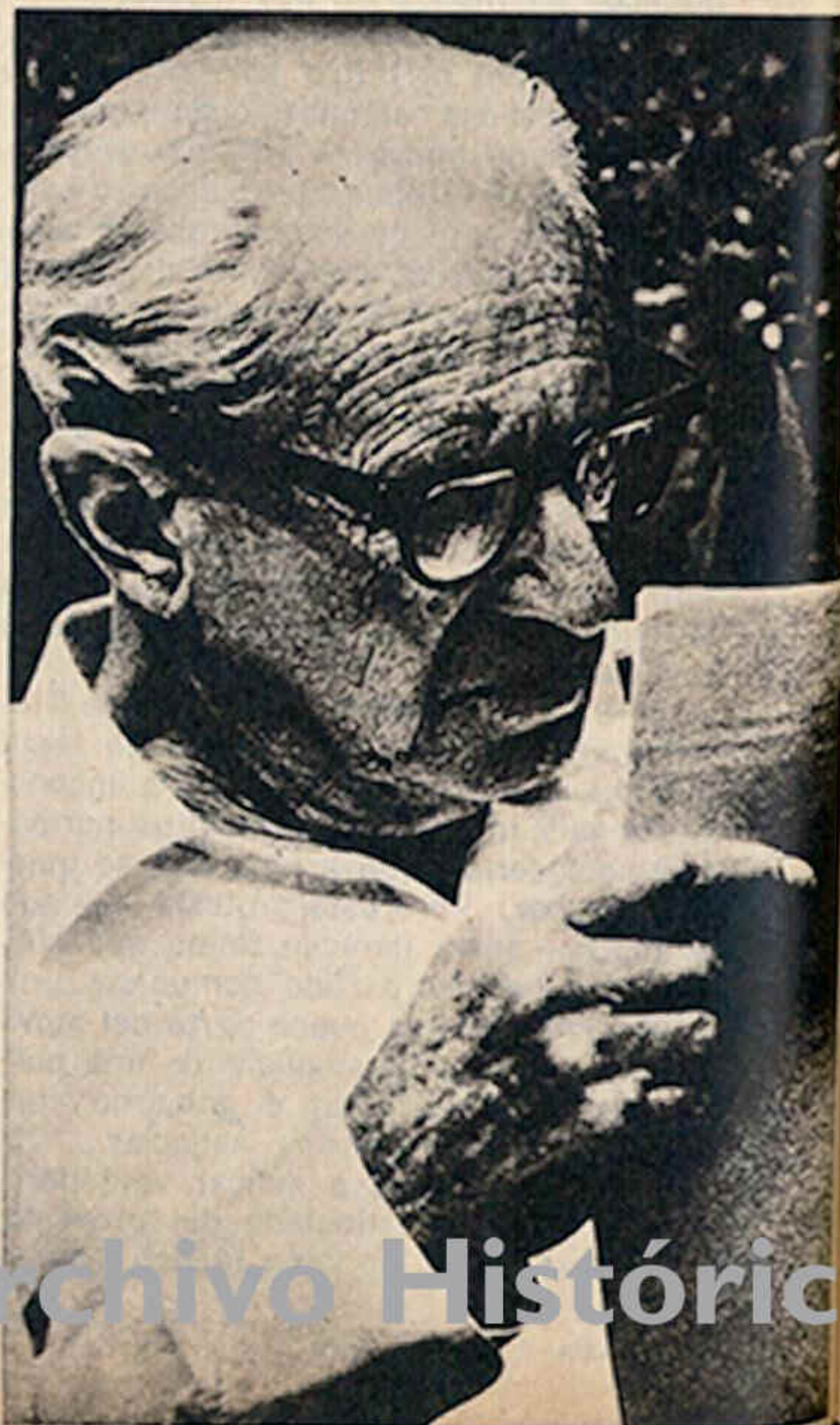
## PROTAGONISTAS

## Marcuse: el hombre hasta sin dormitorio

Veinte ejemplares de "El Hombre de una Dimensión", del explosivo Herbert Marcuse llegaron a Buenos Aires (edición mexicana, Joaquín Mortiz) para esfumarse en un día. Avidos compradores esperan la segunda remesa de 50 libros. Entre tanto Marcuse —alemán, 71 años, nacionalizado estadounidense— tomó en serio las advertencias del Ku-Klux-Klan ("sucio perro comunista, abandona el país en 72 horas") y guarda cauteloso refugio en California, sin abdicar de la compañía de su querido gato. En la Argentina se conocen algunas de sus obras: "Cultura y Sociedad", "Eros y Civilización". En Francia, la publicación de "El Hombre de una Dimensión" coincidió con la revuelta de las barricadas universitarias. El afable profesor Marcuse vio —sorpresivamente— la gran escenificación de algunas de sus ideas.

Esta obra parece su pieza fundamental. Escrita en abrupto lenguaje filosófico, su tesis central puede ser expuesta así: la tecnología crea similitudes entre el desarrollo de los mundos socialista y capitalista. Ambos son asfixiantes, porque dan por resultado un hombre-masa, alejado de la autodeterminación personal y sometido al condicionamiento de la propaganda. Las comunicaciones de masa refuerzan este condicionamiento, robando al hom-

Filósofo Marcuse: anarquista, tan tierno con los gatos: "Hombre de una Dimensión".



bre hasta la soledad —y la libertad— de su dormitorio. El resultado de estas sociedades "totalizadoras" es bloquear toda posibilidad de salvación individual o social.

Si el fundamento mismo de las sociedades tecnificadas es irracional, porque contradice —según Marcuse— todos los datos conciliables con la felicidad del individuo, entonces la racionalidad y aun el consentimiento que incluyen, resultan datos irrelevantes. De tal manera es concebible que "la democracia consolide la dominación más firmemente que el absolutismo".

Pero capitalismo y socialismo no resultan dos modelos taxativos, entre los cuales hay que elegir inexorablemente. Para alcanzar una nueva sociedad el hombre tiene un arma: "el gran rechazo". Protestar equivale a un intento por "cambiar la vida", es la recuperación de una conciencia no sólo crítica, sino capaz de oponerse. Así, el "hombre unidimensional" deja de ser "víctima y cómplice de la dominación en cadena". ♦

## BOLIVIA

## Todo nos separa, la crisis nos une

"El general de aviación René Barrientos no consigue pilotear la crisis. Entonces, se instala en su epicentro y le sigue el rumbo. Es un viaje arriesgado, pues no controla todos los comandos del poder". Así vio un experimentado observador pacheño la encrespada situación política de Bolivia. El presidente Barrientos, a fines de la semana pasada, continuaba su clásica táctica: negociar y maniobrar; intenta ganar tiempo y recuperar apoyo. Obtenía, precariamente, un plazo que vence en diez días más.

Entre tanto, su ex ministro de Gobierno Antonio Arguedas hacía proezas para seguir protagonizando noticias. Anunciaba, desde Londres, su retorno a La Paz. Tanto malabarismo no impedía que el ex "tercer hombre" del gobierno, se deslizara al terreno de la anécdota. La crisis había cobrado dinamismo propio y su detonante Arguedas no podía hacerla reversible ni frenar su desarrollo.

"Barrientos se dio un golpe militar". Ese juicio apresurado ganó los titulares de prensa después que el presidente nombró un gabinete exclusivamente militar. Con él reemplazaba a los renunciantes, miembros de partidos políticos coaligados con el suyo (Movimiento Popular Cristiano —MPC) y hombres de su directa confianza, tal cual fue Arguedas.

Como cualquier gobernante, Barrientos siente horror al golpe militar. Su origen castrense no le ahorra esa preocupación. El enigma del momento parece ser éste: los 14 ministros militares que elevó al gabinete no representan la totalidad del poder castrense. Otra manera de ver el problema: aún los oficiales le-



General Ovando. El aviador es el presidente Barrientos. ¿Ahora se invierten los comandos?

presentativos no convalidan la continuidad de Barrientos. Ambas interpretaciones confluyen en una sola conclusión: Barrientos no se ha dado un golpe militar. Por lo mismo el fantasma golpista flotaba todavía, sobre el Altiplano.

## Logias

La radiografía del ámbito militar mostraba un diagrama complejo. Barrientos en el control del arma aérea. La otra rama castrense reconocía en su cúpula (antes del escándalo que produjo la publicación del diario del Che), el ascendiente de Alfredo Ovando Candia, comandante de las fuerzas armadas. Ovando y Barrientos eran aliados; no sin rivalidades, ya que Ovando aspiraba a suceder a Barrientos, por vía constitucional. Sin embargo, el desprestigio del presidente empuja hasta las estrellas del general Ovando.

En consecuencia, adquieren relieve los mandos intermedios. Los oficiales jóvenes —coroneles, como de costumbre— cuestionan de pronto a sus jerarquías. Pero esa distinción generacional no agota el esquema político-militar. En las fuerzas armadas bolivianas hay, por lo menos, cuatro logias importantes: 1) RADEPA quiere decir "Razón de Patria". Popularmente la motejan "La Bota". Sus sigilosos integrantes son viejos militares, que pelearon en la guerra del Chaco; 2) Otra subterránea corriente castrense es un corcel de la Falange Socialista Boliviana (FSB). Ideológicamente esto quiere decir nacionalismo de derecha; 3) Oficiales jóvenes responden al liderazgo del coronel Marcos Vázquez Sempértegui, estrictamente situado; 4) Ovandismo: co-

rriente o logia, los oficiales que siguen a Ovando, conservan puestos clave. Cada día más: muchos miembros del gabinete de la crisis miran fielmente a Ovando.

## Canonjías

La política militar de Barrientos en pocos trazos: privilegios para los oficiales; imponentes automóviles libres de licencia, franquicias de importación y otras placenteras canonjías. Eso, y los militares en sus cuarteles, dejando gobernar a Barrientos y cogobernar, desde la sombra, a Ovando. A este último, con la ventaja adicional de no desgastarse en el gobierno visible.

Pero el año pasado la conducción de las operaciones antiguerrilleras, criticada por grupos militares, avivó el estado deliberativo dentro de los cuarteles. La investigación de las Fuerzas Armadas, sobre el gobierno, a propósito de la entrega del Diario y la fuga del ministro Arguedas, dieron locuacidad inusitada a aquellos coloquios. Se ascendía un escalón: "disconformidad hacia los mandos".

En consecuencia, Barrientos y Ovando se vieron obligados a apuntarse mutuamente, más al unísono que en el pasado. Barrientos propició las proclamaciones campesinas de Ovando, candidato para las elecciones de 1970. De esta manera se señalaba una salida, aunque sólo para dentro de dos años. Ovando exigía esta contrapartida del presidente. No menos del 60 por ciento de la población boliviana es rural. A través de la Confederación Nacional Campesina, Barrientos se ha convertido en el "general de los campesinos". Contraprestación de Ovando: hasta la semana pasada, impedía el



desplazamiento del presidente. Al parecer, los destinos de ambos están unidos. Pero el comandante anunciaba: "Este gabinete es una solución temporal. Durará 20 días". Quedan, ahora, sólo 10 días para negociar. Con los militares, con la oposición.

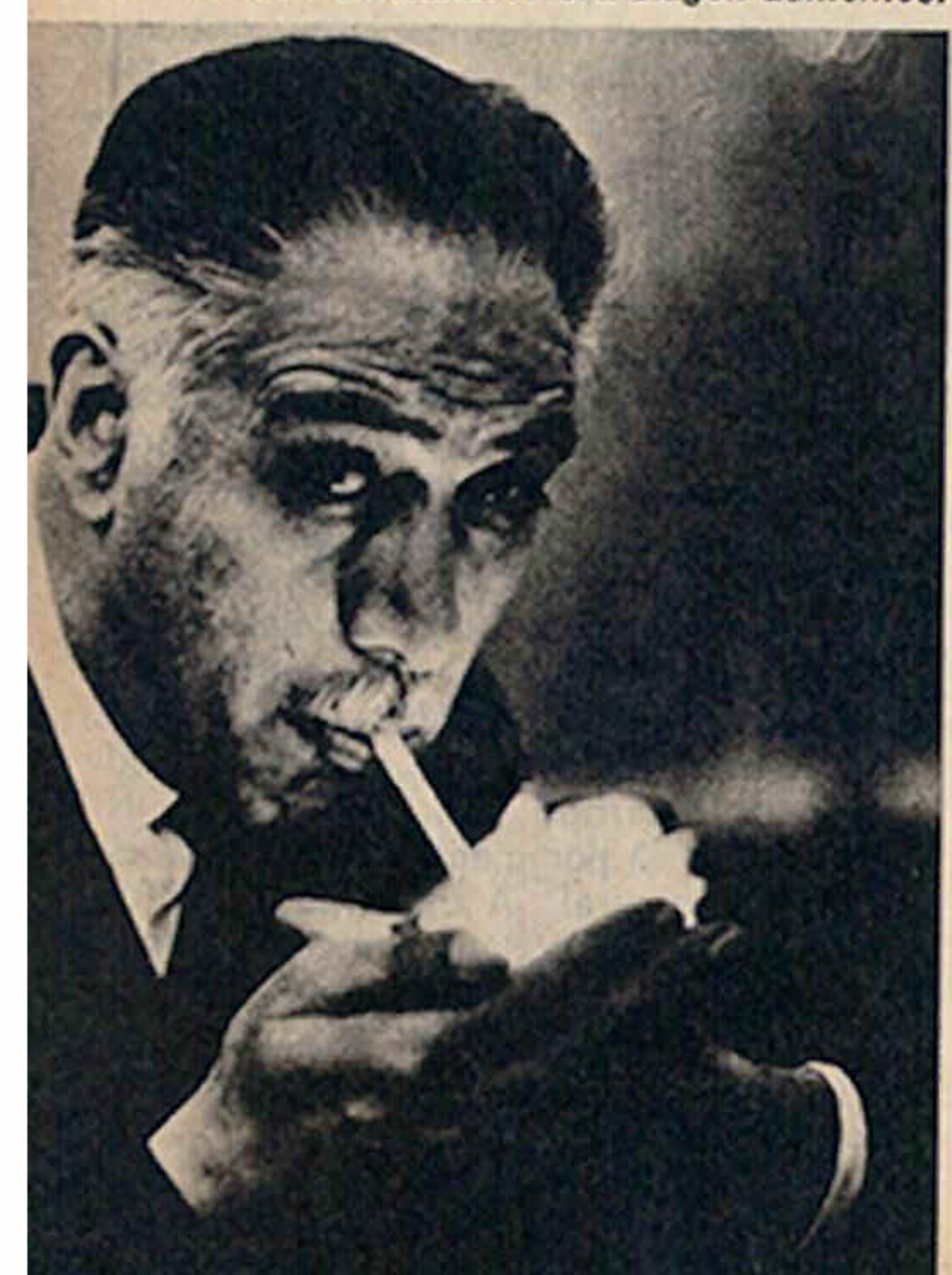
### Milicias

Los militares contemplan hechos recientes y recuerdos históricos que abonan sus angustias. En 1952 las Fuerzas Armadas bolivianas fueron barridas por una revolución. Los mineros organizados en milicias al mando de Juan Lechín, y el Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) conducido por Víctor Paz Estenssoro y Hernán Siles Suazo, doblegaron al Ejército regular. Paz Estenssoro, desde la presidencia, estructura otro cuerpo paramilitar, las milicias campesinas y obreras.

Pocos años antes de caer Paz —derrocado en 1964 por Barrientos y Ovando— se reorganizaba el Ejército; compuesto, sin embargo, por adeptos del MNR. Hoy sólo tiene unos 15 mil hombres en armas. Si se dividen, las milicias campesinas y mineras, y también los militantes armados de la FSB, podrían terciar peligrosamente.

La violencia es tradición de la vida boliviana. Y sucede que Lechín (ex vicepresidente, jefe del Partido Revolucionario de Izquierda Nacionalista —PRIN) ejerce arraigo entre los mineros que manejan la dinamita con destreza profesional. Y el MNR, el PRIN y la FSB, otrora encarnizados rivales, exhiben hoy, en la oposición, demasiadas coincidencias, que algunos llaman pacto. Hay más: la Iglesia apoya las reivindicaciones que los mineros reclaman contra el gobierno. Maestros y activos sindicatos estudiantiles preparan huelgas. Y Barrientos ha perdido los tres partidos que hasta ahora lo acompañaban: un piloto en dificultades. ♦

Sindicalista Lechín. Sus mineros trabajan y pelean con dinamita. Ahora exigen aumentos.



San Jacobo, Praga: los fieles oran por Dubcek en vísperas de la reunión de Cerna.

### CHECOSLOVAQUIA

## Ceder y no ceder: ésa es la cuestión

"Esto parece una sala de operaciones durante un trasplante de corazón. Lástima que la operación, aquí, es mucho más peligrosa: no es la vida de un sólo ser humano la que está en juego, es la de toda Europa." La frase —atribuida a un cronista de radio Praga— hizo fortuna entre los centenares de periodistas amontonados en Cerna Nad Tisou, pequeño empalme ferroviario eslovaco a 5 kilómetros de la frontera rusa, donde las máximas cúpulas de los partidos comunistas checo y ruso finalizaban, la semana pasada, su primer round de 4 días.

Pero no pasó nada. Nada —al menos— de lo que dramáticamente anunciaban catastróficas primeras planas europeas: como la repetición de Hungría 1956, intervención armada soviética mediante, por ejemplo. El fantasma de la guerra fue igualmente evocado por febriles redacciones. Tras las primeras tensiones (inevitables), sin embargo, los equipos capitaneados por Dubcek y Brezhnev pronto se internaron en el camino del diálogo. Los rusos (esta vez) prefirieron el sonido de la voz al tronar de los cañones.

Difícilmente hubieran podido proceder de otra manera. Impedidos de presionar al actual equipo dirigente checo (firme en su voluntad de democratización) por

vía diplomática (liviana, ineficaz) o por la vía de las sanciones económicas (eso sería empujar a Checoslovaquia "hacia los abiertos brazos de Occidente", como Yugoslavia lo indica), los soviéticos montaron el mayor dispositivo militar que alguna vez hayan desplegado en la posguerra. Dentro de Checoslovaquia y, sobre todo, en torno de su frontera, donde maniobras conjuntas con sus aliados más firmes (Alemania Oriental, Bulgaria, Polonia) —incluso un operativo aéreo monstruoso: "escudo celeste"— se llevaron, amenazantes, a cabo.

### Nadie llama

Los rusos tal vez especulaban con algún llamamiento a lo Kadar para intervenir "en defensa del socialismo". "¿Hay acaso necesidad de esperar a que las fuerzas contrarrevolucionarias se conviertan en dueñas de la situación en Checoslovaquia para empezar la lucha contra ellas?", preguntaba —sin embozo— el "Pravda" de Moscú. Pero no hubo llamamiento: los jefes militares adictos a Dubcek, que ya habían frustrado una intentona de corte staliniano en sus filas a principios de enero, también confinaron al estado de nonato a un pálido movimiento similar a mediados de julio.

En cambio, la popularidad de Dubcek ascendió al rango de liderazgo nacional. "Para un dirigente checo, no hay nada mejor que una oposición rusa", comentaban irónicos, satisfechos dubcekianos. También concitó el apoyo claro de Rumania y Yugoslavia, y el impensado, no solicitado movimiento de conciliación —apagador de las iras soviéticas— manejado por los mayores partidos comunistas europeos (el francés, el italiano) y otros —menores pero molestos— como el austriaco, el inglés.

"No vayan a intervenir militarmente en Checoslovaquia: acabamos de perder las elecciones en Francia y eso nos perjudicará", expresó —en sustancia— Waldeck Rochet (secretario general del P.C.) a los dirigentes moscovitas. "No vayan a intervenir militarmente en Checoslovaquia: acabamos de ganar votos en las elecciones en Italia y eso nos perjudicará", manifestaron —a su vez— dirigentes del buró político del partido de Luigi Longo. De esta doble, opuesta argumentación, la cúpula soviética sacaba en limpio una sola advertencia: sus ex sumisos aparatos partidarios en Europa amenazaban con dejarla en soledad, si ordenaba la lucha armada. Y, entonces, no la hubo.

La URSS inició otra clase de masaje: a mediados de julio reunió a representantes de los partidos comunistas de Hungría, Alemania Oriental, Bulgaria y Polonia, redactó con ellos una carta de pesada crítica a Dubcek, exigió que éste se presentara —como ante un tribunal— frente a los cinco iracundos juzgadores.

### Algún contesta

Dubcek respondió: "Encuentros bilaterales, sí; con todos, no". Los soviéticos accedieron. Hasta —por vez primera en la historia del P.C. ruso— condes-

cendieron en movilizar su máxima jerarquía, el politburó, en viaje fuera de sus fronteras para el encuentro. No cesaron, sin embargo, otros masajes: las tropas rusas abandonaban con suma lentitud el territorio checo, y la prensa soviética arreciaba en duras apreciaciones sobre Dubcek. Los dirigentes soviéticos, al mismo tiempo, procuraron "crear ambiente" en el movimiento comunista internacional, empujando declaraciones apoyadoras para los rusos, más o menos temerosas del proceso checo. Algunas hubo, pocas, débiles, de los partidos comunistas de la Argentina, Libano, Chile, Luxemburgo.

"No abandonaremos el camino que hemos tomado", declaró por TV el presidente checo Ludvík Svoboda la noche del jueves, a 4 horas de finalizada la reunión con los rusos. "Encontramos una total comprensión en los dirigentes soviéticos, quienes nos aseguraron su apoyo para que concretemos nuestro programa socialista", señaló. Anunciando, al mismo tiempo, que se realizaría, no más, la reunión conjunta —antes repudiada— con representantes de los partidos búlgaro, húngaro, polaco, ruso y alemán.

Que, iniciada el sábado último en Bratislava, dejó el propósito inicial de convertirse en tribunal condenador, para transitar los menos fáciles caminos de una audiencia de conciliación.

Y si es verdad que Dubcek ha debido inclinar algo la verticalidad de su posición (aceptando ese encuentro), no es menos verdad que —a partir del jueves último— la prensa rusa ha bajado una brusca cortina sobre las críticas del proceso checo. Pero esto es nada más que el comienzo, el "clearing" indispensable de una espesa situación —adensada por el despliegue amenazador de los soviéticos— que, para regresar a la tersura (si alguna vez regresa), todavía requiere un largo, espinoso camino.

### Al hlelo

Si es cierto que la cúpula soviética parece haber concedido un "período de gracia" para el experimento checo, no es menos cierto que este experimento sufrirá súbitos —aunque parciales— congelamientos: el subrayado de una especie de autocensura para la prensa, por ejemplo; el aplazamiento de una operatividad real para los demás partidos políticos, que hoy integran —nominales— el Frente Nacional manejado por el partido comunista; la cautela en las relaciones con Occidente. Dubcek —a su vez— parece haber conseguido la higiénica abstención rusa en el proceso de limpieza de stalinistas y novotnistas.

Es posible que también logre evitar el estacionamiento de tropas soviéticas en territorio checo, pero no salir de la maraña del Pacto de Varsovia, de su siempre existente posibilidad de presión. Entre otras cosas, también para los checos "el peligro alemán" es una latencia a la que conviene oponer el apoyo ruso. Así, el actual status europeo podrá prolongarse en la satisfacción

de todos —casi—, especialmente de la URSS y de los EE.UU. Observando las reglas del juego de distensión convenido (de un modo u otro) con Oriente, EE.UU., Gran Bretaña y Alemania Occidental se limitaron a contemplar la crisis checa sin un sólo gesto de intervención y con alguno de gentileza, como la postergación de maniobras militares de la OTAN previstas a fines de julio en las proximidades.

Para Dubcek, en tanto, el forcejeo con la URSS —indispensable— no ha dejado de causar algunos deterioros. La aceptación del encuentro en Bratislava con los 5 de la línea dura —encabezados por la URSS— desencadenó irritadas manifestaciones de protesta juvenil en las calles de Praga, tironeadas por el fervor y el desencanto. "Nos vendieron", se quejaba alguno. "Exigimos una explicación del comité central", pedía un cartel agitado ante la sede del partido comunista. Dubcek debe pilotear el proceso entre dos frentes de tormenta. No es cosa fácil. Podrá servir, en todo caso, para apreciar su estatura de líder. ♦

### GENTE

## El fugaz poder de los cuatro mil

Doscientos millones de norteamericanos observan escrutadoramente a 4322 norteamericanos. Estos últimos son los convencionales o delegados de los partidos demócrata y republicano. Convencional es la persona designada para elegir a los hombres que encabezarán la fórmula presidencial de su partido. Dicho de otro modo: el poderoso Rockefeller, el tenaz Nixon, el liberal profesor McCarthy, el heroico H. H. Humphrey dependen del "Sí" o del "No" de estos 4322 fugaces privilegiados. Hoy los republicanos eligen su candidato en Miami; el 26 de agosto lo harán republicanos en Chicago.

Esta fugacidad del poder tiene etapas. Durante meses, mientras se acerca la elección, los convencionales son estrechamente cortejados por los grandes candidatos y, preferentemente, por los equipos políticos de los aspirantes a la presidencia. En la Convención (de cada partido) son las estrellas de cielos políticos que se llaman Miami, Chicago, San Francisco, Atlantic City. Alcanzan su esplendor máximo el día de la Proclamación del Candidato. Luego, en general, se convierten en uno de los 200 millones de norteamericanos que observarán escrutadoramente a los privilegiados, convencionales de la próxima elección, dentro de cuatro años.

Del total de los convencionales, 1333 pertenecen al partido republicano, 2989 al demócrata y existe igual cantidad de suplentes. Las características personales son bastante distintas, según al partido que representen: más de la tercera parte de los convencionales demócratas



Presidente Svoboda con Dubcek: distensión.



son funcionarios del gobierno, versus uno cada cinco en los republicanos.

Según cómputos de convenciones anteriores, tres de cada diez delegados demócratas fueron jueces o abogados; entre los republicanos, la proporción era de dos en diez. Los demócratas tuvieron más delegados sindicales, mientras que entre los republicanos predominaron los empresarios: un tercio, contra un cuarto de los demócratas.

Un 20 % de los delegados y suplentes republicanos fueron mujeres, los demócratas apenas llegaron al 10 %.

A pesar de que uno de cada diez norteamericanos es negro, sólo habrá una representación del 5 % de gente de color en la Convención de Chicago (demócrata) y del 3 % en la de Miami (republicana).

No obstante las diferencias, y el insólito hecho de que el 82 % de los convencionales de este año serán primerizos, las estadísticas dibujan un retrato bastante aproximado del convencional medio: es un hombre blanco, de clase media, de alrededor de cincuenta años. Vive bien. El ingreso medio de un demócrata es de 18.000 dólares (6.300.000 pesos), y el de un republicano de 20.000 dólares (7.000.000 pesos).

El 10 % de los demócratas y el 14 % de los republicanos ganaban más de 50.000 dólares (17.500.000 pesos) anuales. ♦

## ESTADOS UNIDOS

### El primer nombre está muy cerca

El partido Republicano elige a su candidato a la presidencia. Para ello realiza su Convención en Miami, y los dos grandes competidores son Richard Nixon y Nelson Rockefeller. Pero esto es mera crónica. En realidad, una Convención presidencial norteamericana es un complicado y exquisito pastel donde pueden distinguirse tres sabores: primero, hay un gusto a rito, a ceremonia; luego, un espolvoreado perfume a estrategia, intriga y batalla; son los movimientos que prepara cada uno de los candidatos para triunfar sobre el adversario, para ganar su guerra; por último, está el gusto fuerte: una verdadera fiesta "pop" donde el candidato —el vencedor— es aclamado. Es el desfile triunfal, son las bandas y los disfraces, las muchachas más hermosas del mundo y es el hombre —sonriente— que marcha hacia ese destino de conducir a la nación más poderosa y más dramática del siglo.

#### Torbellino

35.000 personas están en Miami. Políticos, periodistas, hombres de la radio y la TV, expertos en toda clase de organizaciones forman el torbellino absoluto.



Richard Nixon: candidato de expertos escépticos. Green sólo en la máquina política.

mente lúcido de la Convención. Allí están los 1333 convencionales que decidirán cuál es la fórmula presidencial y la plataforma del partido. Ese convencional no está solo. Detrás de él se mueve un fuerte grupo político: son los candidatos a gobernadores y a legisladores; del voto de ese convencional depende su suerte política inmediata.

Tensiones, promesas, regateos son el pan duro de los días de Convención. El gran candidato tiene su técnica y su ceremonial estrictos. El gran candidato sabe que si triunfa llega a la victoria con sus amigos políticos, con su gente; a la inversa, su fracaso es la derrota de todos ellos. El gran candidato permanece aislado. No se deja ver en el recinto de la Convención. Se encierra en su cuartel general —un hotel bien protegido—. Ya ha instalado un impresionante aparato de comunicaciones: circuitos telefónicos, telex; tiene al país en sus manos. Hace alianzas, acuerdos, lima diferencias, promete apoyos, insinúa quién estará en su futuro gabinete, maneja todos los hilos, necesita todas las fuerzas, todos los votos. También da instrucciones a sus redactores políticos. Tendrá que presentar su documento, su plataforma gubernamental. Las instrucciones son clarísimas: el documento será perfectamente ambiguo. No es momento de definir posiciones, sino de agrupar, de reunir todo lo posible. Ya se encargará el candidato —durante la campaña presidencial— de definirse frente a su opositor, el candidato a la presidencia por el partido opuesto. Así se llega a la elección, al momento en que los convencionales votan.

Cuando un candidato obtiene la mitad de los votos más uno, el presidente de la Convención se dispone a dar el veredicto que conducirá al triunfo: ¡pasa que el nom-

bre más votado sea ungido por aclamación. Y toda la Convención estalla: delegados y barra, amigos y enemigos, producen la fiesta política más loca del mundo. El candidato electo es tan feliz que merecería ir al cielo. Sabe, en cambio, que tiene que arremangarse y meter



las manos hasta el fondo de esa cosa llamada política.

## Chances

Nixon, el candidato apoyado por los políticos del partido, llegó feliz a Miami. Las encuestas demostraban que tenía ventajas sobre su rival dentro del partido (Rockefeller) y sobre los posibles candidatos del partido Demócrata (Humphrey o McCarthy). El influyente diario "Washington Post" —día jueves— agitó esa alegría. Los últimos sondeos indicaban estos cambios: a) Rockefeller había avanzado sobre Humphrey, quien descendía; b) la relación actual es ésta: Rockefeller reuniría el 40 % si se enfrentara con Humphrey, que tendría el 32 %; "Rocky" también superaría a McCarthy: 40 vs. 34 por ciento. Nixon, por su parte, estaría detrás de Humphrey y McCarthy (5 y 8 % respectivamente). A pesar de las encuestas, Nixon cree que obtendrá los votos de 700 convencionales y encabezará la fórmula republicana. Rockefeller asegura: "Después de la tercera o cuarta votación, la mayoría de los convencionales me proclamará. Los republicanos —sin el apoyo de los electores independientes— somos minoría. Yo puedo canalizar a los independientes hacia el partido. Nixon no puede hacerlo". Los observadores simplifican: "Es difícil que 'Rocky' derrote a la 'máquina electoral' republicana. Sin embargo, alguien lo hizo: Wendell Wilkie, en 1940". ♦



Africanos: "Pagan bien y adelantado". Sectores belgas hacen muy buenos dividendos.

## ARMAS

### Luz verde para traficantes de la guerra

Mientras en Ginebra se trata el desarme nuclear y las Naciones Unidas miden fórmulas para elaborar la paz, los empresarios de la guerra tienen otras ideas y ensanchan sus negocios. (Si bien las grandes potencias (URSS, EE.UU., China) no vacilan en respaldar con envíos de armas sus áreas de influencia, el caso de los "negociantes" es distinto. Se los ha calificado como "francotiradores de la paz" y su actividad los conduce, necesariamente, a cultivar su mercado. Este mercado es la guerra.

La prensa europea se ha ocupado del caso Fábrica Nacional de Armas, situada en Herstal, pequeña localidad de Bélgica. La excelente producción de la "Fabrique" se vende en África y ayuda a sostener las exportaciones belgas, decalcadas en sus renglones tradicionales (siderurgia, carbón). Internamente procura vida confortable a varios miles de trabajadores. La oposición política —sectores liberales y los socialistas— atacaron violentamente a la "Fabrique" con estos argumentos: a) es una industria que mata, y sobre todo agente de color; b) Bélgica tiene mala imagen en África, por las cuestiones de Congo, Katanga, y la presencia de mercenarios belgas; todo esto se acentúa a propósito de la guerra en Biafra; c) Hay que destruir la imagen de Bruselas, capital colonialista: una forma inmediata es prohibir el tráfico de armas.

#### Escándalo

El escándalo comenzó hace varias semanas. Por acción de la guerra entre

Biafra y Nigeria le añade dramatismo. Los biafranos están cercados entre el hambre que les cobra 3 mil vidas diarias y el ejército nigeriano, pertrechado y armado hasta los dientes. Los nigerianos eran buenos clientes de la "Fabrique". El genocidio contra los biafranos alarma a la opinión mundial; el horror llega a la opinión belga. Pierre Harmel, canciller belga, interrogado por la oposición, promete revocar las licencias de exportación a Nigeria. Anuncia además solidaridad con Biafra. Promete asimismo alimentos para aliviar el hambre que extermina su población.

Este humanitarismo sufrió, hace dos semanas, un accidente: un Boieng —propiedad de la compañía estatal belga— se desplomó accidentalmente a 20 kilómetros de Lagos, capital nigeriana. El avión contenía 34 toneladas de fusiles. En esos días, en el aeropuerto de Beirut autoridades libanesas secuestraron armas procedentes de Bélgica: se dirigían a la misma meta.

## Negocios

El gobierno fue sometido a dura interpelación. La prensa belga denunció el "affaire". Un parlamentario increpó: "Esta es la vocación africana de nuestro país". Acorralado por la evidencia, un portavoz de Harmel propuso una insatisfactoria aclaración: "Las armas eran parte de licencias otorgadas antes de la prohibición ministerial". Es ahora motivo de inquietud un cargamento de 60 toneladas, destino Lagos, estacionado en el aeropuerto de Bruselas.

Los empresarios de la guerra proponen una fría explicación: "Los africanos son excelentes compradores. Pagan bien y adelantado. Y no suscitan problemas si uno, simultáneamente, vende ametralladoras a sus adversarios". Pero otros sectores contestan: "Muchas rebeliones africanas fueron estimuladas por intereses belgas que, después de la descolonización formal, subsisten en los nuevos países con determinante influencia. Esto explicaría los buenos y rápidos pagos.

Belgas —también alemanes— son la mayor parte de los mercenarios. La oposición sospecha que el gobierno los consiente. Hechos recientes: Oficiales de la misión de asistencia militar que el gobierno de Su Majestad Belga ofreció al gobierno de Burundi, su ex colonia, fueron expulsados del país. Causa: "Inmisculan sus blancas narices en los asuntos de la joven nación negra." Se supone que todavía quedan muchos mercenarios belgas en la colonia portuguesa de Angola. En el Congo —según insistente versión— el general Mobutu pretendería introducir, otra vez, un cuerpo de asalariados guerreros blancos.

Mercenarios belgas dejaron hace poco el país; los alquiló el ejército del Imán del Yemen; coincidentemente, recrudece la contienda yemenita. Estas denuncias enardecen a la oposición. Después que la tropa belga salió del Congo, el gobierno de Bruselas prometió retirar los pasaportes, para impedir el bélico comercio. Pero el turismo mercenario continúa. ♦



## China Roja: ¿Y ahora, qué?

"Los soldados celestiales de junio exterminan la corrupción y el demonio; armados con una cuerda interminable, atan al pájaro roc y a la enorme ballena." He aquí la relación —no por alusiva menos concreta— de la reciente lucha entre guardias rojos ("los soldados celestiales de junio") y grupos antimaoístas ("el pájaro roc, la enorme ballena"), sostenida hace dos meses en Wuchow, provincia de Kiangsi. Armados con "la ideología del presidente Mao" (la cuerda interminable), derrotaron a los desplazados portavoces de "la ideología del imperialismo y la burguesía" (la corrupción, el demonio) o seguidores del eventual presidente Liu Shao-shi y del ex secretario general del partido Comunista, Den Siao-ping.

La frase apareció en uno de los 70.000 (se estima) periódicos o periodiquitos (tamaño tabloid) —bien impresos en buen papel, o burdamente mimeografiados en papel de hagazo, o simplemente manuscritos— que circulan en toda China, redactados por estudiantes, obreros, soldados, campesinos protestadores. Totalmente al margen de la prensa oficial, se han convertido en los abruptos, persistentes voceadores de la revolución cultural iniciada hace exactamente dos años por Mao Tse-tung.

Continúan, además, una vieja costumbre del líder asiático: romper los moldes hechos, crear otros, desarticular viejas alianzas, construir nuevas. Con el objeto, siempre, de mantener a 700 millones de chinos en estado de revolución.

### Sobre planos y tumbas

Pero la revolución cultural no empezó, precisamente, en agosto de 1966: ahí fue anunciada públicamente, desplegada en todo su abanico, dirigida a un plano totalizador político, económico, militar, ideológico. A fines de 1964, por ejemplo, se iniciaba un movimiento de reforma de la ópera china (mezcla de teatro, danza, música, canto, pantomima y gimnasia tradicional), secularmente confinada a los argumentos imperiales, cortesanos. "El pueblo trabajador nunca aparece en esas óperas. Tampoco su grandiosa lucha contra el imperialismo. A todo eso había que darle entrada", explicaban atareados funcionarios culturales en Pekín.

Así, ferroviarios y campesinos empezaron a acceder (como personajes) a los escenarios. También japoneses (malos), imperialistas (yanquis). El tradicional final circense que antes visualizaba plásticamente la lucha entre los ejércitos de dos generales imperiales, se dedicó —a partir de entonces— a mimar batallas entre marines y vietcongs. Cada nueva ópera del género (a veces escrita por grupos bastante numerosos, como el Depar-

tamento Artístico del Ejército Rojo en su conjunto) era alentada por la prensa, saludada como un nuevo triunfo "del pensamiento del presidente Mao".

Que el 1° de mayo de este año empujó una audacia más en la materia: la ópera "Linterna roja", que narra un episodio de la lucha antijaponesa de la década del 30, fue presentada con el insólito (para China) acompañamiento de un piano. "Esto es un ejemplo de cómo modernizar lo viejo", saludaba —entusiasta— el editorial del Wen Hui Pao de Pekín, el 21 de julio último. Por lo visto, lo nacional no quita lo occidental.

Pero las prácticas dirigidas por Mao a guillotinar la burocracia alcanzaron zo-



Incesante Mao: "Amenaza la paz mundial, será derrocado", profetizan sus adversarios.

nas más profundas: los generales del ejército debieron pasar, un mes por año, a ser soldados; los funcionarios de escritorio, cada tanto, a trabajar en el campo; los directores de fábrica, dos días semanales, a ser obreros; los estudiantes, a la producción. Así intentó borrar jerarquías, cegar abismos entre labor manual e intelectual, liquidar fronteras arteriosclerotizadas en el aparato estatal y partidario.

El cambio anduvo lentamente. El "gran salto hacia adelante", lanzado en 1958 para industrializar el país, fracasó parcialmente por la sequía, la ruptura con la URSS, lo que le impidió...

taristas, irreales. También hubo que retroceder en materia de comunas populares. Creció el aislamiento internacional de China, y también las voces que pedían calma. La respuesta de Mao es conocida: se llamó revolución cultural, movilizó a los jóvenes ungidos guardias rojos contra la burocracia partidaria y convirtió al ejército (no sin hacer abortar, antes, una pálida intentona antimaoísta) en árbitro de la situación. El "Libro rojo" —pensamientos del presidente Mao— sintetizó la ideología de la ola, se convirtió en el catecismo recitado a toda hora en los cuatro rincones del país.

El movimiento sufrió un súbito aceleramiento que, en algunas provincias, llevó a choques armados. Los que no coincidían con Mao fueron sometidos a la crítica densa y abundante de millones de chinos, primero, desplazados de cargos dirigentes, después. El pueblo chino osó audacias antes impensables. Según costumbre secular, no hay peor ofensa para alguien que profanarle la tumba de algún antepasado. A mediados de julio último, la tumba de la madre de Chiang Kai-shek (prolijamente respetada durante 19 años de poder rojo) fue totalmente arrasada por "guardias rojos y campesinos pobres, y esta acción trajo alegría a los corazones de los buenos revolucionarios, pues esa tumba era fuente de veneno en la sociedad china. Su destrucción constituye una gran victoria del pensamiento de Mao Tse-tung", consignaban puntualmente los diarios de Che Kiang.

### ¿Y ahora, qué?

Con no pocas resistencias, dificultades y rechazos ha tropezado en sus dos años de existencia oficial la revolución cultural china. Pero una evaluación en frío permite observar que la tendencia, lejos de apagarse, arrecia. "Ha llegado el momento de llevar a cabo una grande, histórica reforma que sacuda cielo y tierra en los dominios administrativos, culturales, industriales y artísticos", editoria- lizaba, también, el Wen Hui Pao. "Hay que reformar radicalmente todas las estructuras y todos los sistemas en el conjunto del país. Prevemos la proximidad de una gran tormenta revolucionaria de reformas: su estallido realizará cosas que los antepasados, los extranjeros y todos nuestros predecesores ni siquiera se atrevieron a pensar."

Algunas de esas reformas en curso: la reducción en un 90 por ciento de los funcionarios de organismos estatales y comités revolucionarios, desde la cúpula hasta el más mínimo escalón; los estudiantes de ciencia y técnica serán, en el futuro, sólo obreros y campesinos que seguirán cursos de 2 ó 3 años y volverán a sus lugares de trabajo, abolidas "la formación libresca" y "la superstición que considera superiores a los especialistas burgueses".

"Los efectos a largo plazo de la revolución cultural recién empiezan a manifestarse", cierra el editorial. Es que, para "el pensamiento del presidente Mao" la revolución cultural es una ola que...



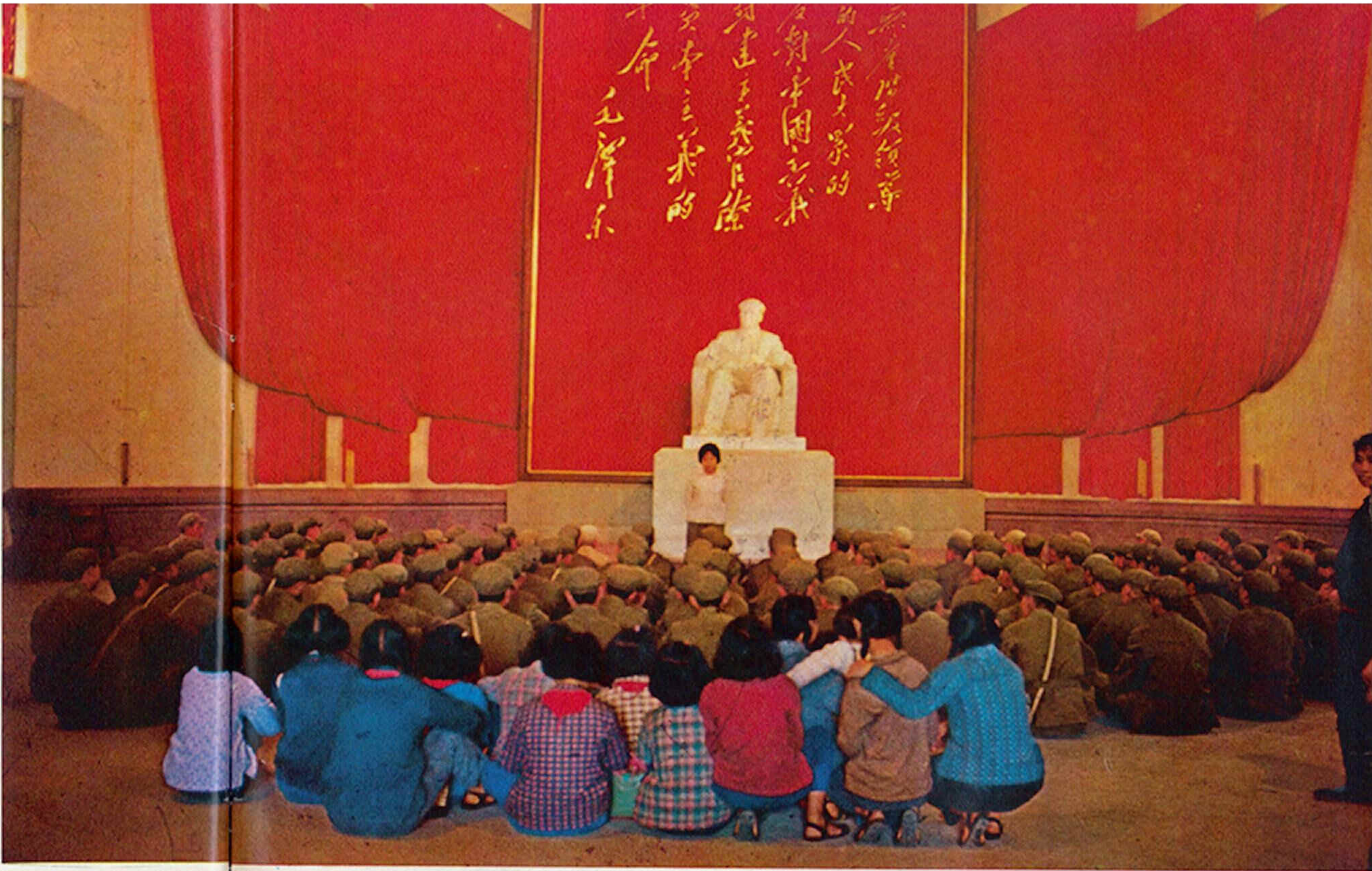
Concentración de guardias rojos en Tien An-men (plaza de la Paz Celestial), Pekín. Al fondo, columnata del Palacio del Pueblo.

Viajeros aguardando prolijamente la detención del tren. A pesar la agitación y la controversia, el orden continúa.

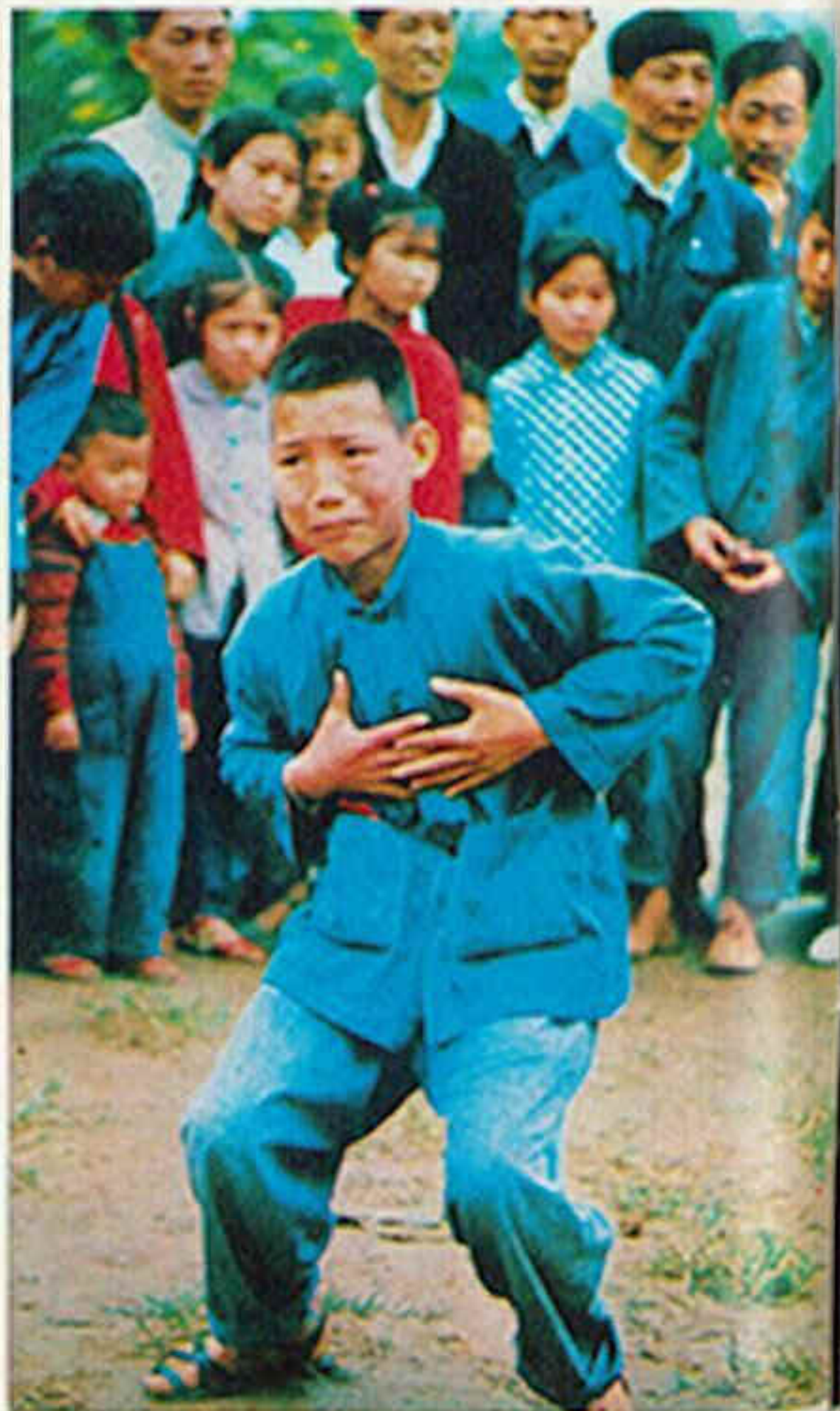




Más consignas en las paredes de Cantón. La revolución cultural multiplicó los escritores murales



En una pausa de la instrucción militar, una compañía del Ejército Rojo recibe la política impartida por una mujer-comisario. Al fondo, busto y frase de Mao Tse-tung.



Jugando en una escuela de Wuhan.

Niños de Suchow "derriban" aviones norteamericanos con sus estrictos fusiles de madera.



Palacio de Ploneros: como en el Vietnam.



## PANORAMA DEL MUNDO



El adulto narra a los pioneros el horror del viejo régimen.



Avida lectura de los dadzi-baos, críticas manuscritas y dibujadas.

Ciudadanos de Cantón con mascarillas anti-restrío. Atrás, banderas rojas, siempre.



Relax en el aula: 15 minutos de masaje yoga.



**PASE AL FRENTE,  
PASE POR SHELL  
¡SOLO SHELL PONE  
DINAMICA EN SU MOTOR!**



Los ases internacionales del volante llegan a la meta con lubricantes y combustibles Shell. Usted, que en el esfuerzo diario exige a su coche tanto como los campeones a sus máquinas, debe hacer como ellos. Pase por su Estación de Servicio Shell y obtendrá la máxima protección y óptima vitalidad para su motor, con esa dinámica que sólo hallará en los combustibles y lubricantes Shell.  
**EN CALIDAD Y ATENCION.. ¡SOLO SHELL SUPERA A SHELL!**  
... y téngalo por cierto: saber conducir no se demuestra corriendo.



# Ciencia y técnica



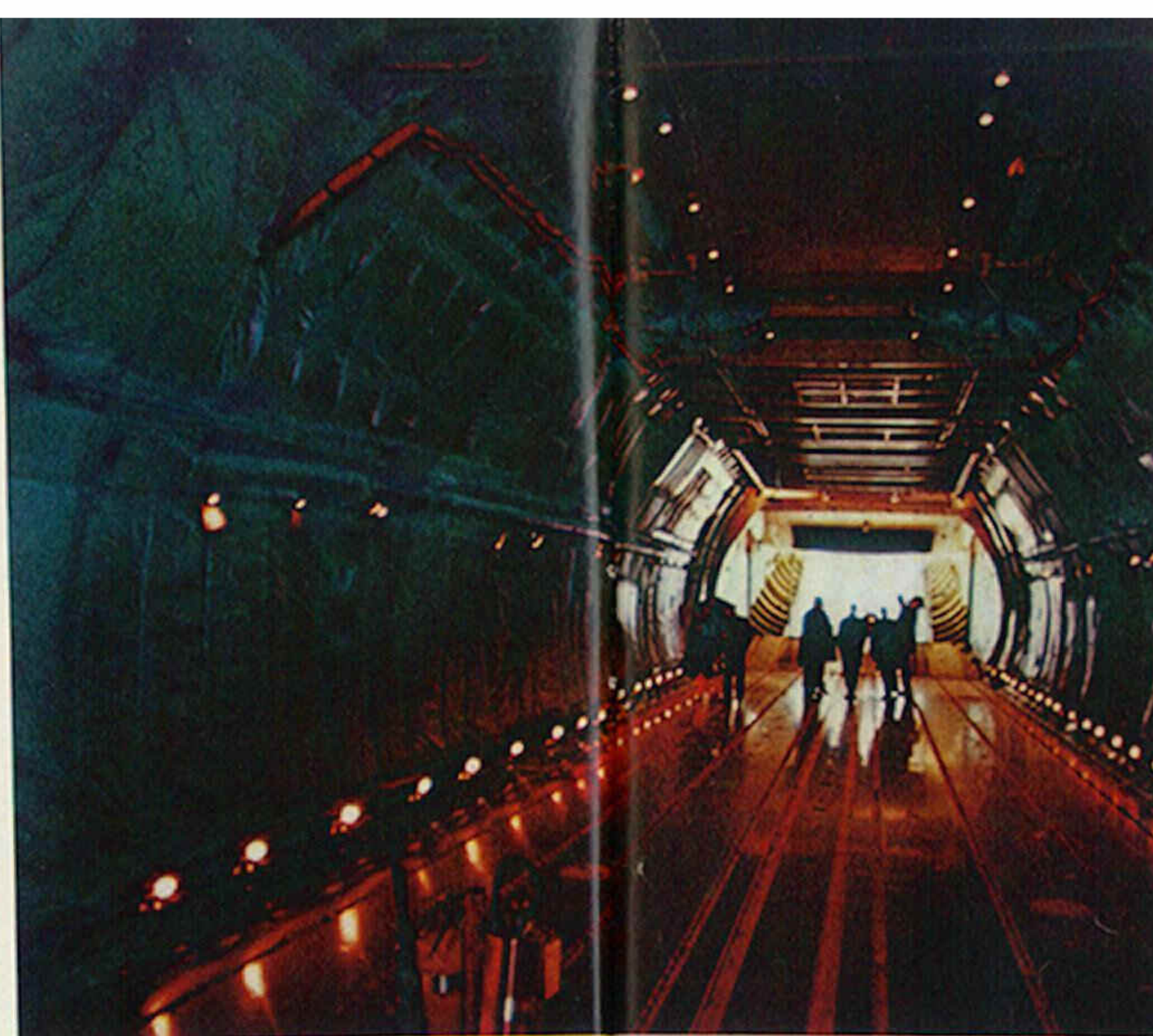
Presentación en sociedad en la base de Marietta, Georgia: hasta Johnson estuvo.

## AERONAUTICA

### C5, EL BEBE MAS GRANDE DEL MUNDO



Uno de los cuatro trenes de aterrizaje: las 28 cubiertas soportan todo el peso. El inmenso Galaxy puede llevar 16 vehículos blindados, unas 120 toneladas.



No es un túnel, sino el espacio libre

para carga: el doble de los grandes jets.

Foto: St. Louis P.D.

Fue una formalidad, una ceremonia protocolar que detuvo el trabajo de cientos de ingenieros y técnicos; pero apenas los 30.000 asistentes, entre los cuales se contaban el presidente Johnson y una docena de sus familiares, evacuaron la enorme planta industrial de Marietta, Georgia, las puertas del gigantesco hangar se cerraron tras la no menos imponente silueta del avión más grande del mundo. Desde marzo, cuando tuvo lugar su presentación en sociedad, el C-5 Galaxy siguió los pasos lógicos previos a su nacimiento. Por fin, a fin de mes, se encontrará listo para su bautismo aéreo: algo que los jefes de la U.S. Air Force esperan con tanta ansiedad como los directivos de la Lockheed, sus fabricantes.

"Hemos avanzado un enorme paso", dijo Johnson ante el Galaxy cinco meses atrás; para los principios estratégicos del Pentágono, en cambio, el C-5 es la puerta abierta hacia el infinito en materia de equipamiento militar: provisto todavía con convencionales reactores, su estructura prevé la posibilidad de ser impulsado por una pila atómica. Sólo falta, ahora, desarrollar el blindaje que impida contaminar a la tripulación en pleno vuelo. En ese caso podrá volar sin reabastecerse durante meses enteros. La ciencia ficción está a punto de concretar una predicción más; el avión atómico ya tiene su imagen.

En el interior del supersecreto hangar de la Lockheed, el Galaxy mortifica el cemento del piso con sus 162 toneladas de peso. Una vez en el aire, sus turbinas de 41.000 libras de empuje cada una deben transportar hasta 120 toneladas sueltas de equipamiento militar: cinco carros blindados con

tripulación, 16 vehículos semiblindados, y 75 pasajeros más, con su armamento completo. En caso de ser utilizado para líneas comerciales, la disponibilidad del C-5 está ubicada en la categoría de imposibilidades: no hay agencia en el mundo, por lo menos en esta década, que colme sus mil asientos por vuelo. Salvo, claro está, que las tarifas desciendan varios peldaños en la escala socioeconómica.

#### El grácil elefante

En el diseño aeronáutico hay dos estilos definidos: el europeo, cuyo mejor exponente es el Caravelle de Sud Aviation, empresa francesa, de gracilidad y belleza de líneas inconfundibles, y el (curiosamente) compartido por rusos y norteamericanos. El Galaxy entra cabalmente en la última sección, continuador de los esquemas de ala alta que lucen los monstruos en servicio para la USAF: el Globemaster y el Hércules. De todos modos, el porvenir del C-5 está garantizado: 58 aparatos habrán entrado en 1971 al servicio del Military Airlift Command que opera en la base de Scott, en el estado norteamericano de Illinois.

Afortunadamente para el presupuesto militar, no hace falta ampliar las pistas: el Galaxy puede despegar en sólo 2.250 metros; la velocidad tiene un pico máximo de 870 kilómetros por hora, aunque se reduce en proporción directa con el peso a transportar. La autonomía es sencillamente prodigiosa: puede llevar 50 toneladas a 10.500 kilómetros, y 120 a 5.000 kilómetros de distancia, siempre sin reabastecerse. Claro está, el C-5 no es un bebé barato: cada unidad cuesta 31 millones de dólares, apenas 10.850 millones de los regimios.

La boca de carga delantera: literalmente, podrá tragarse un regimiento entero.





# Jockey Club no tiene nada nuevo que decir y eso es lo bueno, la pura verdad.

Nada nuevo, la pura verdad.  
Siempre el mismo buen sabor,  
eso es calidad internacional.  
Está allí, incondicional.  
Para uno, la pura verdad.



Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Jockey Club Calidad Internacional

## ENERGIA NUCLEAR

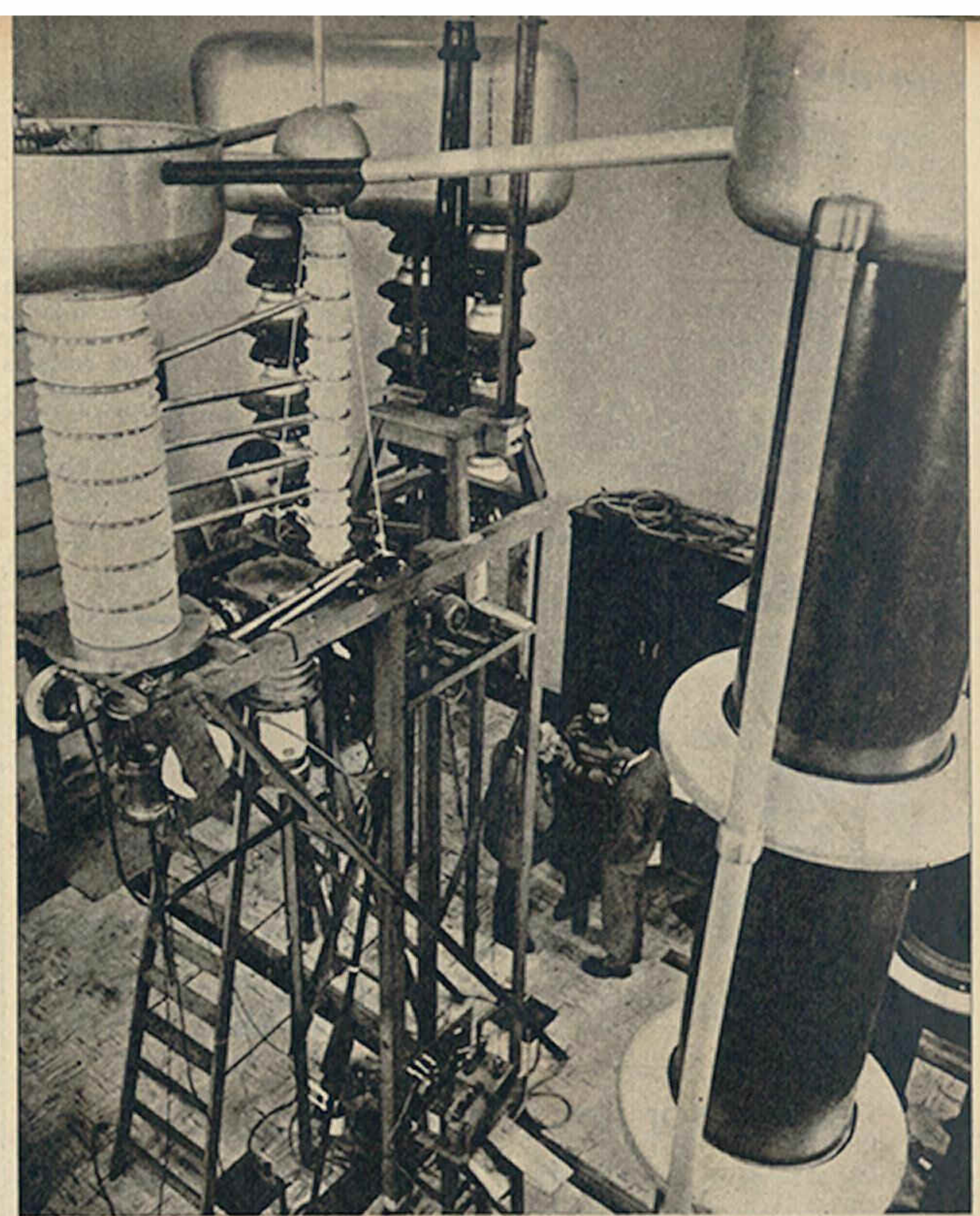
### El país elige el camino de la soberanía

"La Argentina se prepara a construir la bomba atómica con el auxilio de técnicos alemanes." El 8 de julio de 1967 el diario brasileño *Folha de São Paulo* publicó un alarmante artículo en su primera página. El 6 de ese mes, visitaba nuestro país el presidente de la Comisión Nacional de Energía Atómica de los Estados Unidos, —premio Nobel de química—, Glen T. Seaborg. En viaje de regreso a la Unión, declaró en Lima, el mismo día en que salía la hoja brasileña, que la Argentina y Brasil estaban en condiciones tecnológicas de producir armas nucleares. Añadió una reflexión: era necesario establecer, cuanto antes, normas internacionales para limitar la producción de armas nucleares. Seis meses antes de que la *Folha de São Paulo* y el científico norteamericano contribuyeran a crear un clima de intriga en torno de la política nuclear argentina, el almirante Oscar Quihillait, titular de la Comisión Nacional de Energía Atómica, llegaba —23 de enero— a Erlangen, República Federal Alemana. El propósito real de su viaje era el de entablar conversaciones con directivos de la firma Siemens sobre la posible adquisición de una planta atómica productora de energía eléctrica.

¿Qué intereses políticos y económicos se movieron para rodear de un toque alarmante el desplazamiento de un técnico de reputación internacional?

La explicación puede rastrearse en una coincidencia de fechas. En el mismo mes de julio de 1967 en que se desencadenaba la "alarma atómica" en el continente, se abría en Buenos Aires una licitación para la construcción de la primera central nucleoelectrónica de América latina. Diecisiete empresas de proyección mundial presentaron sus ofertas. Era un secreto "sotto voce" que la decisión del gobierno argentino debía jugarse en torno de una opción: utilizar uranio enriquecido o uranio natural como combustible.

En la elección se contrapesaban elementos económicos y de política nacional. Las centrales movidas a uranio natural son más caras, con un costo de instalación por kilovatio de energía generada que oscila entre 337 y 349 dólares. Las que utilizan el uranio enriquecido pueden reducir ese costo a 223 dólares por kilovatio y además requieren menos gastos de mantenimiento y operación. Aparentemente, no habría lugar para dudas. Pero entra en juego otro factor que se vincula, con la independencia tecnológica del país, y por lo tanto, con su propia soberanía. La Argentina figura en el séptimo lugar en el mundo entre las naciones de recursos uraníferos, con 18.000 toneladas de eventuales reservas de concentrados de uranio (U 308, duraniato de uranio o "yellow cake"), de donde es



Acelerador de iones en el Centro Atómico Bariloche: Investigación básica avanzada.

relativamente fácil lograr combustible para una central de uranio natural. Sin embargo, no se encuentra en condiciones de producir su propio uranio enriquecido. El proyecto francés para su elaboración está valuado en dos mil millones de dólares... Una suma fuera de las posibilidades económicas nacionales.

### Polémicas y presiones

El único proveedor de uranio enriquecido es, en estos momentos, Estados Unidos. No vende, sino que alquila el combustible nuclear. Quien lo recibe paga alrededor de 30.000 dólares por kilogramo y la reposición del uranio que se "quema" en el reactor. Además, debe comprometerse a utilizar el uranio para fines pacíficos y someterse al control de la Organización Internacional de Energía Atómica, organismo cuya presidencia ejerce actualmente el almirante Quihillait. En la Argentina nadie piensa producir bombas atómicas; en cambio preocupa, tanto al gobierno como a las Fuerzas Armadas, se subordinen las posibilidades de desarrollo de la industria y la tecnología nuclear a los intereses de las potencias que constituyen el "club atómico": Estados Unidos, Gran Bretaña y la URSS. En

el orden interno, la licitación de la central atómica, generó encendidas polémicas en el gabinete. La reserva que rodeó todo el proceso de análisis y debate del problema no pudo impedir que trascendieran algunas versiones. Se atribuyó al entonces ministro de Defensa Nacional, Antonio Lanusse y al Secretario de Energía y Minería, Luis María Gotelli, haber volcado su influencia en pro de la usina de uranio enriquecido. En cambio el secretario del CONASE, general Osiris Villegas, y la Comisión Nacional de Energía Atómica, manifestaron al presidente de la Nación su opinión en favor de utilizar los recursos del país. El propio Onganía debió dictar un veredicto definitivo ante la falta de acuerdo. El fallo presidencial asumió la forma de un decreto —N° 749— del 20 de febrero de 1968, por el que se dispuso aceptar la oferta presentada por la firma Siemens Aktiengesellschaft, de la República Federal Alemana, para instalar una central nuclear capaz de producir 313.000 kilovatios de energía eléctrica. La fábrica surgirá en la localidad de Atucha, provincia de Buenos Aires, situada a 105 kilómetros de la Capital y a 13 de Zárate. Contará con un reactor alimentado por uranio natural y moderado por agua pesada. El costo total,



excluyendo la primera carga de combustible que será provista por la misma empresa en su etapa inicial de funcionamiento, es de 280 millones de dólares, aproximadamente 85 millones de dólares, financiados a 25 años de plazo.

La firma del decreto tuvo inmediata repercusión periodística. El 23 de febrero —72 horas después— el influyente *The New York Times*, la calificó como "el segundo revés que sufren los Estados Unidos en tres meses". El primero, a su juicio, había sido la adjudicación de la construcción a un consorcio italiano, en las cercanías de Balcarce, de una

estación para la comunicación por satélites. El corresponsal Malcom Browne, que envió el despacho, adjudicó la decisión a la influencia de "fuerzas elementales del nacionalismo argentino y el deseo de evitar ataduras con los Estados Unidos". En los medios oficiales de la Unión se guardó mucha discreción, a punto tal que se consideró "mucho más importante el problema de las compras latinoamericanas de armas a Europa". Dos importantes consorcios vinculados a la industria atómica, Westinghouse y General Electric, se limitaron a reconocer que habían perdido "un buen negocio".

La reacción en Alemania Occidental, obviamente, resultó eufórica: se trataba del primer contrato de ese tipo firmado en el plano internacional. El ministro de Investigaciones Científicas, Gerard Stoltenberg, calificó el hecho de "un impresionante éxito de la industria alemana". Y una noticia publicada en Munich iba más allá. Un miembro del directorio de Siemens adelantó al periodismo local que la empresa "erigirá además en Argentina una fábrica productora de combustible, que no sólo abastecerá barras de uranio a la central atómica argentina, sino también a los centros nucleares germano occidentales".

### Onganía define su filosofía

"Nuestra decisión de construir la central atómica de Atucha quizás no pudiera justificarse a la luz fría de los gastos comparativos. A corto plazo, una central termoeléctrica, por ejemplo, hubiera resultado económicamente ventajosa; pero si nuestro país no penetra decididamente en el terreno de la tecnología nuclear se condena inevitablemente a tener el destino de los países cómodos que, ignorando la necesidad de hacer su propio esfuerzo a tiempo, sobrellevan luego un destino secundario". De esta manera definió Juan Carlos Onganía su filosofía política en materia atómica, el 5 de julio último, ante sus camaradas que asistieron a la comida anual de las Fuerzas Armadas. "La misma reflexión —dijo— es válida para nuestra decisión de fabricar material bélico en el país". Y luego de otras observaciones agregó que la República "no admite la posibilidad de que voces distintas a las argentinas influyan en estas determinaciones nuestras".

La posición argentina fue definida a nivel internacional el 22 de mayo último ante la Asamblea de las Naciones Unidas por el embajador José María Ruda. Planteó la disidencia de su gobierno con algunos puntos del proyecto del tratado sobre no proliferación de armas nucleares, que todavía no han firmado la Argentina y el Brasil. El documento limita las facultades de los Estados no nucleares en toda una línea de investigación con relación a las explosiones con fines pacíficos y subordina las posibilidades de desarrollo de la tecnología de las naciones que no pertenecen al "club atómico". ¿Por qué los países que no poseen armas atómicas han de estar sujetos a inspecciones en sus aplicaciones pacíficas de la energía nuclear, mientras los que las poseen no se someten a este tipo de control? Esa falta de control puede significar —señaló a Panorama un vocero de la Cancillería— el ocultamiento de innovaciones en el campo de la aplicación pacífica del átomo por los países desarrollados que, en cambio, tendrán libre acceso a los laboratorios de las demás naciones.

En el Palacio San Martín se niega la existencia de un pacto secreto con el Brasil para actuar conjuntamente. En cambio se acepta la existencia de un "pacto de caballeros" para defender comunes intereses.

Ambos países no han encontrado apoyo en las naciones subdesarrolladas del África que han renunciado a un derecho que no pueden siquiera ejercer. Y lo hacen por razones muy poderosas: se sienten así protegidos ante la eventualidad de que Sudáfrica, con grandes yacimientos uraníferos y una tecnología avanzada, pueda construir armas nucleares.

### ¿Bomba atómica argentina?

¿Puede la Argentina construir una bomba atómica? Teóricamente, con la nueva central Atucha, sí. Producirá los isótopos 240 y 241 del plutonio, no aptos para generar reacciones en cadena; pero el reactor podría utilizarse deliberadamente para producir plutonio fisionable. En ese caso trabajaría con un bajo nivel de eficiencia y elevaría enormemente los costos de generación de energía eléctrica.

La usina cargará 45 toneladas de pastillas de dióxido de uranio contenidas en vainas de zirconio. Cada carga dura aproximadamente un año y se renueva a razón de algo más de un elemento por día. Una vez "quemado", el combustible genera una serie de subproductos, de los cuales el más importante es, sin duda, el plutonio. La Argentina se propone, por ahora, conservar su combustible "quemado" en piletas, aislado bajo agua. De esta manera, creará reservas para colocar en el mercado internacional en momentos de mayor demanda y mejores precios, o utilizables como materia prima para la pro-



Almirante Quilhill; gestor de Atucha. Preside la Comisión de Energía Atómica.

ducción de plutonio puro cuando pueda levantar una planta industrial para su refinación.

### El significado de Atucha

El 15 de junio de 1972, fecha indicada para la puesta en marcha oficial de la central de Atucha, se abrió para el país la era de su madurez atómica. Los científicos argentinos rematarán 14 años de experimentación, cuyo punto de arranque es enero de 1958. Entonces se instaló el primer reactor nuclear nacional y de América latina, el RA-1, basado en diseños norteamericanos y construido en

nueve meses. Esta "pila atómica" y las posteriores creadas por la Comisión Nacional de Energía Atómica (CNEA), permitieron producir radioisótopos, profundizar los estudios en la física de neutrones y avanzar en la tecnología nuclear. El último, el RA-5, emplazado en Ezeiza, fue la avanzada experimental que permitió entrar en una nueva etapa del desarrollo atómico con Atucha.

Desde hace tiempo la CNEA prepara una infraestructura tecnológica capaz de apoyar la evolución de la industria nacional para proyectos de avanzada. Las empresas argentinas no están preparadas para competir en costos con las extranjeras en algunos componentes de la nueva central eléctrica. Sin embargo, el contrato con la Siemens establece una tasa de participación de la industria nacional de un tercio sobre el costo total. En ella están comprendidas las obras civiles, los fletes, seguros y una parte de la provisión de elementos electromecánicos. La Comisión mantiene contacto permanente con grupos industriales argentinos que integran el denominado "Grupo Chocón", además de las cámaras de maquinarias y equipos y la Asociación de Industrias Metalúrgicas. Esta relación permite mantener informados con anticipación a los empresarios sobre las especificaciones técnicas y plazos de entrega de los equipos que se les requerirán.

El doctor Carlos Borman, jefe del de-



A orillas del Paraná, en Atucha, se abre la era de la madurez atómica argentina.

### EL PROTON ES EL MAS "MACHITO"...

Desde abril de este año se edita en el pueblo de Lima (provincia de Buenos Aires) —5.000 habitantes— un periódico que sugiere audaces especulaciones de física nuclear o novedosos ensayos sobre tecnología atómica. Sin embargo El Protón comenta, con minucia aldeana, lo que está ocurriendo en la localidad y la gravedad del título se desvanece al conocer las razones de su elección: "El protón es, de todas las partículas que mariposean en el átomo, el más machito de todos..."

Un pueblo que desde hace 23 años dormitaba su decadencia despertó de golpe en la era del átomo y vive el vértigo del desarrollo económico. En la cercana estancia Atucha, un pozo de 50 metros de diámetro y 18 de profundidad indica el futuro emplazamiento del reactor de la primera central nucleoelectrónica argentina. A dos cuadras y media de la estación se levanta un barrio de 25 chalets para los técnicos de la firma Siemens que dirigirán los trabajos. Un camino de tosca llega hasta la futura usina y una línea de tensión de 33.000 voltios proveerá de energía a las obras y permitirá electrificar las tareas rurales en las granjas y estancias de la zona.

Esta revolución en marcha trajo aparejado:

- La propiedad urbana incrementó su valor varias veces; el metro cuadrado de terreno pasó de 100 a 200 pesos en 1967 a 600 ó 1.000 este año.
- La hectárea de campo aumentó de 130.000 a 260.000 pesos y nadie quiere vender.
- Hay plena ocupación y llega gente de Zárate, Campana y hasta de Santa Fe.
- El hotel del pueblo, cerrado durante cinco años, fue reabierto y ampliará su capacidad actual —28 camas— hasta duplicarla.
- 150 coches circulan por las calles y preocupan a los más ancianos, "porque andan como locos".
- El almacenero, Armando Figueroa, elevó sus ventas en los últimos siete meses en un 80 por ciento.
- Los negocios aumentan los precios cuando los clientes "son de la atómica".
- Lima tuvo su primer OVNI propio. El viernes pasado sobrevoló la zona de las obras y dejó mudos de asombro al sereno, Hipólito Muñoz y a los vecinos Pedro Tomásín, Pablo Spagnolo, Enrique Eckardt, Martín Angel Matías y Carlos Héctor Morales.
- El delegado municipal de Lima, Celestino Guevencú, resume la opinión de los pobladores: "El progreso llegó con el átomo y esto no lo para nadie..."

Todos queremos  
pero no siempre podemos...  
sin embargo intentamos  
escapar!

VENGA CON NOSOTROS...

## ...A ESCAPE LIBRE!...

La mentira y el escapismo  
El pecado y el escapismo  
Guía para escapistas organizados  
El espionaje y el escapismo  
Código ilustrado del escapismo  
...montones de escapadas más...  
¡A TODA MUSICA!

OTRA PRODUCCION DE  
**RAFI** QUE CONDUCE EL  
ESCAPISMO GENERAL  
SOBRE UN LIBRO ESCAPOMANO  
DE MIGUEL LUIS CORONATTO

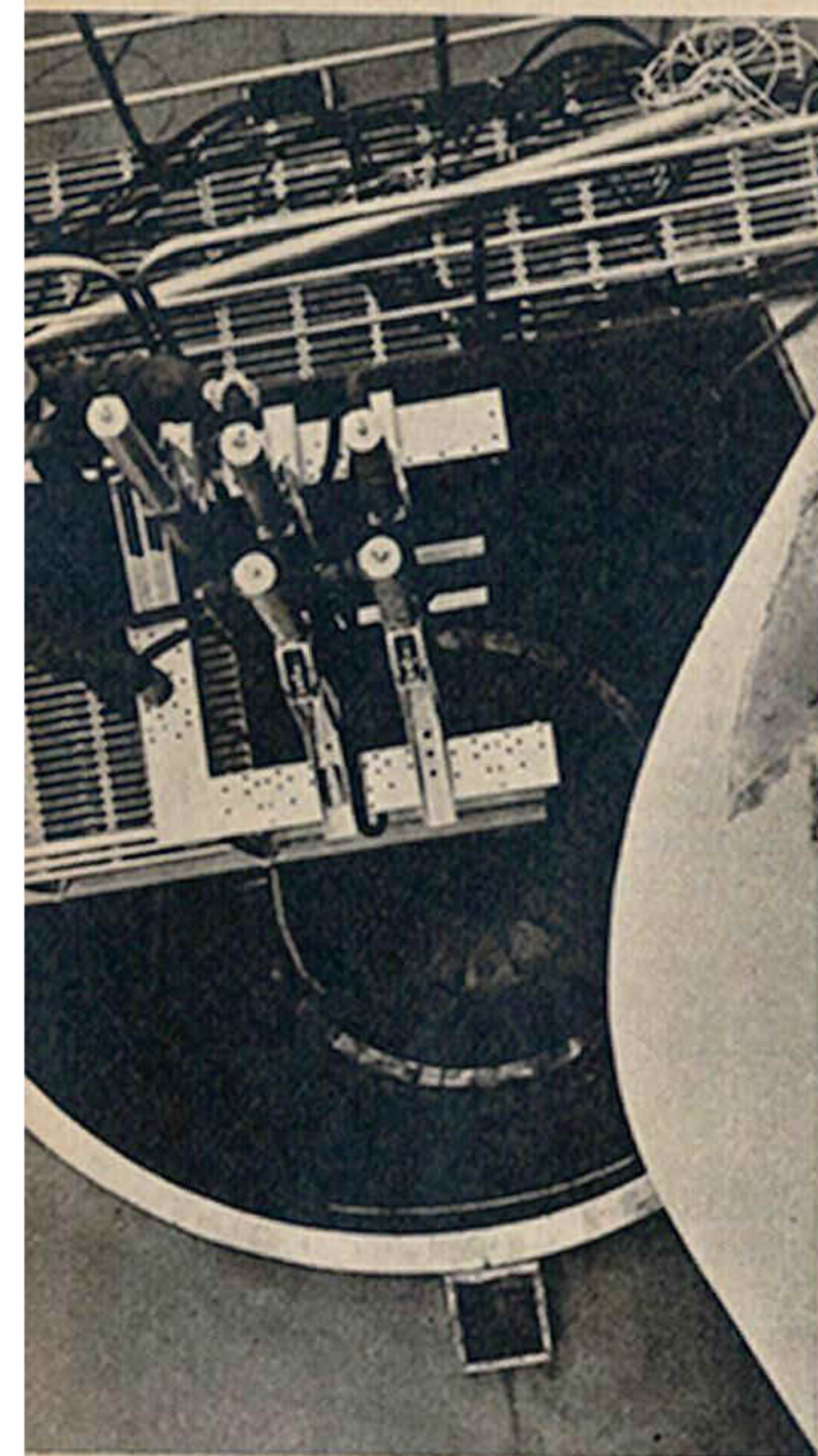
DE LUNES A VIERNES,  
DE 21 a 21.45 HS.

**Is5 radio**  
**rivadavia**



Y CON LA  
ANIMACION  
ESPECIAL DE  
**GUILLERMO  
BRIZUELA  
MENDEZ**





Comando de barras de combustible radiactivo en el reactor atómico de Ezeiza.

ventila públicamente, es sabido que Atucha 1 tendrá una superestructura capaz de albergar en poco tiempo a una usina gemela.

En este lanzamiento argentino hacia la era nuclear sólo surge un punto contradictorio que puede hacerlo peligrar. Circula la versión de que el reactor cordobés podría emplear uranio enriquecido, hecho que se justificaría diciendo que el aporte tecnológico para el país ya estaría logrado con Atucha.

En ese caso el país corre el riesgo de caer parcialmente bajo la dependencia de los países que integran el exclusivo e impenetrable club del átomo. ♦

## TRAGEDIAS

### Inventar la bomba y no poder amarla

El lunes de la semana pasada, cuando murió en la ciudad alemana de Gotingen, el profesor Otto Hahn tenía 89 años: cincuenta y nueve más que su descubrimiento, la fisión del átomo, obtenida por primera vez en 1938. Hahn fue uno de los genios del siglo XX, sin duda alguna el investigador más importante de Alemania después de Albert Einstein y Max Planck. Pero el viejo científico germano logró unir a su enorme talento una cualidad que no frecuentó a todos los expertos nucleares de su generación: la lucha abnegada por la paz.

Hahn vivió sus mejores años en una época fascinante para los físicos. La primera mitad del siglo produjo teorías y revelaciones sobre la naturaleza cuyo resplandor alumbrará los siglos venideros. La ciencia positivista del siglo pasado, caracterizada por una subestimación de la teoría, la filosofía de la ciencia y, en última instancia, de la imaginación humana, se derrumbó cuando Otto Hahn era muy joven. De sus escombros nacieron nuevas visiones del universo y la materia: la "teoría especial de la relatividad", formulada por Einstein; la "teoría de los cuantos", diseñada por Planck; la "mecánica ondulatoria", originada en Luis de Broglie y Schrödinger; las revolucionarias ecuaciones de Lorentz y Maxwell para fenómenos físicos; al "espacio cuadrado de la relatividad", de Minkowski; la "teoría generalizada de la relatividad", del mismo autor que la "especial", y que permitió establecer un puente de conocimientos entre la física y la geometría de Riemann (en la cual, a diferencia de la tradicional geometría de Euclides, las paralelas se cortan).

La teoría de la relatividad, con su célebre ecuación "energía igual a masa por el cuadrado de la velocidad de la luz", brindó la base filosófica para que Hahn obtuviera en 1942 la primera reacción atómica de fisión de laboratorio: los átomos de uranio, bombardeados con protones (partículas del átomo con carga eléctrica positiva), emiten nuevas par-

tículas, se fisionaron al recibir el impacto de los protones.

Había comenzado la historia de la bomba atómica y Hahn, que lo sabía, se estremeció de horror. "Si Hitler dispone de esta arma me mataré", afirmó un día. Y consecuente con la declaración sabotó las investigaciones atómicas nazis con tanta eficacia que los norteamericanos pudieron concluir su "Proyecto Manhattan" en Los Alamos, Nuevo México, mucho antes de que los germanos hubieran llegado a mitad de camino.

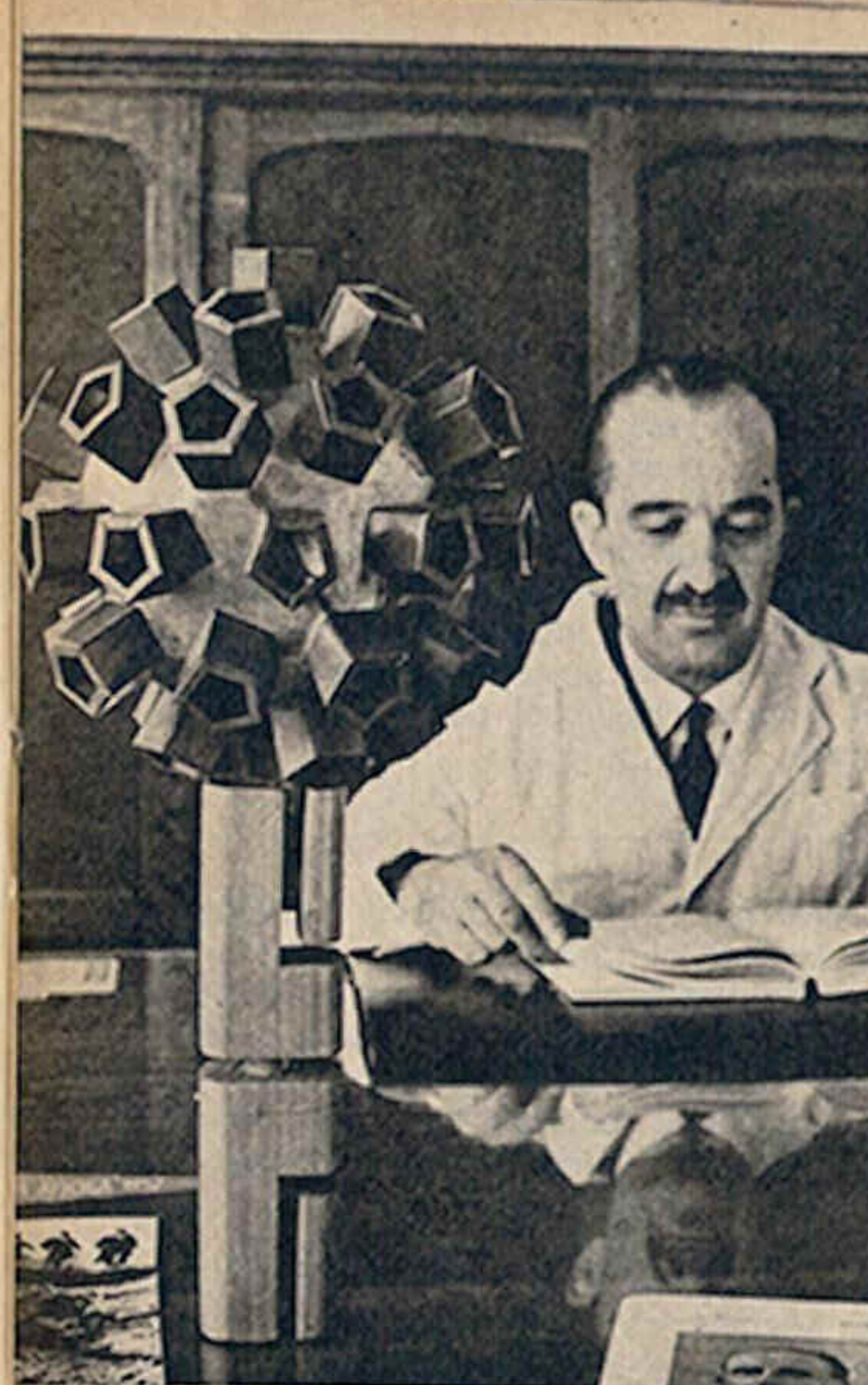
## Conducta

Protagonista del derrumbe de las viejas concepciones físicas, Hahn comprendió que los brillantes retoños del pensamiento humano podían convertirse en una macabra invocación al demonio. Sacudido por dudas y angustias parecidas a las que acosaron a Albert Einstein, cuando se enteró de la explosión de Hiroshima —300.000 vidas segadas en un abrir y cerrar de ojos— pensó que su existencia, tal vez, había carecido de sentido. Y con ella su obra. Nunca se repuso Hahn de este impacto moral: desde entonces dejó de investigar. Tal vez para consolarlo, en 1945 le otorgaron el Premio Nobel de Química.

Entre sus colegas —el más formidable grupo de mentes geniales que hayan vivido simultáneamente en la historia de la humanidad— Hahn recibió siempre un trato especial. No sólo porque fue el primero en obtener la fisión del átomo y desarrollar así la base para efectuar reacciones en cadena (fisiones que provocan nuevas fisiones, la primera de éstas lograda por Enrico Fermi, en Italia, unos años después) sino, sobre todo, porque su conducta se ajustó al tácito y estricto código de los genios nucleares.

La historia de las últimas décadas mostró un sugestivo contraste, que Hahn contribuyó a definir: los creadores, como él, Einstein, Planck, Fermi, Pauling, Dirac, Pauli, Heisenberg, Joliot Curie, Bohr, poseyeron una actitud de férrea intransigencia ante los empleos destructivos del arma nuclear. Los que no crearon —y se limitaron a utilizar con talento los descubrimientos ajenos, como Robert Oppenheimer y, especialmente, Edward Teller— exhibieron distinta conducta. ♦

Hahn inició la historia de la bomba atómica. Gloria y fama nunca lo alcanzaron.



Esquema de virus y S. Rivenson, director de IFA. Conocer al enemigo para vencerlo.

## AFTOSA

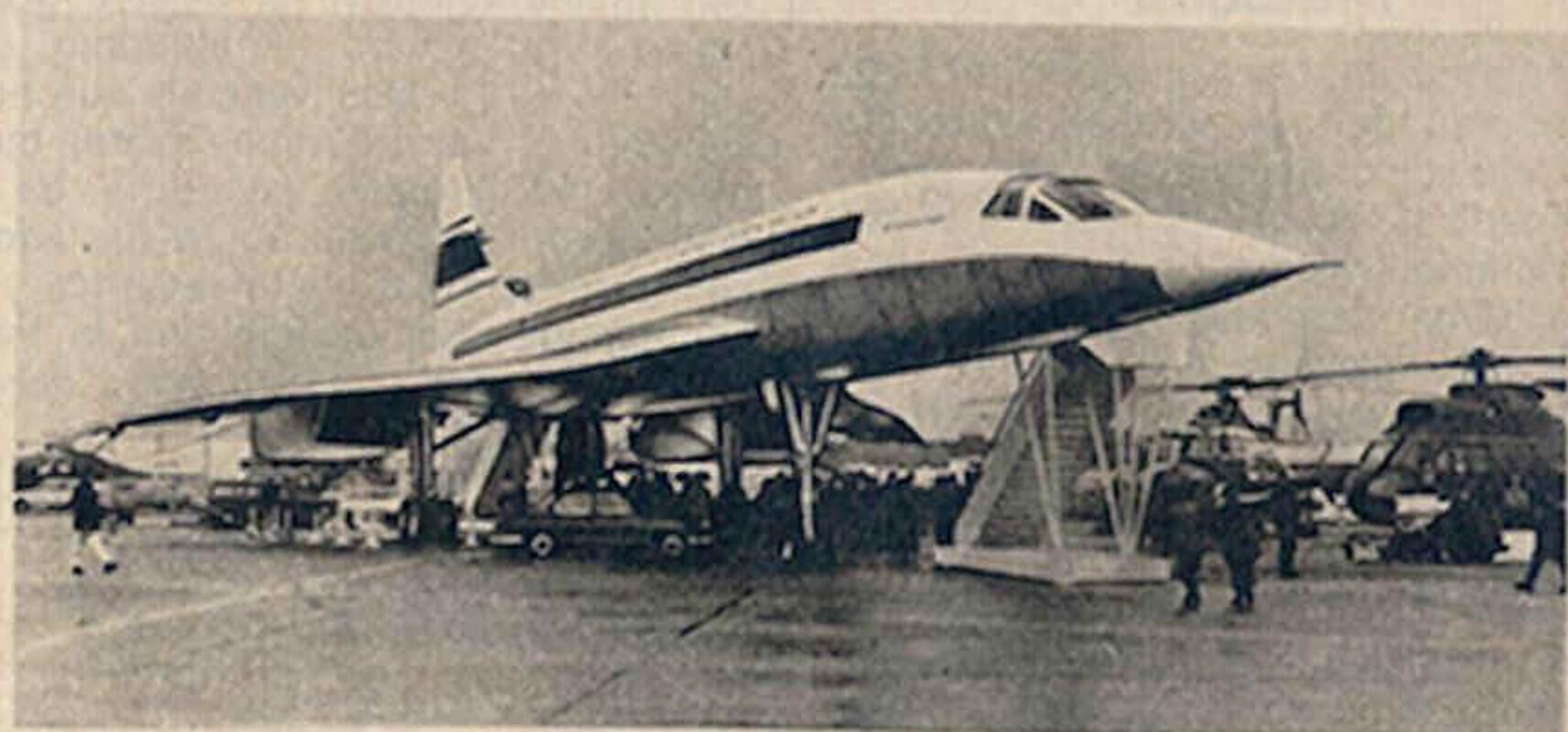
### Bombardeos de cobalto para la nueva vacuna

La ya legendaria fiebre aftosa convulsionó en Buenos Aires, lejos del campo, a la XXIV Exposición Internacional de Ganadería: los 23 ejemplares Santa Gertrudis llegados desde Houston, Texas, debieron ser expuestos en una muestra paralela en el patio de Bullrich. Días antes, uno de ellos había muerto en el Lazareto Cuarentenario de Buenos Aires, como consecuencia de esa enfermedad. Luego de 40 años, un brote de aftosa segaba la vida de un animal norteamericano. El último brote estadounidense, registrado en 1928, es parte de una historia antigua cuya renovación es impedida con un control minucioso, que permite desechar las vacunas: los animales enfermos son sacrificados.

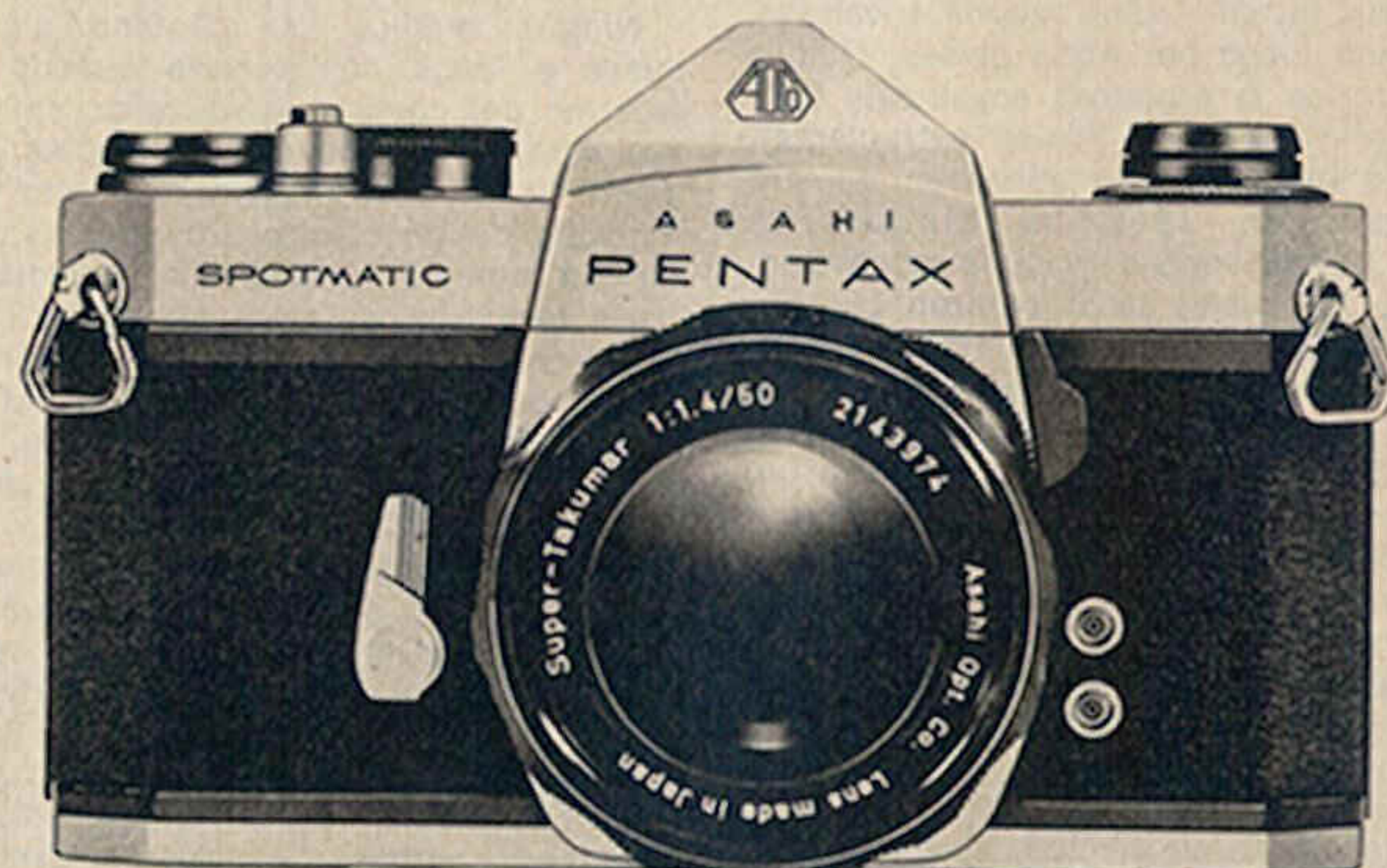
Otros países, en cambio, encuentran el camino en el uso de las vacunas. En la Argentina, el Instituto de Fiebre Aftosa del Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria hace treinta y cinco años que está abocado a una tarea cuyos límites se desconocen todavía. Porque la elaboración de vacunas es el arma más eficaz hallada hasta ahora por la mayoría de los países latinoamericanos y europeos.

La erradicación de la enfermedad es la etapa última, todavía lejana. El primer paso consiste en alcanzar el control o estabilización, es decir, lograr que el agente no se propague más allá de la zona afectada.

# en esta era



# esta cámara



Estamos sobre el filo de la era del jet supersónico intercontinental. Falta muy poco, pero usted ya puede comprar una cámara fotográfica diseñada para esa era: la ASAHI PENTAX SPOTMATIC. Con visor reflex a pentaprismo, fotómetro a sulfuro de cadmio a través del objetivo y la más completa línea de accesorios y objetivos intercambiables (17 a 1.000 mm de distancia focal), es una cámara que tendrá vigencia y continuará funcionando perfectamente en el siglo XXI.

Realmente, no vale la pena esperar hasta entonces; usted puede poseer ahora la cámara fotográfica del siglo XXI.

# ASAHI PENTAX

REPRESENTA • IMPORTA • DISTRIBUYE Y GARANTIZA

**Rhimpert s.a.c.i.**  
ENTRE RÍOS 610 BUENOS AIRES



fermedad y, al aparecer, pueda ser controlada, ya sea mediante un cordón sanitario de vacunación o el sacrificio de animales enfermos ("stamping out").

#### Métodos

El virus de la aftosa mide de 22 a 25 millonésimas de milímetro y está compuesto por dos elementos: uno central, denominado ARN, que determina el factor infectante, y los capsómeros o caparazón externa, compuestos por 32 a 42 unidades de proteínas. La base de la vacuna es inactivar ese elemento ARN, de modo que permanezca la fracción de proteína que mantiene la propiedad inmunizante.

En todo el mundo se conocen siete tipos de virus que producen la fiebre aftosa: en Sudamérica y Europa Continental, los virus A, O y C; en África, el SAT 1, 2 y 3; en Asia, el Asia I. Además, en cada cepa hay variantes. Como en la Argentina existen tres cepas (A, O y C), que desde el punto de vista inmunizante son distintas, los científicos argentinos debieron inventar una vacuna trivalente, adoptada luego por otros países. Quince laboratorios la producen en el país (cinco argentinos, diez filiales extranjeras), y es la única que se utiliza en nuestro ganado. En 1967 se elaboraron 473.632.788 dosis de vacuna monovalente, con las cuales se prepararon 166 millones 789.433 dosis de la trivalente.

Las investigaciones encarradas por el Instituto de Fiebre Aftosa (IFA), dirigido por el especialista (Scholeim Rivenson, tienden a perfeccionar las vacunas por tres caminos diferentes: conquistar nuevas fuentes de virus para abastecer la elaboración de vacunas; lograr métodos más eficaces para inactivar el virus y mantener su capacidad inmunizante; obtener nuevos procedimientos para estimular la acción de la vacuna y prolongar la duración de su efecto, que actualmente es de cuatro meses, lo que obliga a vacunar el animal tres veces por año.

#### Hallazgos

Aparte de uno holandés y otro inglés, el IFA utiliza un método propio para producir el virus. Consiste en su multiplicación mediante la irradiación con rayos gamma obtenidos a partir de sustancias inestables. El trabajo, que IFA realiza en colaboración con la Comisión Nacional de Energía Atómica, se basa en irradiar animales con bombas de cobalto que generan rayos gamma. Estos rayos disminuyen las defensas del organismo y facilitan el desarrollo de virus. El método fue probado con roedores adultos, que normalmente no son susceptibles al virus. Luego de la irradiación, la multiplicación viral se dio en forma masiva. La indagación encierra un solo problema: no está comprobado todavía que el virus obtenido de esta manera mantenga toda su capacidad inmunizante y sirva para elaborar vacunas.

Otra de las actividades de IFA, estimular la acción de la vacuna, también permitió un hallazgo argentino. La pro-

teína es un inmunizante débil, de escasa duración. Debido a esta deficiencia, se utilizan productos inertes que a través de un mecanismo complejo aumentan su capacidad. El especialista argentino Roger Epinet substituyó al clásico producto inerte, el hidróxido de aluminio, por la saponina, de origen vegetal, que no sólo aumenta la acción inmunizante: también reduce la cantidad necesaria de virus inactivado. La modificación fue adoptada por laboratorios de Latinoamérica y Europa, aunque algunos eligieron la transacción: una mezcla de hidróxido de aluminio y saponina.

#### CARDIOLOGIA

### Corazones enfermos con un detective sagaz

Ningún médico ni máquina alguna puede predecir con certeza cuándo un enfermo del corazón va a sufrir un ataque cardíaco. Hasta que el posible momento llegue, la ciencia debe contar con la ayuda de los electrocardiogramas. Sin ser un detector infalible de eventuales crisis cardíacas, es algo más que un eficaz detective. Puede llegar a revelar lesiones que son tratadas por los cardiólogos clínicos. En muchos casos, sin embargo, los ECG no consiguen identificar la naturaleza del problema.

Una de las razones que motivan esta parcial utilidad del ECG es de carácter económico: su interpretación suele superar los 15 dólares. En segundo término, muy pocos son los científicos que puedan efectuar la lectura de todos los ECG que se realizan hoy. Pero ahora, un nuevo aparato permitirá efectuar la exploración del corazón y seleccionar para el médico clínico sólo aquellos detalles que evidencien un síntoma anormal. La proyección de la dinámica cardíaca del paciente puede transcurrir sin ningún tipo de sobresaltos, lo que indica que no existen problemas. En cambio, si el sistema de alarma lumínica del nuevo aparato emite señales, los técnicos que efectúan la prueba derivan el caso al cardiólogo.

La cibernética ayuda a controlar el postoperatorio de un enfermo cardíaco, comatoso.



Las expectativas, sin embargo, se centran ahora en un producto elaborado con aceite mineral, descubierto en Estados Unidos en 1942, pero recién aplicada al virus de la aftosa en 1963. Siguiendo esta línea de experimentación, hace dos años el IFA concretó un método que permite hacer emulsiones estables y poco viscosas. Esta vacuna permitiría finalmente dilatar la duración de cuatro meses, en la que están estancadas las experimentaciones sobre la intensidad de las vacunas. Tal vez la única forma de arribar a un control riguroso de los brotes de aftosa. ♦

Desarrollada por la división Humetrics de la Thiokol Chemical's, el aparato ha sido bautizado con el nombre de Electro-Cardio-Analyzer. Se trata de una computadora en miniatura que además combina las funciones básicas del ECG. Del tamaño de una caja de zapatos (pesa sólo 15 kilos), el novísimo invento puede ser trasladado con facilidad. Cualquier enchufe permite ponerlo en funcionamiento. Además, es sumamente veloz: en una hora, más de 20 personas pueden consultar su salud cardíaca. Contra los métodos tradicionales del ECG —que registran hasta 13 estímulos por cada latido—, el ECA sólo detecta 5, exactamente los imprescindibles para establecer un diagnóstico precoz. Otra ventaja sobre el ECG es la mayor precisión con que se determina la gravedad de la lesión. Lo que para una edad avanzada pueda resultar un estado cardíaco casi normal, el mismo ECG, en otra persona más joven, puede llegar a ser mucho más serio. Los últimos modelos del ECA contemplan esta emergencia y están condicionados a la edad del paciente que se somete al examen.

En el White Memorial Medical Center de Los Angeles, el ECA fue objeto recientemente de graves acusaciones: en un 5,6 por ciento de los casos denunció lesiones inexistentes, mientras que en un 2,7 por ciento no detectó anomalías ya comprobadas por otros medios. Los científicos de Thiokol, sin embargo, no desmayan. Estos márgenes de error —aseguran— desaparecerán con los últimos ajustes técnicos a que someterán próximamente al ECA. ♦

## de 20 Martín Fierro, 13 pasaron por Canal 3 Rosario



La mayoría de los programas, intérpretes, técnicos, los favoritos de 1967, galardonados con la distinción máxima de nuestra televisión el "Martín Fierro" de APTRA, estuvieron con el público rosarino a través de Canal 3 Rosario. Una de las importantes razones por las cuales somos los preferidos de la audiencia!

**PREMIOS "MARTIN FIERRO" • TELETEATRO DE AL-FREDO ALCON • VIOLETA ANTIER • BEATRIZ TAIBO OSVALDO MIRANDA • NORBERTO AROLDI • MATRIMONIOS Y ALGO MAS • ARGENTINA CANTA ASI • CASINO • MARGOT FONTEYN - RUDOLF NUREYEV • ODOL PREGUNTA • PIPO MANCERA • MARTIN CLUTET • OSVALDO PIRO**

**Canal 3 Rosario**  
CONQUISTO TODOS LOS HOGARES

REPRESENTANTES en BUENOS AIRES: PROARTEL SAN JUAN 1160



## Vida de Hoy



Una silla como prolongación del cuerpo materno. Psicología y publicidad sean unidas.

### PUBLICIDAD

## EROTISMO Y TERNURA: LAS ARMAS SECRETAS

La provocación comienza con un juego de palabras: "¿Vos cazás o sos casado?" El modelo de publicidad Víctor Bó inicia la persecución en medio de una selva confusa en la que sobresalen mujeres semidesnudas. Una metáfora ("piel dorada") y un adjetivo ("salvajes") refuerzan la imagen. Al finalizar el corto publicitario, ninguna duda asoma: los nuevos cigarrillos Colorado son procaces, alegres, desprejuiciados e incitan "A cazar". Esta campaña, lanzada hace un par de semanas por la agencia Radiux, llevó casi hasta sus mismos límites una tendencia de la publicidad argentina que esgrime el erotismo como medio de persuasión para vender un producto.

"El caso de los avisos eróticos es un poco vender la aventura que tal vez no existe", definió Hugo Casares, director de la agencia De Luca Publicidad, responsable de la campaña de Loción Valet de Gillette, que popularizó definitivamente el erotismo de Chunchuna Villafañe y que se mantiene desde hace cuatro años con mínimas variantes. "La idea en el papel puede resultar pornográfica, chocante, sutil o insípida. Es un problema de realización. Un beso puede ser una expresión de amor o dar asco. Es muy importante la modelo, si tiene clase la sutileza erótica, resulta. Es importante

la filmación. Si no se cuidan estos aspectos, una buena idea puede arruinarse fácilmente", catequiza Casares.

"La motivación sexual depende del producto, conviene no esquematizar en corrientes erotizantes, candorosas o ingenuas, sin tener en cuenta el producto que se quiere vender —señala Carlos Alberto Méndez Mosquera, director de la agencia Cícero—. La campaña que hicimos para el rouge de Coty es algo audaz, pero tiene humor. Nadie puede negar que en el mundo hombres y mujeres se besan y que los labios son uno de los elementos más eróticos. Estamos ante una apertura mundial de ideas. Yo creo que el erotismo es válido y que la publicidad ante todo tiene que ser verdad, es decir, manejarse con todos los elementos del mundo moderno", concluyó Méndez Mosquera.

### Roles

En la compleja realidad sensual, la ternura juega un rol preponderante, es su contrapartida y al mismo tiempo forma parte de su esencia. La publicidad, sin embargo, casi no ha utilizado la conjunción del erotismo y la ternura, más bien los ha escindido. Donde la ternura brilla, entonces, es en sus dominios obvios: la infancia y la vejez. Un niño

## Yo de Papás entiendo mucho



Cumplí tres años hace muy poquito. Y ya conozco de papá... una barbaridad. Tratándose de regalos se conforman hasta con un beso grande. Pero saben que además, siempre llega el regalo. Y uno, que de este asunto entiendo mucho, está seguro que ellos quieren prendas de...

**Cervantes**

NO ESPERA LA MODA. LA CREA.

CORRIENTES: EDO. TUPACATI  
FLORIDA: AL. SANTO AL. TUPACATI  
BARTOLINE: WITA. TUPACATI  
BRASIL: J. C. SANTO AL. TUPACATI  
CORONA: MONTICA  
18 DE JUNIO DIA DEL PADRE

La persuasión inapelable de un niño.

publicitario realizado por la agencia Robert Otto para pinturas Alba, establece un sutil contrapunto entre las actividades de una familia y un gato, que aparece varias veces, aunque fugazmente. El gato, insertado en una familia que está pintando su casa, da calidez a la imagen, con pequeños juegos otorga al aviso una ternura insospechada.

Los animales pueblan otros avisos: el potrillo de la Rural Falcon, las ardillas de Ginebra Llave, los perros de sábanas Grafa, los gatitos de lanas San Andrés, el pato Ramón de publicidad de ceras, conforman un mensaje publicitario basado en la persuasión que poseen los animales. El único peligro de esta ten-



dencia es el boomerang: que un animal sea tan seductor que borre la imagen del producto.

Pero la persuasión más eficaz tal vez sea la que se logra con los niños, porque el aviso se perfecciona desde la visión que tienen los padres de sus propios hijos. Una campaña gráfica de Cervantes realizada por la agencia Relan para el día del padre, popularizó el rostro de un niño con una sonrisa pícar, que afirmaba: "Yo de papás entiendo mucho". La fotografía y el texto lograban un clima de intimidad y ternura que se imponía a través de la seducción que poseen naturalmente los niños. No había nada impostado, todo era real. Un resultado casi idéntico consiguió una campaña francesa de la silla para bebés Baby Relax. En él una sugestiva unión de dos fotografías demuestra gráficamente lo que afirma el texto: "Baby Relax ha encontrado la curva que el cuerpo de la madre adopta espontáneamente cuando tiene a su hijo en sus faldas. Es la curva natural". La silla aparece entonces con una implicancia psicológica real: es la prolongación del cuerpo de la madre.

"El hombre vive en una mayor libertad y necesita más sutileza —señala Carlos Lesca, director creativo de Berg Henderson—. La publicidad persuasiva implica alejarse de la forma más primaria de la publicidad: el grito. Los avisos de ahora hacen pensar porque están más pensados." Y el erotismo y la ternura se insertan en esta tendencia para depurar las formas más cotidianas de la persuasión. ♦

### PARADOJAS

## Un verano que dificulta pasar el invierno

El Departamento de Trabajo de los Estados Unidos no pudo menos que anunciar con alivio el resultado de las últimas encuestas que ilustran el actual panorama laboral de la nación. La semana pasada los índices registrados durante el último mes de junio eran bastante promisorios: por primera vez se había alcanzado a superar la cuota de los 80 millones de trabajadores. Sin embargo, detrás de estas cifras se cernía una dramática paradoja: paralelamente y en la misma proporción, el número de desocupados aumentó también.

A fines de mayo la terminación del año lectivo en colegios secundarios y universidades tornó más crítica la situación. Durante el receso académico millares de estudiantes se lanzan a la caza de empleos de verano, un factor que este año terminó por aumentar el desempleo en forma alarmante. En poco menos de un mes se elevó de dos millones trescientos mil a tres millones y medio.

Según se sabe, el Departamento de Trabajo de los Estados Unidos estimó



La amenaza de desempleo genera violencia.

tes —entre 16 y 21 años— en busca de trabajo, solamente 11 millones conseguirán ubicarse. Las citaciones del Ejército reclutando gente para Vietnam y el impresionante "boom" económico por el que atraviesa el país, han desanimado a los gremios de la construcción y del comercio minorista, tradicionalmente las únicas fuentes de trabajo disponibles para estudiantes en vacaciones. La demanda de jóvenes voluntarios para aceitar el gigantesco aparato que acompañará el desarrollo de las campañas presidenciales, tampoco llegará a absorber al grueso de la estudiantina.

### Ghetto

La situación es aún más dramática entre los trabajadores negros cuya desocupación en estos momentos duplica al de la población blanca. Agencias de colocaciones públicas y privadas han iniciado un ambicioso operativo que espera encontrar empleo a un millón y medio de negros. Hasta el momento sólo se ha conseguido ocupar a un reducido porcentaje. La National Alliance of Businessmen —un grupo de 60 empresas presididas por Henry Ford II—, que desde el principio ofreció su colaboración en la emergencia, tampoco obró milagros: consiguió emplear a sólo 35 mil operarios

contra las 200 mil solicitudes recibidas en los últimos meses.

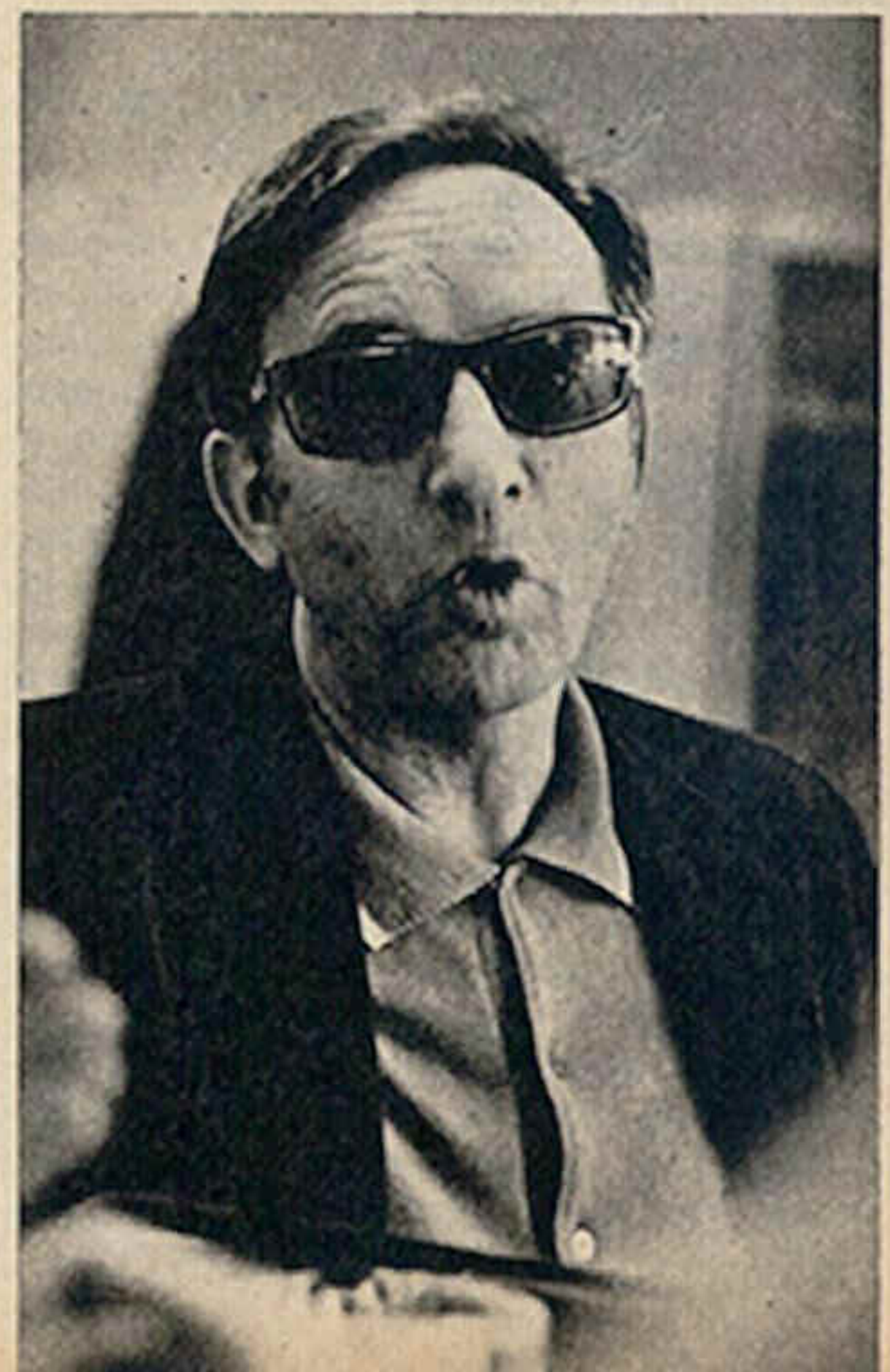
Ante este dramático estado de cosas, la violencia no tardó en desatarse. La semana pasada 1.500 jóvenes iniciaron una marcha de protesta que terminó por poner sitio a la oficina de John Lindsay, alcalde de Nueva York. No serían estas demostraciones populares las últimas consecuencias del conflicto creado alrededor de la desocupación estudiantil. En principio, los empleos de verano financiarían buena parte de la educación universitaria para 8 de cada 10 estudiantes. Las elevadas matrículas y el sistema de residencia en los "campus" norteamericanos, impedirían a muchos de los actuales desocupados continuar su educación. Consecuentemente, se aguarda una virulenta reacción de parte de los sectores estudiantiles más socializados que aprovecharán para atacar con severidad a los colegios privados, posiblemente las instituciones más aristocráticas de la sociedad norteamericana. ♦

### PREMIOS

## Nachman, el forastero, ganó un concurso

Que las luces del centro no lo tiente lo demuestra la casi resignada humildad con que Gregorio Nachman (38 años, porteño residente en Mar del Plata) recibió semanas atrás el primer premio del Concurso de Directores de Teatro organizado por el Teatro Municipal San Martín. Sin duda, una ambicionada oportunidad que esperaban protagonizar los 34 inscriptos en el certamen. El compromiso que ahora enfrenta Nachman sin arrestos de falsa modestia, implica la puesta en escena

Hasta el día del estreno Nachman alterna la ansiedad con nostalgias marplatenses.



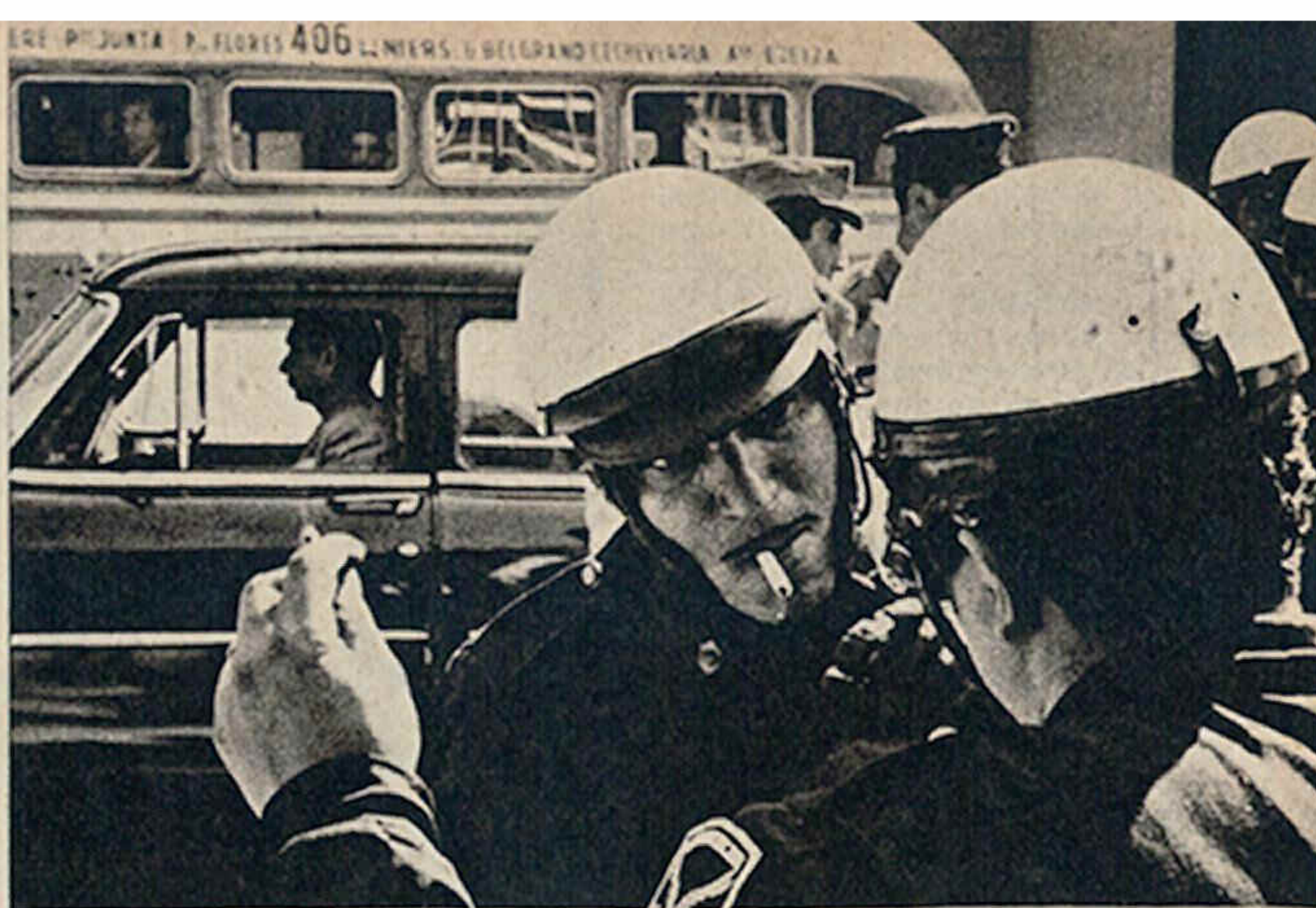


de "La novia de los forasteros", de Pedro E. Pico, que el próximo 9 de agosto subirá a la sala Casacuberta del Teatro Municipal General San Martín.

Aparte del abultado currículum que acompaña la participación en este tipo de competencias, el jurado (César Magrini, Pedro Escudero, José María Gutiérrez) debe haber intuido a la distancia que Nachman era "el hombre" para la pieza de Pedro E. Pico.

Egresado de la Escuela de Teatro de Hedy Crilla en la Sociedad Hebrea, Nachman consumió la casi totalidad de su actividad artística alejado de Buenos Aires. Primero fue en Lima, Perú. Allí integró el grupo de teatro de David Stivel, Zulema Katz y Gloria Raynes. Más tarde, un casi oscuro cargo de director de la Escuela de Teatro de la Universidad Provincial de Mar del Plata lo arrancó definitivamente de la capital. "El proyecto, una forma más de promoción política de las autoridades, se fue pronto al diablo. Pero no todo estaba perdido", asegura hoy a casi 8 años del episodio. Mar del Plata, una ciudad fantasma que nadie conoce o que se adivina después de la partida del último veraneante, sería para Nachman la "tierra prometida" para el desarrollo de su carrera como director teatral. "Me di cuenta que había mucho por hacer. Los jóvenes emigraban y Mar del Plata amenazaba convertirse en una ciudad de jubilados", refiere al recordar el lastimoso desconcierto cultural de la ciudad. En menos de 8 años Nachman transformó la apatía inicial en un fervoroso avisero. Desde la dirección de la Comedia Marplatense y su escuela comenzó un tenaz operativo de asedio a las inquietudes de la población. El estreno de 25 obras de teatro y la adquisición de una sala en el subsuelo de una galería comercial son algunas de las creaciones más inmediatas de su equipo, a las que el año pasado se agregó el "Premio a la mejor puesta en escena de una obra nacional" ("Los próximos", de Gorostiza) en el Primer Festival Nacional del Teatro de Córdoba.

Para su confrontación en Buenos Aires desde el San Martín, Nachman propone un singular método de trabajo y ensayos: una alteración de los procesos tradicionales de dirección escénica que posterga la elaboración teórica para después de los primeros contactos emocionales de los intérpretes con la obra. Nachman quiere que los intérpretes comiencen a "vivir" la pieza antes de las instrucciones. Pero, fundamentalmente, la experiencia del desarraigo voluntario de la gran ciudad, en este caso compartida por autor y director (Pico escribió la pieza mientras residía temporalmente en una perdida población del interior del país), promete en esta moderna reposición de la obra (Esteban Serrador la dirigió hace unos años en el Cervantes) un acercamiento más intimista de la anécdota centralizada en la angustia pueblerina y la misteriosa atracción que ejercen los forasteros de Buenos Aires. Un conflicto que Gregorio Nachman conoce bien desde su lírico exilio marplatense. ♦



Cuidando el tránsito. Un cigarrillo, charla sobre cualquier tema, pausa en la mañana.

## TESTIMONIOS

### Reportaje a los diez mil gestos de una ciudad

Es un ardoroso, crujiente reportaje fotográfico, el refinado producto de un trabajo de tres años con un argumento central: Buenos Aires y su gente. La primera foto retrata una esquina del barrio de San Telmo, la de Humberto I y Defensa; la última muestra cómo 16 argentinos suben la escalera de salida del subte en Chacarita. Entre ambas, hay 180 tomas apasionadas y un texto casi confesional que baraja las múltiples caras y horas

de la ciudad. El encuentro de estos factores —fotos de Alicia D'Amico y Sara Facio; el itinerario escrito especialmente por Julio Cortázar; la diagramación de Oscar Mara— componen "Buenos Aires Buenos Aires", libro que será lanzado a la venta dentro de pocos días, ni bien los 10 mil ejemplares —impresos en la casa Heliographique, en Lausana, Suiza— terminen de sortear los complicados trámites aduaneros. En la misma época de la aparición de la joyita —entre el 19 de agosto y el 1° de setiembre— Facio y D'Amico expondrán, en el Museo de Arte Moderno, 50 fotos incluidas en el libro.

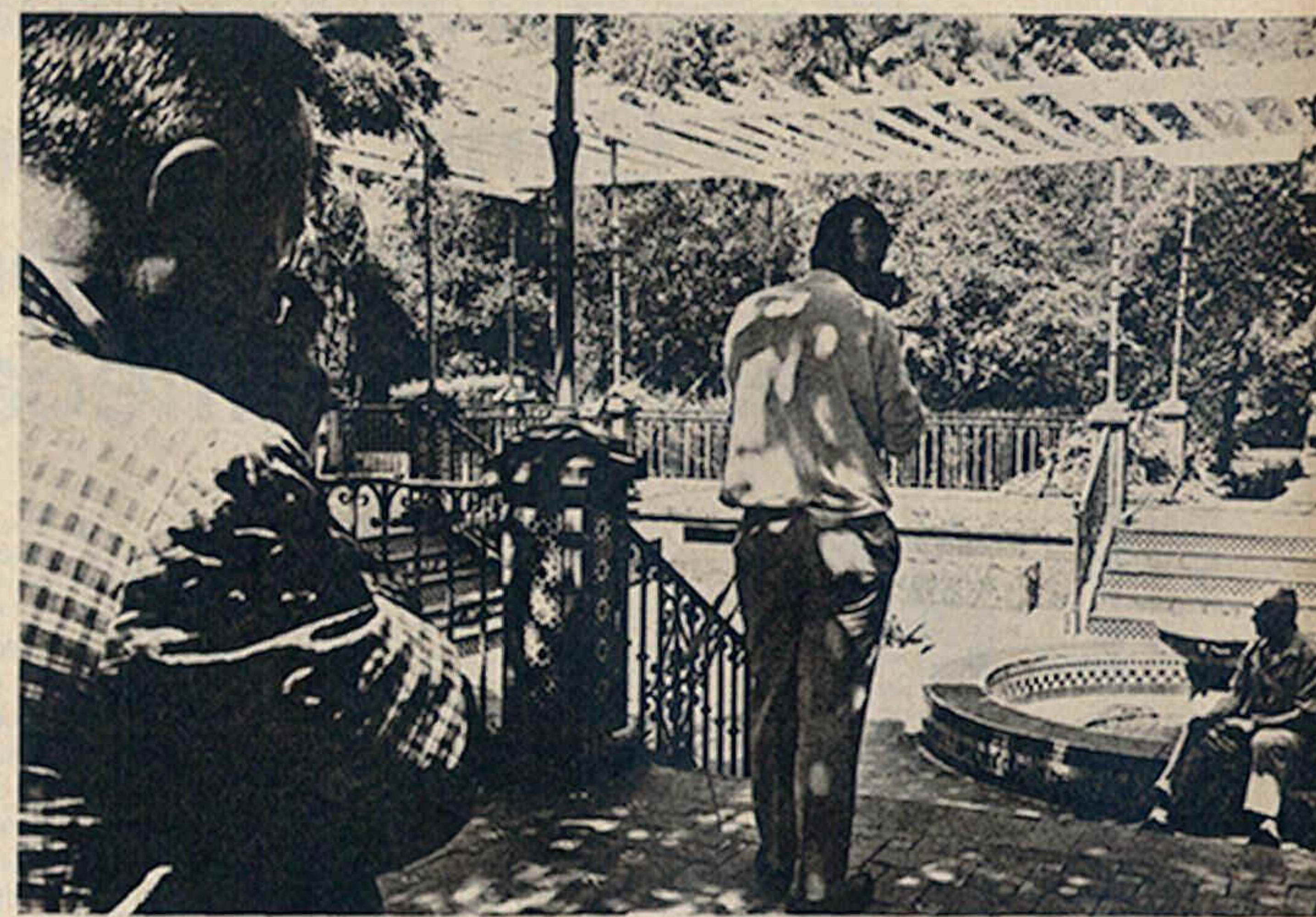
La idea de la obra fue de D'Amico y Facio. Primero sedujeron a la editorial para que se hiciera cargo del trabajo; en marzo de 1967 viajaron a París para ten-

tar a Cortázar, y lo convencieron; en ese momento eligieron en Suiza un recaudo para asegurar el sibilismo de la edición.

La colaboración de Cortázar —textos y poemas— es comprometida e importante, a pesar que desde 1951 estuvo en Buenos Aires sólo un par de veces. Aún lejos, J. C. no desdena la oportunidad de insertar su homenaje, como cuando afirma que "decir Buenos Aires es decir el mundo, ahora". Conmovido, aceptó compartir la responsabilidad, aunque, lleno de dudas preguntaba: "¿Merezco acaso ese honor?" Lo merece, evidentemente.

## Habla la Imagen

"Sara y Alicia —se asombra Cortázar— han fotografiado con un soberano rechazo de los temas monumentales, de los itinerarios pintorescos o insólitos. Han sabido darle adecuada participación a la caricia, la queja, la llamada, la complicidad, la denuncia amarga". El resultado es la visión de una ciudad no convencional y poco frívola. "Faltan cosas —reconoce D'Amico—, pero tampoco quisimos hacer una guía turística". Las realizadoras llegan al método —provocación del diálogo por medio de la imagen— explotando las más inesperadas contradicciones urbanas. Caballos y palomas; gritos y silencios; multitudes y gente sola; dolor y sonrisa; chicos y mayores; trabajo y ocio; día y noche. Hay pocos personajes conocidos: apenas Gardel, Piazzolla, Borges, Fangio, Leguísamo y Bernardo Houssay. Los gestos de la ciudad y su gente, invitados centrales, resultan el más logrado enfrentamiento. Buenos Aires, muy contenta: a ella no le hubiera gustado complicarse en un inocente muestrario de tarjetas postales. ♦



Las cámaras extranjeras disparan sobre los jardines de Buenos Aires. Bien venidas.

## VACACIONES

### En invierno, más turistas que porteños

La invasión se inicia a principios de julio y decrece en la mitad de agosto, para agotarse paulatinamente hasta fin de año. En doce meses, 400.000 extranjeros confluyen sobre la Argentina tratando de desentrañarla, absorberla, fagocitarla. Desde hace un par de temporadas los ocios escolares de invierno y el medio aguinaldo arrojaron a muchos porteños lejos de su ciudad natal reemplazándolos por ávidos visitantes. El negocio del turismo celebra con júbilo las traslaciones y a pesar de los inconvenientes —las demandas duplican la capacidad de las plazas disponibles— muchos ceden a la temperaria ilusión y creen que la liquidez ha regresado a la Argentina.

Actualmente, más de 20.000 turistas extranjeros —procedentes en su mayoría de Brasil, y en proporciones menores de Uruguay, Chile y EE. UU.— toman por asalto a Buenos Aires y se convierten en la delicia de los porteños, quienes, durante semanas, ejercitan el duro arte de la crítica. A veces, empero, terminan hablando mal de ellos mismos, porque los aparentes turistas son aborígenes desocupados que gozan de sus vacaciones de invierno, o provincianos que asisten a la exposición rural que se desarrolla en Palermo.

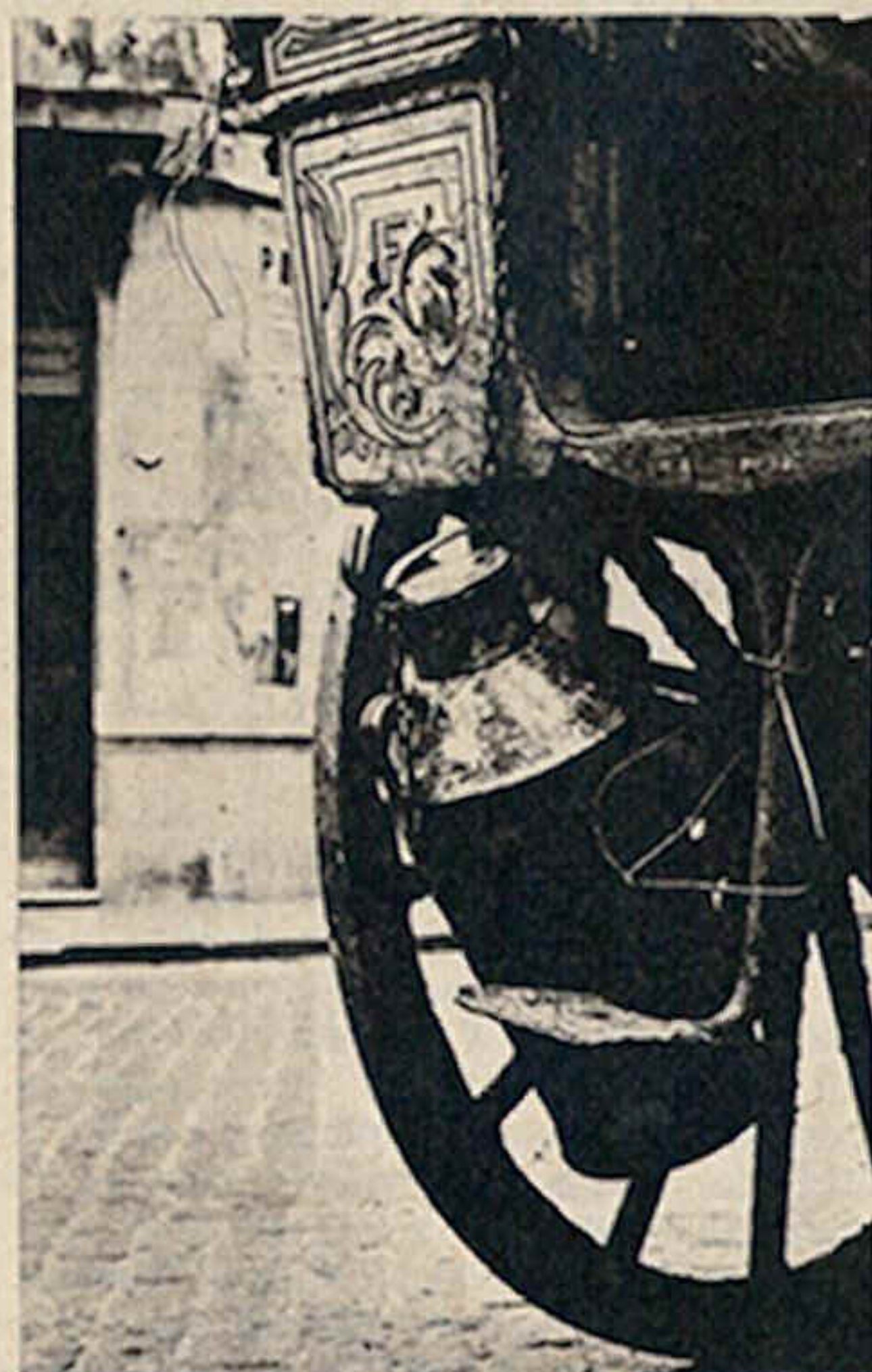
Durante los 15 días críticos de 1968 las calles céntricas se poblaron de brasileños. "Son casi el 90% de la corriente turística" —firma Hugo Fernández, un porteño que, como ensio Tur y

Cot, se especializan en difundir las posibilidades turísticas de nuestro país. Los brasileños, con estridentes atavíos, no tuvieron la suerte deseada. El clima húmedo de Buenos Aires hizo apurar a muchos el tramo más excitante de la aventura, la visita a Bariloche. Desde hace días los hoteles están repletos y la afluencia es tal que muchos sugieren modificar su nombre por el "Brasilloche".

## Aventuras

"Hemos hecho los viajes diarios a avión repleto" —confirmaron dos azafatas de Varig. "Las brasileñas compran aquí el equivalente de lo que las argentinas compran allá", sentenció Esther Vargas, vendedora de una boutique de Florida y Charcas. Los testimonios apenas pueden describir la bulla carioca que invadió a Buenos Aires y se extasió ante los precios convenientes hallados en el Once. Sweaters de cachemira, productos de belleza, zapatos, carteras y pipos porteños fueron parte del bagaje que acumularon por las calles de la ciudad.

Esta vez, sin embargo, los esperaban nuevas sorpresas. Sobraron los taxistas que quisieron aprovechar en beneficio propio la conversión de moneda, las excursiones decepcionantes y la búsqueda vana de exotismo. Pero hubo también emociones: el espectáculo de Marta Menújin se convirtió en programa obligado, así como una visita a la Rural. Y de pronto, hubo tiempo también para la solidaridad cuando, hace dos semanas, un grupo de jugadores de fútbol de Rosario Central —concentrados en un hotel céntrico— manosearon en un ascensor a una joven turista brasileña. La intervención policial pareció alcanzar, entonces, para salvar el prestigio de la niña y también el de los habitantes de Buenos Aires. ♦



Los carros han desaparecido de Buenos Aires. Facio-D'Amico los rescatan para la obra.

Viamonte y 25 de Mayo: El marinero extranjero



pregunta si es buena hora para entrar.





# Gana la calle la más grande experiencia en escaleras mecánicas!



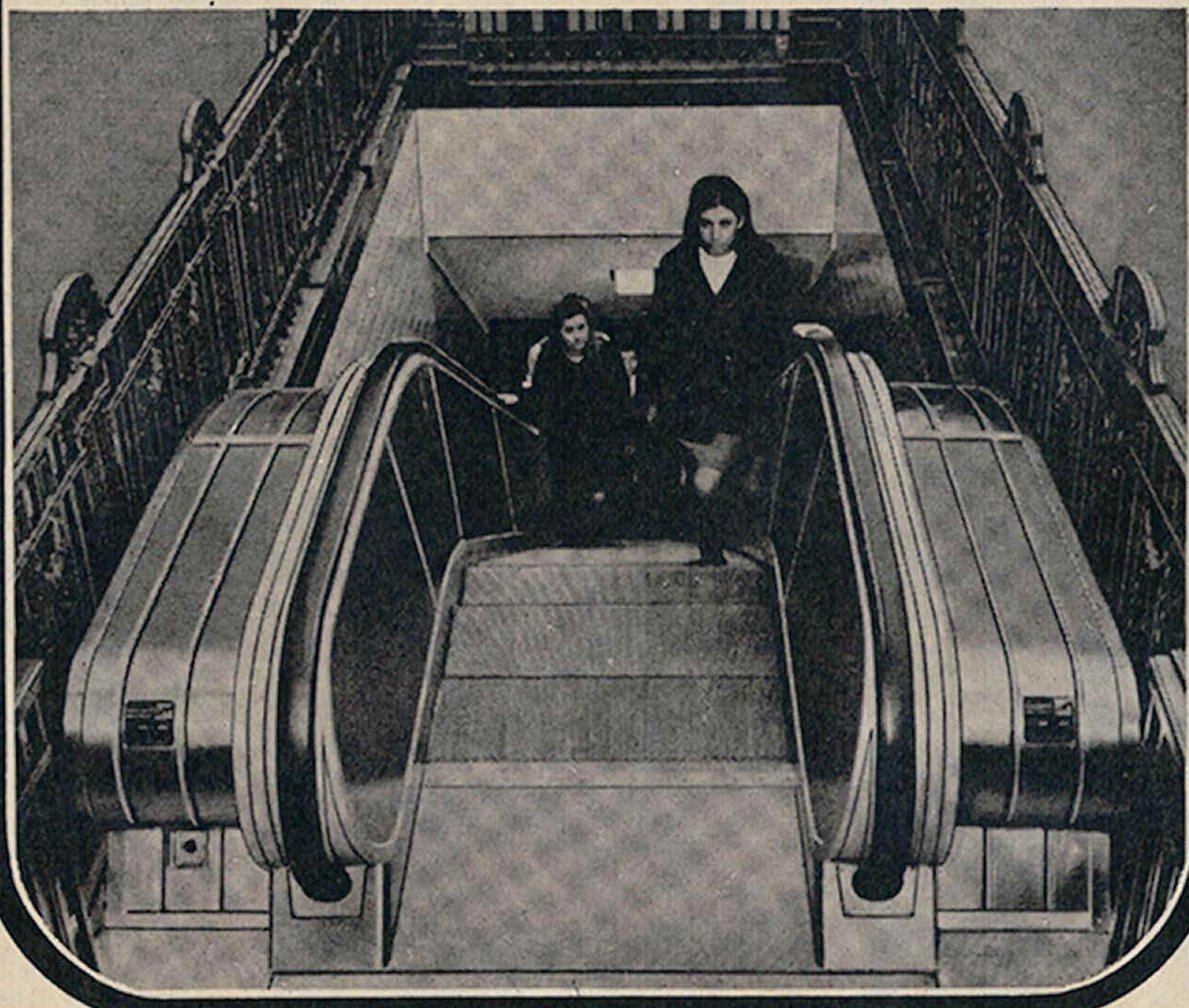
**FEBO C.I.F.I.S.A. PONE EN  
MARCHA LA PRIMERA  
ESCALERA MECÁNICA  
QUE SALE A LA LUZ DEL  
DÍA EN BUENOS AIRES  
(AV. DE MAYO Y PERU)**

A la iniciativa de la Empresa SUBTERRANEOS DE BUENOS AIRES y al esfuerzo y la experiencia de ESTABLECIMIENTOS INDUSTRIALES FEBO C.I.F.I.S.A., debe el público porteño el privilegio de esta primera escalera mecánica en América Latina que gana "cómodamente" la calle. Fabricada íntegramente en el país bajo licencia de RHEINSTAHL EGGER KEHRHAHN de Hamburgo esta escalera puede transportar hasta 8.000 personas por hora, funcionando permanentemente a la intemperie.

Culmina de este modo una larga y exitosa experiencia que FEBO ha puesto al servicio de la comunidad, instalando prácticamente todas las escaleras mecánicas del país, comenzando por la amplia red de subterráneos y continuando con Bancos, Mercados, Galerías, etc. Estrechamente vinculados a las más poderosas Industrias nacionales, ESTABLECIMIENTOS

INDUSTRIALES FEBO C.I.F.I.S.A., contribuyen con esta nueva muestra de su capacidad técnica e industrial a poner el progreso del país en movimiento.

FEBO C.I.F.I.S.A. FABRICA CALIDAD PARA LA INDUSTRIA PETROLERA Y PETROQUIMICA - INDUSTRIA QUIMICA - INDUSTRIA METALURGICA - INDUSTRIA DE LA ALIMENTACION - INDUSTRIA HIDROMECANICA - INDUSTRIA ACEITERA - INDUSTRIA AZUCARERA - INDUSTRIA PAPELERA - INDUSTRIA DEL CEMENTO - ESCENARIOS - ESCALERAS MECANICAS - INDUSTRIA DEL CAUCHO - INDUSTRIA MINERA - INDUSTRIA FARMACEUTICA - INDUSTRIA DE LA CONSTRUCCION ETC.



## CLAUSURAS

### Con los peces y el alpiste a otra parte

Casi simbólicamente coincidió con el aniversario de la toma de la Bastilla. El expeditivo operativo policial que concretó el desalojo de la feria de pájaros de avenida Sáenz y Perito Moreno, el último 14 de julio, sin embargo no permitió esta vez el triunfo de la voluntad popular. Una ordenanza judicial de principios de julio puso fin a prolongado litigio. Hace algo más de 35 años se inició la azarosa instalación de los primeros vendedores de pájaros. En esa época comenzaron los conflictos que obligaron a los feriantes durante años a trabajar con "campanas", siempre listos para iniciar la disparada en cualquier momento. A mediados de 1959 el Concejo Deliberante concedió el ansiado permiso que les permitía compartir el mismo predio con una feria franca. Pero la disposición olvidó un inconveniente local ya existente, que prohibía por otro lado la venta de animales vivos en lugares donde se expenden comestibles.

Desde entonces, la supervivencia de la feria de pájaros concretó la tenaz hostilidad de los demás puesteros. Todos estos vapuleos que acosaron a la feria de pájaros no impidieron, en cambio, que se convirtiera en uno de los atractivos más pintorescos de Buenos Aires. Su visita se recomienda todavía en todas las guías turísticas de la ciudad.

A los 200 puesteros de pájaros se agregaron en los últimos meses 120 vendedores de peces. Los domingos, en Pompeya, eran verdaderos días de fiesta. Entre el delirio ictológico que consume actualmente a millares de porteños y la algarabía de jilgueros, canarios y otros pájaros, la feria se convertía en un auténtico mercado persa. La lista de precios fijos y el control sanitario de los animales corrían por cuenta de una Cooperativa integrada por los mismos vendedores. Independientemente de las ordenanzas, el gremio disfrutaba de una envidiable armonía. De tiempo en tiempo un rubor satisfecho compensaba la prestación de patrióticos servicios: para las fiestas nacionales la Municipalidad podía contar con incondicionales ejemplares para la suelta de palomas que rubricaban los actos.

Mientras los inspectores de la Dirección Municipal de Abastecimientos ultimaban días atrás la clausura, algunos rumores alentaban la posibilidad de un providencial traslado de la feria a otra zona todavía no determinada. Tales versiones consiguieron levantar el ánimo de los desalojados, que en estos momentos adoptaron un significativo slogan: "pájaro que voló, más voló".



Luz mortecina, clima deprimente. En "Dopazo" el tango no necesita aportar tristeza.

## ACADEMIAS

### Para llegar a ser porteño y bailarín

Los avisos de las academias de bailes frecuentan diariamente los avisos clasificados de los diarios. En Rivadavia al 2200 y 2600, Corrientes al 1500 y 1600, las casas donde se enseñan bailes populares desafían la leyenda negra y exhiben un presente agónico y descascarado que avienta las sospechas de muchas buenas familias: a pesar de lo que pueda suponerse, en las academias de baile se enseña a bailar.

Todo empezó mucho antes de Gardel. Con el auge del tango y un pueblo que había encontrado la mejor manera de expresarse en voz y música. El tango rompió diques y se constituyó en esencia. En Buenos Aires, en ese momento, una sola "sociedad" controlaba 2.000 prostíbulos, tenía banco propio y mercado de trata. También aparecían las primeras escuelas de baile —corral y Coly, Rubin— productos de la reglamentación oficial que obligaba a los lupaneres a estar distanciados unos de otros. Las orquestas se trasladaron a las academias y allí nació una forma encubierta de prostitución. Después, en la época en que shimmy y charleston resumían "la lujuria de los años 20", por un ticket se podía obtener compañera para doce piezas y las academias comenzaron a ceder al eclecticismo. Bolero, vals, candombe, foxtrot, boogie am-

pliaron el panorama sin saber que la bonanza presagiaba al ocaso. Llega la década del 50, las mejillas y los cuerpos se separan e imponen pautas que refrenda la "nueva ola" de los años 60. Hoy, media docena de escuelas no agonizan del todo. La más viaje de ellas —instalada por Manuel Dopazo en 1928— nunca pudo competir con el Estudio "Gaeta", que se valió de las clases por correspondencia. La empresa —montada con gran confort— no pudo soportar el "bajón" y cerró sus puertas, pero Domingo Gaeta no se apartó del todo del oficio: una anti-gualla bautizada "El arte de enamorar", hilvana cursilerías y se envía por correspondencia a quien quiera contra reembolso 5.000 pesos.

## Oficilantes

El profesor Tito, de Corrientes al 1600, aprovecha su experiencia para lanzar predicciones: "El tango no morirá nunca, al porteño le gusta sentir a su pareja. Que se dejen de embromar con esos bailes en los que cada uno va por su lado". Realmente, frugs, jerks y pata-pata no parecen interesar a los alumnos que frecuentan el lugar. El profesor reconoce que "la época no ayuda para que la gente gaste entre 1000 y 3000 pesos para aprender a bailar. Más que nada vienen japoneses, a quienes les encanta el tango y tienen mucha facilidad para aprenderlo. También vienen matrimonios que van a radicarse al extranjero y sienten vergüenza por no saber bailar tango".

Cerca de plaza Once, Manuel Dopazo ofrece diplomas gratuitos a los alumnos. Una de las empleadas pasa cantando "a



la milonga la voy de igual a igual", quizá para definirse, quizá para atenuar el efecto deprimente que provoca el destituido salón, iluminado apenas por dos lámparas mortecinas. En Rivadavia al 2200, los hermanos Alba regentan una sala de baile iluminada y cuidada. Pero unos y otros aguardan con impaciencia "la buena época", de septiembre a marzo, cuando aumenta el número de alumnos, la mayoría de ellos encandilados por las posibles diversiones que les deparará el Carnaval.

### Fellgreeses

Aun cuando predominan los alumnos varones, los profesores de baile también pertenecen al sexo masculino, para evitar previsibles consecuencias. Como explica Angel Alba: "Los que vienen a aprender arrastran siempre un complejo, pequeño o importante. Generalmente son tímidos y aquí buscan aumentar sus posibilidades de atracción para con el sexo opuesto". Que esta especie de terapia de apoyo resulta —a veces— efectiva, parece probarlo Estela R. de 56 años: "Hace apenas tres meses que venimos, con mi hermana de 47 años. Nadie podría suponer cómo nos ha cambiado el carácter. Ella estaba por volverse neurasténica y ahora canta todo el día y hasta se ha vuelto coqueta".

Para deslindar objetivos, Adolfo Alba describe "esto es una escuela. Sólo le falta la bandera". Los compases del dos por cuatro interrumpen a ratos sus explicaciones: "porque en este trabajo sólo hay dos caminos. Mezclar baile con sexo o enseñar baile, simplemente. En el pasado todos se dedicaban al primero. Nosotros hemos elegido el segundo".

Hay, en Buenos Aires, cerca de 7000 personas —más hombres que mujeres— de todas las edades y condiciones, que desfilan anualmente por las academias de baile. Se cobra aproximadamente tres mil pesos por curso, hasta que el alumno sea capaz de convivir con firuletes, giros, cortadas y gestos caballerescos que inviten a la dama con mayor delicadeza que el guiño insolente o el decidido cabezazo. La moribunda academia del "doctor" Panelli, la de Dopazo, limitan el plazo a no más de diez lecciones.

Salvo los hermanos Alba, cuyo profesionalismo parece alcanzar para desterrar la mala fama de estas academias y acrecentar su caudal de alumnos con niñas adolescentes y señoras de edad, las demás escuelas han visto mermar su porcentaje de discípulos de 150 semanales a no más de 50. La mitad del año, los discos suelen girar para sí mismos y los aburridos profesores. Esta quietud no parece sugerir cambios en los métodos de trabajo. Ninguna de las academias tiene sucursales en el interior ni sus dueños hacen estudios de mercado. El secreto de su continuidad parece residir en los porteños que, un día cualquiera en medio de la calle Corrientes deciden, como Raúl S., que "es una vergüenza que no se sepa bailar tango a mi edad", o se esperan como Margarita T.: "Este carnaval es mío. Juro que no 'plancho' más".



Los hijos pueden enseñar a sus padres. Si éstos se resignan a no imponer su mundo.

### ESCUELAS

## La guerra contra el niño terminará

No vino de París sino de alguna ciudad de Holanda. Además no era un recién nacido, porque ya contaba con su buen año y dos meses de vida. Por supuesto, no entendía nada de lo que le decían estos señores bastante parecidos a los de su patria, pero de lenguaje ininteligible; tampoco lo que trataban de comentarle sus compañeros de jardín de infantes. En suma la desconexión era casi total.

Pero no infranqueable: la profesora de música del instituto, comenzó a cantar y a mimar la letra que entonaba. El holandésito se animó, fue reproduciendo esa mímica y, sobre todo, obtuvo una conexión con este nuevo mundo tan difícil de aprender para él venido de otras tierras y de otra lengua.

Esto ocurrió en la Escuela Maternal Recreativa "Henri Wallon" instalada en vieja y reacondicionada casa de Venezuela al 4300. Allí se aplican —precisamente— los criterios de la escuela "maternal" francesa. La escuela atiende un momento crucial del niño: cuando este amplía su campo social, es decir, cuando el mundo que lo rodea no se reduce a papá y a mamá, sino a otros adultos y, sobre todo, a otros niños.

En esta situación de pasaje, se pueden producir sustituciones francamente engorrosas. La más flagrante sería la sustitución de la maestra por la madre; la de la escuela por el hogar. Por eso el instituto Henri Wallon tiene especial cuidado en no entrar en competencia con estos valores infantiles. "Se puede querer a la maestra sin dejar de querer a la madre".

Los resultados son buenos: una niñita llega a los seis meses de edad y a los siete ya camina, ingresando a un mundo más adulto. Esta ampliación se patentiza en el suelo, para la directora Elsa Ballner. El niño requiere para estos cambios iniciales un "piso" sin corralitos, una vida sin reconvenciones como "eso no se trata", o "otra vez te dije que no le restas su ración".

Así en la vieja y renovada casa de Boedo, se ven niños que apenas caminan y empuñan sólidos martillos y agudos clavos sin ocasionar mayores catástrofes. Manotean una libertad que tal vez se nieguen a perder en el resto de la vida.

Hay otras peculiaridades en este establecimiento: la presencia de los padres, pero no como censores sino como participantes de las actividades infantiles. Es más: un padre afirmó que "si bien los chicos se divierten mucho, yo también me divierto como un loco".

Esta integración se da a pesar de que muchos padres deben a veces ocuparse de niños ajenos, por donde comenzaría a desplazarse el concepto del niño identificado con el criterio de "propiedad privada".

En esta actividad de padres e hijos se reúnen además diversas actividades adultas: un psicoanalista, un marino —de guerra—, un industrial, un dibujante técnico. Todos ellos se condicionan a las necesidades del niño violando la invención.

La represión no tiene por qué comenzar con la niñez. Un niño libre no es peligroso.



terada costumbre de que esta conducta fuera al revés. "Es que los niños educan a los padres", afirmó alguna vez Henri Wallon —ex maqui, ex ministro de Educación de Francia, maestro y psicólogo muerto en 1964—; y los padres reconocen que los niños, después de esta experiencia previa a la escolar, cambian su conducta en la escuela.

Lamentablemente es esta una manifestación aislada en nuestro medio. Ya Wallon había precisado que "el hombre no es totalmente explicable por la psicología, pues su comportamiento y sus actitudes específicas tienen por condición esencial y por complemento a la sociedad". Así la experiencia de la calle Venezuela es insuficiente para el ámbito de la ciudad y, más aún, del país. Es que nuestra realidad educacional, al menos en su primera etapa presenta deficiencias inquietantes. Los jardines de infantes no están orientados por ningún tipo de reglamentación estatal. Sólo una parte de la ley 11.371 (dictada en épocas del presidente Alvear, 1924, a instancias del entonces diputado socialista Alfredo Palacios), en su capítulo IV, artículos 15, 19, 20 y 22, se refiere a los hijos menores de dos años de madres trabajadoras, para los cuales deberán habilitarse "salas maternales". Estas "salas" no son controladas y, por otra parte, Norberto Fernández Lamarra, encargado de la coordinación de educación del CONADE (Consejo Nacional de Desarrollo), admitió: "De qué nos sirve que nosotros planteemos a la entidad oficial correspondiente el problema a las guarderías cuando, entre nosotros, el problema del jardín de infantes es una realidad tremenda, que está todavía muy lejos de su solución".

Y las cifras de preescolaridad son aplastantes: 158.388 alumnos que concurren en 1967 a los "jardines", constituyen nada más que el 7% del total de niños argentinos oscilantes entre las edades de 3 a 5 años. A este problema se suma, consecuentemente, el promedio de niños que repiten el primer grado: es del 25%. Estas pautas hacen dudar del grado de alfabetización del cual aparentemente goza —y se enorgullece— el país.

### APARATOS

## Generadores de imágenes para deslumbrar

La explosión de una bomba interrumpió, en su momento, la entrega de los premios Braque 1968, en las salas del Museo Nacional de Bellas Artes. Más allá del estruendo y de la detención de más de media docena de plásticos violentos, un generador de imágenes perpetraba, indiferente, fascinante, su eterno rito: gestar formas y colores que probablemente no se repitan nunca en el término de una vida humana. Sus creadores, el profesor Giussiano y el técnico, el



El rito comienza. El generador de imágenes probablemente no repetirá ninguna forma.

fotógrafo Jorge Schneider, sólo recibieron una mención, bajo la forma de una insípida medalla. Estaban más que satisfechos, sin embargo: era el primer aparato óptico que creaban y, además, viven en Córdoba, una ciudad avara en materia de premios, y desde donde las cosas se ven con otra proyección.

"Lo que más me conmovió fue la repercusión que tuvo el aparato —reconoció Giussiano la semana pasada—. Todo el público iba a verlo. Esta experiencia me dio la satisfacción de llegar a todos, algo que nunca me ocurrió con la pintura". "Los generadores de imágenes son estimulantes, bellos en sí —acotó Schneider—. Rescatan la belleza de la ciencia, de las matemáticas".

Del otro lado de las especulaciones, el aparato fascina porque permite la participación del público que puede guiarse, así como la mente conduce con sus asociaciones inmediatas las imágenes alucinatorias que promueve el opio. Un botón pone en funcionamiento el generador; otros dos lo alejan o lo acercan a un cuarto lo detiene. Espejos, fuentes de luz, levas, palancas, poleas que mueven los elementos ópticos y tres pequeños motores, concretan este viaje detrás del espejo, hacia la límpida liturgia de los colores. Una cinta grabada, otorga a las órbitas de las imágenes una sucesión de sonidos, extraídos por Susana Castillo —mujer de Giussiano— de un generador de ondas y luego elaborados especialmente.

Los generadores de formas juegan sobre todo con las aberraciones ópticas. Tal vez la primera experiencia consistió en los harmonogramas, que obseden a los físicos desde hace unos ciento cincuenta años. Se logran al colocar una máquina fotográfica en el suelo y un sistema de péndulos en el cielo raso, con lamparitas de linterna. El resultado son extraños dibujos luminosos, similares a los cuadros del pintor argentino McEntyre.

El aparato de Giussiano-Schneider surgió como proyecto hace exactamente un año cuando este último presentó con el profesor y el técnico un audiovisual

acerca de las relaciones entre la pintura abstracta y las formas puras de la naturaleza. Otro proyecto los congrega ahora nuevamente: un generador de imágenes que ocupe todo un cuarto.

Un simple hecho fue suficiente para que decidieran continuar sus experiencias ópticas: uno de los cuidadores del Museo Nacional de Bellas Artes se preocupó especialmente de obtener una silla, para que los niños pudieran observar la totalidad de los movimientos del aparato.

### MILLONARIOS

## Kennedy y otros pródigos irlandeses

Nadie duda que los hijos de la vieja Ulster (Irlanda del Norte) hicieron buen papel en América. Basta recordar que los padres del legendario héroe David Crockett, uno de los fundadores de la gesta del "Oeste", eran irlandeses, origen que compartieron con 11 presidentes norteamericanos, entre ellos James Buchanan, Ulysses Grant, William McKinley, hasta llegar a John Kennedy. Pero los ascendientes del joven presidente asesinado, provenían de Eire, la República Independiente de Irlanda. La familia Kennedy participa no sólo del prestigio de los hijos de Irlanda en los Estados Unidos, sino también de la envidiable condición de millonarios, otra especialidad irlandesa. Claro que no tan difundida como el prestigio.

Hace dos semanas, 50 miembros de estas acaudaladas familias se reunieron en la tierra de sus antepasados, en una cita más sentimental que turística cuya meta fue una vieja cabaña de Omagh, en el condado de Tyrone, Ulster. Allí celebraron sobriamente los 150 años de la partida de Thomas Mellon, quien luego fuera uno de los más prodigiosos banqueros de la historia norteamericana. Los millonarios donaron 250.000 dólares al vetusto municipio. John Kennedy había inaugurado este regreso a las fuentes, cuando visitó Eire, con lo cual Irlanda Independiente e Irlanda británica igualan en la devoción de sus hijos doblemente pródigos.

En Irlanda, una cita sentimental.





# Mujer & Mujer

## SERVICE DOMESTICO POR HORAS

La sociología moderna entiende que la perfecta organización del trabajo auxiliar doméstico es un barómetro certero de la situación cultural y económica de un país. Si esto es cierto, la Argentina parece encaminarse hacia ese status.

En los países supercivilizados, especialmente Escandinavia, el trabajo doméstico ha llegado a un grado de perfección



Baby-sitters: una incorporación indispensable al grupo familiar.

namiento tal que las entidades que nuclea al personal doméstico poseen clubes, sanatorios, escuelas de idiomas y beneficios que llegan hasta la organización de viajes de turismo para sus afiliados.

Si es preciso reconocer que la tecnología ha influido decisivamente en las características actuales del trabajo doméstico, con su invasión de máquinas y aparatos de limpieza, también cabe señalar que la movilización social, los ascensos de nivel económico y la liberalización de las tradicionales costumbres hogareñas jugaron un importante rol en este cambio, el que fue detectado de inmediato por las mentes empresarias y dio origen a las organizaciones de selección de personal doméstico especializado.

Buenos Aires registra entidades de service doméstico que realizan una efectiva labor de elección de personal y constituyen un valioso auxilio para las dueñas de casa, especialmente para las mujeres ocupadas fuera de sus hogares. El problema "¿Con quién dejo los

chicos?" ha tomado en la actualidad una importancia que los psicólogos y pedagogos señalan implacablemente a las madres en situación de culpabilidad por su escasa permanencia en el hogar. Y este problema se acentúa cuando el personal a cargo de los chicos no está lo suficientemente capacitado y no ofrece rotundas garantías morales y éticas. Pero si el cuidado y atención de los chicos es el punto más álgido en materia de personal doméstico, también las tareas habituales de una casa requieren, cada día más, personas cuya responsabilidad y eficacia estén garantizadas. Este es el papel que cumplen las agencias de personal doméstico; las lectoras podrán constatar si lo cumplen favorablemente o no.

### Baby sitters

La organización A.B.A. posee un fichero al que tienen acceso las madres y padres que solicitan una baby sitter. Se trata de 1.200 fichas, con su correspondiente foto, en la que constan los datos personales, número de documento de identidad e información sobre la familia de la baby sitter, nombre y profesión de los padres y nivel cultural de quien, por unas horas, mientras una madre trabaja o mientras los padres ven una película, cambiará pañales, jugará, ayudará a hacer deberes o velará el sueño de los chicos. Podemos comprobar en este fichero que un 60 % de las baby sitters son jóvenes universitarias y que un 50 % habla dos idiomas; también encontramos secretarías de empresas que en sus horas libres (diariamente de 19 a 24 hs. y sábados y domingos todo el día) desempeñan esta labor. A.B.A. tiene tres niveles: girls, de 17 a 25 años; ladies, de 25 a 40 y grandmothers de 40 en adelante. Los niveles de capacitación se establecen de la siguiente forma: baby sitter doméstica, 6° grado escuela primaria; baby sitter standard, estudios secundarios; pedagoga, nivel universitario o especializado.

El proceso de selección es riguroso. Se entrevista a la postulante en su domicilio, en esta entrevista, una asistente social toma los datos familiares y califica a la futura baby sitter de 1 a 10. Se incorpora al plantel de A.B.A. sólo en el

te las calificadas de 7 a 10. Posteriormente, luego de obtener los certificados sanitarios correspondientes, realizan un cursillo de capacitación. (Una de las baby sitters de A.B.A. pasea actualmente por Italia, acompañando en viaje de turismo a una familia argentina con tres chicos, mientras cobra regularmente su sueldo de \$ 40.000). Los precios de este servicio son: días hábiles, \$ 200 la hora; sábados y domingos, de día \$ 250, de noche \$ 350 la hora. T. E. de A.B.A.: 38-5574.

Otra entidad que posee servicio de baby sitters a domicilio es la Guardería Caballito, que mediante su sistema de "guardería a domicilio" atiende las



Mensajeros que sacan de cualquier apuro. La atención de hoy lo exige.

24 horas del día, disponiendo de personal especializado constituido en un 80 % de maestras jardineras, maestras normales y profesoras especializadas; cobran \$ 180 la hora. T. E. 63-2458.

### Mensajeros

Hasta hace unos años los veíamos solamente en las películas: cuando una puerta se abría, aparecía la heroína y el impecablemente uniformado mensajero entregaba un ramo de flores; también en hoteles de jerarquía y grandes tiendas, donde se denominaban "botones". Hoy desarrollan una actividad importante y su

rece no tener límites: sacan entradas en cines y teatros, reservan mesas en restaurantes, retiran compras y las llevan a domicilio, hacen trámites bancarios, manejan autos, compran pasajes, devuelven y retiran libros de bibliotecas y son utilizados por los escritores de TV para llevar sus libretos a los canales. Las boutiques los requieren para entregar con urgencia trajes que, una hora después, se lucirán en una fiesta.

"Puntualidad y corrección" es el lema de estos muchachos de 18 a 25 años que cobran \$ 350 la hora. Conviene recordarlos para cualquier trámite hogareño que exija rapidez y eficacia: compras nocturnas en farmacias, cuentas que vencen en el día, etcétera. A toda hora, con guardias nocturnas y siempre correctamente uniformados, los provee A.B.A., T. E. 38-5574.

### Carnet tranquilizador

La Asociación Amas de Casa El Progreso, con 18 años de existencia, proyecta una escuela de capacitación doméstica que abarcará desde cocina internacional hasta valets para embajadas. Entretanto, dispone de personal doméstico seleccionado provisto de un carnet que únicamente entregan cuando la eficiencia y la solvencia moral son probadas. Esta entidad entrena al personal doméstico en el manejo de implementos eléctricos para el hogar, lo cual para muchas amas de casa es tranquilizador. Actualmente, la Asociación Amas de Casa cuenta con 25.000 personas inscriptas en un fichero que registra: mucamas de comedor, cocineras, choferes, niñas, baby sitters, mucamas de adentro, planchadoras, amas de llaves, nurses, porteros y personal especializado. Los precios se establecen llamando a 40-2143.

Ante la incredulidad de alguna abuela, el servicio doméstico es, para las modernas amas de casa, un problema que tiende a resolverse de una manera más dinámica, contando con la organización y el perfeccionamiento que reclaman las sociedades en movimiento y los hogares donde el trabajo de mamá ya no está en la cocina.



Al galope, a los gritos, revoleando largos fusiles, los jinetes repiten viejos ritos guerreros en los festejos religiosos de Asrir.

Tatuaje y todas las joyas (adorno, también dote) luce esta nativa de Ait-Udinar.



## Marruecos: entre los bereberes y el nylon

Dos designaciones suelen nombrar a Marruecos en árabe: al Mamlakatu al Maghribiya (o reino del Maghreb) y al Maghrib al Aqsa (o Far West del mundo árabe). Sin embargo, su mundo debiera admitir una sola palabra: contradicción.

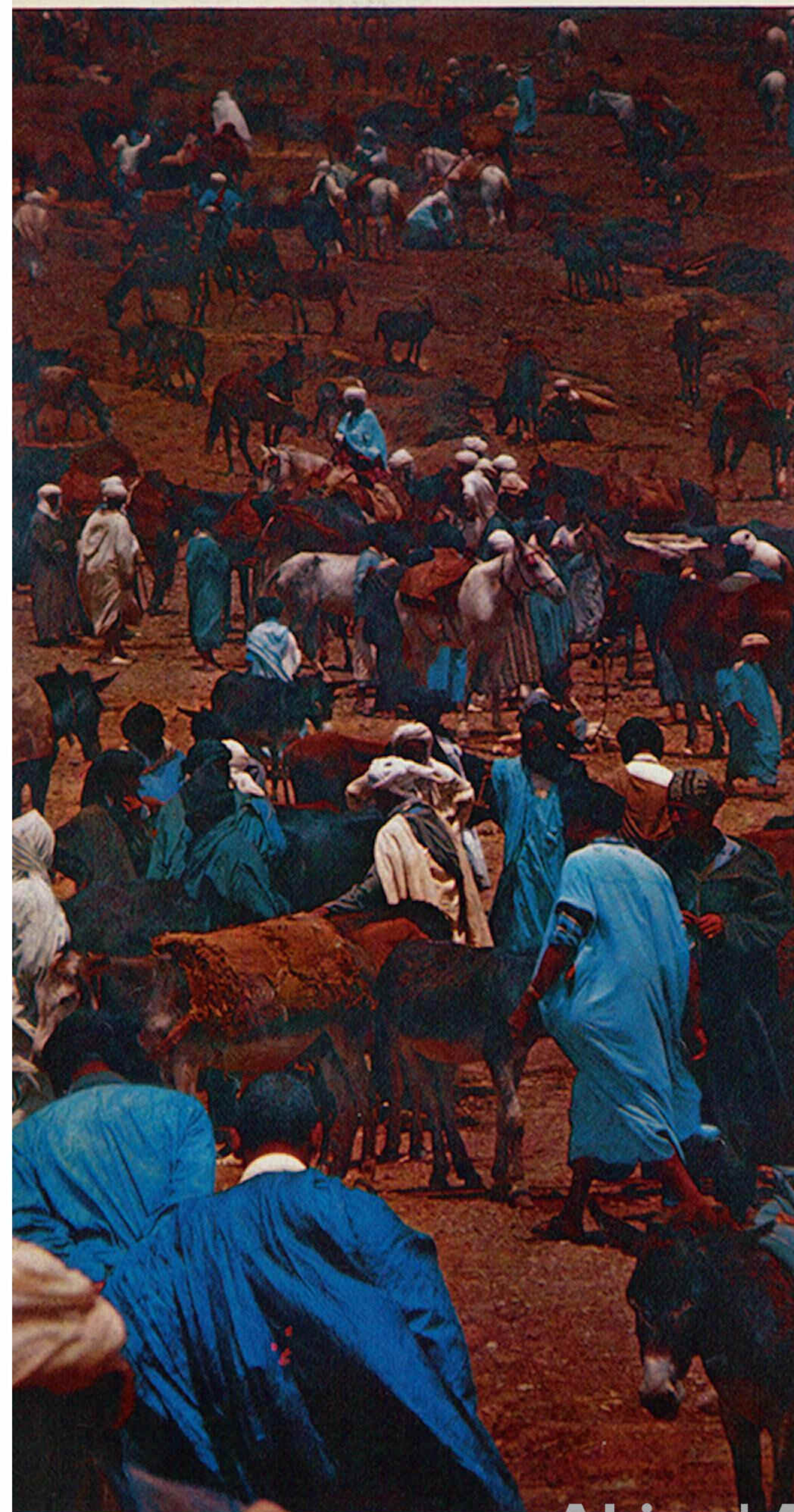
Contradicción en la mezcla de razas, por ejemplo. Los bereberes que la habitan desde tiempos prehistóricos —hoy calzados con sandalias de nylon— pronto se vieron intervenidos por los expansivos romanos (alguno de sus reyes casó con Cleopatra hija), los vándalos (siglo V), los bizantinos (siglo VI), los árabes (siglo VII) capitaneados por los califas de Bagdad. Admitieron judíos y cristianos en los lentos siglos medievales. Fueron y triunfaron en España. Los echaron de España. Tuvieron esclavos (esclavas, sobre todo: concubinas) negros.

La unidad cultural de la religión musulmana y la cultura del 95% de los 14

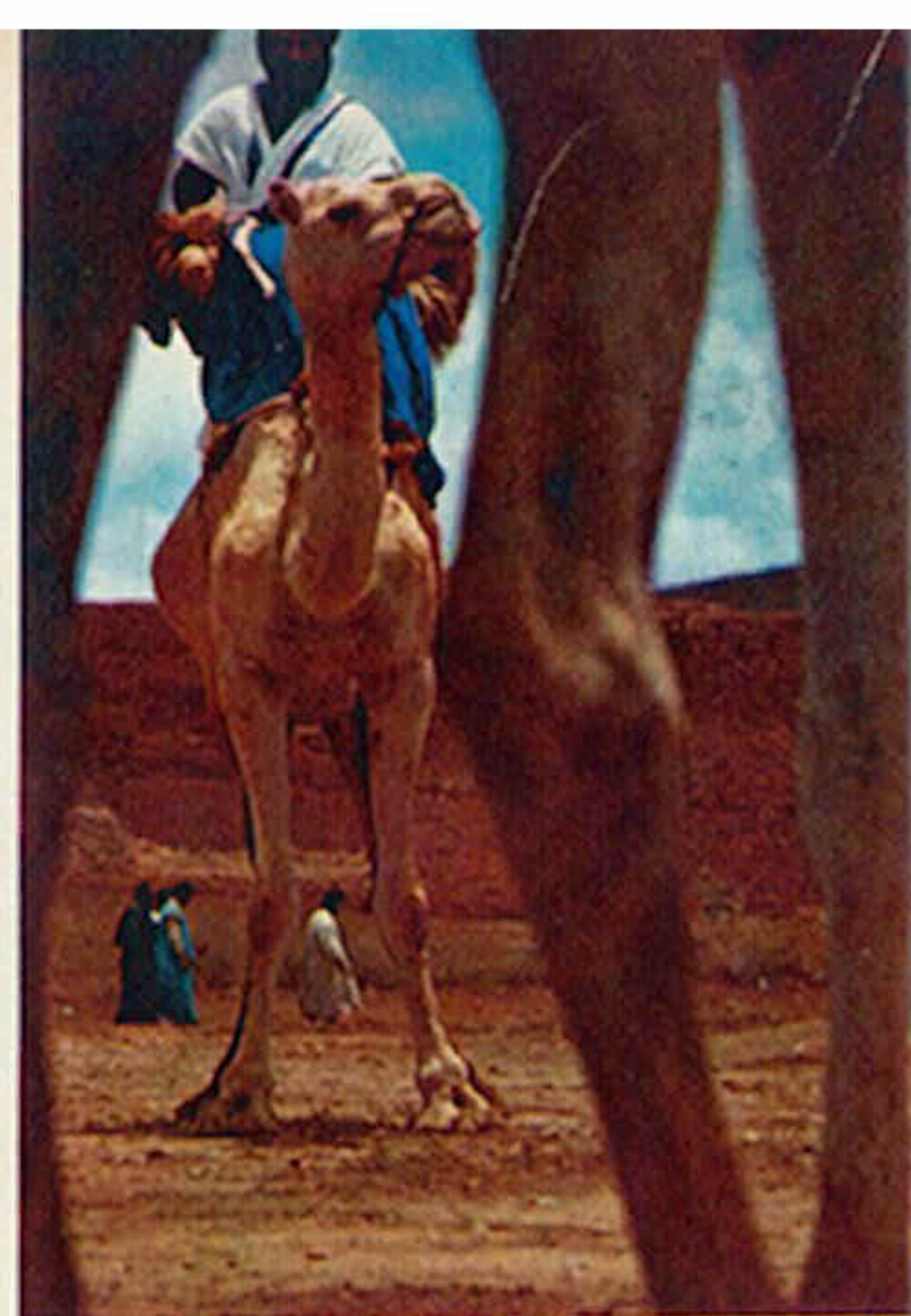
millones de habitantes: uno por cada oveja balando en el país) siempre se refractó en los rostros —vivos, cambiantes, diferentes— de su largo acumular civilizaciones. Si Casablanca es un moderno complejo industrial —y residencial—, Fez sigue levantando su aspecto medieval perfectamente preservado. Marruecos, tironeada, muestra mujeres trabajando la tierra de las afueras con arado de madera; a un tiro de piedra ondulan, suavemente, las bien desinfectadas aguas de la piscina del lujoso hotel Mamunia, donde Churchill solía descansar, pintar paisajes.

Independiente a partir de 1956 (tras 44 años de dominio con Francia, España y un pool multinacional), reino —definitivamente— ahora, el país no se libera, sin embargo, de sus anchos contrastes: mujeres con velo, montadas en motocicleta, suelen inquietar explosiva-





El mercado de Aslir: su feria anual (3 días) junta a miles de caravanas, camellos, mulas.



Orgulloso tuareg del sur. Su posesión más preciosa: un camello blanco.

mente el clima miluanocnesco de los profundos callejones. Donde algún narrador ambulante sigue transmitiendo una cultura secular, no escrita, para una población que soporta un 80 % de analfabetismo.

El velo —dicen— puede caer rápidamente. Las mentas quieren que Marruecos sea un país hedonista, más seguidor del sultán Mulay Ismail (que, hace 300 años, alimentaba a 500 esposas y a 12.000 caballos) que de aquel gran emir berebere del siglo X, Yusuf ibn Tashfin, austero unificador de la nación, que sólo comía —y bebía— carne y leche de camello, y vestía no más que rústicos ropajes de lana.

#### Corán y superfosfatos

Mulas, camellos, asnos recorren los caminos del país (de los que 20.000 kilómetros se encuentran en excelente estado de asfalto), cada tanto interrumpidos por algún Rolls Royce potente y rugiente. Pero también se da la inversa: la música árabe-marroquí (producto absolutamente original elaborado por violines, laúdes de 9 cuerdas, casi banjos y tambores) consiguió que los modernísimos

En las atueras de Quezzan, al norte de Marruecos:



ecos: campesinas junto a su blanca tienda.



Beatles, y los Rolling Stones, se sintieran en casa en su reciente visita a Marruecos.

Que así se va convirtiendo —asomada al Atlántico desde el oeste africano— en otro punto de cruce de dos culturas (la oriental, la occidental), largo tiempo aisladas, hoy en tímido trance de mutua integración. Este fenómeno contemporáneo excita aún más las seculares contradicciones marroquíes, sus nítidos contrastes. Que hasta dividen al país desde el punto de vista del color.

Las mujeres del norte visten siempre de blanco. Las del sur, de oscuro (azul o negro). Algunas se cubren con tatuajes, no con velos. Los hombres del sur, a cambio, suelen usarlos para protegerse del polvo del desierto. En las ciudades, puede encontrarse todavía la quietud húmeda, escondida, de profundos patios andaluces. Pero saliendo de Safi, y tal vez sobre el hombro de algún barbado anciano que balancea su éxtasis sobre el lomo de un burro, estalla el fulgor verde-plateado de los tanques y tuberías del nuevo complejo químico de Marruecos —inversión conjunta de capitales franceses y alemanes—, una de las mayores y más modernas plantas de producción de superfosfatos, rubro exportador número uno del país.

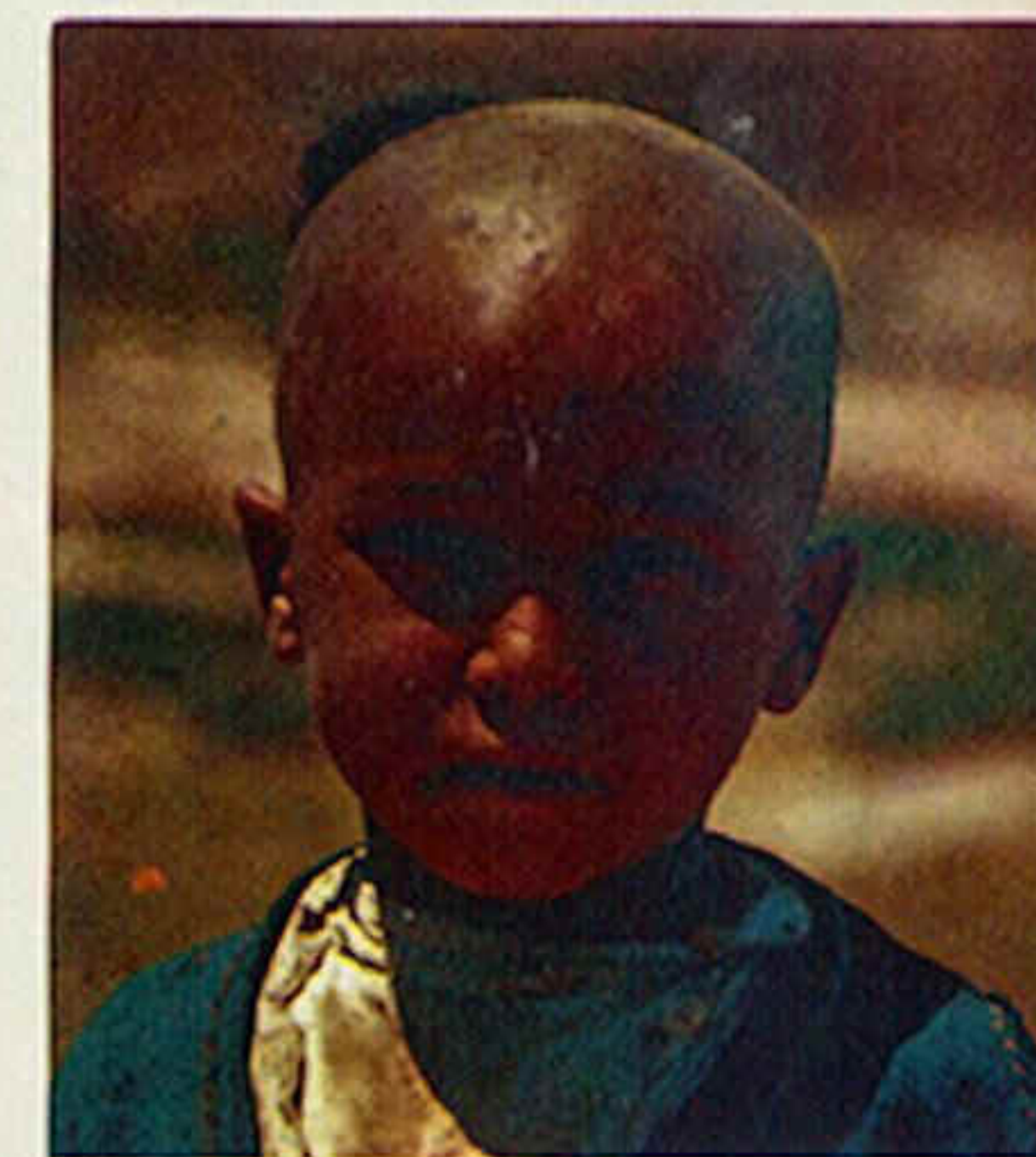
Desde los altos minaretes cantan el llamado a la oración. Cae el crepúsculo sobre Marruecos, la ciudad que los almoravides fundaron en el siglo XI. En Djemaa el-Fna, centro de la parte vieja, ofrecen su espectáculo encantadores de serpiente, músicos, bailarinas, otros practicantes de un viejo show. Entre el público de la plaza (su nombre, en árabe significa "Sitio donde se reúnen los muertos"), haciendo sonar una campanilla, ofrece su mercancía el vendedor de aquavit: unos 20 pesos argentinos el trago, servido en copa de bronce.

En Rabat, la capital, el rey Hassan II procura mantener un equilibrio tironeado por el nacionalismo árabe, el push norteamericano, las enseñanzas de Mahoma, la tecnología occidental. En Marruecos, mientras tanto, los paseantes de Djemaa el-Fna permanecen inmóviles, bajo la lenta noche, como hipnotizados por algún recitador de las sagradas historias del Corán. Al fondo del país, tras las alturas del Gran Atlas, el viento mueve, furtivo, las arenas del Sahara, pule una vez más las cuencas de un paisaje lunar. ♦



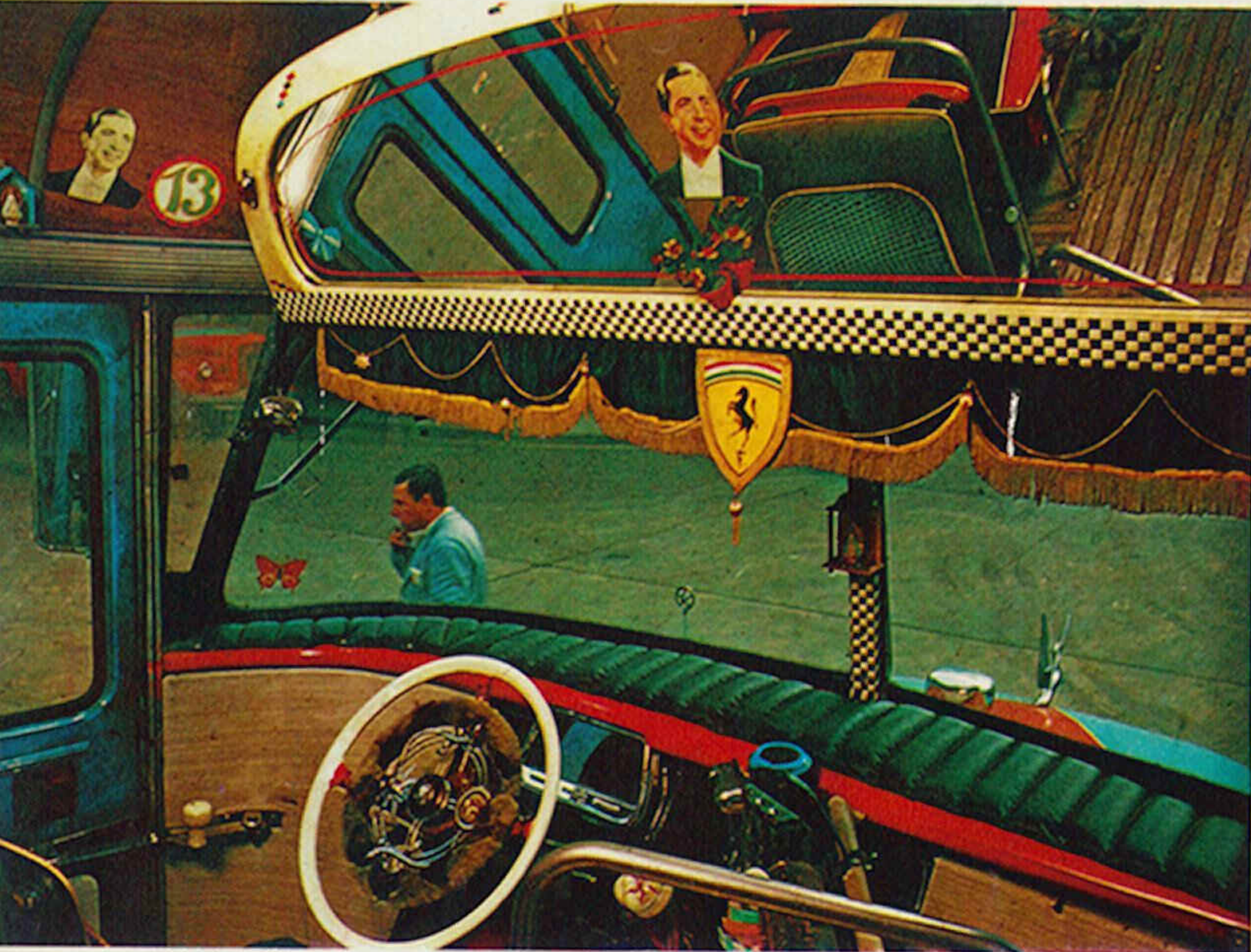
La ciudad vieja de Marruecos, cargada de callejas, mercancías, pregones, sabor, color.

Dos cántaros con agua, dos rutas: ¿a la ciudad imperial de Meknes o a Mechra-Bel-Ksiri?



Ait-Messaoud: corte de cabello berebere, típico pero higiénico.





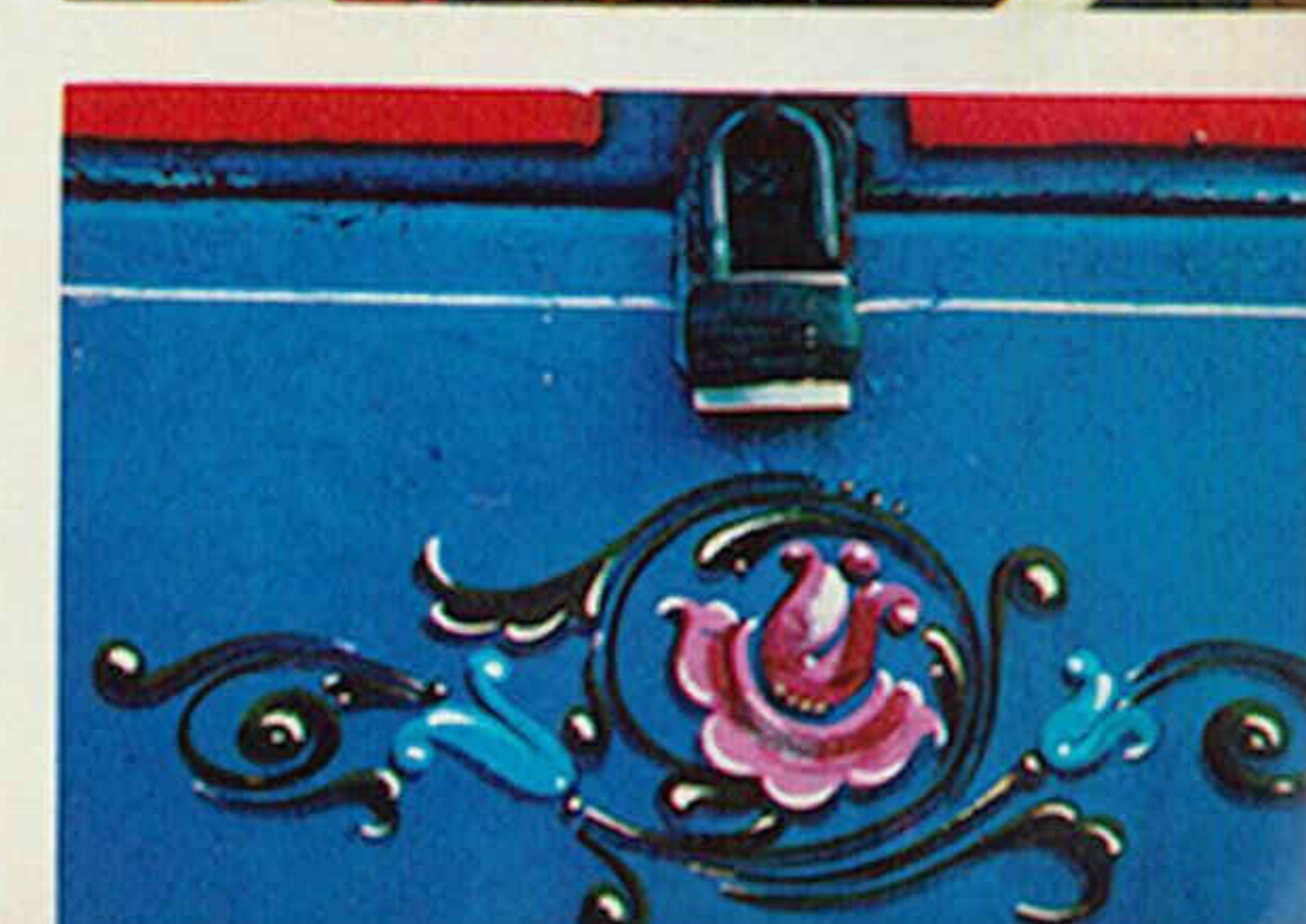
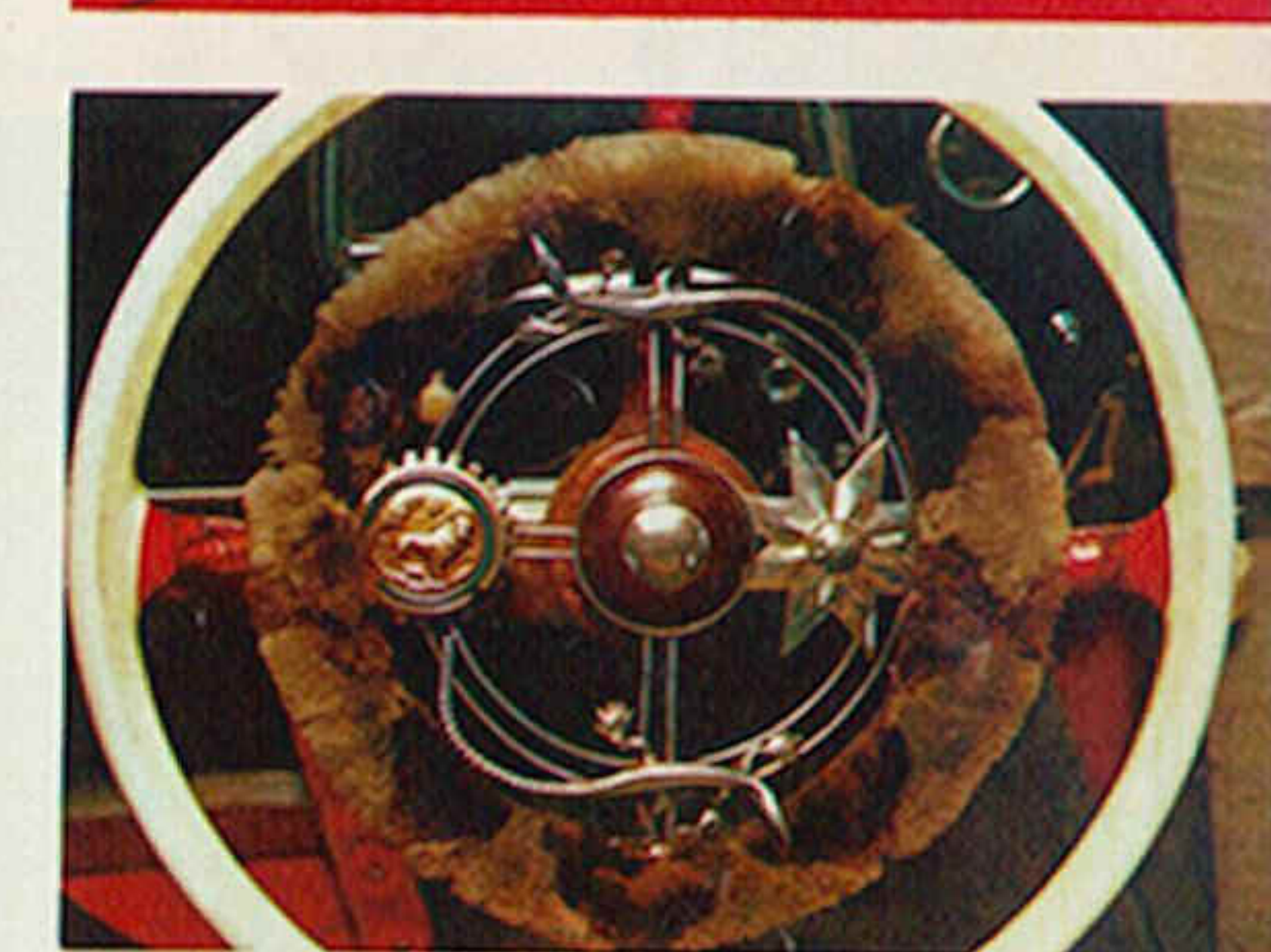
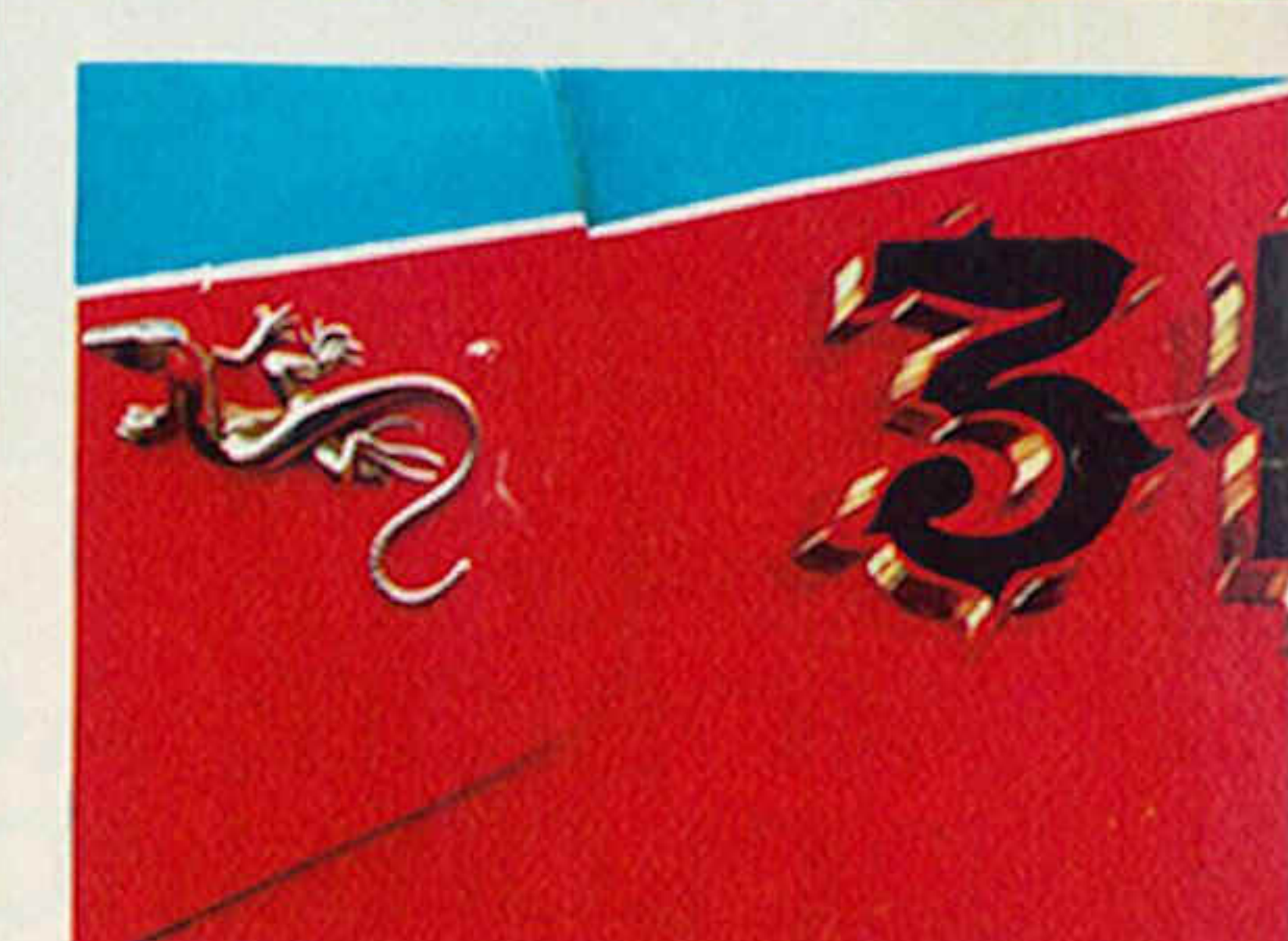
La iconografía preside el colectivo: cortinitas, símbolos, Gardel y la Virgen por duplicado, también Ferrari.



Sobre el reticulado, la



mano se mueve sin dificultad: diez minutos bastan para terminar el clásico moño patrio.



# El colectivo pop canonizado por un inglés

El pronóstico era un tanto temerario, pero obligó a mirar nuevamente a esos monstruos creadores de embotellamientos callejeros, a ese engendro quizás argentino que los porteños calificaron como "80 personas forradas de lata". Reyner Banham, barbado y autorizado crítico de arquitectura nacido en Inglaterra, regresó a su país convencido de que el colectivo argentino, y también su primo hermano el camión, era algo especial: "una fuente sorprendente de decoración entusiasta... un gran desconocido en el mundo del arte... la gente vendrá de otros países para admirarlos".

Mirándolos bien, con su cargazón de decorados y la inagotable iconografía donde el colectivo suele proyectar su satisfacción y/o frustración, es algo desusado. Haría falta ese espíritu de aventura con que Banham descubrió la Argentina, claro está, para incluirlo como objeto artístico. Por más que un puñado de argentinos, no más de 15, lo sostengan contra viento y marea; para los "fileteadores", la prolija filigrana de sus pinceles de pelo de marta, oreja de buey o carpincho es el punto final, el detalle de terminación infaltable de un buen

vehículo de carga, humana o no. "Da lástima ver —reclaman, nostálgicos— que los muchachos de ahora no gustan del filete. Acaso sea por la línea de las carrocerías..."

Pero el negocio no está en baja: pintar letras y símbolos, números y el infaltable moño con los colores argentinos, lleva de tres a cuatro horas a los buenos profesionales, a cambio de 4.000 a 7.500 pesos. "Y no damos abasto", explica Víctor Carrusca. A los 28 años, en la fábrica de carrocerías de Amancio Alcorta 3828 de Buenos Aires, confiesa desconocer el origen de tanto frivolete. Se asombra al saber que carros y carruajes mediterráneos, preferentemente griegos o itálicos, ostentaban pinturas parecidas mucho antes de la era cristiana. Del mismo modo, ignora la similitud del colectivo y el camión argentinos con los carros sicilianos, mostradores de un barroquismo tan naif como espontáneo.

Como él, Luciano Álvarez reniega de los antecedentes: "A este oficio no lo enseña nadie, se llega por curiosidad y práctica". Algo mayor, Héctor Luis Barros memora desde la infancia sus 16 años los comienzos: "Hoy soy socio de esta em

presa que coloca carrocerías, pero mi posición la hice con el filete; le confieso que todavía extraño mi vieja profesión: uno puede inventar, hacer cosas nuevas". Pero también coincide con los 29 años de Álvarez: "Fileteador no se hace, se nace". Sin embargo, tiene un recuerdo para los fileteadores de antes ("Jacobo, un judío polaco; Cicutti; Pantaleón; casi todos italianos") y sonríe: "Usaban reglas, pistoletos. Yo me cansé muy pronto, y empecé a trabajar a mano alzada".

Fue el comienzo de una escuela; hoy un simple piolín sucio de tiza basta y sobra para trazar una somera cuadrícula, base de la tarea: de ese reticulado puede surgir la sonrisa eterna de Gardel, o la enrevesada policromía de un dragón complicadísimo ("Está de moda entre los camioneros", sostiene Carrusca). Sólo una nube negra se alza ante los profesionales del pop espontáneo: la resolución 3235 de la Secretaría de Transporte limita al gusto de un funcionario si un fileteado puede figurar o no en el frente de un colectivo. Acaso la predicción de Banham pueda ayudar a los fileteadores a superar la rigidez de la resolución.

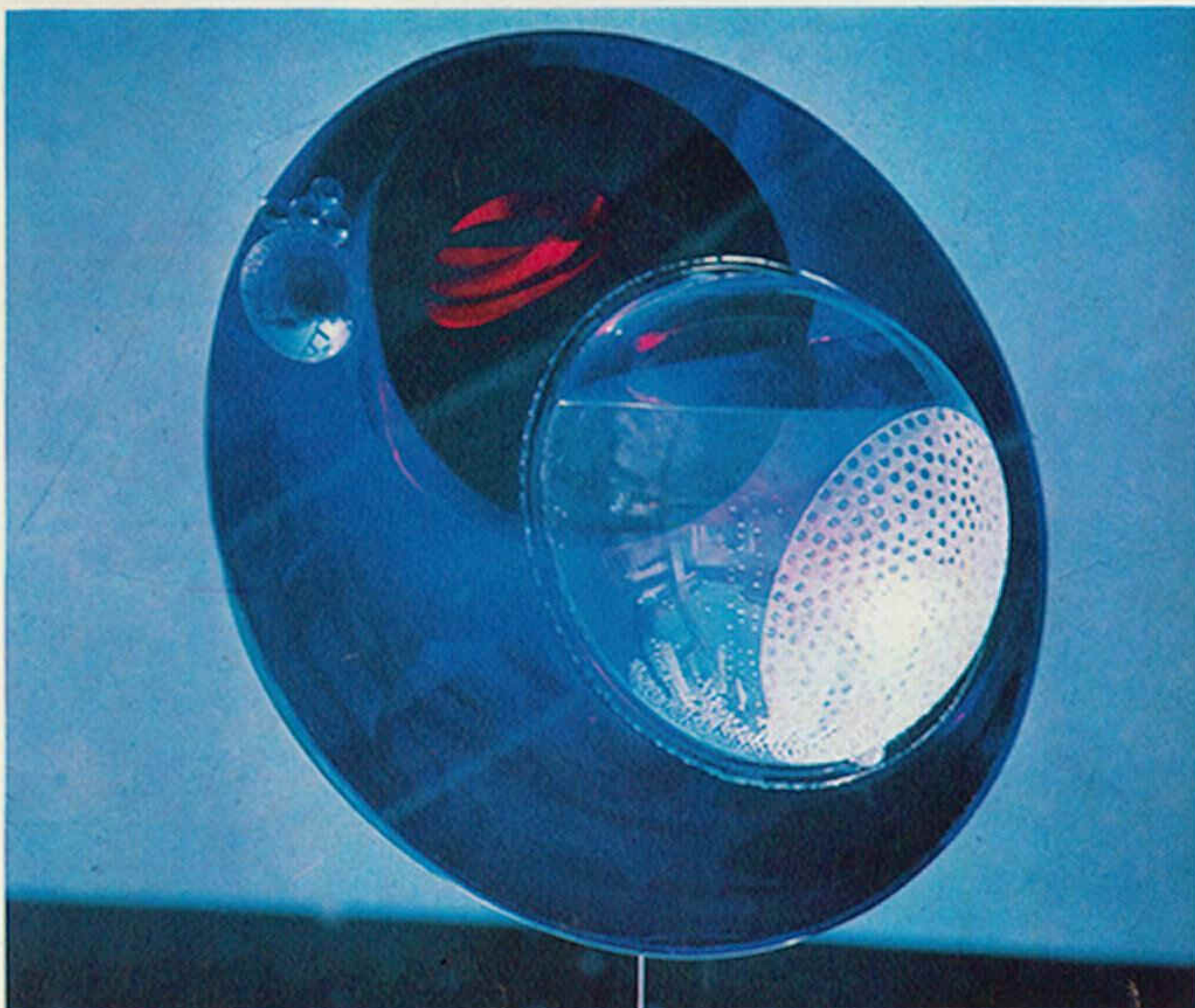
Una imagen desarrollada en la Argentina; Banham los cree artísticos.



La tendencia moderna señala sobriedad; pero algunos siguen prefiriendo coloridos dragones.



# Panorama de Panorama

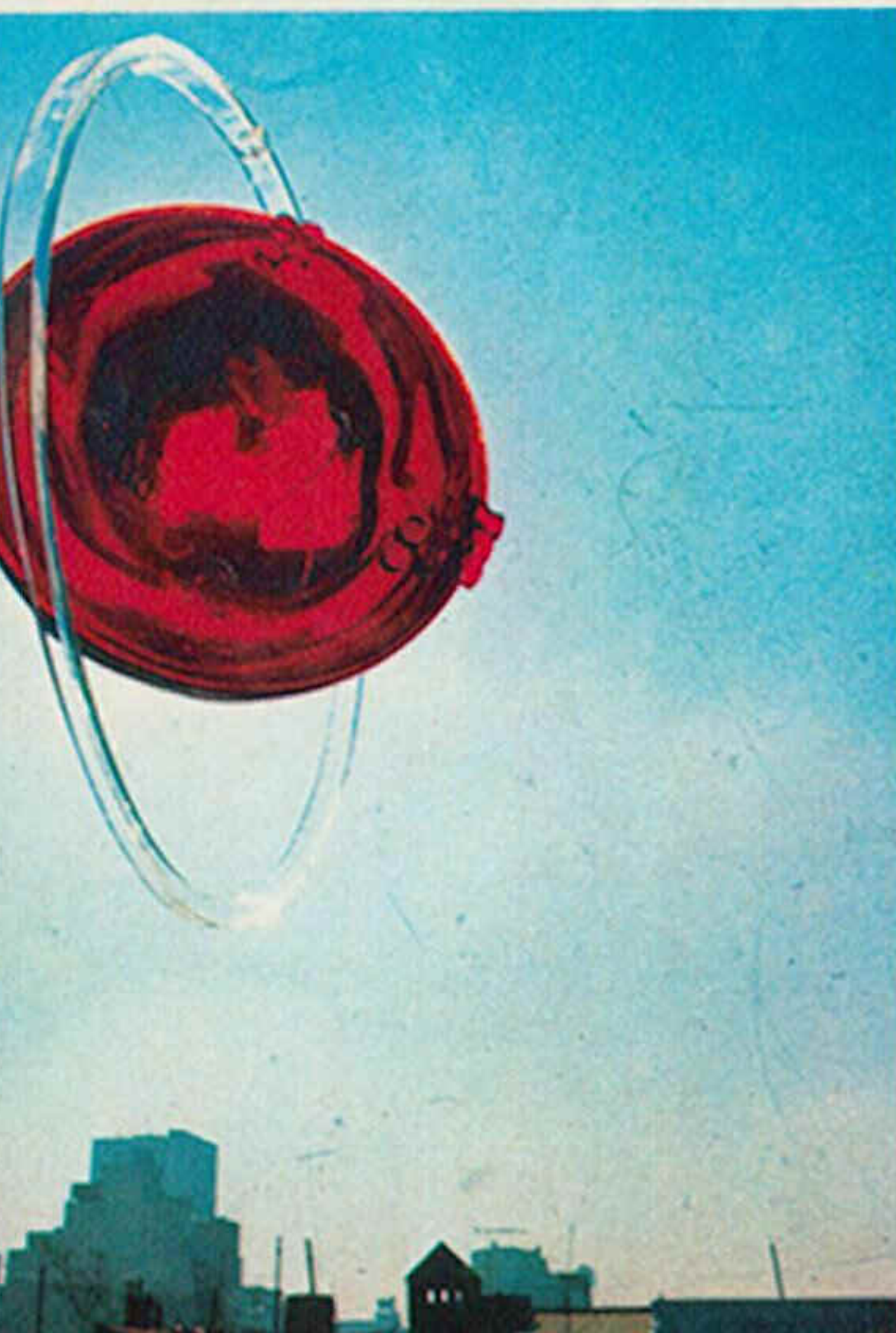


La exposición demandó una inversión de seis millones de pesos, sólo en materiales.

ARTES VISUALES

## KOSICE: AGUA, LUZ, COLOR, MOVIMIENTO

Aire, luz, para este adelantado del cinetismo.

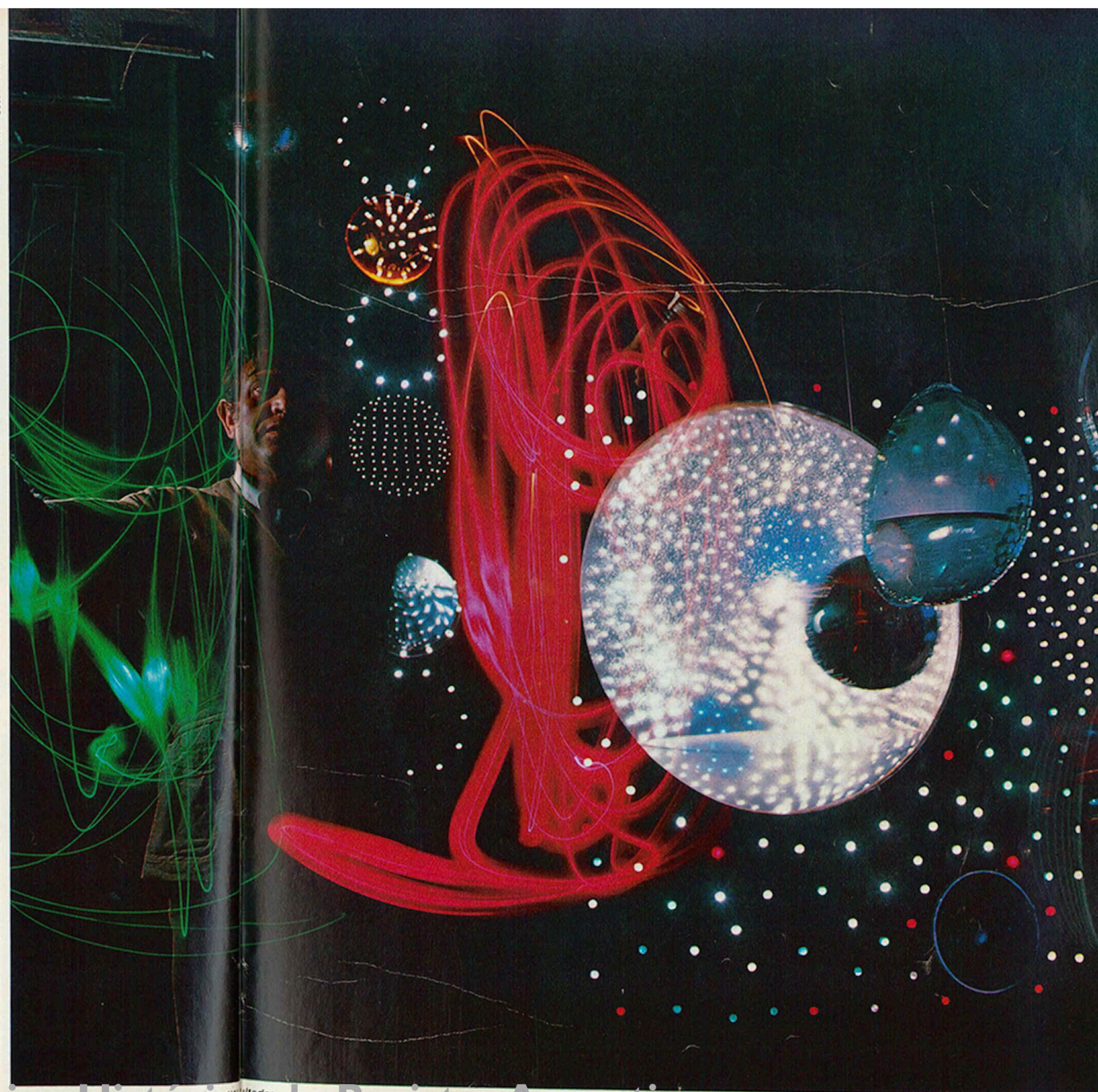


En la calle Santa Fe, en el año 1945, en casa de Enrique Pichon Riviere —precursor del psicoanálisis argentino— se hizo la primera exposición de plásticos que procuraba una pintura no figurativa. Estos jóvenes no conseguían galerías que quisieran colgar eso que era considerado por los entendidos un *engendro*. A partir de ese momento comenzaba una de las renovaciones más serias que se producían en el país, en el campo de las artes visuales.

Gyula Kósice pertenecía a ese grupo inicial y, a partir de esta semana, alrededor de 100 obras de este plástico argentino-húngaro serán expuestas en el Instituto Di Tella de Buenos Aires. Corresponden a la última producción del movidizo buscador de las nuevas formas que hace un cuarto de siglo —apenas pasa los cuarenta años— frecuenta las innovaciones en materia visual.

En el principio fue el Bauhaus lo que deslumbró e influyó a Kósice: era una escuela teórica y práctica de Alemania que dirigió el arquitecto Walter Gropius entre las dos guerras mundiales. Contaba con la colaboración de hombres como Kandinsky, Paul Klee, Moholy Nagy,

Fotos: Oscar Burriel







# odo a su tiempo



Hay un momento para tomar coñac. Buen coñac, elaborado por Hiram Walker bajo licencia de Courvoisier, de Jarnac, Francia.

nuevo viejo coñac **LE NOBLE**

que renovó las artes actuales. La primera resonancia en Kosice consistió en conectarse con los directores de la revista "Arturo" de Buenos Aires, el pintor y diseñador Tomás Maldonado y el poeta Egar Bayley, para fundar con ellos la Sociedad de Arte Concreto Invención.

Aquellos eran años duros para las renovaciones estéticas. Son épocas poco confrontables con los bastantes fáciles años que corren y en los que un joven pintor consigue sala y un debutante escritor sus editores. Así, en 1945, aquellos jóvenes debieron replegarse a Ramos Mejía, a una casa que era entonces de la bailarina Renatte Schottelius, y debieron asimismo contratarse dos "bañaderas"—aquellas que incursionaban por la costanera con su capota descubierta— para trasladar a los adictos ("también había colados") que se concentraban en la esquina de Uruguay y Corrientes.

## A martillazo

También se producían situaciones menos apacibles. El poeta y pintor Arden Quin ultima detalles de montaje de su exposición, cuyas puertas acaban de abrirse. Entra alguien del público y comienza a burlarse y denostar a los autores de las obras sin saber que ese que clavaba un clavo era uno de ellos. Resultado: el agresor terminó perseguido por plena calle Florida por Carmelo Arden Quin, que blandía su martillo: la paciencia tiene un límite. Era común entonces que las telas aparecieran cortadas por una hojita de afeitar o que se produjera cualquier tipo de agresiones.

La época ingrata y las tensiones hacían obviamente difíciles la relación de estos jóvenes que, a pesar de su juventud ("y la mishiadura", recuerda Kosice), tenían personalidades bastante fuertes. Así durará poco el idilio entre Kosice y los "concretos", ya que junto con Arden Quin se escindirá para fundar el movimiento Arte Madi. Madi era una palabra formada por la unión de las dos primeras letras de "materialismo" y "dialéctico". Más tarde las actividades de Kosice serán precursoras del arte abstracto constructivo en América latina. "Kosice—admitirá por entonces el crítico Michel Seuphor— es la culminación, en el presente, de la línea que viene del constructivismo y del Bauhaus".

Ante todo, Kosice es un precursor; hace veinte años ya realizaba sus obras con tubos de gas neón. "La dificultad que tuve en considerar sus trabajos como válidos—confiesa en 1964 Jorge Romero Brest— se debía a su originalidad".

Su trayectoria, en efecto, está plagada de nuevos hallazgos, oscilantes entre lo absurdo y lo refinado. Así, en 1946, hace esculturas transformables y articuladas, cuando en las grandes capitales artísticas del mundo se canonizaban las pinturas abstractas. En esa época advierte que "La composición pura está agotada por un buen tiempo con la obra de Mondrian". En 1959 propone la "geometría cinética para una arquitectura, escultura y pintura cinéticas". En 1958 emplea "líneas que se movían en a



Kosice en su taller: Hace ya veinte años usaba tubos de gas neón en sus creaciones.

época del 20 el holandés Vantongerloo—y ese mismo año hace su primera escultura hidráulica.

## Nadle es profeta

En 1957 vuelve a Europa, continente del cual había salido a los cuatro años; en 1960 retorna a París—también viaja a Londres—, donde diversas muestras lo retienen hasta 1963. Antes aún había expuesto en las bienales de San Pablo y Venecia de 1956 y 1957. En 1963, en París, organiza una gran muestra del Arte Argentino Actual, en el Museo de Arte Moderno. En 1962 había obtenido el Gran Premio Internacional de Escultura del Instituto Di Tella.

Este inventor y teórico, artista y artesano, ha escrito diversos manifiestos de apoyo a sus etapas plásticas, que la editorial Paidós publicará próximamente. En la muestra inaugurada esta semana ha invertido, sólo en materiales, seis millones de pesos, y un año de trabajo.

En los amplios salones de la calle Florida, reunió alhajas minúsculas y un enorme tríptico de ocho metros de altura. También una "TV hidráulizada" y las "columnas de hidroluz", esferas y semiesferas que contienen agua, aire, luz y movimiento, elementos básicos de su obra. Tantos afanes y originalidades no le han hecho perder el sentido del humor; en el catálogo de Kosice figuran títulos como "hidráulicos otra vez", o "Igual a X".

## Imágenes cósmicas y formas femeninas

Miguel Ocampo. Pinturas y dibujos en El Taller, Paraguay 414, desde el 29 de julio hasta el 11 de agosto.

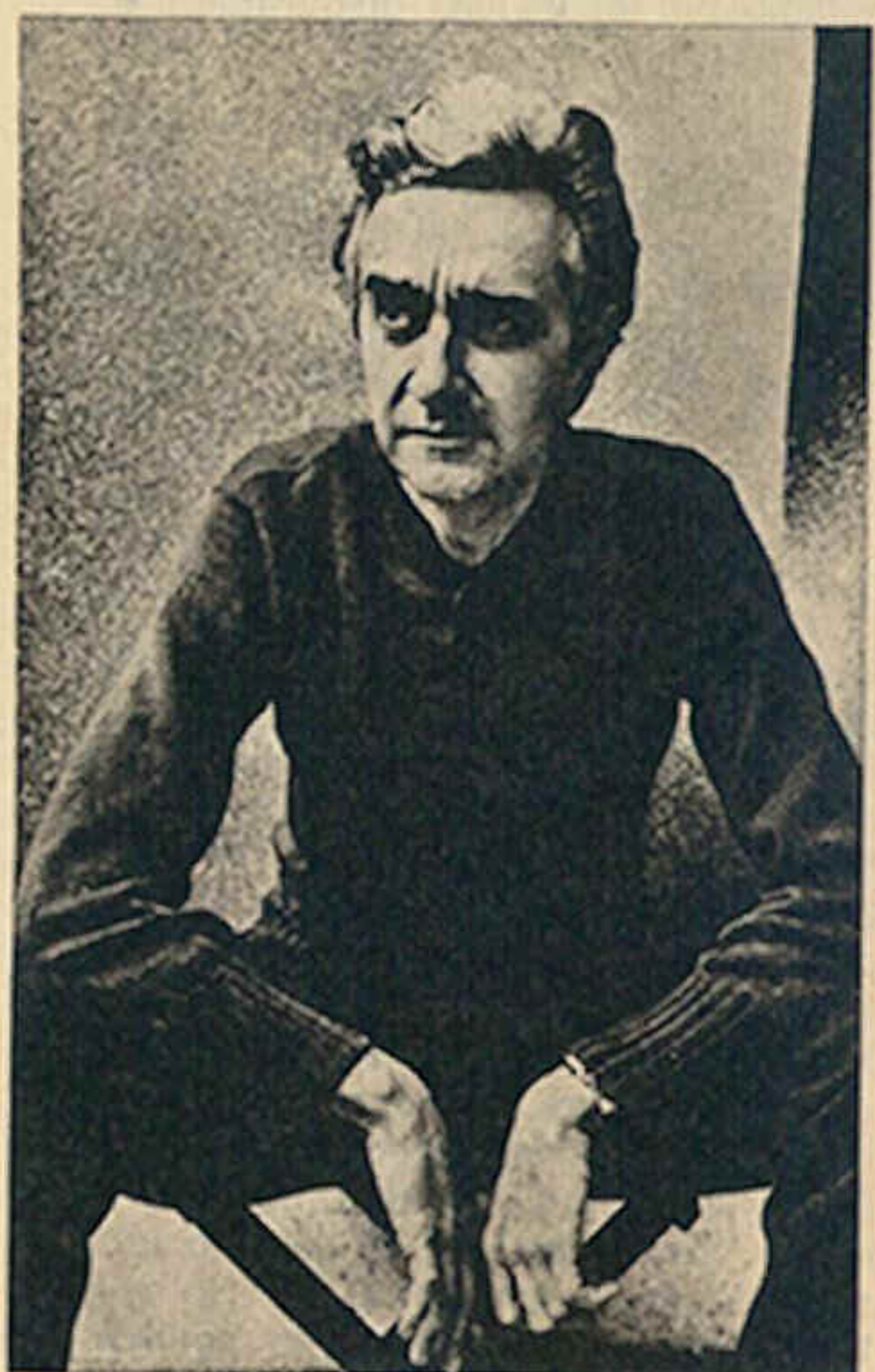
Después que el lánguido Miguel Ocampo frecuentara los jardines encantados de Glée, hace más de quince años, se fue transformando inexorablemente en un pintor no-figurativo. No perdió, sin embargo, sus dotes más destacadas: sutileza, refinamiento y lirismo.

Estas características otorgaron a menudo un aspecto "oriental" a su obra, impresión que se reforzó cuando Ocampo desarrolló su técnica actual, que puede definirse como puntillista. Aplica la pintura sobre la tela en minúsculas gotas, cubriéndola con una densidad variable según el tono deseado. El efecto, especialmente notable en los dibujos en blanco y negro, destinados a una muestra individual en el Museo de Arte Moderno de Nueva York, es a veces similar a un procedimiento fotográfico o a las delicadas pinturas chinas de la época clásica.

En su temática podría extenderse el paralelo de la semejanza con el Oriente. En las composiciones actuales, Ocampo maneja los efectos espaciales de un modo tal que sugieren tanto lo infinitamente pequeño como lo infinitamente grande. Además, las formas granuladas que parecen representar lejanas galaxias podrían ser también las curvas de un cuerpo femenino; un juego de sugerencias, quizá inconsciente, que sirve para enriquecer la obra.

Pero estos aspectos no alteran su propósito esencial: Ocampo sigue fiel a la abstracción, que en su caso es muy alejada de la frialdad o de la dureza que a veces se imputa al arte no-figurativo. ♦

La abstracción, pero también la sugerencia.





CINE

# Ingenio y disparate de un western

**Pozo 3 botín oculto** (*Waterhole 3*), Estados Unidos. Director, William Graham. Con James Coburn, Carroll O'Connor, Margaret Blye, Joan Blondell. En color, pantalla ancha, 100 minutos.

En el oeste norteamericano de 1860, Coburn resulta un aventurero de imprevisibles reacciones, a quien la casualidad involucra en la búsqueda de un oro robado al ejército. Es una carrera con complicaciones adicionales: un duelo a muerte, la violación de la hija del sheriff, la rivalidad con éste. Y con un remate definitivo: el héroe termina burlándose de todos.

El western es un género en el cual ciertos ingredientes cómicos no invalidan una mítica seriedad. Cuando la abandona cae en el disparate y los riesgos consiguientes deben salvarse a fuerza de ingenio. Así ocurre en este caso. Se trata de un western absolutamente cómico, de una comicidad aún más desprejuiciada y corrosiva que la de "Cat Ballou". La distorsión se da por un enfoque que reduce los elementos del género a la resolución jocosa, a la quiebra de las ponderaciones morales y los símbolos que el film de cowboy ha proyectado. Las baladas cantadas por Roger Miller, que se escuchan intermitentemente, acentúan esa intención, con tomaduras de pelo a la justicia, la política, la familia, el amor, el erotismo y la amistad.

El entretenimiento es contundente, pero en el climax descubre una fórmula mecánica y disminuye su fuerza por la reiteración de recursos. Tras la dirección de Graham y el desparramo de los intérpretes se descubre el espíritu zumbón de Blake Edwards ("La pantera rosa") y su entusiasmo por el género disparatado. ♦

# El duro oficio del espía

**Con el mundo a sus pies** (*The Billion Dollar Brain*), Gran Bretaña. Director, Ken Russell. Con Michael Caine, Karl Malden, Françoise Dorléac, Oscar Homolka, Ed Begley. En color, pantalla panorámica, 111 minutos.

En otros tiempos los films de espionaje eran fantásticos, y hasta el maestro Hitchcock se cuidaba de no identificar a las naciones y de colocar nombres neutros a los villanos. En esta nueva era, el cine perdió esa cautela. Las extrañas aventuras del agente Harry Palmer comienzan aquí por la cancelación de su vida como detective privado (donde venera a Humphrey Bogart, al desorden y a las mujeres bonitas) y lo sumergen en una poderosa intriga, provocada por un millonario de Texas fanáticamente dispuesto a hundir al comunismo ateo, hasta el extremo de comenzar con un ejército la invasión de la Unión Soviética. No sólo el tema está conectado con la política actual, sino que el film lanza nombres sin

pedir disculpas: una foto de Lenin en los diarios, una foto de Stalin contra la que el millonario ensaya puntería con sus rifles, diversas alusiones al levantamiento de Hungría en 1956. Parte de la acción se vincula con una zona llamada Letonia, pero no se trata de ningún país imaginario sino de la remota Letonia soviética, mal identificada por quienes confeccionaron los subtítulos castellanos. En otros sentidos, el realismo abarca también diversos pormenores del rodaje: el frío y la nieve en Finlandia, exteriores e interiores de sus edificios y hasta un baño "sauna" debidamente recreado con desnudos y ramas de abedul.

Más artificiales parecen los pormenores de la intriga, que baraja órdenes secretas, fidelidades, traiciones, cerebros electrónicos y huevos que esconden mortíferos virus, hasta hacer muy inverosímil la conducta del propio protagonista (Michael Caine), de sus amigos o enemigos en el espionaje (Karl Malden, Françoise Dorléac), de un jefe soviético (Os-



(Cine) Michael Caine resulta víctima de complicadas intrigas, desde Texas a Finlandia.

car Homolka), del millonario americano en cuestión (Ed Begley) y de una docena de figurantes menores. Pero en el género, debidamente explotado por las aventuras de James Bond, no debe medirse con tanta exigencia el asunto como la realización. Y lo que consigue el nuevo director Ken Russell, en su segundo film, es un despliegue de violencia, acción, excelente fotografía, toda clase de lujos escenográficos y trucos visuales. Obtiene sus mejores secuencias en el retrato de una familia extravagante y ruidosa, que escucha en Finlandia a los Beatles y sale de pronto a robar camiones soviéticos, con una voluntad y una coordinación que oscilan entre el deporte y el ballet. Más tarde, el director se da el lujo de formular comentarios cultos y sarcásticos al ataque militar a la URSS, primero cuando lo comenta en burla con un

fragmento de la Sinfonía Leningrado de Shostakovich (cuyo sentido político era el contrario) y después cuando lo culmina en una notable batalla sobre la nieve, que parece modelada con el ejemplo de una secuencia similar del "Alejandro Nevsky" de Eisenstein (1938). Hay buen cine en ese y otros fragmentos, realizados con gran despliegue de producción y técnica; también hay dosis de humor y una marcada vivacidad. ♦

# Fausto nuevo para diablo viejo

**Un Fausto moderno** (*Bedazzled*), Gran Bretaña. Director, Stanley Donen. Con Peter Cook, Dudley Moore, Eleanor Bron, Raquel Welch. En color, pantalla ancha, 98 minutos.

Tanto como al teatro y a la literatura, durante siglos, el tema de una transacción con el diablo a cambio de inmediatos placeres terrenales sigue tentando al cine. Pareció que no bastaba el "Fausto" de Murnau, en el cine mudo alemán, ya que René Clair creyó oportuno retomar la idea ("La belleza del diablo", 1950) y ni el riesgo de teatro filmado arrojó a Richard Burton en una reciente trasposición del clásico Marlowe.

Stanley Donen es un realizador que edificó su prestigio en el género musical y reveló ciertas virtudes en la comedia ("Arabesque", "Un camino para dos") de aproximaciones románticas. Otra es la emergencia que lo ocupa aquí, en el relato de las aspiraciones sentimentales de Stanley Moon, tímido cocinero londinense cuya única decisión es el suicidio al darse cuenta de su ineptitud para enamorar a una camarera. Es entonces que aparece George Spigott, un diablo modernizado, a quien poco le cuesta consumir el pacto con el pobre retoño de Fausto.

El argumento de Peter Cook, actor que anima con sofisticado cinismo a Satanás, incurre en los pasos que dramáticamente consagró Goethe, solo que con variantes: los siete deseos de la víctima se reducen a uno, el amor de la camarera Margaret, que aquél no sabe aprovechar.

La hondura no es el fuerte de Donen, sensibilidad decorativa que ni aun en la farsa consigue calibrar ideas fundamentales o poner convicción en largo diálogo casi ininterrumpido entre virtud y pecado. La quiebra narrativa, con cambios de escenarios, situaciones e índole de los mismos personajes, que resulta del paso de un deseo a otro, no alcanza a destruir una arrolladora monotonía. La acción cede al diálogo y éste, ocasionalmente ingenioso, tiene el pecado de la fácil filosofía.

El fruto es un rico y a la vez prescindible juego visual en el cual se rescatan discretas aptitudes histriónicas de Cook y Dudley Moore, actores prestigiosos en la televisión británica. Raquel Welch es tanto una visita como un incentivo para la taquilla. Su improbable cetro de sensualidad es asumido con soltura de actriz por Eleanor Bron, que no siendo tan bella sabe su vital. ♦

TEATRO

# Tragicomedia de la crueldad cotidiana

**La extraña tarde del doctor Burke**, de Ladislav Smocek. Dirección, Juan Carlos de Petre y Ricardo Gandini; intérpretes, Teresa Istillarte, Ruth Reñares, Francisco Cocuzza, Juan Carlos de Petre y Ricardo Gandini. Teatro del Globo.

Ladislav Smocek, refiriéndose a su obra, dice: "En la base de mi pieza hay tristeza. Las cosas tristes pueden ser alegres al mismo tiempo y viceversa. Un acto de violencia puede traernos un entretenimiento surgido de esa misma violencia. Todos mis personajes son egoístas, en mayor o menor medida..." Su teatro es, en efecto, triste y alegre al mismo tiempo. Triste porque la crueldad que subyace en el fondo de todos los personajes es la que arma la trama de su pieza; alegre, porque esa misma crueldad está expresada en términos teatrales reideros, donde el sentido de tragicomedia es pleno y los límites entre uno y otro género se borran totalmente. En realidad su obra va más allá de toda clasificación. No es realista, no es farsesca, ni simbolista ni expresionista, pero es todo eso a la vez, con una estructura desequilibrada y perfecta al mismo tiempo. Para Smocek la crueldad no es solamente la matanza judía, Vietnam o la guerra nuclear. Hay otra crueldad, la de todos los días, la de todos los seres, que parece insignificante pero que, sin embargo, tiene las mismas dimensiones cualitativas que aquella. Es la crueldad del doctor Burke que no soporta la felicidad de sus patronas; es la crueldad de éstas que sólo piensan en desalojarlo a pesar de su indigencia; es la crueldad encubierta del tímido Bonifacio; la crueldad abierta del ingenuo Salvador. Es la crueldad de todos contra todos. Pero sería injusto pensar que Smocek es un apologista de la crueldad o algo parecido. En el trasfondo de su obra hay una despiadada denuncia al mal de los hombres y una patética búsqueda del bien, por más que el bien no tenga imágenes visibles o representaciones gráficas.

La versión ofrecida por el elenco santafesino Grupo 67 es lúcida, pues desentraña las sutilezas del texto, mérito que comparten los directores Petre y Gandini. La puesta permite un fluir natural y fresco del paradójico mundo de Smocek, con su justo caudal de sátira, poesía y humor negro. Francisco Cocuzza tiene a su cargo el abrumador personaje del doctor Burke, al que vierte con segura intencionalidad, aunque cargando el costado farsesco del mismo. Teresa Istillarte descuella por su limpieza de recursos expresivos. Meritoria la labor del resto del elenco. Cristóbal Bessonart y Marta López se inclinan por una escenografía muy realista, atendiendo de esta manera a un solo aspecto —acaso el menos importante— de la pieza del autor checoslovaco. ♦



(Cine) Coburn no usa muchos escrúpulos respecto a dinero, armas o mujeres.

(Cine) Peter Cook, diablo moderno.



(Teatro) Alegrias y dramas del doctor Burke



## Un cordobés sobre la cuerda floja

Asfixiones o enunciados, monólogo concebido, improvisado e interpretado por Jorge Bonino. Banda de sonido, Walter Guth. Centro de Experimentación Audiovisual Torcuato Di Tella, Florida 936.

En la escena aparecen un par de mesas con libros viejos, carpetas, cortes de género y otros chirimbolos. Y una secretaria (Marsha Pérez Abella) para completar el cuadro. Como sucede con los vendedores ambulantes de feria, o con aquellos magos de ciertos circos de antaño. Una máquina de escribir y algunos organigramas le dan un matiz intelectual al asunto, pero no modifican la esencia. Con un poco de imaginación hasta puede verse la galera. Sólo que en vez de palomas y conejos surgen de ella juegos extraños. En primer lugar el mago cordobés Bonino busca la participación del público integrándolo a una "asamblea magna" donde se debatirán cosas tan importantes como la coloración de una bandera y la entonación de las vocales. Entonces todo el mundo corea la "a", la "e", la "i", la "o" y la "u" de acuerdo con los modelos de ritmo y sonoridad que propone. Que se está burlando de su auditorio se sabe desde el arranque, pero nadie se siente ofendido por ello porque de algún modo Bonino también es público y sus burlas retornan a él como un bumerang. La asamblea (o la "cosa", que es uno de sus términos preferidos) se convierte en una colosal burla colectiva donde todos son a la vez burladores y burlados. ¿Simboliza algo toda esta verborragia de Bonino? ¿La alienación, el caos, la masificación del hombre contemporáneo? Eso corre por cuenta de cada uno. En el fondo, tal vez sólo quiere decir que nada es trascendente y mucho menos los discursos trascendentes. O que todo es susceptible de ser tomado en solfa, menos acaso las cosas más simples y elementales, que suelen ser las más profundas, como afirma muy al pasar mientras recorta con una tijera el vestido de papel de su secretaria. Fundamentalmente su "show" es un convite al desendurecimiento y vale como tal. Su materia es etérea, de una inconsistencia escalofriante, y de no mediar su ángel y su simpatía todo conduciría al desastre. Las letras de las canciones, el diálogo con su propia voz grabada y los gráficos explicativos figuran entre los momentos más logrados de la velada. No faltan matices de humor en todo el resto, pero la "cosa" se alarga demasiado y el ingenio de Bonino languidece paralelamente a su aguante físico. El espectáculo no supera aquel "Bonino aclara ciertas dudas" con que debutó en Buenos Aires. A falta de autocrítica, este creador necesitaría un director de escena para pulir excesos que no lo favorecen. Esta vocación de maratonista del monólogo teatral es por ahora su punto más vulnerable. Por lo demás, sus "Asfixiones" muestran a un creador en potencia.



Carlos triunfó en San Remo, pero su paso por Buenos Aires despertó pocos fervores.

## MUSICA

### Con túnica hippie en medio del barullo

Recital de Roberto Carlos. Acompañado por el conjunto RC 7.

Su presentación en el Opera no tuvo el fulgor esperado. Aplastado por una orquesta a insoportable volumen, en escena lució como el engranaje de un operativo industrial en el que no cree. A sala llena cantó casi todos sus éxitos. Sus secretarios fluctuaron a su alrededor alcanzándole la guitarra, la armónica y el pañuelo. Tal vez suponen que la imagen del muchacho desvalido asegura la solidaridad del sector femenino de la platea. Algo de esto sucedió, pero con más espontaneidad y menos público sus compatriotas Elis Regina y Jair Rodrigues convirtieron su reciente presentación en una fiesta.

Roberto Carlos actuó con languidez, sonrió tímidamente y besó varias veces

su guitarra. Asumió todas las actitudes del divo pero sin el magnetismo necesario. Se despidió con el perimido "Calhambeque" y nadie reclamó un bis. Lució dos modelos, las adolescentes aullaron y, además, cantó el jingle de la compañía anunciadora. El mejor modo de reconciliarse con sus virtudes es volver a la intensidad de sus discos. El remolino de "fans" que lo agasajaron en el Roof Abril demostró que teme a las multitudes. ♦

### Espuma de una ola que crece

The Sound & Company. Alfred Wulff, trombón; Jorge Navarro, órgano y piano; Juan Amaral, bajo; Alfredo Fernández Martín, batería.

Cuando el martes pasado este cuarteto instrumental y vocal se presentó por primera vez en un teatro —en el ciclo de encuentros con la música popular del Payró— sus integrantes no imaginaban cuál sería el resultado. Las ovaciones que los acompañaron durante todo el concierto fueron más que un acto de justicia. También fue una manera de decirles que no están solos, que tienen un lugar en las preferencias del ámbito juvenil.

Wulff y Navarro provienen del jazz, los otros pasaron antes por otras agrupaciones locales. A pesar de su juventud pueden considerarse veteranos: su dedicación a la música comenzó casi en la infancia. Hoy —junto a los Walkers, los Shakers y los Gatos— representan la vanguardia de un movimiento en el que no todos cantan tango o folklore pero que es tan argentino como el mate.

Juan Amaral es la voz principal y su estilo lo ubica entre los cultores del "rhythm and blues": canta temas norteamericanos y británicos con peculiar intensidad. Fernández Martín es el sentimental del grupo y hace poco apasionó a las muchachas que lo escucharon durante las actuaciones en la discoteca "Samurai", donde a menudo cantaba temas melódicos de Manzanero. En el tea-

tro Payró se atrevió a cantar temas de Sandro y Chico Navarro demostrando que The Sound & Co. no se limita al repertorio de canciones foráneas. El conjunto ha sido acusado de extranjerizante por no cantar casi en castellano, pero sus detractores pasan por alto la recreación que hacen de temas ajenos. Cantan en inglés porque participan de un estado de ánimo que en los Estados Unidos e Inglaterra ha movilizó a una importante corriente creadora. Los italianos, los brasileños y, últimamente, los españoles han encontrado la veta para escribir en su idioma original. En la Argentina eso ha comenzado a hacerse: los músicos jóvenes viven la hora de los precursores.

Dos discos LP (Music Hall), muy vendidos, demuestran que en el país hay oyentes que han sabido apreciar a The Sound & Co., artistas para quienes la música equivale a un acto de amor. La programación del Payró —que anuncia presentaciones de Miguel Saravia, Leda Valladares, los Walkers y el Cuarteto Zupay, entre otros— demuestra que el heterogéneo ritmo de esta nueva ola es tan irreversible como las avalanchas. ♦

### Problemas de orquesta y repertorio

Orquesta Filarmónica de Buenos Aires. Programa: Berlioz: Obertura Carnaval Romano; Beethoven: Concierto Nº 4 para piano y orquesta (solista: A. de Raco); Penderecki: Treno, por las víctimas de Hiroshima; Zorzi: Variaciones enigmáticas; Ravel: Rapsodia Española. Director: Ernest Bour. (Teatro Colón).

No llegó a alcanzar Ernest Bour en este primer concierto el nivel logrado en su anterior temporada con la Filarmónica, tal vez por falta de tiempo para adecuarse al ritmo de trabajo con una orquesta de calidad inferior a la habitual en Europa. Por otra parte, en Buenos Aires se ha adquirido un mal hábito: el de incluir fatalmente un solista en las audiciones sinfónicas. Naturalmente, esto impide a un director actual con amplio margen en la confección del programa, porque debe incluir la obra elegida por el pianista o violinista de turno. Lo elegante sería dejar que un director se presente en su primera audición sin ese ingrediente.

Lo mejor de su trabajo estuvo en la interpretación de los contemporáneos. La versión de "Treno" de Penderecki, sin énfasis en su natural lenguaje dramático y casi desgarrador, sirvió para recordar que, pese a la legión de imitadores, la obra es de las más conmovedoras que se han escrito en estos últimos años. Gracias a ello, quizás sobreviva.

En cuanto a Antonio De Raco se desenvolvió en su plano habitual de idoneidad. Esta vez hubo mayor aplomo que en su anterior nerviosísima presentación con orquesta, y tuvo mucha suerte con Bour, que es un excelente acompañante.



(Música) Las ovaciones para The Sound & Co. son el eco de su éxito en el disco.



(Teatro) Bonino necesita un director de escena o una más severa autocrítica.

(Música) Bour debió sujetarse a límites de repertorio; su mejor zona, lo moderno.



### Un viaje para la Porteña

Durante más de dos años la Porteña Jazz Band demostró en Buenos Aires, a través de numerosos conciertos y tres discos LP, que se podía hacer jazz en el estilo "hot" que reconoce a New Orleans como famosa cuna, sin necesidad de copiar para ello a los discos más consagrados del repertorio. Desde hace pocas semanas, la Porteña se ha propuesto demostrar que ese prestigio podrá trascender fronteras. Han convenido en Europa una gira de conciertos, que comenzará en marzo 1969 y que comprenderá varias ciudades de Alemania, Bélgica, Francia e Inglaterra.

Un problema intermedio es financiar el viaje a una docena de personas, lo que supone una inversión cercana a los

cuatro millones de pesos. Para comenzar esa inmensa colecta se ha inaugurado en sucesivos viernes de agosto una serie de conciertos, bajo el título "La Porteña Jazz Band y sus amigos", que tendrán lugar en función trasnoche y en la sala de cine Arte (Diagonal Norte 1156). El programa de la primera etapa fue planeado con intervención de la misma Porteña (viernes 2), Musici (viernes 9), Antigua Jazz Band y Delta Jazz Band (viernes 16), otra vez la Porteña (viernes 23) y el pianista Enrique Villegas (viernes 30). Todos ellos hacen causa común con el esfuerzo de una orquesta argentina: todos creen que querer viajar es humano, pero hacer buena música puede ser divino.



## Un Instrumento "cantable": el violín



Isaac Stern consigue con su instrumento virtudes insólitas de sonido y de fraseo.

Isaac Stern (violín) con Alexander Zakín (piano). Programa: Beethoven: Sonata Nº 1, op. 12, Nº 1; Enesco: Sonata Nº 3, op. 25; Bach: Sonata Nº 1 (violín solo); Dvorak: Cuatro piezas románticas; Novacek: Perpetuum mobile. (Teatro Colón).

En el punto más alto de la moderna interpretación violinística existen tres o cuatro nombres: Francescatti, Oistrach y Stern entre los primeros. Instrumentistas de esa magnitud, eran asiduos visitantes años atrás en Buenos Aires; en cambio hoy llegan sólo excepcionalmente. Ello significa que se van perdiendo los puntos altos de referencia, a partir de los cuales el público está en condiciones de establecer una verdadera escala de jerarquías.

Con el violín había llegado a ocurrir lo mismo, hasta que volvió Stern, a doce años de su viaje anterior. Después de escucharlo, se impone rever conceptos y desterrar prejuicios, porque este intérprete descubre a los oyentes no habituados a tales costumbres un diferente tipo de sonoridad y de timbre instrumental y una actitud artística de rara dimensión. La idea tan generalizada del violinista como campeón en exhibir proezas sobre un instrumento musical desaparece ante su presencia.

No es la variedad de recursos sonoros el aspecto que más parece interesar a Stern. El suyo es un tipo de sonido mórbito, aterciopelado, y dentro del mismo se mantiene sin delectarse en búsquedas de color. Con ello no se significa que sea monótono, sino que el foco de atención lo desplaza hacia la claridad expresiva del pensamiento musical a través de un fraseo que se hace fascinante, tan grande es su belleza. Para Stern —y así lo declaró en conferencia de prensa— el violín es instrumento "cantable" por antonomasia. Entonces, se preocupa por hacerlo "cantar" en una línea melódica nítida, redondeada, de gran plasticidad y profundamente expresiva, como si fuera la propia voz humana que la emite.

Naturalmente, Stern volvió con su acompañante de siempre. En mil y un detalles pudo advertirse que entre él y Alexander Zakín existe esa comunicación que sólo puede darse cuando se comparten largos años de búsqueda en un mismo sentido. Por otra parte, Zakín ha debido modificar el volumen natural del piano para adaptarlo al sonido tan poco estridente de Stern, con lo cual ha llegado a fundirse en unidad irrepetible. ♦

## DISCOS

### Suavidad para que el oído disfrute

El amor es azul, por The Johnny Mann Singers. Un LP monoaural, Liberty.

En esta selección de temas suaves dos masas corales, una masculina y otra femenina, exponen una docena de canciones populares cuya virtud principal es el buen gusto. Johnny Mann y otros tres arregladores dieron prioridad a las cadencias pacíficas sin hacer concesiones a la monotonía. El acompañamiento musical consiste únicamente en un eficaz grupo rítmico y los coros coinciden o se diferencian sin perder el equilibrio y, más importante aún, ofreciendo al oyente una gama de armonías contagiosas.

Un tema conocido, "El amor es azul", inicia la serie de canciones que en la faz A tiene su punto máximo en una balada de Gilbert Beaud: "Lo importante es la rosa". Melancolía y dinamismo se alternan y en la faz B se destaca el "Nublado", de Paul Simon, otro tema del que el grupo vocal dirigido por Mann ha extraído todo el brillo posible. No falta en el disco un agradable tema arreglado en estilo bossa-nova, "Hierba verde", y en cualquier sentido en que se escuche el LP puede considerarse sinónimo de placer auditivo. ♦

### Trovadores de la excitación urbana

El graduado, banda original de sonido del film homónimo. Canciones de Paul Simon interpretadas por Simon & Garfunkel. Música adicional de David Gruskin. Un LP monoaural, CBS.

Paul Simon y Art Garfunkel se conocieron cuando cursaban el sexto grado de la escuela primaria y han cantado juntos desde los 14 años. En pleno auge del movimiento de los cantantes folklóricos norteamericanos llegaron al Greenwich Village de Nueva York y en el Gerde's Folk City —uno de los lugares de reunión más concurridos de ese barrio bohemio— fueron aclamados de inmediato. Aparecían como trovadores metropolitanos y las letras de sus canciones hablaban de hastío, mediocridad y desamparo. El talento poético de Simon y la expresividad de ambos en la interpretación les valió en 1965 su primer éxito nacional con el tema "Los sonidos del silencio". Después partieron en numerosos concier-

tos y festivales en Estados Unidos, Inglaterra y Francia. Resulta curioso comprobar que después de su consagración varias eminencias grises de la bohemia nativa los desdicharon considerándolos burgueses. Tal vez el pecado de Simon y Garfunkel consistía en su sensibilidad creativa, su aspecto limpio y la falta de resentimiento social.

El tema central de "El graduado" —un film laureado que narra las desventuras sexuales de un joven recién ingresado al ámbito de los adultos— es precisamente "Los sonidos del silencio", un tema rítmico de notable calidez. "La gran máquina de placer verde brillante" y la excitante "Señora Robinson" coexisten con melodías de Gruskin, un complemento amable. Es en "La feria de Scarborough" donde el magnetismo de Simon y Garfunkel se libera sin vallas hasta plasmar una de las páginas más válidas de la música popular de esta década, en el capítulo romántico.

El primer LP argentino de este dúo, "Camino a casa", no tuvo mucha repercusión y fue retirado de la venta. Allí se encontraban algunas de las mejores composiciones de Simon —"Soy una roca", "Richard Cory", "Un hombre muy especial"—, en las que poesía y ritmo dan el testimonio de una generación que busca ubicarse en un mundo lleno de conflictos. Es de esperar que "El graduado" tenga mejor suerte, pues Simon y Garfunkel están ubicados en la vereda de los que importan. ♦



# LIBERTAD... NO SE DETIENE!

HUELLA S. A., concesionaria de LS 10, RADIO LIBERTAD, se complace en anunciar la inauguración de su moderna Planta Transmisora, emplazada en Pontevedra, partido de Merlo, Pcia. de Bs. Aires, y del sistema de enlace con sus estudios en Capital Federal, mediante equipos de frecuencia modulada, generador de energía propio de 60 KVA., emplazamiento de dos transmisores de 25 y 1 KW, respectivamente y su antena de 156 metros de altura.

**RADIO LIBERTAD**  
10 años de definida vocación nacional. 10 años abierta a toda inquietud humana



TELEVISION

"Quiero tiempo de jugar que es el mejor"

Casino: Juguemos en el mundo (Canal 13, miércoles 31 de julio, 21 horas).

La televisión argentina, que sistemáticamente había levantado los anteriores programas de María Elena Walsh, se vio obligada a hacerse eco de su éxito teatral sucesivo en las salas Regina y Embassy. Debó pagarle por un solo programa la cifra de 650.000 pesos, suma astronómica en medios locales de TV, y fue necesaria la colaboración, como intermediaria, de María Herminia Avellaneda, amiga personal de María Elena y directora también en la televisión.

No fue necesario extremar el movimiento de cámaras, enriquecer especialmente la escenografía o contratar una gran orquesta. El rostro de la cantante, su voz peculiar, bastaron para establecer la misma comunicación que se advierte en el teatro, de donde el público se retira co-reando sus canciones. Con la sencillez habitual, la misma de su libro publicado hace dos décadas, María Elena cantó la historia de "La Juana", una sirvienta que ahora su provincia; evocó en "El 45" la nostalgia de sus 15 años mezclados con el nacimiento del peronismo y la primera explosión atómica; se burló de los críticos en "Miranda y Mirón"; brindó en la "Zamba para Pepe" una imagen del argentino exiliado y del país que dejó. También reiteró su irónico retrato del ejecutivo, que ha sido apoyo de su más reciente fama y punto central de su intención satírica ("Sonriente y afeitado para siempre / nos aconseja ahorrar para / tener estatus en la muerte").

Y cuando por último cantó "Manuelita de Pehuajó" se pudo advertir, en los rostros de los niños que la coreaban, que para ellos María Elena Walsh no es un personaje lejano e inalcanzable, sino una amiga más, una compañera que tiene el privilegio de tutearse con la magia, una mujer que en 1968 es capaz de obligar a la gente a despojarse del engolamiento y pedir "tiempo de jugar que es el mejor". Ya se anuncia su segunda presentación, pero todavía se ignora la fecha. ♦

Improvisaciones con olor a cosa vieja

Domingos 68 (Canal 11 - domingos 12,30). Cómic musical. Intérprete: F. Ochoa, J. Luz, J. Portales, M. Zucker, A. Irizar, N. Prince, J. C. de Seta, T. Gutiérrez, A. Olmedo, F. Pintos, V. Quintana, C. Morales y Ch. Ruiz. Conducción: Eddie Pequenino. Comentarios deportivos: Roberto Maldana. Libro: Miguel Coronato Paz. Duración: 120'.

Sobre un libreto dedicado a exhumar chistes de venerable antigüedad, confiando casi exclusivamente en la habilidad y simpatía de algunos actores, el programa se debate entre el aburrimiento y la improvisación. Olmedo y Portales, por ejemplo, en el sketch "El psicoanalista",



El libreto no sólo es actual sino también corrosivo contra algunas ideas de moda.

aunque se divierten evadiéndose notablemente del texto, incurren en forma reiterada en gags que repetidos semana a semana terminan por desgastarse y cansar. Algo similar ocurre con el denominado "Los amigos", interpretado por Javier Portales y Jorge Porcel. Fernando Ochoa reedita su anquilosado "Don Beldigerno", que comenzó a envejecer hace más de dos décadas, y el recitado de los poemas hace pensar en una fiesta escolar de fin de curso.

De ese panorama desolador sólo se salvan los escasos minutos dedicados a "Las chusmas", un brillante sketch interpretado impecablemente por Jorge Luz y Jorge Porcel, quienes personifican a dos chismosas vecinas, y las ejecuciones de la orquesta de Horacio Salgán, quizá uno de los mejores conjuntos típicos de la actualidad. A su lado, D'Arienzo aparece envejecido, reiterado y exclusivamente rítmico. Los poco imaginativos reportajes de Roberto Maldana, tampoco contribuyen a levantar el deplorable nivel del programa. ♦

Un hombre solo ante la masificación

El trasplante (Canal 11 - Lunes 29 de julio). Programa especial. Libro y dirección: Narciso Ibáñez Serrador. Intérpretes: José María Prada y Lola Herrera. Música: Waldo de los Ríos. Duración: 60'.

A través de ironía corrosiva y despiadado humor negro, Narciso Ibáñez Serrador ha vuelto —como en "N.N.23"— al tema de la masificación, a su fanática defensa de la individualidad.

En escenario alucinante, donde todos los objetos aparecen deformados como en los sueños, "El trasplante" narra la historia de un hombre que se enfrenta

rra desesperadamente a su propia personalidad. En una sociedad en la que todos viven con alguna parte de su cuerpo injertada por la divulgación de los trasplantes, él se niega a someterse a la operación que lo transformará en un ser común. Prefiere continuar sus días con su propio cuerpo, a pesar de sus defectos. Pero la burocracia gobernante no acepta su incomprensible integridad física y luego de despedirlo de su trabajo le niega toda posibilidad futura de subsistencia si no acepta recibir un órgano ajeno; inclusive, como una concesión, transarían si —voluntariamente— admitiera ocultar su calva con la cabellera de otra persona.

Imposibilitado de conseguir un nuevo trabajo a causa de su intransigencia, cuando se ve acosado por el hambre decide vender sus propios miembros, más tarde sus ojos y por último, antes de morir, dispone que se remate el resto de su cuerpo, para que una muchacha renga, la única que lo ha comprendido, pueda ser operada. Siguiendo su ejemplo, ella rechaza el dinero y decide utilizarlo en un lujoso funeral en el que entierran un féretro vacío. Sin embargo esa ausencia física es lo único que lo ha diferenciado del resto de una sociedad alienada por una perfección ficticia y una publicidad deformante.

La impecable realización de Ibáñez Serrador, la labor de los actores y la música de Waldo de los Ríos demostraron que el reciente "Praga de Oro" otorgado a esta sátira en el Festival Internacional de Televisión realizado en la capital de Checoslovaquia, fue adjudicado con justicia. ♦

NIÑOS

Titiriteros y la historia de la luna

La carpa de Trufaldino, de Roberto Espina. Por los títeres "Los comediantes de la ruta"; dirección: R. Espina; escenografía, Ruth Megullner; intérpretes: Michele Bonneloux, Víctor Bruno, Alicia Bellán y Juan Dalera. Teatro Alianza Francesa, Córdoba 946, sábados, domingos y feriados a las 15.15 horas.

En este espectáculo se emplean los tradicionales títeres de guante, bien conocidos por los niños. Son manejados con sorprendente habilidad: la articulación de sus movimientos y las voces de los titiriteros resultan impecables. Desde la entrada del teatro se percibe una atmósfera cordial pues los actores reciben a los chicos con sonrisas y canciones, de modo que el fantástico mundo de los muñecos no se inicia en el escenario sino prácticamente en la calle. Los niños escuchan música antes de ingresar a la sala y cuando salen, también se los despide con ese aire musical. La función ha sido definida como "canciones, cuentos y pampinas, con algo de pantomimas", según el programa. El texto pertenece a Espina que mezcla, o se permite con-

cimiento y buen gusto, la cotidianidad y la poesía. La canción del paraguas y la sombrilla, la historia de la luna y las tribulaciones de Malvina, encierran un halo lírico muy intenso. En medio se intercalan matices de buen humor, chistes y diálogos animados. Los actores y los títeres incitan a la participación activa de los niños, llevada con calidad y con un desorden necesario para la espontánea reacción infantil. Sin excesos, los niños alejan sus inhibiciones y mantienen con alegría un diálogo sabiamente incentivado.

El elenco presenta dos obras breves. Una de ellas es la historia de un marinero, Don Pepe, que casi siempre pierde el barco y la dama por distraído. La otra narra la anécdota de un gato y dos ratones que en un descuido le roban el queso. Roberto Espina se multiplica. De pronto surge en escena contando la historia de un gallo que se hace sacar una muela por un oso dentista. Asimismo es el propio gato sinvergüenza, o Don Pepe o Trufaldino. Todo ello animado con adecuada música y actores excelentes. ♦

Sin argumento pero con imaginación

Cuento de nunca acabar, de Laura Saniez. Música, Leda Valladares; intérpretes: Leonor Pelusa Benedetto, Yvonne Fournery, Cristina Murta, Esteban Peláez y Héctor Boichet. Sala Planeta, Suipacha 927, sábados, domingos y feriados a las 15.30 horas.

Es un poco aquel cuento de "la buena pipa" y del famoso "quo vadis" (adónde vas) que se repiten interminablemente hasta agotar al interlocutor. En este caso, Saniez ha creado un cuento cíclico, que comienza y termina con la misma escena. La lectura de un diario, el asombro de los personajes al descubrir que todos tienen dedos en las manos, un paseo a un "Lulú" imaginario y las proezas de una pulga (María) dan movimientos a un deleitable espectáculo creado a partir del poder de sugestión, el espacio, la música y la imaginación.

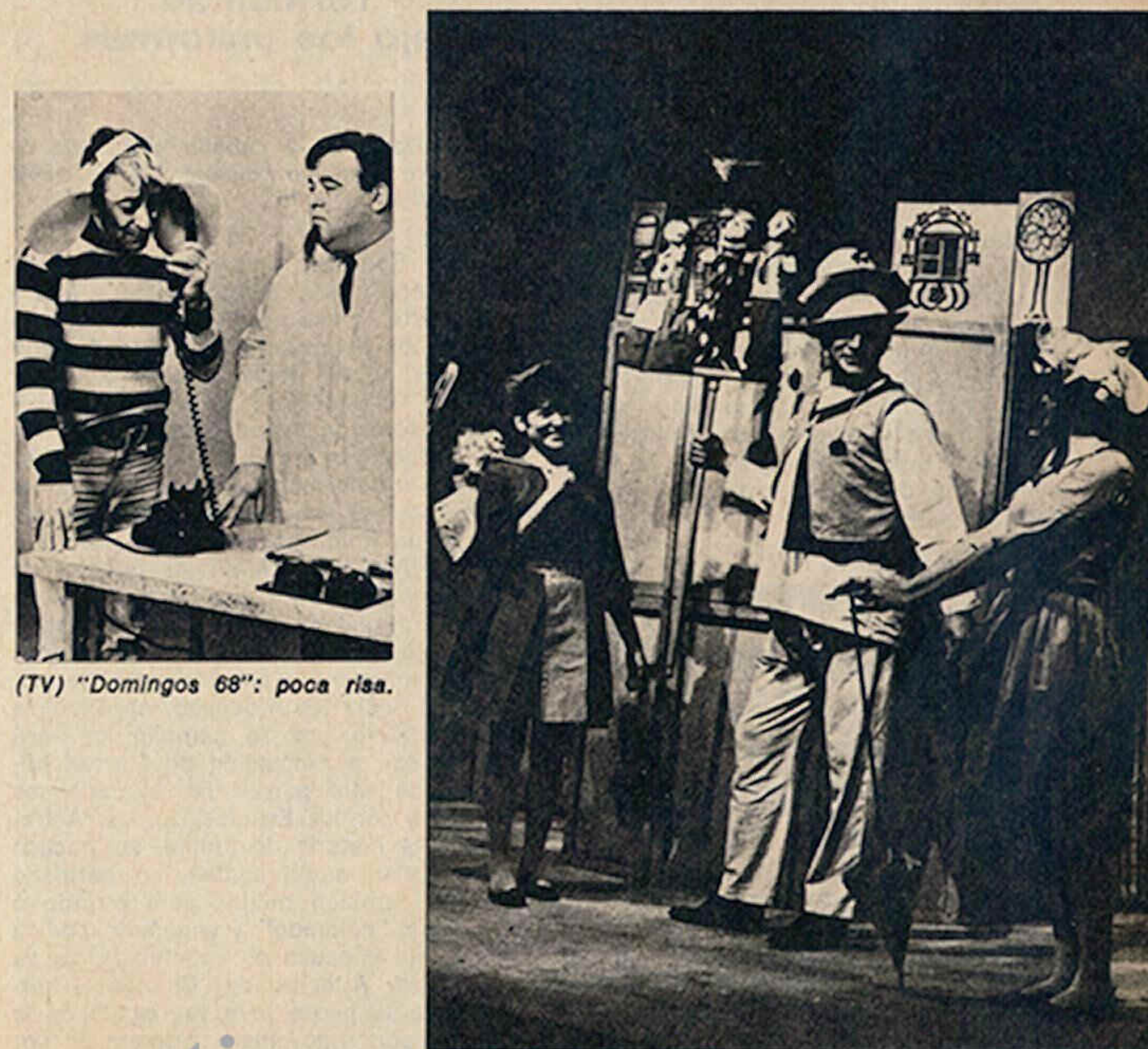
Ni tiene argumento sino que está estructurado a partir de una serie de sketches y "gags" equiparables a lo mejor del cine mudo. Por momentos se plantan flores y verduras, se canta (acompañados por la guitarra y la voz de Fournery), se mimetiza a un domador de leones y, entre otros aciertos, se destaca la personificación de Héctor Boichet que hace de tía, explorador y espantapájaros.

Los actores se caracterizan por su ductilidad, la dirección da evidencias de firmeza, con música atrayente y armonía coral.

Puede objetarse el entreacto, que corta el crescendo inicial y no es recomendable en espectáculos sin argumento definido. Pero, en síntesis, "Cuento de nunca acabar" tiene calidad formal y su fino humor integra los elementos visuales a un ritmo del entretenimiento.



(Niños) En "Cuento de nunca acabar" se destaca la espontaneidad de los intérpretes.



(TV) "Domingos 68": poca risa.

(Niños) "Trufaldino" y el talento creador de Espina.



LIBROS

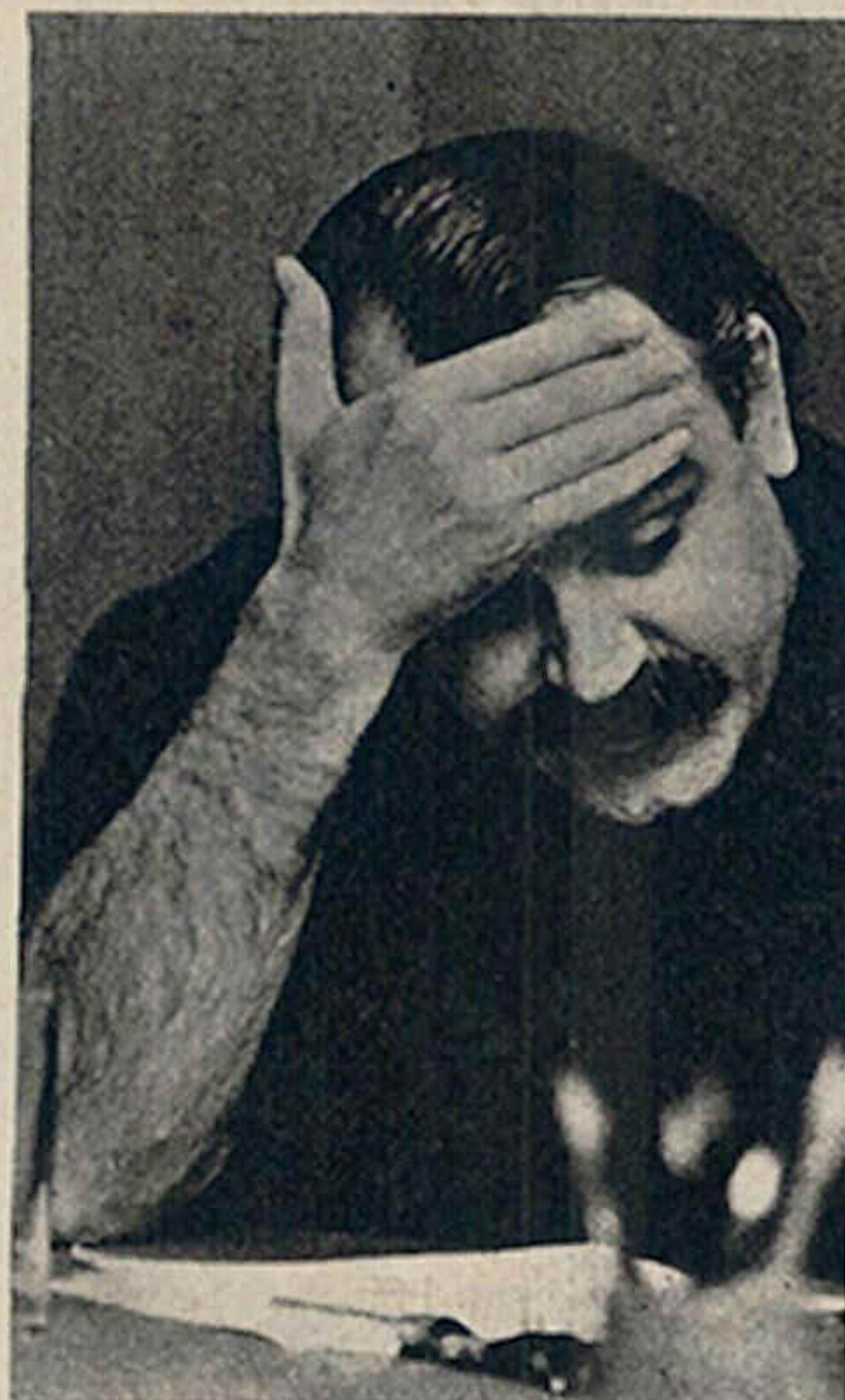
**Cuando el entusiasmo no basta**

El día en que vi a Sábato manejando un taxi, por Edmundo Jorge Kulino. Ediciones Punto y Coma, Buenos Aires, 1968, 97 páginas. ....

"La alucinación, el candor, el furor, la memoria..." Los cuatro primeros términos de la enumeración con que Paul Eluard trataba de expresar la naturaleza de la poesía están presentes, junto con cierto gusto por la especulación intelectual, en los cuentos de Kulino. Pero no se dan en un terreno en que creador y lector pueden encontrarse. Aparecen como una meta o un ideal más o menos impreciso al que el autor trata de acercarse. Inevitablemente, tropieza.

Del entusiasmo —si no literario, bastante contaminado de literatura— con que el escritor ha emprendido su obra, pueden dar una imagen las dedicatorias que invariablemente ostentan todos los relatos: "A Sábato autor, mezcla de monstruo, de sabio, de dulzura, de murciélago y de pájaro"; "Al sufrido pueblo judío, con quien no comparto religión, pero sí estima"; "Cordial e imprecisamente, a Scott Fitzgerald"; "A Cristo-hombre y también a Cristo-mito", etc. El desahogado entusiasmo irrumpe, intermitente, en narraciones que parecen construidas a impulsos de intuiciones repentinas y dan la impresión de haber crecido por acumulación de elementos más o menos heterogéneos. No faltan, sin embargo, ideas originales y un humor más o menos agrio que alcanza eficacia en "René" y "Un acto sexual", dos de los cuentos más breves y logrados. El resultado general es una mezcla de aciertos parciales y de distracción más o menos difusa; algo, en definitiva, bastante parecido a un borrador. Predomina una forma de incómodo desaliño (que tiene poco que ver con la espontaneidad) y que termina por diluir el interés del libro.

La falta de madurez del narrador se hace tan notoria, a causa del desnivel entre la idea y la ejecución. Siempre los resultados están por debajo de la intuición —no demasiado infeliz— que es centro del relato. ♦



David Viñas, un estilo arbitrario dominado por la pasión de defender la justicia.

**Tormentas bajo los uniformes**

Los hombres de a caballo, por David Viñas. Siglo Veintiuno Editores. México, 1968. 390 páginas. \$ 1.160.

Julio Cortázar, Leopoldo Marechal, Juan Marsé, José Lezama Lima y Mario Monteforte Toledo premiaron en enero de 1967 "Los hombres de a caballo" como la mejor novela presentada al concurso Casa de las Américas, Cuba. Aquí, David Viñas retoma la mejor línea temática de su producción: problemas que han formado —o deformado— la conciencia del país. Esta vez el vehículo elegido es una familia de militares, los Godoy, con ancestros que pelearon en las guerras de la Independencia y que apoyan sus motivos de orgullo en la tradición de casta.

El capitán Emilio Godoy, último varón de la familia que viste uniforme, participa en el operativo Ayacucho, un ejercicio antiguerrillero que se cumplió en Perú (1964) con participación de fuerzas militares de seis países latinoamericanos tutelados por los Estados Unidos. A través de la historia de Emilio, su fracaso matrimonial, sus amantes, su hermano Marcelo también militar pero pasado a retiro por "colorado" y engañado por su mujer que lo acusa de impotencia, de su compañero Arteche, del Chango —hermano de su padre pero segregado de la familia por irroynista primero y por peronista después—, Viñas proyecta o

recientes años del país: fin del peronismo, luchas internas del ejército, golpes de estado. Gradualmente, la novela se bifurca y abandona a ratos los avatares de los Godoy, machos, estancieros y miembros del cuerpo de caballería, aristocracia del ejército, para volver los focos a los "sardos" y los soldados que cumplieron el operativo. Cirulli, sádico y experto en fútbol; Durán, homosexual perseguido y maltratado que intenta desertar; el sargento Kossian. Entre ellos, la figura más importante de la novela, el general Valeiras, jefe del operativo, un advenedizo que sueña con el liderazgo del ejército y más secretamente con la presidencia de la República. Valeiras representa la nueva mentalidad, como Viñas la ve: aferrada a cierto anticomunismo incapaz de discernir, vacía de propuestas políticas, maquiavélica y superficial. Godoy es el ayudante de Valeiras y el final del operativo Ayacucho significa también el cierre de una lúcida, dolorosa revisión de su vida: todo se derrumba, no hay ideales ni escapatorias. El capitán Godoy denuncia —delata— a Arteche, su camarada. Esa denuncia significa, quizá, su aceptación definitiva de una vida con la que estaba en contradicción, su radical adhesión a un sistema, una vuelta de tuerca que lo coloca en el camino de los Valeiras.

"Los hombres de a caballo" es una novela cuidadosamente elaborada, casi perfecta desde el punto de vista artesanal. Tiene momentos brillantes: la violencia y el sadismo entre los soldados, la excelente descripción de la juvenil vida castrense, que Viñas conoce desde adentro. Pero tiene también abruptas caídas en la arbitrariedad: Godoy yendo a buscar a caballo a un periodista de un diario saltado, atando al animal a la entrada del edificio con más reminiscencia del "far-west" que de costumbres militares. Los personajes son esquemáticos (salvo los que se entrevén: el Chango, hermano liberal de Leoncio Godoy, el desdibujado Marcelo) aunque no carezcan de fuerza. Los diálogos, el lenguaje utilizado por ellos, es indiferenciado. Para Viñas hay una lengua de clases sociales y no de personajes. A su favor, en cambio, puede apuntarse una justa y efectiva utilización del "racconto", del "flash back", inserto en una narración que ostenta defectos que en el autor son recurrentes. El conjunto, sin embargo, aparece denso y monolítico, y no ofrece grietas llamativas. "Los hombres de a caballo" no es una novela deslumbrante, pero representa el producto de un obstinado trabajador que maneja con seguridad técnicas narrativas, que supo hacer confluir coherentemente las líneas de un vasto relato en el que refleja ácidamente la realidad de un país, su vigor destruye las sutilezas y el deseo de claridad de planteos anula la posibilidad del desciframiento. A Viñas podría aplicarse —al revés— aquello que Hemingway estimaba fundamental: cuando hay que describir un "iceberg" lo que menos importa es lo que asoma sobre la superficie del agua. El misterio reside en lo que se oculta debajo. ♦



El patio de la ciudadela del rey David fue escenario del VIII Festival de Israel.

ISRAEL

**Música entre siglos**

La inauguración del Festival de Israel se constituyó en uno de los más importantes acontecimientos musicales del año. PANORAMA envió por ello especialmente a su secretario de redacción, Jorge D'Urbano, quien, desde Jerusalén, envía su crítica.

Muros, arcos y murallas del Siglo V, que se apoyan en las bases del palacio del rey Herodes, levantado hace dos mil años en la antigua Jerusalén, enmarcaron la inauguración del Octavo Festival de Israel, dedicado a la música, el teatro y la danza.

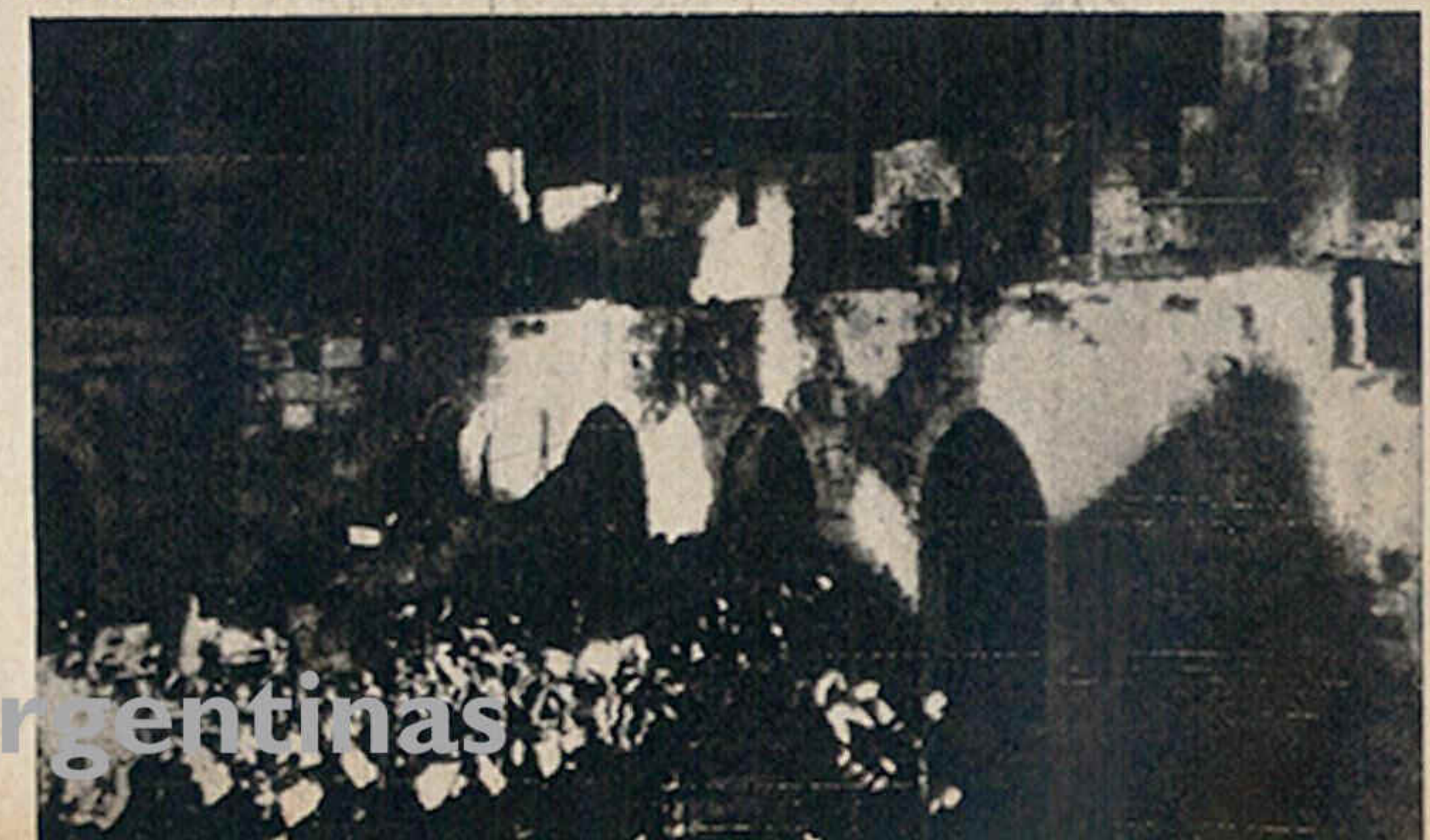
Este acontecimiento que durante treinta días conmueve a un pueblo tradicionalmente afecto a las expresiones artísticas se inició ese año en el inmenso patio de la ciudadela del rey David, coincidiendo con el vigésimo aniversario del nuevo Estado de Israel. La ocasión revestía particular interés, porque el lugar elegido se sitúa en lo que hasta 1967 perteneció a la administración jordana de la ciudad. De los 1200 espectadores, muchos de los cuales viven en Israel desde hace varios años, pocos habían podido entrar antes a este lugar. El evento artístico tenía así cierta connotación política, que se hizo aún más solemne en un acto donde se congregaron personalidades del gobierno, del cuerpo diplomático y de varias manifestaciones intelectuales.

Pese a su juventud, el Festival de Israel tiene ya ilustre tradición. Desde la presencia inicial de Pablo Casals se han sucedido Igor Stravinsky, Darius Milhaud, Isaac Stern, Yehudi Menuhin y Rudolf Serkin, entre muchos otros. Para el Festival de 1968 han comprometido su asistencia la Orquesta Filarmónica de New York dirigida por Leonard Bernstein, la Orquesta de Cámara de Zurich, el Bach Aria Group, el Paul Winter Contemporary Quartet, por su parte, la Filarmónica

Israelí, que es uno de los motores locales de la actividad musical y también una de las orquestas de mayor reputación internacional.

La primera sesión estuvo dedicada a un estreno mundial de características singulares. Cinco compositores israelíes, cuyas edades oscilan entre los 30 y los 40 años, fueron comisionados para escribir fragmentos musicales que comentaran diversos aspectos del Antiguo Testamento. Cada trozo está enlazado con el siguiente por medio de un recitante que declama las palabras bíblicas que sirvieron de inspiración. El conjunto recibió el nombre de "Testimonios", dura noventa minutos, utiliza orquesta sinfónica, coro mixto, solistas vocales y fabulosos efectos lumínicos. Por supuesto, una composición de cinco autores tiende, naturalmente, a un estilo difuso. Así la música pasa de una nota marcadamente tradicional hasta expresiones electrónicas

La Orquesta Filarmónica de Israel, una de las primeras del mundo, inauguró el evento



y aleatorias de avanzada. La magia del lugar, la belleza de los efectos teatrales, la impecable presentación visual y la pureza de las grabaciones, que en muchos casos se mezclaron a la música viva, contribuyeron a mantener el interés de la audiencia, ocupando los ojos tanto como los oídos. Por otra parte, la concentración del público allí reunido en silencio, bajo las estrellas del límpido cielo israelí, fue un atractivo adicional para el visitante.

Pero cuando se la despoja de todos los elementos visuales y de la fascinación del ambiente, "Testimonios" no parece una obra demasiado atrayente, no sólo por su falta de coherencia estilística sino porque, en general, casi todos sus compositores emplean con escasa originalidad las técnicas revolucionarias de la música actual. Cada uno de los efectos instrumentales o vocales ya ha sido escuchado miles de veces. En ninguno de los trozos existe suficiente contraste para aliviar la sensación de monotonía que poco a poco se apodera del oyente hasta abrumarlo sin redención. El empleo de textos bíblicos y la necesidad de mantener un régimen expresivo de cierta solemnidad contribuyen a una expresión masiva e indiferenciada. Puede pensarse que cada uno de los compositores, conscientes de la majestuosidad del tema, extremaron sus precauciones para obtener un estilo trascendente y por momentos ampuloso, sin el beneficio de una intensa comunicación emocional.

El público, considerado con justicia como uno de los más sofisticados y exigentes en materia musical, reaccionó con frialdad. Así ocurrió también con algunos críticos presentes, entre ellos Yohanan Boehm, el más respetado profesional de Israel, quien no dudó en proclamar su decepción ante la modestia de los resultados artísticos frente a la magnitud del esfuerzo realizado. Conviene señalar, sin embargo, un hecho muy positivo: que las autoridades del Festival hayan puesto a disposición de los compositores israelíes el admirable marco de la inauguración, sin retacearles ningún apoyo y ofreciéndoles todas las garantías de que pueden gozar los maestros consagrados. ♦

Edmundo J. Kulino, autor joven lanzado a la literatura: consigue algunos aciertos.



# Economía

## ¿SERA 1969 EL AÑO DE LA ESTABILIZACION?



Bunge y Krieger Vasena: el presupuesto obligaría a postergar la recuperación económica.

"Si emiten o recurren a la tan mentada liquidez bancaria podrán seguir pagando con normalidad e inclusive liquidar las deudas de arrastre", piensa Guillermo Shoua, presidente de la Unión Argentina de Proveedores del Estado. La situación de este sector es actualmente halagüeña. Sólo dos empresas fiscales mantienen retrasos en los pagos, YPF (90 días) y los ferrocarriles (8 meses). Con 200 mil millones de ventas anuales, el "saldo de arrastre" de otros ejercicios es hoy de apenas 10 mil millones de pesos. Contando los descuentos de facturas que hace el Banco Nación, la deuda estatal efectiva es casi la mitad de esta cifra.

El espectro de 1962, sin embargo —dos años de atraso en los pagos y cumplimiento en "bonos" desvalorizados—, no andaba tan lejos. Las postergaciones "controladas" de pagos del Estado para 1969, sin alcanzar aquellas proyecciones, había aparecido como argumento en las enconadas discusiones presupuestarias de las últimas dos semanas.

El presidente Onganía sabe ya que su decisión sobre el déficit del presupuesto no puede demorarse más tiempo. Ha escuchado al ministro de Economía, Adalberto Krieger Vasena, y al Secretario de

Hacienda, César Bunge. También ha conversado privadamente con Raúl Cuello, director de Impositiva. Posiblemente se encuentre ante la alternativa más complicada de su gestión.

Tras los choques entre Hacienda y Economía en cuanto a las características de la reforma impositiva a aplicarse, se oculta una diferencia de fondo. El Secretario de Hacienda juega su prestigio sosteniendo la política original de Krieger: contención del déficit. Esto hoy significaría cortar los planes de obras públicas, herramienta con que cuenta el ministro de Economía para "tener a raya" las tendencias recesivas de la industria. La variante que éste propone es, justamente, diferir pagos para el año próximo, en que ya funcionará la nueva estructura impositiva, a fin de no disminuir el ritmo de inversión oficial.

Pero éstas no son las únicas soluciones: hay por lo menos dos variantes más: Reducir gastos corrientes del Estado o emitir moneda para enjugar la parte del déficit que no se podrá financiar. La primera es imposible en un plazo tan corto, y difícil a largo plazo (organismos estatales consultados por Economía dijeron estar "en el límite"). La segunda, significaría el fin de la política de estabilización.

El incremento de las obligaciones a pagar tampoco es del agrado del Fondo Monetario; lo aceptaría, sin embargo, como "mal menor": peor es la emisión.

### Cómo se llegó a esta situación

La polémica gira en torno de un único problema: el incremento del déficit fiscal. No sería ahora de 113.500 millones —lo presupuestado— sino de 170 mil.

Pero lo más grave fue la tendencia que se evidenció en los ingresos normales (recaudación impositiva):

- Bajó lo recaudado por impuesto a las ventas y réditos (24.000 millones en 1968 contra 31.000 en 1967, en los primeros seis meses); los expertos lo atribuyen a la menor actividad industrial.
- Los derechos a la exportación, baluarte de los recursos en 1967, y los que gravan la importación cayeron en la misma medida que el comercio exterior (casi a la mitad).
- Las proyectadas colocaciones de títulos en el exterior se movieron mucho más lentamente de lo calculado. Es difícil, en lo que falta del año, que logren ubicarse, en total, más de 24 mil millones de pesos efectivos.
- La emisión de Bonos Nacionales, ampliada en su primer tramo a 15 mil millones de pesos, en cambio, es un brillante éxito, pero resulta un arma peligrosa. El Estado no puede insistir demasiado en una colocación tan gravosa, que entre el 12% de interés que paga, la franquicia del 5% sobre cada bono, y la exención de impuestos beneficia al inversor con un 23 al 28 por ciento de interés real.

Cualquiera que fuere la política a aplicarse proyectará las inquietudes actuales a 1969, que debía ser el año de la estabilidad lograda.

### SODA SOLVAY

## Cada día que se pierde es un retroceso

"Aquí hay una riqueza fabulosa", se sorprendió uno de los miembros de la comisión de expertos japoneses que visitaron los yacimientos de sal de roca de Malargüe, Mendoza.

La producción de soda Solvay es parte esencial de lo que se denomina "química pesada". Sirve para neutralizar ácidos, saponificar (industria del jabón), fabricar pulpa de celulosa (papel), producir detergentes, tratar agua. Por la multiplicidad de sus usos su producción es básica en una industria integrada.

La Argentina consumió, en 1967, 115 mil toneladas, que se importan en su totalidad a un costo de 5.400.000 dólares. Actualmente es Rumania el principal proveedor, con una tercera parte de lo importado.

Las empresas japonesas Toyo Engineering y Taisei Construction Co. pro-

yectan instalar en Mendoza una fábrica que producirá 200 mil toneladas el primer año (1971) y 300 mil a partir de 1975. Excederá ampliamente al consumo interno. El resto se exportará a los países de la ALALC, y en especial a los de la costa del Pacífico. En América latina producen soda solvay únicamente Brasil, Colombia y México, pero no llegan a abastecer su propio consumo. Para 1975 la Argentina duplicará su actual producción conjunta.

### Intereses, opciones y un proyecto tapón

En 1947 el director de Fabricaciones Militares, general Manuel Savio, llamó a una licitación para instalar una planta. Sus gestiones, y las que se realizaron en el país durante una década, no dieron resultado. Chocaron con los manejos e influencia del trust internacional de los álcalis, que se resistía a perder el mercado de América latina para su producción europea y asiática.

En 1959 se aprobó la radicación de una planta en San Antonio Oeste, por decreto 16970, a favor de la empresa CIDASA. En 1967, después de siete años, no se había hecho absolutamente nada. Se trataba, visiblemente, de un "proyecto tapón" del trust para distraer los esfuerzos oficiales y ganar tiempo. Había una razón adicional: cerrar el camino a Europa Oriental, que se mostraba muy activa en química pesada. Mientras Rumania rompía los precios del trust y ganaba mercados, la firma polaca CEKOP realizaba exploraciones y estudios en la Argentina. En 1961, en base a estos informes, el establecimiento argentino Grasi inició tratativas para concretar el proyecto de Malargüe: 200 mil toneladas de solvay, 10 mil de carbonato de sodio puro y 20 mil de soda cáustica por año.

En 1967, después de cancelar la radicación de CIDASA, Fabricaciones Militares invitó a visitar el país al ingeniero León Kolker, de las Naciones Unidas, que confirmó la riqueza de los yacimientos de Malargüe y San Antonio Oeste.

En abril de 1968 el trust, ante el peligro de ser aventajado, se escindió. Las japonesas Toyo Corporation y Taisei Construction enviaron la primera comisión técnica. Piden 60 días para terminar el proyecto. Utilizarán maquinaria nacional y financiarán totalmente las obras.

La comisión polaca, mientras tanto, se encuentra detenida por los trámites que deben realizar sus ingenieros ante el SIDE. Aparecen otros competidores: una firma mejicano-norteamericana y una francesa (Kreps).

La empresa Dow Chemical también propone fabricar soda solvey para 1977. Los proyectos proliferan y aunque aparentemente este hecho debiera ser interpretado con optimismo, existe el riesgo de que las presiones y las influencias se neutralicen entre sí y la Argentina siga sin producir un vital elemento industrial. Es necesario que el gobierno se defina cuanto antes y elija el que considere más conveniente para los intereses nacionales. Cada día que se pierde es un retroceso.



Para los criadores, 1968 es mal año. El promedio de los precios subió 3 por ciento.

### GANADERIA

## Nace la época de las vacas flacas

"Aquí no se está pagando ni siquiera el costo, lo que se está ofreciendo en 400 mil se vende en cualquier feria del norte en un millón", decía el martes 30 Simón Pereyra Iraola a un amigo, mientras presenciaba el remate de Hereford en la Rural.

Las opiniones coinciden. Es un año malo: Manuel Acevedo, presidente de la Asociación de Criadores Hereford, intenta resumir: "El promedio de los precios subió unos 50.000 pesos. Apenas un 3 por ciento". El año pasado fue muy bajo. Significa que la depresión continúa.

Pese al voluntario endulzamiento de los mensajes oficiales, el remate puso de manifiesto la intranquilidad rural. Después del paréntesis de la muestra recrudescen discusiones, luchas y planteos. Es inútil echarle la culpa a la sequía. Se trata de un problema de fondo, de la crisis de todo el negocio ganadero como fue entendido durante años. Han surgido nuevos intereses, nuevos sectores y nuevos problemas; instituciones, leyes y técnicas deberán adaptarse.

El remate lo puso de manifiesto. Se acentúa el retroceso del Shorthorn tradicional, y aun dentro del receso general, avanzan los más rústicos Aberdeen Angus y los Holando Argentino. "Si no fuera por la crisis de la leche habría un boom sensacional del Holando", opinó Eduardo Zavalla, directivo de la Asociación de Criadores de esa raza.

### ¿Ha comenzado una nueva época?

Desde 1910 hasta 1945 Inglaterra recibió siempre más del 80 por ciento de los embarques de carnes argentinas. La Ganadería se estructuró sobre el eje de la exportación al mercado inglés. Los años y la técnica dieron forma a un bien integrado "sistema".

El "shorthorn" resultó el mejor animal refinado, porque su grasa superficial lo hacía apto para enfriarlo en medias reses: una élite de ganaderos se dedicó a "terminarlo", a dejar a punto su rolliza cobertura. Frigoríficos gigantes frente al puerto, buques, mercado de Smithfield y una "red de frío" inglesa cerca de los consumidores en el Reino Unido.

Un negocio tan estable y constante era una tentación para el monopolio, denunciado desde la tribuna política por Lisandro de la Torre. Los mismos compradores y vendedores se repetían año tras año. El esquema se hizo rígido, los precios convencionales.

Hoy aquel negocio está terminado. Los excedentes subvencionados de todo el mundo van a parar a Smithfield, los precios están desquiciados. La producción nacional, estancada, fue absorbida por el creciente mercado interno, que hoy consume el 80 por ciento. La proporción que va a Inglaterra es ínfima. El gran aparato trató de subsistir, pero no está preparado para los nuevos tiempos. Esta es su crisis.

Los lineamientos del nuevo sistema, que ya pueden percibirse, son los siguientes:

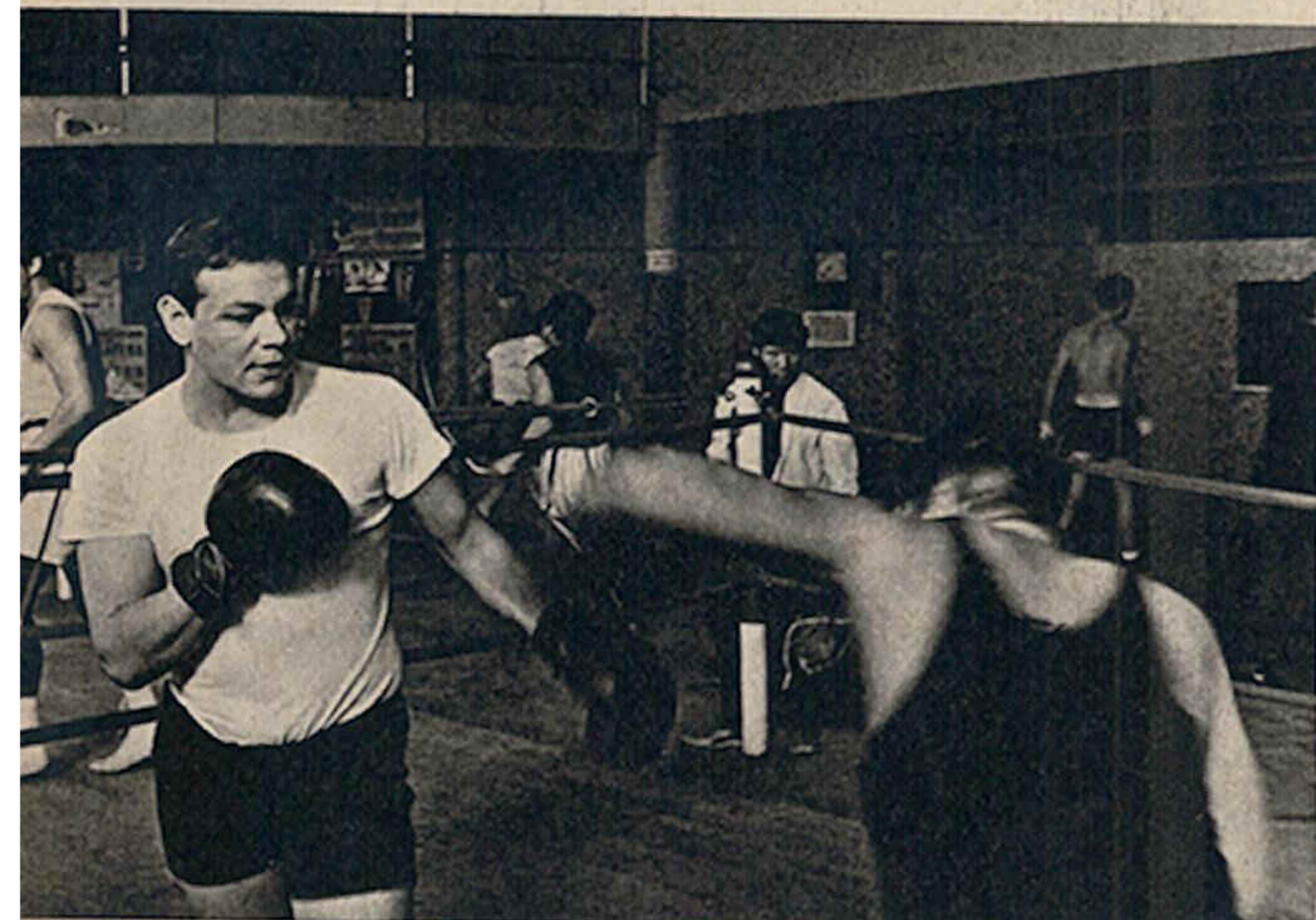
■ Mercado interno: adaptarse a abastecerlo. Frigoríficos medianos, cerca de los centros de consumo; comercialización en "cortes", carne sin grasa superficial son sus principales características.

■ Exportación: nuevos mercados. Europa continental parece ser el principal. El obstáculo son los "recargos móviles", creados para que la carne argentina no pueda competir dentro del Mercado Común con la francesa. Se intentaron las negociaciones directas y fracasaron. Ahora se habla de "puertos francos". Pero mientras la política es impedir la entrada de carne argentina seguirán inventando barreras. En realidad habría que reestructurar todo el comercio exterior, orientar las compras que ahora se hacen en Estados Unidos hacia Europa y crear una corriente de intereses tan fuertes como para que sus aliados abandonen a De Gaulle y su "Europa Verde". El jueves 1° un cable de España informó que recibiría, en lo que resta del año 40.800 toneladas de carne, a 510 dólares la tonelada, puesta en puertos argentinos. Una noticia alentadora.

■ Producción ganadera: los nuevos tipos de carnes requeridas permiten extender la cría hacia zonas marginales, en especial hacia el norte. De ahí el éxito de los animales más rústicos como el Aberdeen Angus y el Santa Gertrudis. Entre la estructura montada para exportar los tipos tradicionales de carne al mercado británico y los productores que quieren encargar una nueva ganadería se acrecentará la polémica. Y ella tendrá por escenario no sólo los medios agropecuarios sino los frigoríficos y el gobierno.



# Deportes



Bruno Segura, músico y boxeador. La decadencia sirve para sobrevivir económicamente.

## PUGILISMO

# LOS ROSTROS UTILES: BOXEADORES SIN LICENCIA

La suspensión del match entre Oscar "Ringo" Bonavena y el veterano Silvestre Serena aportó un nuevo elemento al escandaloso "affaire" de los "partners" del boxeo y de otros oscuros boxeadores sin licencia de la Federación Argentina de Box, explotados en los rings del interior del país, donde el permiso no es necesario porque no hay control alguno. La misión de estos hombres es la de ser blancos propicios para el lucimiento del púgil famoso que exhibe sus dotes en un combate sin riesgos.

Púgiles improvisados, suelen ser oportunistas en busca de dinero, viejos deportistas que orillan la miseria, matones pueblerinos que imaginan un ring como una esquina. Ningún médico los revisa. Son profesionales a partir del momento en que cobran la primera bolsa de dinero. No los amilan las contravenciones ni el riesgo de mantenerse de pie ante las ráfagas de golpes que pueden descargar sobre ellos los rivales, entrenados y con conocimientos técnicos.

No hace mucho, Belindo Leyba murió en un ring del interior a raíz de las peleas sostenidas con Carlos Cafete. Roberto Núñez fue retirado de circulación por la F.A.B., al comprobar que padecía

un progresivo "punch-drunk" o borrachera de golpes. El púgil —con 35 peleas en su haber, 26 derrotas y un solo triunfo— había caído bajo los puños de Roberto Castro, Ernesto Miranda y el campeón mundial Eder Jofré. Parcialmente repuesto, un tiempo después Núñez se fue al Chaco para seguir peleando en estadios sin control.

El mismo Serena, que por 1954 fue un discreto boxeador de la categoría welter —pesaba 67 kilos— desapareció de la escena deportiva en 1956 y reapareció el año pasado pesando 80 kilos. Un pobre curriculum —ganador de Miguel A. Silva y Raúl Barrionuevo, dos mediocres peleadores— pareció bastar para proponerlo como rival de "Ringo". Sus 33 años se libraron del peligroso castigo cuando la F.A.B. impidió el encuentro, pese a las protestas de los organizadores.

## Víctimas

La codicia de los promotores se manifiesta con mayor crueldad en la categoría pesados, donde se evidencia más la carencia de buenos pegadores: en Necochea fue programado un combate entre José Giorgetti, el "campeón italiano" y Conrado Feddi, "el rey de la gente que corre".

Antes de terminar el primer round. Después se supo que era la primera vez que Feddi subía a un ring. También en Necochea se presentó Martín Núñez, quien únicamente había obtenido una victoria en su carrera, en 1957. Librado a su suerte frente a Alberto Lovell, cayó por toda la cuenta en el tercer round.

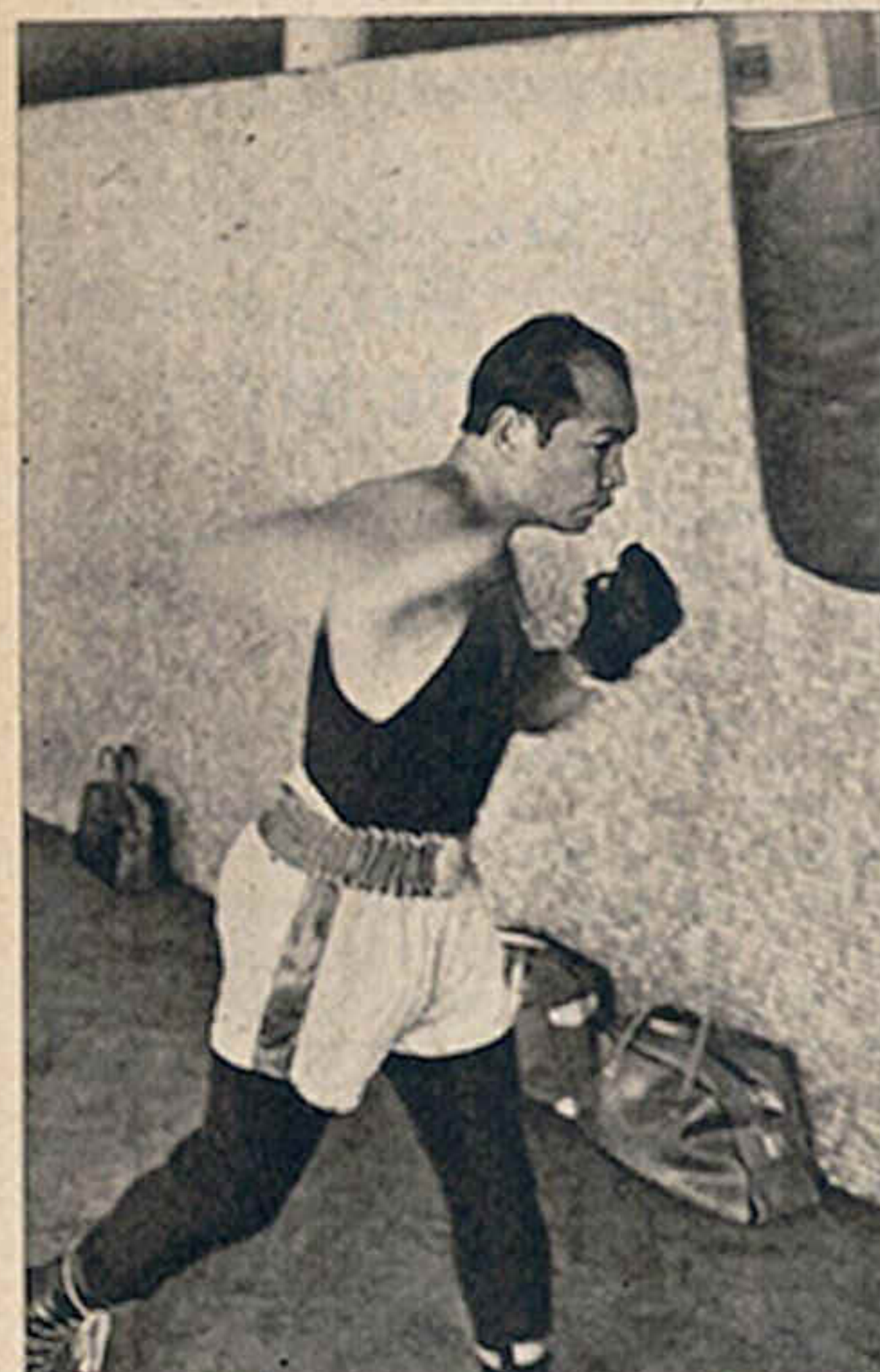
Bruno Segura, es uno de los más activos "partners" de la categoría pesado. A los 28 años, músico de orquesta y hábil boxeador, llegó a ser el único pugilista incluido en los rankings argentinos sin tener licencia de la Federación. De las once peleas que realizó, la más duradera fue ante Alberto Lovell: perdió por K.O. en la tercera vuelta. Además fue víctima de las furias de Eduardo Corletti, Oscar Bonavena, José Giorgetti, Avenamar Peralta y hasta de otros que, como él, actúan de punching-ball de los consagrados. En todas, Segura resultó perdedor. Quizá ésta sea la razón por la cual aún luce un perfil cuidado, elegante.

Pablo Sagrispanti, un rosarino de 31 años, apareció entre los profesionales en 1955. Con doce peleas realizadas —tres perdidas—, viajó a Montevideo a enfrentar al campeón sudamericano Dogomar Martínez y logró la proeza de ser vencido por puntos. En la revancha, el uruguayo lo puso knock-out en la séptima vuelta. A partir de allí, Sagrispanti desechó sus inciertas posibilidades y se dedicó a vivir desordenadamente. De más está decir que, a partir de 1961, estaba lo suficientemente degradado como para ser blanco favorable de los golpes de José Giorgetti, Gregorio Peralta y Oscar Bonavena. En este momento, cuando hasta le es difícil trepar a la escalera que conduce al ring, en una situación física riesgosa, es un hombre que puede reaparecer en cualquier instante, cuando algún promotor necesite al candidato que quiera ser quebrado bajo los mazazos de algún púgil conocido que necesite urgentemente un peldaño para ascender.

## Ingenuos

Todos estos casos no son más que modos de explotar la ingenuidad de algunos aficionados o sus necesidades de supervivencia. La inhumanidad del sistema no cuenta con la anuencia del Luna Park, cuyas programaciones —así como las de las plazas que regentea— no aceptan combates donde uno de los púgiles no esté reconocido por la F.A.B. Esta consideración no es tenida en cuenta por promotores de estadios chicos o apartados que, ante la posibilidad de obtener recaudaciones cuantiosas, no vacilan en enfrentar a un desconocido, a un amateur —para el que el boxeo es sólo un modo de alentar sueños sino también un rígido entretenimiento— con una figura de nombre. Y esto ocurre en todas las categorías, en todo tiempo, en todo lugar.

El pugilista paraguayo Ursino Bernal —nacido el 9 de noviembre de 1939— tiene una campaña sorprendente en cuanto a derrotas. En más de 30 combates, ganó solamente uno y empató dos. Los de calabros sucesivos no impidieron que fuera rival de púgiles famosos.



A los 29 años, Ursino Bernal exhibe las señales de un destino demasiado amargo.

vallo en seis oportunidades. Juan C. Moreyra, peso gallo de 40 años, peleó 33 veces y ganó sólo dos. Pero fue cuatro veces contendor de Pascual Pérez y siete veces de Accavallo. Desde 1964, no pasó ninguna revisión médica seria.

Valentín Brown, peso liviano panameño sin licencia vigente de la F.A.B., también fue revisado por última vez en el Luna Park, en 1964. A partir de entonces ha combatido ininterrumpidamente por el interior del país, Brasil y Chile. Su record registra 49 peleas, 10 victorias y 31 derrotas, de las cuales 12 fueron por K.O.

## Víctimas

Esta larga lista de "rostros útiles" refleja un drama que excede el ámbito deportivo. Cualquier boxeador entrenado tiene en sus puños dos armas suficientes como para poner en peligro la vida de su rival, como pueden atestiguarlo las muertes de Alejandro Lavorante, Adrián Servín, Juan Oro y Santos Galván. Y el riesgo aumenta si se considera que estos amateurs sólo aportan la medida de sus sueños, la ingenuidad de creerse con los atributos suficientes como para enfrentar a un profesional. Esta inocencia, esta irresponsabilidad, pueden resumirse quizás en el caso de Alberto Benassi, quien de algún modo resume la deshonestidad de los manejos que cercan al oficio, el interés que desprecia al elemento humano en beneficio personal.

Benassi nació el 13 de mayo de 1933. Hace una década era un peso mediano con ciertas inquietudes y valores, así como una absoluta honestidad que lo llevaba a jugarse íntegramente en cada asalto. Reapareció, no hace mucho, y fue puesto fuera de combate dos veces por "Ringo" Bonavena. En Necochea, perdió por K.O. a Giorgetti en el primer round.

Alberto Lovell lo derrotó dos veces por puntos y Eduardo Corletti una vez. Acusado por la miseria, el haber vuelto al deporte a los 33 años le valió acres críticas de parte de sus amigos. Pero tras su vano sacrificio frente a "Ringo", Benassi dio la clave de su conducta y se confesó: "Cuando uno es boxeador no se entrega nunca, hay que tener mucho amor propio y yo lo tengo. No me importa que ya no me consideren más que como acompañante de los buenos. Para mí el box es un oficio por el que me pagan y tengo que cumplir. Además, esta noche gané cien mil pesos, mucho más que en toda mi carrera". ♦

## DEPORTES

# Los ocultos samurais de Buenos Aires

Una medalla de plata, una de bronce y un tercer puesto en la clasificación general, en los juegos panamericanos de Winnipeg, son algunos de los mayores laureos que las artes marciales japonesas han aportado a la Argentina y uno de los más vitales incentivos para los 20.000 judokas que en este momento se distribuyen por todo el país. Edmundo Veronelli, un estudiante de abogacía de 24 años, resume en sus palabras lo que podría ser una regla general: "Muchos se acercan al judo o al karate en busca de un método de defensa personal, un arma que eventualmente nos saque de apuro".

Pero el placer deportivo supera rápidamente los fines bélicos. El practicante descubre entonces que hay una plácida belleza en cada movimiento del deporte que Jogoro Kano ajustó en 1885, bajo la frase "ceder para vencer", un principio común a todas las artes marciales.

Y no es solamente para hombres. Aproximadamente 4000 argentinas adscriben actualmente al judo, se internan en sus

destrezas y adhieren a la reflexión de Hideo Tsuchiya, el más prestigioso de los entrenadores locales: "¿Qué mejor arma puede esgrimirse que el saberse dueño de una actitud mental y física capaz de oponerse a cualquier ataque?"

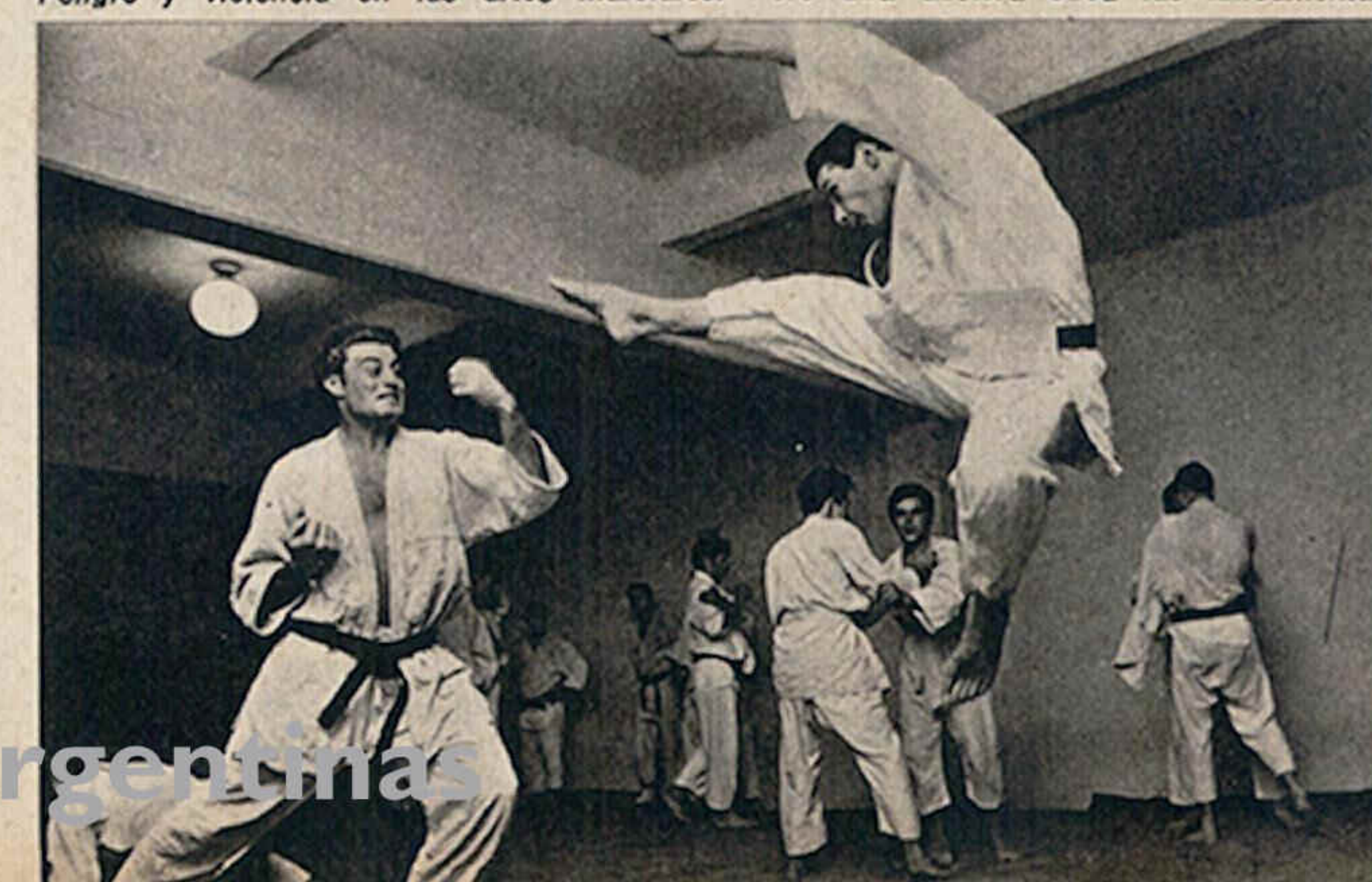
Junto con el judo, el karate-do —que le sigue en importancia— integra las disciplinas básicas de entrenamiento del personal policial y de las fuerzas armadas.

Originario de la isla de Okinawa, la aplicación de los certeros y mortales lances de karate-do fueron providenciales para sus pobladores, en su defensa frente a los invasores coreanos. Hoy ese carácter mortal se ha convertido en una teoría ética, pues en todo enfrentamiento es necesaria una total concentración. Para lograrla, por vía de la pura abstracción, los antiguos combatientes japoneses se valieron del budismo Zen, verdadera estructura de las artes marciales. escudo moral utilizado por los samurais en sus peligrosas justas.

Desde hace poco tiempo, en nuestro país se practica el aikido, combinación —sin restricción alguna— de los lances más peligrosos del jiu-jitsu. Se espera que la Asociación Japonesa de Lucha disponga rápidamente medidas mínimas de seguridad, lo que facilitaría su difusión. No son muchos los que lo practican actualmente, unos por temor, otros por desconocimiento.

La última de las artes marciales incorporadas a los hobbies porteños es el kendo, esgrima japonesa de alto nivel. En esta y otras disciplinas se nota la falta de instructores adecuados, y por ello no sería difícil que en los próximos meses las 200 academias nacionales se vean enriquecidas con especialistas nipones. Una correcta difusión de las artes marciales en todo el panorama deportivo podría ser muy beneficiosa, contribuyendo a una higiene mental que, en muchos de ellos, resulta imprescindible. Rescatar algo del legendario espíritu de los samurais en el fútbol, el turf o el boxeo podría resultar aleatorio, pero no cabe duda que semejante estructura ética sacaría de apuros a más de un director técnico. ♦

Peligro y violencia en las artes marciales. Pero una austera ética las fundamenta.







Los solitarios esfuerzos de los atletas se compensarían con una ley deportiva adecuada.

## A la deriva, hasta que una ley los ampare

Mientras México prepara fastuosamente sus juegos olímpicos, a dos meses del acontecimiento el deporte argentino mira con ansiedad hacia la Casa de Gobierno, esperando que el presidente Onganía recuerde promesas que hizo alguna vez e impulse la Ley del Deporte. De ese modo, podrían institucionalizarse los juegos practicados en el país, se evitarían los sacrificios individuales de los atletas y se repararían las precarias instalaciones que alojan esas actividades. También se brindaría definitiva tranquilidad a la Confederación Argentina de Deportes, que acaba de recibir una remesa de 48 millones de pesos para financiar el envío de una representación más o menos decorosa.

El dispositivo legal preocupó a los ministros peronistas y desde entonces aparecieron anualmente proyectos que incluían o rechazaban el "totocalcio", una polla de fútbol inventada en Suecia en 1926, que desde entonces mantiene el deporte en todos los países europeos —salvo Francia y Portugal— y en varios de Latinoamérica.

En nuestro país, los intereses oficiales y privados y el prejuicio que despierta la oficialización de un sistema de apuestas, atentan contra la legislación. Ese criterio también podría acabar con las carreras de caballos o la quiniela que funciona en Tucumán. Pero la polla de fútbol podría aportar algo más de cinco mil millones de pesos anuales a las exhaustas arcas de la Confederación y a los entes estatales que se preocupan de la educación de la comunidad. Sin embargo, salvo este punto en discusión, todos los planeamientos coinciden fundamentalmente en promover la práctica deportiva desde la infancia y la adolescencia a nivel masivo, creación de centros deportivos y reparación de las instalaciones existentes, control médico-sanitario para todos los atletas y concreción de una política coherente que alcance a todas las disciplinas, regida desde una oficina especialmente destinada a tal fin.

### Proyectos

Pero los intereses que depara la dirección de esta formidable empresa pue-

den rastrearse en los proyectos que están en danza. El que patrocina el Ministerio de Bienestar Social, preparado por Angel De Vita, Ramón Muros y Jorge Kistenmacher, divide adhesiones entre el amateurismo y las prácticas deportivas de la comunidad. El de la Dirección Nacional de Turismo —refrendado por Pérez Madrid, actual titular de la Administración de Educación Física, Deportes y Recreación— coincide tanto con los postulados del anterior que está acusado de ser "una copia".

A fines de julio, en el Congreso Mundial de Legislación Deportiva que se desarrolló en México, llamó la atención la presencia del único representante latinoamericano. Era el doctor Agricol de Bianchetti, un argentino que el año pasado había planteado un proyecto de ley del deporte para nuestro país en el que fusionó definitivamente a profesionales y amateurs. También asesoró legalmente para la elaboración del bosquejo patrocinado por la Asociación del Fútbol Argentino, un proyecto urticante que propone el "totocalcio" como solución económica concreta y se detiene a analizar profesionalismo y amateurismo. También intensifica las sanciones contra los infractores deportivos, quienes hasta ahora gozan de una peligrosa inmunidad.

Este manojo de ideas cerca al deporte argentino y cada uno promete ser su tabla de salvación. Mientras se aguarda la voluntad estatal que quiera pasar por encima de las presiones internas y distribuya sus favores entre los esperanzados atletas, muchos se preguntan qué ocurrirá si el "totocalcio" es rechazado como fuente de ingresos. Porque para la aplicación de cualquiera de las leyes en danza, sería imprescindible erogar por lo menos mil millones de pesos anuales. El apoyo estatal se limita a 300 millones. Un nuevo fracaso, una nueva rectificación o contramarcha, no ayudarían al deporte nacional a salvarse del naufragio, de la penosa supervivencia en la que está instalado ahora, a dos meses de enfrentarse con las grandes potencias deportivas del mundo.

### VELEZ SARSFIELD

## El boliche de Don Pepe da ganancias

Lo mejor que se puede decir de Vélez Sarsfield, club que se acaba de consagrar campeón de la zona "B" del torneo metropolitano de la AFA —22 partido jugados, 40 goles a favor, 22 en contra, 32 puntos: aventajó a River Plate, eterno segundo, por 1 punto— es que se trata de la única institución de fútbol profesional que no tiene deudas. Y lo que es mejor, los superávit de sus balances despiertan celos entre el resto de los dirigentes, que no saben cómo hacer para parecerse a Vélez.

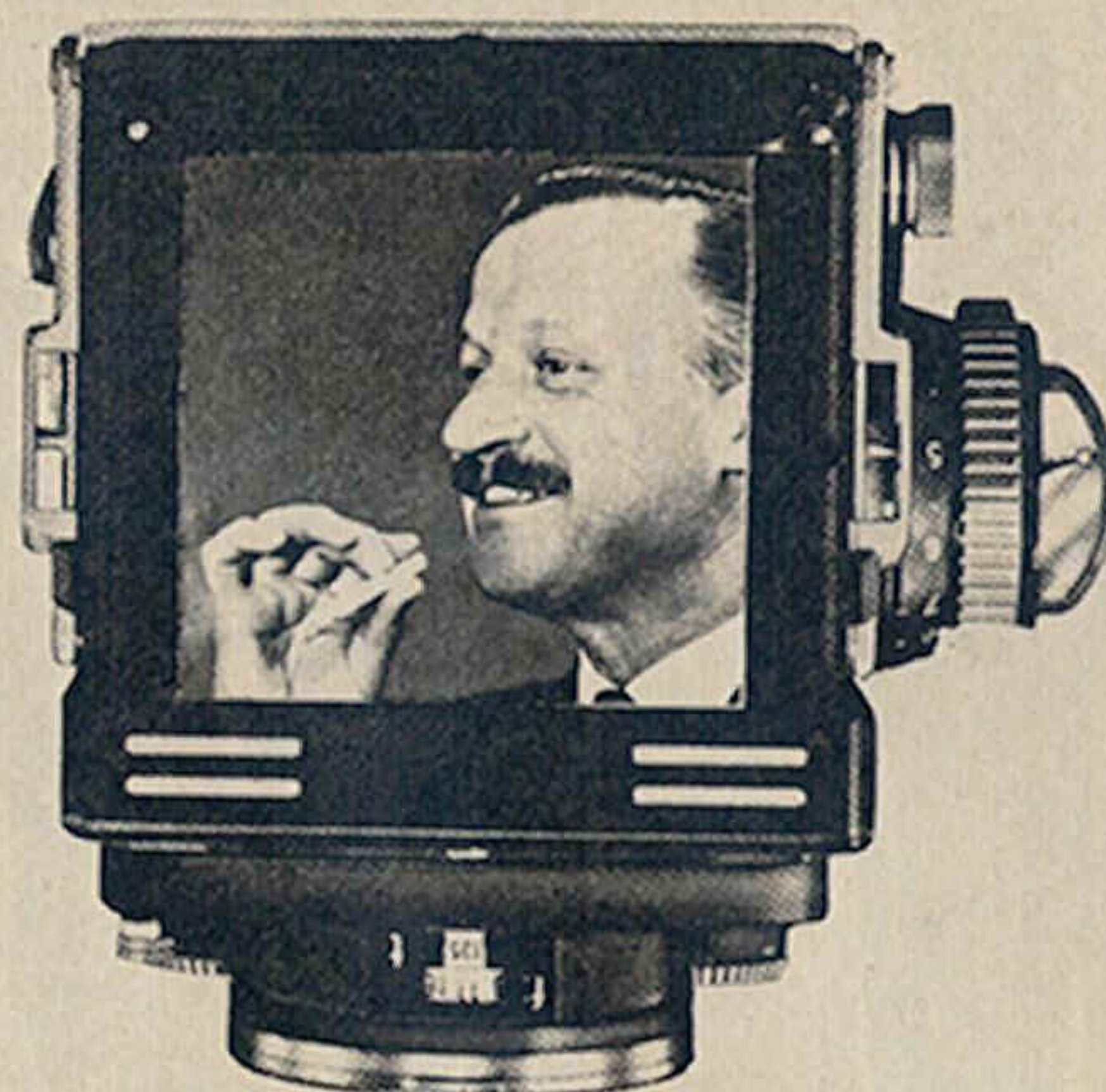
El domingo 28, los fanáticos veleznos volvieron a darse un gran gusto: ver una vuelta olímpica protagonizada por los 11 jugadores de su equipo, que recién le habían ganado a Independiente. La última vez que presenciaron el emotivo ritual fue en 1953, cuando Vélez se clasificó subcampeón, detrás de River Plate. Ahora, los términos se invirtieron. Las épocas son muy distintas: si actualmente en el fútbol argentino algún club puede llamarse millonario se llama Vélez.

Una conducción directiva de excepción hizo crecer de la nada a un club que en 1940, cuando descendió a la división de ascenso, estaba prácticamente arruinado. Declive que acentuaron los socios al renegar casi masivamente de su condición de tales. Pero no hay mal que por bien no venga y todos coinciden en que a partir de ese hecho desgraciado se inició un increíble ascenso. Actualmente, el club de Liniers no sólo llega victorioso a las finales del metropolitano. En lo social persigue el logro del socio N° 100 mil —actualmente tiene 70 mil— y posee un capital físico evaluado en 2 mil millones de pesos.

En su cancha —tradicionalmente denominada "El Fortín"— dentro de 60 días se habilitará un sector de 5.500 plateas, primer paso hacia una tribuna de plateas con capacidad para 15 mil personas. Justamente debajo de la zona de plateas se construye lo que será la más grande pileta de natación del país, la estrella de un centro deportivo de excepción. En noviembre próximo, quedará inaugurado el sistema de iluminación más moderno de la Argentina y que costará alrededor de 35 millones de pesos.

### "Don Pepe"

El factor decisivo de este florecimiento es un hombre tenaz y esforzado. Los hinchas, simpatizantes y allegados al club lo consideran un salvador, un caudillo esencial que desde hace 25 años tiene ingerencia en todos los aspectos administrativos y se esfuerza para que de la caja fuerte de su entidad no se quede ni un centavo. "Don Pepe" es el apodo-

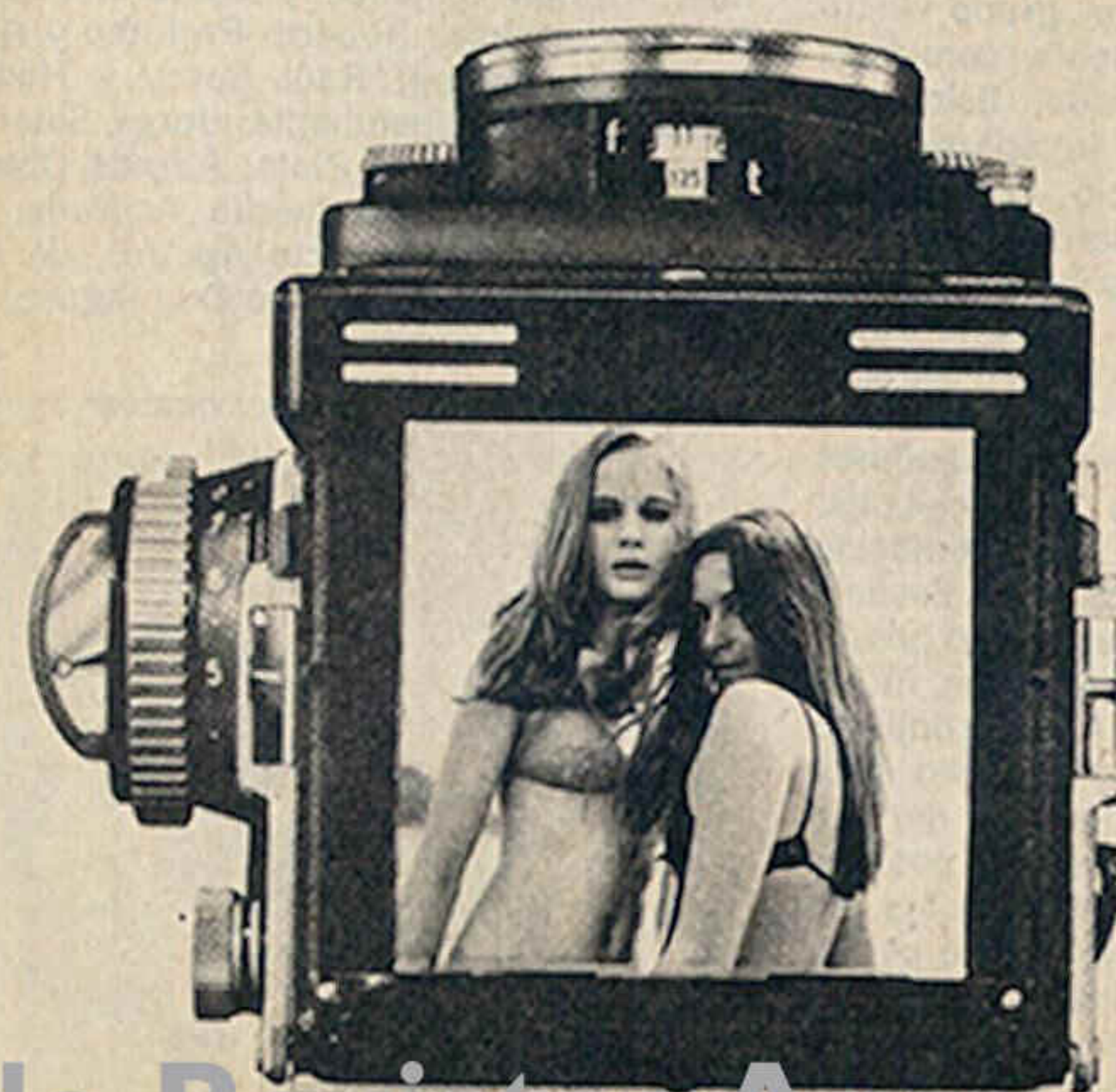


# VIVA ESTE MOMENTO DEL MUNDO... EN LAS IMAGENES DE

REVISTA

SIETE  
DIAS  
ILUSTRADOS

Todos los lunes para toda la familia.







Manuel Glúdice, DT, y Julio Russo, PF, responsables de la exitosa campaña de Vélez.

dinero —acostumbra decir Amalfitani— soy un avaro. Lo reconozco". Lo reconoce y no se avergüenza.

A los 74 años, don José "Pepe" Amalfitani, presidente de Vélez desde hace 27 temporadas consecutivas, hace todo lo posible por justificar definitivamente una vieja amenaza de los socios vellezanos: ponerle su nombre al estupendo estadio enclavado en Jonte y Reservistas Argentinos.

Sin duda que es el amo del club, el dueño absoluto. No es, por cierto, un ejecutivo de imagen clásica, ni un empresario de éxito —su organización dedicada al negocio de la construcción le ha dado apenas para vivir decentemente— ni un financista grandilocuente. Ni siquiera un aspirante a demagogo, que hace suyos los éxitos deportivos de su club y se esconde en los fracasos. Tanto es así que para resguardar su salud, quebrantada por el excesivo trabajo —actualmente está casi ciego—, no concurre desde hace años a los partidos. Por eso, tal vez, odia la publicidad. Clasificar al "team" profesional campeón del certamen no es la aspiración suprema de Amalfitani y su gente. Más importante todavía es poder concretar todas las aspiraciones de orden social: en primer término, la "Universidad Popular Dalmacio Vélez Sarsfield", cuyo organigrama ya ha sido aprobado por el gobierno.

"Amalfitani cuida demasiado los pesos del club. Como si lo hubiera hecho él", dijo un allegado a la institución y adjuntó dos ejemplos: hubo que esperar que él no estuviera en Buenos Aires para dotar de calefacción al salón de ajedrez y para comprar uniformes para los ordenanzas.

Su intrincado sentido paternalista se inmiscuye hasta en el más mínimo detalle: desde reprocharle a un plomero porque no dejó bien terminado su trabajo hasta las condiciones del contrato del "crack" Daniel Willington.

### Dale campeón

Bajo esa conducción de mano firme, Vélez es un club que no paga cifras siderales, pero lo que pacta sin duda lo cumple. "Somos honestos", define Amalfitani. Lo son realmente. En la última fecha, en la división reserva, jugaron la superestrella Daniel Willington —relegado por razones de indisciplina—, el zaguero Ovejero, el arquero Marín —enviado a la reserva por desmedidas exigencias económicas—, los delanteros goleadores Whebe y Carone. "Juegan los que andan mejor", explicó Manuel Glúdice, director técnico, un hombre que como todos los dirigentes del club no se deja manejar por los consagrados.

Cuando llegó este cordobés de 50 años, a principios de año, encontró un plantel seccionado por los celos y las envidias, carcomido por una competencia feroz. Trabajó primero para forjar la unidad del conjunto y concretar un grupo vinculado por objetivos realmente comunes. Su colaborador, el preparador físico Julio Russo, inculcó a los jugadores una severa lección de sacrificio, restauró la disciplina y el respeto, estableció sin interferencias de directivos una premisa clave: en Vélez cada cual hace lo suyo. Una referencia que confirma el capitán, el insider Alberto Ríos: "Aquí no hay ningún cómodo". Con pocos jugadores adquiridos a principios de 1968 —Luna, Nogara—, con una adecuada promoción de sus divisiones inferiores —la Escuela de Fútbol vellezana tiene casi tanto presupuesto como el departamento de fútbol profesional—, Vélez armó un conjunto fuerte, difícil, luchador. Tampoco prometió premios que le obliguen a dar pasos financieros que excedan sus posibilidades: por clasificarse semifinalistas los cracks se repartirán un millón de pesos; si ingresan al match final distribuirán un millón y medio entre todos, y tres millones si alcanzan el triunfo en el partido final.

### FUTBOL

## Cómo hacer un seleccionado a ponchazos

Mañana y el domingo el seleccionado argentino de fútbol se presentará en Brasil. Dos partidos siguientes en Colombia, otros en Venezuela —frente a Botafogo de Brasil y Benfica de Portugal— y Perú, dirán claramente si los vaivenes que los azotaron fueron lo suficientemente fuertes como para derrumbar su imprevisible capacidad. Desde la renuncia de Valentín Suárez y la posterior asunción del dirigente racinguista Armando Ramos Ruiz al cargo de Interventor de la Asociación del Fútbol Argentino, el seleccionado apareció públicamente como un puro desorden, como una abigarrada conjunción de individualidades dispuestas a salvar —a cualquier precio— el deteriorado prestigio deportivo de nuestro país.

La imperfecta gestión de Renato Cesarini, director técnico anterior, difícilmente sea subsanada por el nuevo entrenador José María Minella. Si bien es evidente que Ramos Ruiz se preocupa tanto por seguir los pasos de Valentín Suárez como por lograr un aceptable nivel para el seleccionado, el escaso tiempo del que Minella dispuso para enmendar fallas y la nueva reglamentación que limita a dos el número de jugadores que puede suscribirse a cada equipo para integrar la selección no parecen augurarle un futuro venturoso. Aún así, el plantel hizo un rol decoroso en la cancha de Huracán al vencer a Almagro por un cómodo score: 2-0.

Para integrar el equipo, Minella solicitó a Rafael Albretch, Alberto Rendo y Rodolfo Fischer de San Lorenzo —único equipo que facilitó tres jugadores—; Héctor Minniti y Angel Silva, de Lanús; Néstor Sinatra y Luis Gallo, de Vélez Sarsfield; Rubén Sánchez y Silvio Marzolini de Boca Juniors; Roberto Perfumo y Alfio Basile de Racing; Raúl Savoy y Héctor Yazalde de Independiente; Jorge Solari y Oscar Mas de River Plate; Alfredo Obberli, de Los Andes; Eduardo Andrade, de Rosario Central; Roberto Aguirre, de Newell's Old Boys, y Rodolfo Domínguez, de

Atlanta, aunque la participación de este jugador era más bien remota por la situación en la que se halla su equipo.

### De paso

El encargado de conducir la aventura es un hombre de 58 años, ex jugador de River Plate, director técnico de los "Millonarios" en 1952, 53, 55, 56 y 57, años en los que el equipo ganó el campeonato. En 1959 se trasladó a Montevideo donde dirigió a Cerro por dos años. Tras una corta recalcada en River, se hizo cargo del seleccionado argentino el 31 de mayo de 1964. Su gestión fue tan acertada que nuestro plantel obtuvo la Copa de las Naciones, máximo lauro logrado por el deporte de nuestro país.

Durante ese año, la selección disputó 15 partidos, de los cuales ganó 9 y sólo perdió una frente a Paraguay. Haber obtenido los trofeos Carlos Dittborn y Rosa Chevallier Boutell fueron antecedentes válidos para que la AFA volviera a contratarlo este año.

Antes de partir, Minella elogió a los jugadores seleccionados, se mostró remiso ante los arqueros salidores y reconoció que no podía hacerse otra cosa más que improvisar una campaña. "Cuando algunos amigos vienen a felicitarme —declaró a PANORAMA— por dirigir nuevamente el seleccionado, les contesto que feliciten a los otros, a los que no asumieron esta responsabilidad".

La honestidad de sus palabras, el tímido regocijo de pertenecer a la "vieja escuela", la carencia de connotaciones técnicas en sus declaraciones muestran a Minella como a un "bohémio" del fútbol. A él no le interesa enriquecer esa imagen, quizá porque sabe que su gestión amenaza ser transitoria.

En la AFA, como rumorero infidente, se dice que ya está elegido el nombre del DT definitivo que reemplazará a Minella al regreso de la selección. Es un encumbrado entrenador que sólo en esas circunstancias podría aceptar el cargo. Ex jugador de Vélez Sarsfield, autor del más trabajado "boom" del fútbol argentino actual, su nombre es hoy tan popular como el de cualquiera de los jugadores que dirige: Osvaldo Zubeldía, entrenador de Estudiantes de La Plata —está sindicado como el definitivo DT que dirigirá al seleccionado en México, si no es eliminado previamente. ♦

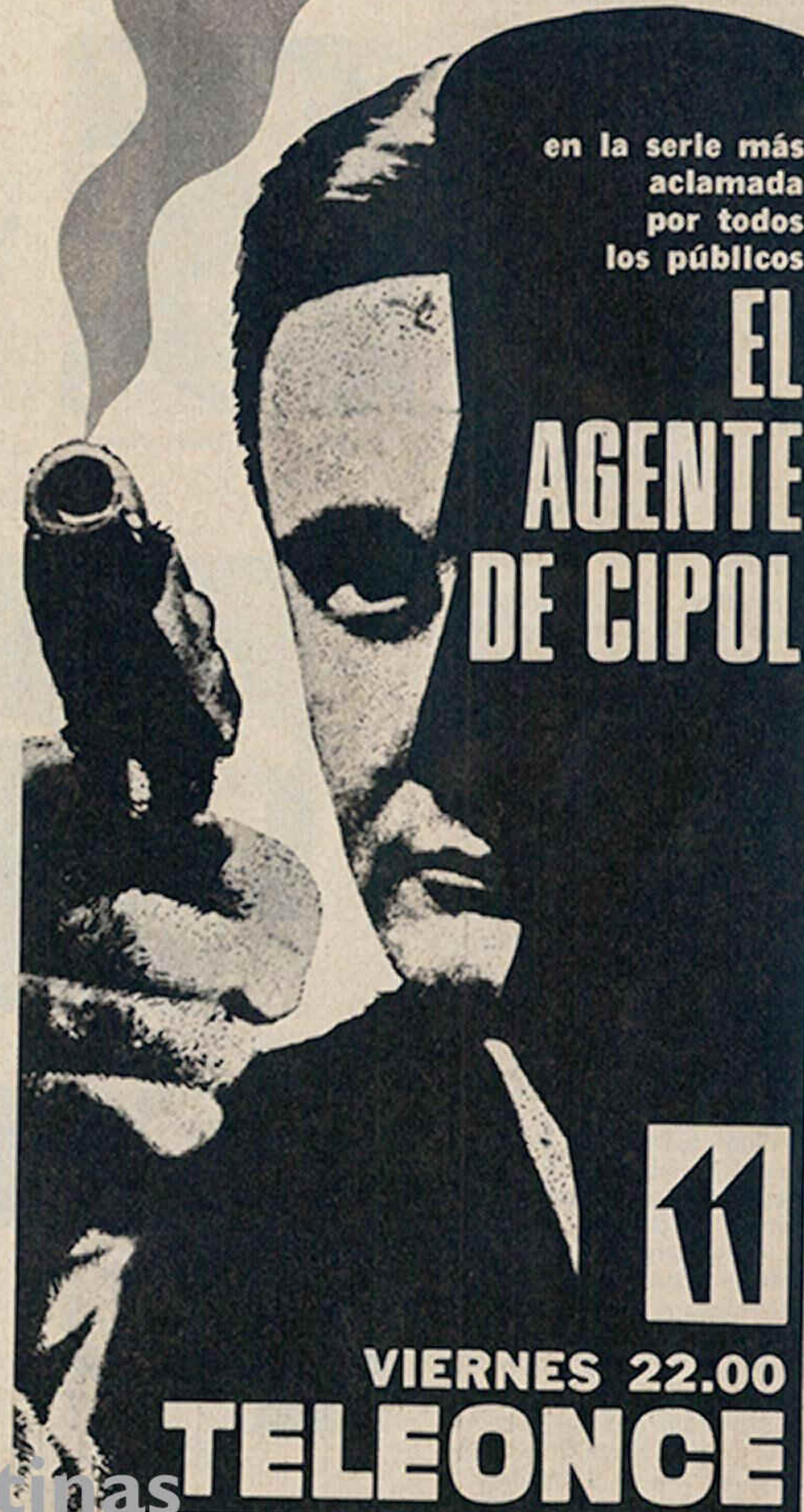
Minella, partidario del fútbol defensivo, tiene en Minelli a un puntal.



**VUELVEN  
LOS INCREIBLES  
AGENTES DE CIPOL  
NAPOLEON SOLO  
ILYA KURIAKIN  
en acción!  
NUEVOS CAPITULOS**

en la serie más  
aclamada  
por todos  
los públicos

**EL  
AGENTE  
DE CIPOL**



**VIERNES 22.00  
TELEONCE**



# Agenda

## CINE

**Los amores de una rubia** — Apunte tan tierno como humorístico de la juventud checa actual, manejado con mano maestra por el joven director Milos Forman (Libertador, Paramount).

**Cine francés** — La Cinemateca Argentina ha congregado (hasta el lunes 12) un repertorio de títulos clásicos del período 1935-39, con algunos títulos capitales de Julien Duvivier, Abel Gance, Jacques Feyder, Jeff Musso, Sacha Guitry, Marc Allegret y Anatole Litvak (Teatro San Martín).

**Dios y el Diablo en la tierra del sol** — Exasperada visión de problemas sociales, económicos y religiosos entre campesinos y bandidos del nordeste brasileño, confeccionada por el director Glauber Rocha con mucho talento para el detalle y poca disciplina para la ilusión del conjunto (Lorca).

**La dulce vida** (1960) — En su obra mayor, Federico Fellini trazó un mosaico patético, emotivo, a veces sonriente y crítico, de la moderna sociedad italiana. Con Marcello Mastroianni, Anita Ekberg, Anouk Aimée (Losuar).

**Édipo Rey** — Una tragedia griega sobre el hombre que mató a su padre y casó con su madre, parcialmente actualizada por Pier Paolo Pasolini, con algunos brillos de ambientación y realización (Luxor).

**Martín Fierro** — Si se consideran las dificultades previas, Leopoldo Torre Nilsson obtuvo un triunfo mayor en esta adaptación del poema gauchesco argentino, poblado de espectáculo, acción, color, reconstrucción de época, más un elenco que encabeza notablemente Alfredo Alcón (Atlas).

**¿Sabes quién viene a cenar?** — Con humor, perspicacia y buen sentido teatral, el director Stanley Kramer explora las sorpresas de un noviazgo entre hombre negro y mujer blanca, en la alta burguesía americana. Notable actuación de Katharine Hepburn, Spencer Tracy, Sidney Poitier y Katharine Houghton (América).

**Seis monedas por tus sueños** — Comedia musical llena de brío, recreación del fin de siglo y excelencias de ambientación. Con Tommy Steele, dirección



(Música) Massiel vino y venció.



(Discos) "The Association".



(Cine) Alcón en "Martín Fierro".



(Teatro) "Cosaquemos la cosaquila", éxito del ABC.



(Cine) "Amores de una rubia" y a sus protagonistas.

de George Sidney (Metropolitan).

**El soldado** — Son muchas y extensas las citas literarias y las frases célebres con que Jean-Luc Godard decora la confusa vida de un desertor metido en el espionaje. El resultado tiene más pretensiones que sustancia (Premier).

**La tía Tula** — El drama de la soltería y el amor incumplido, como lo escribiera Miguel de Unamuno, aparece fielmente trasladado por el director Miguel Picazo. Con Aurora Bautista, Carlos Estrada (Kraft).

**Viaje de un largo día hacia la noche** — Katharine Hepburn y Ralph Richardson ofrecen formidables labores en este drama autobiográfico de Eugene O'Neill, que Sidney Lumet transcribió sin retoques (Coliseo).

## TEATRO

**El deporte de mi madre loca**, de Ann Jellicoe. — Buenos Aires vio muy pocas piezas de vanguardia con la temperatura y el lenguaje explosivo de ésta. Además está muy bien puesta e interpretada con mucho entusiasmo.

**Retablo de la mufa, el amor y el coraje**, idea teatral de María Visconti. Pocas veces un material tan heterogéneo desfiló por los escenarios independientes. Y menos aún el resultado fue tan rico en ideas y pautas para el futuro. Lástima que haya tantos excesos (Teatro de la Fábula).

**La irresistible ascensión de Arturo Ui**, de Bertolt Brecht. — Dentro de su inconfundible estilo épico, el dramaturgo germano logra una sátira política que trasciende el marco de su época y tiene validez aún hoy. Hay un buen trabajo de equipo (Teatro del Centro).

**Ubú encadenado**, de Alfred Jarry. — Obra clave de la vanguardia teatral, tan enigmática y vital como hace 60 años, cuando fue estrenada. Notable trabajo de Fiszón y muy buena dirección de Rodolfo Villanueva (Inst. T. Di Tella).

**Los soldados**, de J. M. R. Lenz. — Nunca tanto despliegue técnico estuvo al servicio de tanta vacuidad. La obra merecía el olvido en que había caído hace casi tres siglos. Leonor Gallardo es la única nota viva dentro del multitudinario y apático reparto (Teatro Municipal San Martín).

**Dejate de historias y cosaquemos la cosaquila** — Burla colectiva en la que no se salva ningún capítulo de la solemnidad humana, en un desborde de ingenio irregular pero comunicado con eficacia (ABC).

## LIBROS

**Diálogos de Leucó**, por Cesare Pavese — En un lenguaje denso y poético, el hombre dialoga con los dioses de la mitología griega; ésta es la obra más significativa del gran escritor italiano (Siglo Veinti).

**Teoría china del arte**, de Lin Yutang — Valiosa selección de textos e ilustraciones por artistas y críticos de la pintura china. El autor formula introducciones y comentarios a un tema que de lejos parece exótico (Sudamericana).

## MUSICA

**Quinteto de Vientos del Mozarteum Argentino**. En su ciclo de conciertos del mediodía la entidad presentará el estreno sudamericano del "Divertimento sobre temas de Paul Klee, opus 37" de Roberto García Morillo (Cine Ambassador, Lavalle 777, día 9, a las 13 hs.).

**Massiel**. La cantante española nuevaolera pasó fugazmente por Buenos Aires para ofrecer la parte más convencional de su repertorio. En su disco "Massiel es diferente" (RCA Victor) reveló con intensidad el talento del compositor Luis Eduardo Aute. En conferencia de prensa se refirió a una nueva corriente de autores que en España han puesto música a poemas de Góngora, Antonio Machado y Miguel Hernández. No los cantó.

**Nacha en traspasos**. El mismo programa con que Nacha Guevara se impuso en el Instituto Di Tella — canciones de Briski, Del Peral, Fernández Moreno y otros — esta vez en los suburbios, en una sala que está convirtiéndose en reducto de arte (Cine-Teatro Acassuso, 9 de Julio 533, San Isidro, sábado 10 a la 0.30 hora).

## ARTES VISUALES

**Seoane** — El gran pintor exhibe con fuerza y maestría otra de sus facetas a través del arte del grabado, especialmente cuando explota la amplia gama de recursos que ofrece la madera (Patria 100).

**Giuffré** — Embarcado en un operativo de comando vanguardista, el joven Giuffré señaló, mediante flechas móviles, a locales y edificios céntricos, intentando así desmistificarlos. Los curiosos transeúntes tomaron la experiencia con calma: "debe ser un artista", opinó uno de ellos, exorcizándolo (El sábado 27 de julio, en varias calles: frente al Teatro San Martín, el Obelisco, la galería Lirolay y el Instituto Di Tella).

## DISCOS

**Birthday**, por The Association. Nuevo LP de un conjunto "beat" que disco a disco va convirtiéndose en imprescindible dentro del ámbito popular. Ha sido llamado el primer grupo de "Show-rock": una colección de balanceos, blues y temas folklóricos que por la eficacia de su sonido pasó a ser espectacular (Music Hall).

**Charlie Parker Memorial, Vol. I**. Rescate de grabaciones del mítico saxofonista negro que fue devorado por su propio delirio a mediados de la década pasada. Fue líder del jazz de avanzada y en esta placa aparecen a su lado otros héroes todavía en pie: Max Roach, John Lewis, Miles Davis. Para ellos la música era una cuestión de vida o muerte y en estos surcos todo es sinónimo de religiosidad y fervor (Trova).

## TELEVISION

**Ironsides**: Sin moverse de su silla de ruedas, un veterano oficial de policía resuelve por medio de ejercicios deductivos, homicidios, robos y anexos. Lo acompañan tres oficiales, uno negro, otro blanco y una rubia de ojos claros, mientras la cámara recorre lentamente paisajes de la ciudad de San Francisco (Canal 11 — Lunes 22 horas).

**Dígalo con mímica**: El antiguo juego del "oficio mudo" realizado por conocidos personajes. Como es de esperar, sólo divierte a quienes lo realizan. (Canal 13 — Lunes 21 hs.).

**Ultraman**: Historieta realizada en el Japón, con un personaje similar a los invencibles "campeones de la justicia" occidentales, sólo que en vez de enfrentar a la delincuencia se dedica a aniquilar monstruos prehistóricos (Canal 11 — Lunes 10 hs.).

# SOY LA MAS RADIANTE!

- MAS RADIO DE ACCION
- MAS RADIO DE PENETRACION
- MAS RADIO DE AUDIENCIA
- MAS RADIO DE INFORMACION
- MAS RADIO DE MUSICALIDAD
- MAS RADIO DE POSIBILIDADES
- MAS RADIO DE PROGRAMACION
- MAS RADIO DE EFECTIVIDAD
- MAS RADIO ES RADIO DE CUYO

Porque puede estar en todas partes

en todas partes la Radio es LA RADIO

## LV 10 RADIO DE CUYO

la más y más radiante emisora del interior

EN MENDOZA:  
SAN MARTIN ESQ. GRAL. PAZ - T. E. 53000  
EN CAPITAL FEDERAL:  
LAVALLE 1625 - T. E. 49-1313, 46-6521

en todas partes - en el auto - en el hogar - en el campo - en la oficina - en la calle - en el estadio - en todas partes



## AFTER SIX La Violenta Década del Veinte

A las diez y treinta de la mañana del día 14 de febrero de 1929 tres gangsters de la banda de Al Capone, vestidos con uniformes de agentes de policía, irrumpieron en un garaje de la compañía S. M. C. Cartage ubicado en la North Clark Street de Chicago, donde funcionaba uno de los depósitos clandestinos de bebida de una pandilla rival encabezada por el sibilino George (El Chinche) Morán. Sin mayores preámbulos ametrallaron allí a siete de los principales pistoleros del grupo antagonista. El episodio, conocido como la Masacre de San Valentín, marcó la culminación de una década de desen-



El clima de los twenties.

freno y violencia cuyo patetismo ha ido siendo olvidado bajo el abigarrado pintoresquismo del mito de los Crazy Twenties. Cuarenta años después, esta orgía de estampidos, arquetipo de una época en que el incoherente hábito del whisky era un ejercicio del underground, será el leit motiv para otro tipo de estrépito menos riesgoso aunque probablemente más frenético: una fiesta organizada en Elliot Ness para el próximo 16 de agosto.

Organizada por los dueños del alegre night club de Vicente López (Italia 417, altura 1900 de Avda. del Libertador, teléfono 797-6771) convocará a un grupo de habitués por estricta invitación. Exigencia indispensable: atuendo Bonnie para las mujeres y estilo gangster de Chicago para los hombres: las parejas invitadas no sobrepasarán las 70.

Y hablemos, entonces, un poco de Elliot Ness, uno de

los más atrayentes lugares nocturnos inaugurados últimamente en la costa norte. Sus creadores, Piero De Benedictis y Tito Méndez Pose, en dos características que coexisten con muy poca frecuencia: extrema juventud (23 y 25 años, respectivamente) y honda intuición para el negocio del espectáculo nocturno. Su primera experiencia fue "Chaganaky" en Villa Gesell (Paseo 105 bis entre 6 y 7); una discoteca que funcionaba entre las 22 y las 4; la segunda Elliot Ness que está cubriendo con creciente éxito la temporada nocturna de Buenos Aires. Favorecidos por una clientela que muy raramente sobrepasa los treinta y pocos años, el éxito de Elliot Ness se apoya en tres elementos sustanciales: un discjockey estupefundo (el griego Agop); un barman de primera línea (Roberto Kotwica) y una decoración que evoca con abigarrada eficacia el clima de encaje, brocado de los twenties. Las selecciones musicales de Agop crean un coherente frenesí rítmico que no desdén divertidísimas heterodoxias como el súbito paso sin intermitencia alguna de un taconeado delirio español a un inesperado carnavalito aborigen; el montaje de grabaciones es fácilmente calificable de excelente. Las copas de Kotwica permiten eludir circunstancialmente el consabido whisky on the rocks para incursionar en otras variantes desinhibidoras como la copa "Al Capone" o el espeluznante "Ballinger", creaciones ambas de este sutil experto del trago nacional. Detalles de ambientación mencionables abundan: nos limitamos a elogiar la gran pantalla de encaje de cuatro-cinco metros de diámetro que cubre la pista de baile, minuciosa reproducción de aquellas más pequeñas que amortiguaban las luces en la casa de abuelita.

Delgado, de anteojos, casi tímido, con aspecto de estudiante de sociología o compilador de tratados de filosofía, Piero De Benedictis maneja con expeditiva eficacia, junto con su socio Méndez, las ruidosas noches de Elliot Ness que constituyen un recomendable final para cualquier itinerario joven, ansioso de ahuyentar pesadumbres en un delirio mixto de flamenco, shake, madison, volátiles tragos e inespada navalitas.

## MUNDO EMPRESARIO

### Venecia sin ti

Con un L&M entre los dedos, Enrique Yuste (de Yuste Publicidad S.A.) recibió a los directivos de Picardo, Enrique y Oscar Caride, entre otros. "Buen Aroma", habría dicho uno de los Picardo, no sin antes echar una rapidísima ojeada a la marquilla del cigarrillo. Estaba también el doctor Oneto Gaona y Kurt Lowe, presidente de la empresa de producciones cinematográficas homónima y un selecto grupo de top executives de la compañía que fabrica los L&M y la firma (Yuste) que los publicita. "Me acompaña en mis mejores momentos" parece haber contestado el rapidísimo Enrique a quien ningún nativo de estas pampas puede vanagloriarse de haberlo agarrado con la guardia baja. Después se apagaron las luces y todos observaron con ojo crítico la serie de películas filmadas por Lowe sobre las ruinas de la antigua Atenas, la playa del Lido y los románticos canales de Venecia. Las películas responden a una de las más eficaces tendencias de la promoción publicitaria contemporánea: preocuparse menos por enfatizar las calidades intrínsecas del producto y más por asociarlo a entornos que susciten reacciones subliminales placenteras en el espectador.

## PERFILES

### Miguel Romano Serra

El presidente de una empresa de cierta magnitud es como un satélite artificial: se sabe que siempre anda dando vueltas por ahí pero muy pocos lo han visto. Tener acceso a estas criaturas del olimpo corporativo le resulta a uno tan arduo como a Moisés su entrevista con Jehová en el Sinaí: hay que escalar los ríos del protocolo y vencer el vértigo de las secretarías, hacer acto de contrición y ejercitarse eventualmente en el sometimiento. Vencidas las últimas breñas felsemas somos admitidos en un cálido ambiente de boiserie y moquette que contiene a nuestro hombre, presidente nuestro que está en los cielos, santificado sea tu status, recibenos en tu despacho, házase tu voluntad así en las venas como en los cielos.

El ocupante de este singular despacho empresario es un argentino que en los últimos quince años levantó su imperio, sólido y prestigioso como la marca que lo define. Todo triunfo tiene su fórmula y Miguel Romano Serra no oculta la suya: más bien la prodiga con la convencida fe de un millonero. Una empresa no se erige en el vacío. Se necesita una sólida base sobre un frío mecanismo de dígitos, porcentajes, estudios de mercado, encuestas motivacionales, promoción publicitaria, esquemas de producción y toda la restante parafernalia que atesoran los ejecutivos en las entretelas del alma. Al costado y por encima de todo ello, como un sol que vivifica, como un humus que fertiliza, tiene que existir un profundo, un auténtico yacimiento de verdad y de amor.



tos, el salario nuestro de cada día dánosle hoy y perdonanos las llegadas tarde.

Esta imagen de terror y mito es desvirtuada por un top executive nativo: Miguel Romano Serra, presidente de Fulton S.A. No sólo es accesible inmediatamente a cualquier llamado telefónico ("Yo atiendo a todo el mundo") y a entrevistas gestionadas en el momento ("Nunca estoy en reunión cuando viene a verme un amigo o un cliente") sino que su oficina parece cualquier cosa menos la presidencia de una de las empresas más importantes de su ramo en el país: un aire de humanidad y hasta bohemia, que fluye literalmente de los muros y se demora en el mobiliario anticonvencional, la coloca al margen de esas suites asépticas y sofisticadas del riguroso Stikka o Interior Forma, así como también de los consabidos despachos británicos compenetrados por la severidad de la caoba y el cuero. Un gran óleo de Batlle Planas se une a Carlos Alonso, Berni, Pacenza, Gambarte, a una laca del chileno Valdéz, a un par de Spillimbergs, un Quinquela y abigarrados souvenirs más evocadores de la amistad y el deporte que de las vicisitudes del marketing. Y, por supuesto, no hay un gráfico estadístico ni para disimular siquiera.

Demóstenes fonetizaba discursitos a la orilla del mar para incrementar el volumen audible de su voz. Con semejante entrenamiento era imposible después, como se dice, "hacer oídos sordos" a sus palabras: su más mínimo susurro atravesaba paredes. Ojalá un razonable porcentaje de nuestros histriones aborígenes imitase estas ejercitaciones durante sus vacaciones en Pinar, con lo que podríamos asistir a los teatros nacionales sin salir con la oreja exhausta de tanto tener parada, acto tras acto.

Y habrá que admitir la eficacia de estos bellos términos que tantas veces desgastó la retórica cuando uno pone su ojo en los balances de Fulton. Miguel Romano Serra puede utilizar este lenguaje con plena propiedad: la que le otorga su formación universitaria de ciencias económicas erigida sobre una vocación que no pudo realizar, la carrera de Filosofía y Letras. Las pampas nacionales pudieron perder un profesor de semántica pero ganaron un empresario ubicado a la vanguardia de una tendencia que cada día más se hace carne en el mundo de los negocios: "Sin humanistas no vamos a ningún lado".

Es tan simple: MRS no trabaja con guarismos sino con hombres y se preocupa por apreciar en cada hombre el peso de su alma, única e irreproducible, y entablar con él lo que tanto aprecia la criatura de esta vida impersonal y masificada: comunicación y amistad. "Un hombre está hecho de todos los hombres", define, más como un poeta que como un decision maker: el éxito viene por añadidura.

## DESDE LA PLATEA

### ¿Que Dice ese Hombre?

Demóstenes fonetizaba discursitos a la orilla del mar para incrementar el volumen audible de su voz. Con semejante entrenamiento era imposible después, como se dice, "hacer oídos sordos" a sus palabras: su más mínimo susurro atravesaba paredes. Ojalá un razonable porcentaje de nuestros histriones aborígenes imitase estas ejercitaciones durante sus vacaciones en Pinar, con lo que podríamos asistir a los teatros nacionales sin salir con la oreja exhausta de tanto tener parada, acto tras acto.

Felizmente la tecnología avanza y actores famosos por su introversión vocal, gracias a los transistores y la electrónica, logran difundir sus confusos murmullos y hacerse oír hasta en el sector más lumpen del público, instalado en galerías y "gallineros".

Estas apoyaturas tecnológicas de la acústica han sido instaladas en el Teatro Nacional Cervantes por Phillips Argentina: se trata de artefactos pladosamente denominados "Reforzadores de Sonido", especie de micrófonos inalámbricos que se colocan disimulados en las indumentarias de los actores afónicos de nacimiento. Los espectadores que así lo deseen —y en el caso de muchos actores, nos arriesgamos a suponer que un generoso 93,5 %



Imaginar los diálogos era mejor.

(siendo el 6,5 % restante lo que se llama en estas latitudes "un oreja de tísico") — podrán utilizar unos auriculares colocados ex profeso en sus butacas. Nos congratulamos por la obra civilizadora realizada por Phillips S.A. en el Cervantes (que incluye también fuentes sónicas para efectos especiales, apuntadores inalámbricos para histriones olvidadizos, etcétera) pero no dejamos de anotar que esta parafernalia puede llegar a ser espantosa en el caso de ciertas obras que uno preferiría no escuchar. Como en el caso de "La caramela de Santiago" de Masciángoli (Teatro Alvear). En uno de los entre actos Manucho Mujica Lainez confesó que desde donde estaba escuchaba "poco y nada". Lo que —agregó— no deja de ser una suerte: me entretengo en imaginarme los diálogos y así "los actores" así, al retiro.

## HOY POR MI, MAÑANA POR TI

por Brascó

"Sucede que me canso de ser hombre", escribió Neruda, un día en que al parecer estaba algo desgastado. "Sucede que me aburro" dicen las esposas de los ejecutivos, que siempre andan con ganas de hacer algo, sólo que no saben qué. Las pone frenéticas que el cónyuge llegue a casa con "stress" y no atine más que a agarrar los relaxing eggs para descargar tensiones. Ellas quisieran poder participar en las luchas competitivas por el ascenso organigramático, tener agendas llenas de anotaciones rarísimas y manejarse de vez en cuando por el Camino Crítico. En cambio yacen sumidas, sin mayores alternativas, en el rutinario piélago doméstico. Esgrimiendo la consigna "Queremos disfrutar de las coyunturas" las cónyuges de los decision makers resbalan al feo territorio del desánimo creando situaciones cuya peligrosidad no debe ser jamás desestimada. La forma de desestimación más obvia es decir, por ejemplo: "No sé cómo podés aburrirte habiendo tantas cosas interesantes para hacer". Esta frase puede producir lamentables consecuencias.

He aquí una: varias esposas en idénticas circunstancias se reúnen y fundan una organización destinada a promover el bien público. Una liga, digamos, para la erradicación del bocio endémico. O una Asociación Argentina De Buenos Modales en la vía pública. Estas entidades son bonisimas, en el sentido de que no hacen mal a nadie e incluso generan ciertos beneficios. La variante mefítica consiste en que toda institución, actividad filantrópica o agrupación benefactora funciona indefectiblemente mediante el consumo de recursos fiduciarios, para originar los cuales las esposas lanzadas al frenesí filantrópico se muestran por lo general poco imaginativas. La fuente de abastecimientos más socorrida suele ser las donaciones solicitadas a las empresas. Y es así como comienza el mecanismo denominado De la Manga Interempresaria Recíproca.

"Necesitamos fondos para publicar nuestro Vocabulario Expurgado para Colectivos", informa la señora A a su esposo, presidente de una sólida empresa del ramo metalúrgico. Formula esa frase casual en la sobremesa, circunstancia excepcionalmente propicia, como cualquier esposa medianamente astuta conoce. Las exquisitices del movimiento peristáltico originan siempre una actitud psicológica concesiva. "Una zoncera: con quinientos mil nos arreglamos perfectamente". Al día siguiente, el esposo de la señora A entabla una comunicación telefónica con el señor B, gerente general de una firma fabricante de artículos de consumo masivo y tras informarlo brevemente sobre la existencia de la Asociación Argentina de Buenos Modales en la Vía Pública, le sugiere que una donación (deducible de réditos) con destino al Vocabulario podrá ser eficazmente instrumentada por su respectivo departamento de Relaciones Públicas. Una fábrica de artículos de consumo masivo debe demostrar cada tanto su preocupación por los problemas que afectan a la comunidad. Con un hondo suspiro, el señor B extrae su chequera y extiende el cheque correspondiente.

Al anochecer de ese mismo día, la esposa del señor B le informa, durante la sobremesa, que la Liga para la Erradicación del Bocio Endémico considera absolutamente indispensable proceder a la vacunación de todos los salteños dispersos por el territorio nacional, operativo que demanda una ridícula inversión de un millón y medio. Para su sorpresa, el señor B no sólo se muestra predispuesto sino hasta entusiasta. "Déjalo por mí cuenta", le dice.

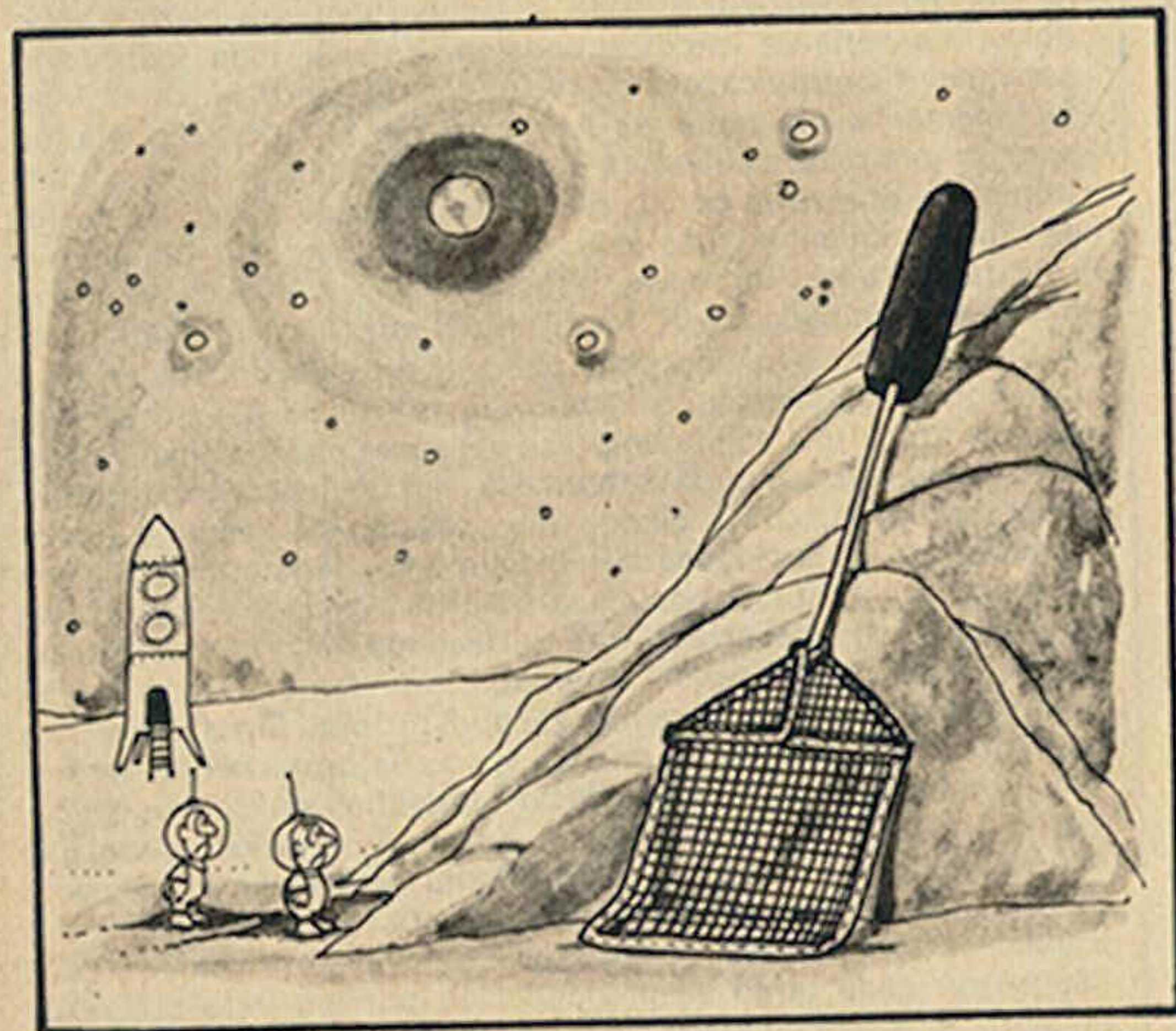
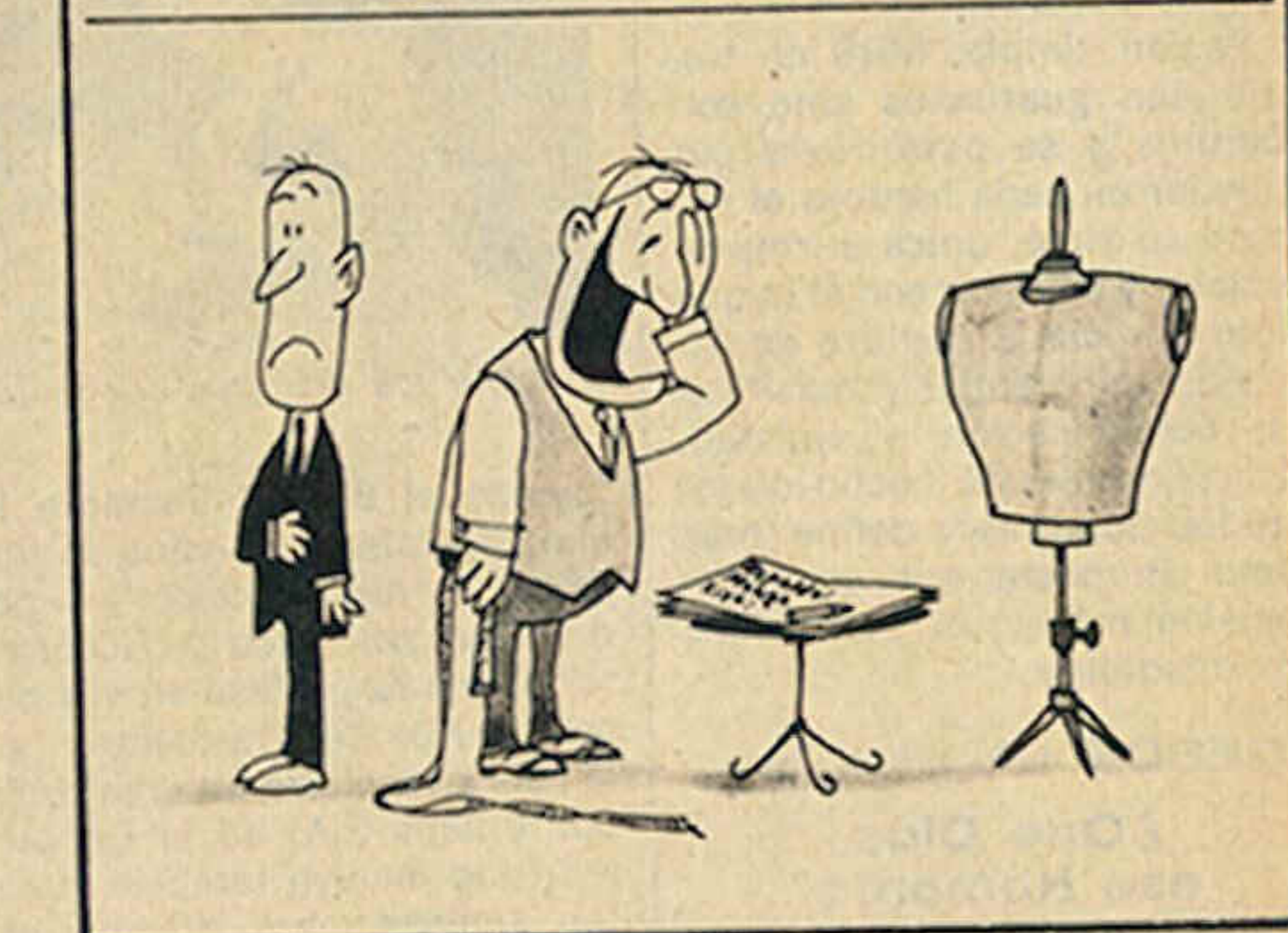
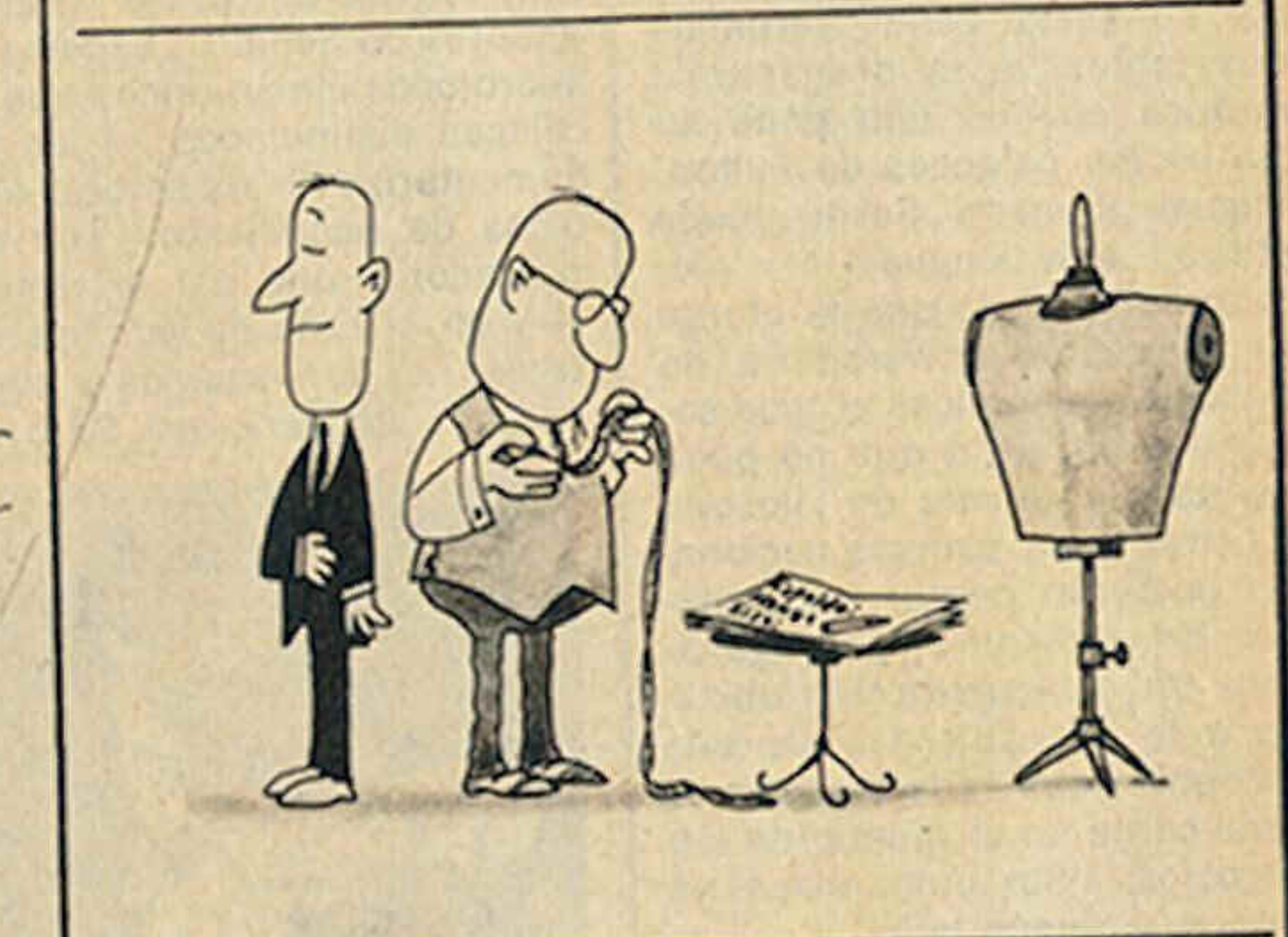
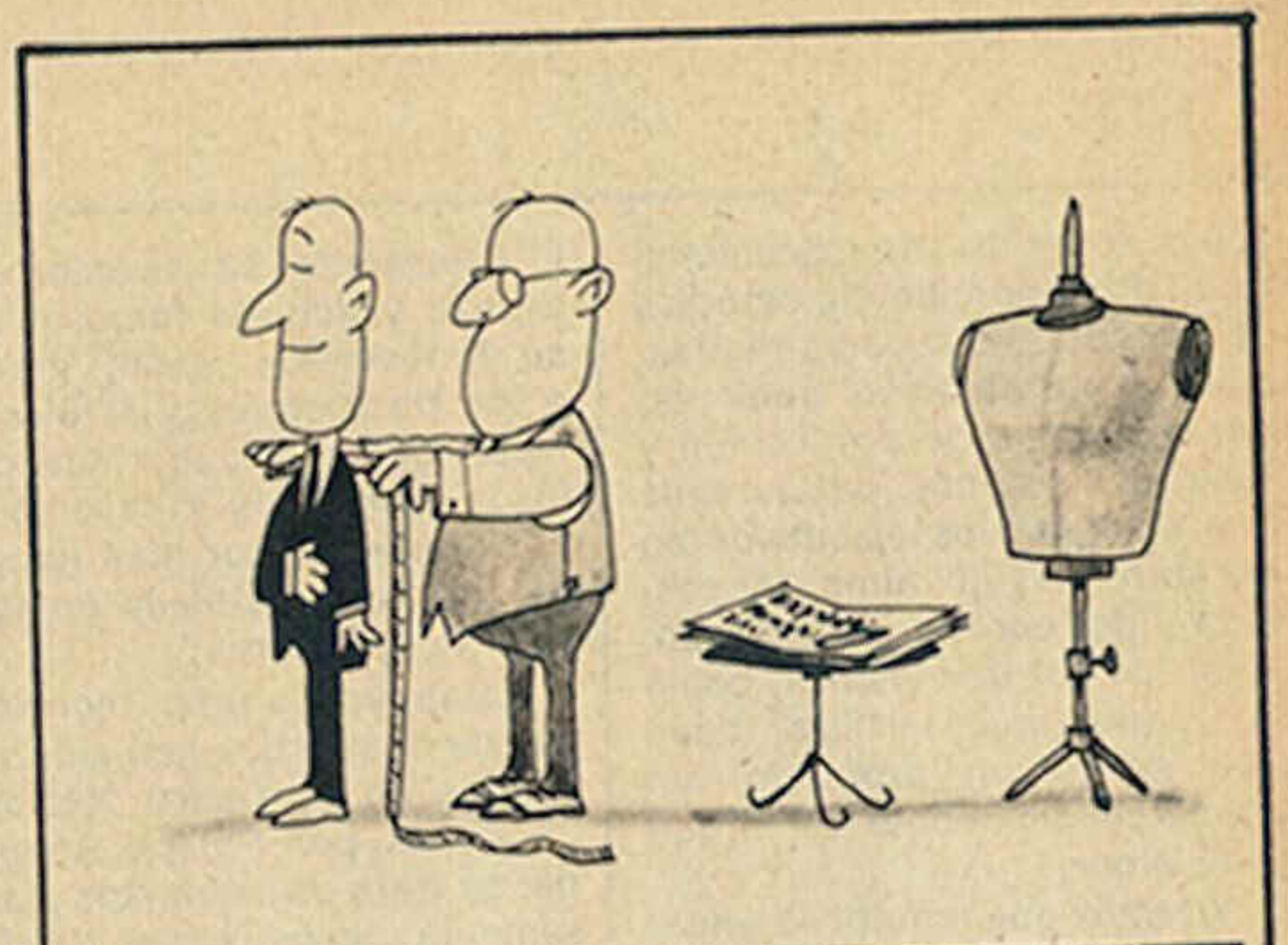
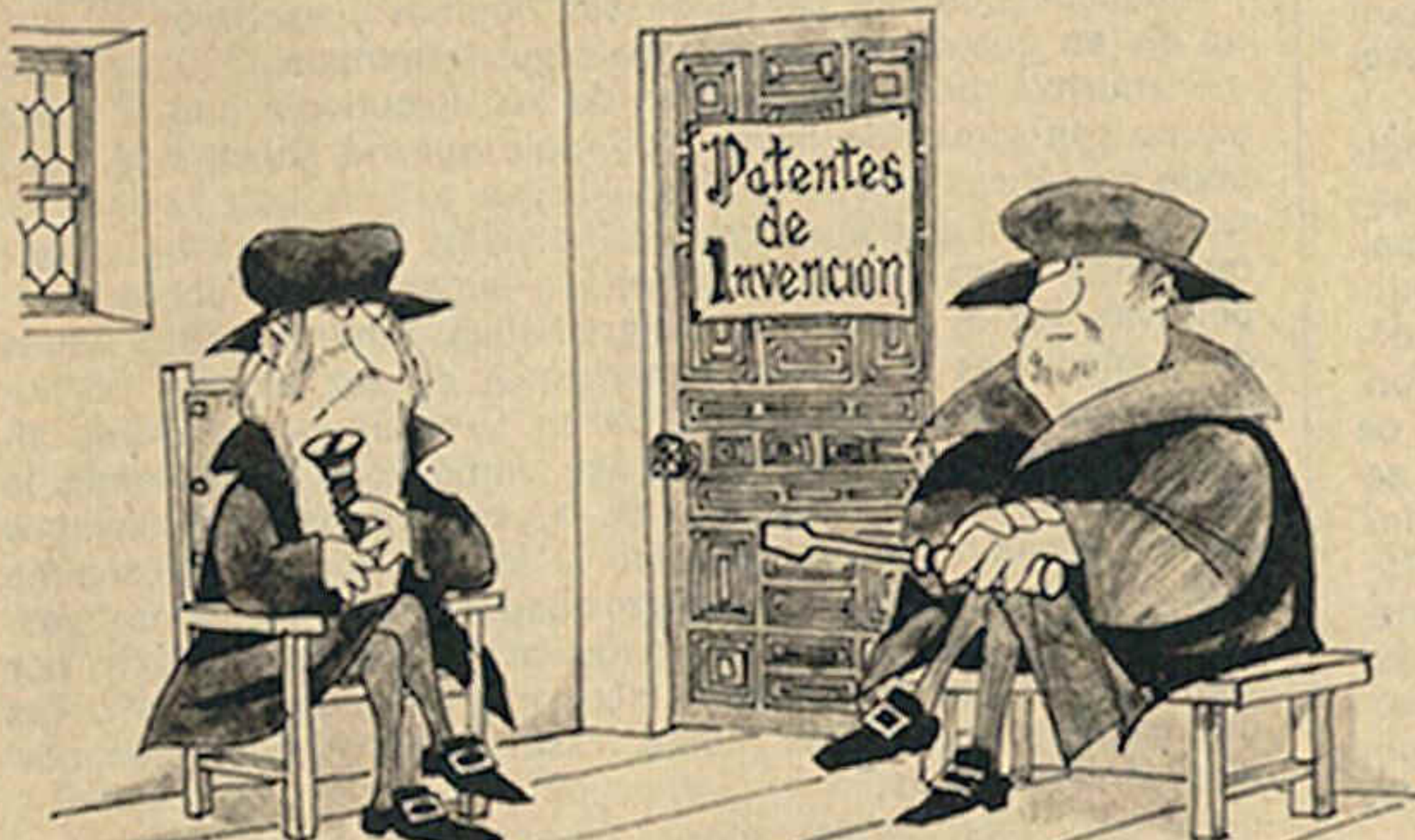
A la mañana siguiente, el señor B entabla una comunicación telefónica con el esposo de la señora A y lo invita a almorzar para informarle acerca del problema del bocio y lo que se está haciendo en el país para solucionarlo.

Cuando las esposas de los ejecutivos se aburren hay que inquietarse. ♦



# HUMOR

por QUINO



## PARA QUE UD. TOME UNA "SUPER DECISION" CHEVROLET SUPER '69

Todo lo bueno lo encontrará al comando del NUEVO CHEVROLET SUPER... Viajes plenos de alegría, sin problemas... En confortable intimidad. Cumpla su destino de "SUPER" felicidad!

AHORA CON...

Nueva parrilla · Dobles faros delanteros de nuevo diseño · Nuevas y poderosas defensas · Nuevo diseño de cola y faros traseros · Elegante variedad de nuevos y finos tapizados · Nuevos y brillantes colores metalizados... y siempre con el rendidor 7 BANCADAS "230" CHEVROLET

La seguridad del DOBLE CIRCUITO DE FRENOS y su CAJA DE VELOCIDADES TOTALMENTE SINCRONIZADAS.



CHEVROLET Y SUS CONCESIONARIOS SE HAN CONJUGADO PARA QUE UD. SE CONVIERTA EN UN AUTOMOVILISTA SATISFECHO.